

DUE DATE SLIP**GOVT. COLLEGE, LIBRARY**

KOTA (Raj)

Students can retain library books only for two weeks at the most

BORROWER'S No	DUE DATE	SIGNATURE

THE
NÎTI AND VAIRÂGYA S'ATAKAS.
OF
BHARTRHARI.

*Edited with Notes, a Com in Sans and an
English Translation,*

BY

M R. KALE, B A.

FOURTH REVISED EDITION

Published by

Gopal Narayen & Co.

BOMBAY.

... some think, but ...
... that the poet

(All Rights Reserved by the Author.)

Price Rs. 1½.

PRINTED AT

The SU'DHAKER Printing Press, No. 1 Girgaon Back Road
by Bhanu Sadasbiva Nevreker and published by Messrs
GOPAL NARAYAN & CO. Kalbadevi Road, BOMBAY.

instruction. The Slokas in both the S'atakas are embellished with figures of speech which are natural and of the simpler sort. To impress a principle on the mind of the reader, Bhartṛhari generally puts forth a wealth of illustration, often drawn from nature, which is but seldom equalled, and his delineation of character is so varied, and so striking and his observation of natural phenomena so close that we must believe that he was a minute observer of the world. This minute observation, it may be presumed, has enabled him to discharge his self-imposed task of a didactic poet with so much success, as is attested by the high popularity which he enjoys, and the unique position which he holds in the history of Sanskrit literature

PREFACE

TO

THE SECOND EDITION. (1903)

In the preparation of this Second Edition of the Niti and Vairagya S'atakas sufficient care has been taken to revise the Notes and Translation as critically and minutely as was possible. Much valuable help was derived from Mr. K. M. Joglekar's Edition of the S'atakas for which I feel greatly thankful to him.

This Edition—1910

M. R. KALE.

FOURTH EDITION

In revising the text of the S'atakas for this edition I have had the advantage of consulting two more MSS and the Nir. Ed. with the com. of R'amachandrabudhendra. By the light of these the slokas in the two S'atakas have been rearranged under different heads. Such an arrangement of the slokas might have been the work of later editors or writers as some think, but it has at least this advantage—viz. all that the poet wishes to say on a particular theme is brought together instead of being scattered pell mell here and there and can thus be better understood. The Sans. com. has been amplified some useful matter being added. The notes and translation also have been carefully revised.

25th, July 1913.

M. R. K.

The S'atakas treat of the following themes:—

NITI S'ATAKA.

- I Introductory—Salutation to Brahma.
 2—14 अज्ञानिन्दा or Ignorance censured.
 15—28 विद्वत्प्रश्रुति or Learning praised.
 29—38 मानशौच्यं or Self-respect and fortitude praised.
 39—51 अर्थप० or wealth and what relates to it.
 52—61 दुर्जनप० or wickedness described.
 62—69 सुजनप० The conduct of the virtuous extolled
 70—79 परोपकारप्रवृत्ति or the ways of the benevolent.
 80—89 धैर्यप० or Courage described.
 90—96 दैवप्रशंसा or The power of Fate described.
 99—106 कर्मप०—the working of the power of Karman.
 Miscellaneous, 1—25

VAIRA'GYAS'ATAKA.

I Salutation to S'iva.

- 2—11 नण्णाद्रुषणं or desire condemned.
 12—21 त्वय्यपरित्यागादिभ्रमना—The pursuit of pleasures a mere
 mockery. They should be abandoned.
 22—31 याचनदैन्यं the misery of beggary.
 32—41 भोगास्थैर्यप०—The impermanency of sensual pleasures.
 42—51 कालमहिमा—The *joy* of time described.
 52—61 यतिवृत्तिसंवादः—a conversation between a Yati (one who
 has renounced the world) and a king.
 62—71 मन संशोधनप०—An address to the mind.
 72—81 नित्यानित्यवस्तुविचार—distinction of the real from the unreal.
 82—91 शिवार्चनप०—or the way to worship god S'iva.
 92—101 अकृतचर्या—or the life of one quite disattached to the world
 Miscellaneous, 1—44.

॥ श्रीः ॥

अथ श्रीमद्भृंहरिविरचित

नीतिशतकम् ।

योनादिरप्यनुजिघृक्षुरपत्यहेतो-
स्तीव्र तपो विदधत मुनिमत्रिर्मत्तम् ॥
त्रेधा विभज्य निजरूपमगात्स्वयं त
भूयात्सदा म भगवान्भजवातिहारी ॥
कृत यद्भृंहरिणा सुभाषितशतप्रथम् ।
टीकां बालहिता तस्य विदधामि यथामति ॥
दत्तात्रेयं नमस्कृत्य पर कारुणिकं गुरुम् ।
तन्प्रगाद्वलादन प्रवृत्तोह न धीगुणात् ॥

अथ तत्रभवात्प्रप्रेष्ट धीमर्तुहरि कविः सदाचारस्य नीतिज्ञानपूर्वक-
त्वात्नीतिशतक विषयोपभोगस्य परिणामविरसत्वाद्भृंगस्य प्रति हेतुतया शृंगार-
शतकमुत्पन्नाया वीरग्यमुद्देर्दृढाकरणाय वीरग्यशतक च अज्ञानोपहृतात्मजिघृक्षया
रिरचयिपुरादां नीतिशतकमारभमाणो मङ्गलादीनि...हि शास्त्राणि प्रथन्ते वीर-
पुरुषाण्यायुष्मत्पुरुषकणि च भवन्ति अभ्येतारश्च प्ररक्तारो भवन्ति परितमा-
सिकामो मङ्गलमाचरेदित्यादिवचनानुरोधत् प्रारिभ्रिताविम्लपरिसमाप्तिगप्रदाया-
विच्छेदादिफलकामो मङ्गलरूपेष्टदेवतानमस्कारात्मक मङ्गलमुपनिबध्नाति ॥

दिकालाद्यनवच्छिन्नानन्तचिन्मात्रमूर्तये ।

स्वानुभूत्येकमानाय नमः शान्ताय तेजसे ॥ १ ॥

दिगिति—दिग्दिशा । कालो भूतभविष्यद्वर्तमानलक्षण । दिग्च कालश्च
द्वैकालो तावादी येषां ते दिक्कालादयः । आदिशब्देन गुणादयो प्राच्या ।
दिकालादिभिरनवच्छिन्नमपरिमितम् । न विद्यते अन्तो यस्य तदनन्तम् । चिदेव

दिकान्नवच्छिन्नाय चिन्मात्रानन्तमूर्तये १ भूदे १ सःराय. ३० पा०.

विभ्रात्रं मूर्तिर्यस्य तच्चिन्मात्रमूर्तिं केवलं ज्ञानस्वरूपम् । दिवालायनव-
च्छिन्नं च तदनन्तं च चिन्मात्रमूर्तिं च तस्मै । तथा च ध्रुति - सत्यं ज्ञानमनन्तं ब्रह्म
इति । स्वस्यानुभूति स्वानुभूतिरेव एकं मुख्यं मानं ब्रह्मणः परिनिष्ठितम्पत्यत्तद-
वगमे प्रमाणं यस्य तस्मै । एकं मुख्यान्येवला । इत्यमरः । शान्ताय । निष्कलं
निष्कियं शान्तं निरवद्यं निश्चयमिति ध्रुते । तेजसे परस्मै ज्योतिषे ब्रह्मणे नमः ।
तद्देवा ज्योतिषा ज्योतिः (उपामने) इति ध्रुते । नमः स्वर्गाद्यादिना चतुर्था ।
उक्तं च पञ्चदश्या-देशकालान्यद्बस्तूना कर्त्तव्यत्वाच्च मायया । न देशादि-
वृत्तान्तोस्ति ब्रह्मानन्त्यं स्फुटं तथा ॥ इति ॥

अस्मिन्जगतीन्द्रियाणां चञ्चलप्रवृत्तिस्त्वाददृष्टादिरोपाद्वा न कदाचिद्
कस्यांचित्कस्याश्चिद्वा क्वचिन्प्राप्तिः स्थिता नरणं तथा यतितव्यं यथा मदनव-
शागो न भवेदिति दर्शयन्नाह—

यां चिन्तयामि सततं मयि सा विरक्ता

साप्यन्यमिच्छति जनं न जनोन्यसक्तः ।

अस्मत्कृते च परिशुष्यति काचिदन्या

धिका च नं च मदनं च इमां च मां च ॥ २ ॥

कस्यापि निर्विण्णस्य विषयिणः उक्तप्रियम् । सा सततं सवकालं मम प्राण-
प्रियेति चिन्तयामि सा वस्तुता मयि विरक्ता विगतानुगा । अन्यं जनमुप-
पत्तिम् । अन्यस्यां सक्तः अन्यसक्तः । मयनाशो ज्ञानमात्रे पुंशुद्राव इति
पूरुषदस्य पुंशुद्रावः । परिशुष्यति उन्मथति । परिशुष्यन्तीति पाठे मासुहृदय-
संतोषमेनीत्यर्थः । अतः तां मतिप्रवां विक् । विषयशब्दयोगे द्वितीया । तस्यां
अर्थात् जनं च विक् । सर्वादि मदनं कृतमिति तर्मापि विक् । इमां पुत्र्यां च
विक् । अहमपि बहिराकाररमणीयतया शिर्षवं बन्धित इति मामपि विक् । स्पष्टम-
न्वत् । च इमामित्यत्र-सोर्द्धिकपदे नित्या गित्या चातुसर्गगे । नित्या समासे वा-
क्ये तु सा विवक्षामपेक्षते ॥ इति न गान्ध. वृत् । आलकारिकाणां मते त्वत्र
विषयान्विदोषः । वस्तुतत्तिका वृत्तम् । अत्रयं विवदन्ती ध्रुयते—केनापि
योगिना । ब्राह्मणेनेति कांचित् । जराभृत्युरादिन्यप्रापकं फलं भर्तृदरये दत्तम् ।
राजा तदारमप्रियाये दत्तवान् । सा चान्यमनम्ना तदारमनो जाराय दत्तवती ।

तेनापि तत्कस्यैचित्स्वप्रणयिन्यै दत्तम् । तयापि सर्वेषां पालको नृप एव
 जरामरणराहित्यमर्हतीति कृत्वा तन्पुत्रां राक्षे दत्तम् । तच्छुभा धरम ईराभ्यमात्रौ
 भर्तृहरिर्वेन जिगमिषुरिदं शतकत्रयं रचयामामेति । एव सात्पथ्येतास्मिञ्शतकं
 नाहंते स्थानमेतत्पद्यम् । नीतिशास्त्रविष्कवि स्वयमेव स्वगृहाच्छतमव स्फुटी-
 कुर्यादित्यपि न सम्भवतात्यल प्रागगिकेन ॥

अधुना व्यवहारस्वरूपविविध्यपरिज्ञानार्थं विषय दशनां विभज्यादो ज्ञानरद-
 ति वर्षयितुमारभते—

अन्नः सुखमाराध्यः सुगतरमाराध्यते विशेषतः ।

ज्ञानलवदुर्विदग्धं ब्रह्मापि नरं न रञ्जयति ॥ ३ ॥

जानातीति ३ । न ३ अन्न । अज्ञानोऽज्ञातशङ्क विवरुविकलो वा शिष्टोर्कं
 शृणोत्प्राचरति च अतः । सुखमनायायेन आराध्य समाधानु शस्य । विशेष
 जानातीति विशेषतः । ज्ञातानुपमर्गेण इति कप्रत्यय । सुगतर युक्तयुक्तस्य
 तत्कालज्ञानादत्यन्तप्रनायागेन आराध्यत । निरवने विलक्षण ज्ञानस्य लभेने
 दुविदग्धो दुग्धतुस्त । ज्ञानलेशमात्रेणात्थान पण्डितमानिनम् । ब्रह्मा भर्तृशक्तिमा-
 नापि । सा कथंतेपामांत भाव । न रञ्जयति रञ्जयितु शक्नोति । युक्तिसह-
 येणापि तन्मन समाधानस्य दु सम्पाद्यत्वादितिभाव । अत्र रश्मिसम्बन्धे-
 प्यसम्बन्धाभिधानादतिशयोक्तिरलङ्कार । वृत्तमार्थाभिद । तलक्षणम् । मस्याः
 प्रथमे पादे द्वादशमात्रास्तथा तृतीयेषु । अष्टादश द्वितीये चतुर्थके पद्यदश
 सार्या ॥ इति ॥

अथ प्रतिनिधिप्रमूर्खचित्तस्य दुःखाराध्यतामेवाह द्वयाम् —

प्रसन्नमपि शुद्धरेण्मकरचक्रदंष्ट्रान्तरा-

त्समुद्रमपि संन्तरेत्प्रचलद्दूर्मिमालाकुलम् ।

भुजङ्गमपि कोपितं शिरसि पुष्पचक्षारये-

न्न तु प्रतिनिधिप्रमूर्खजनचित्तमाराधयेत् ॥ ४ ॥

मकरो जलजन्तुः । तस्य वक्त्रं तस्य दंष्ट्रे तयोस्तस्मान्मथ्यात् । प्रसन्न
 हृदान्माणमुदरेत् । उद्धतुमशक्यमपत्यर्थं । अत्रोत्तरास्मन्पद्ये च सर्वत्र शक्यार्थं
 विधिलिद् । नर इति शेष । कर्माणां माला कृत्वा प्रचलन्त्यश्च ताज्जर्मि

* न वैशमुपलभ्यत केपुञ्चपुराणपुस्तकतु । १ अद्यापि तं न २ दशकुसुम ३ लवयेत्-

मालाध प्रच लक्ष्मिमा सास्ताभिः । प्रचलन्तश्च ते ऊर्मयश्च तेषां मालाभिरिति
 या । आकुलस्तम् । दुस्तरमपीत्यर्थः । संतरेत् बाहुभ्यां वा प्रवसाघनेन वा ।
 क्षोपितं क्षोपोस्य मंजातः तं सञ्जातकोपम् । तारकादेराकृतिगणत्वादितच् । यद्वा
 कोपं प्रापितम् । पुण्येण तुभ्यं पुण्यवत्पुण्यप्रजयिव । तेन तुभ्यं कियच्चिद्वृत्ति-
 कृतं वतिप्रत्ययः । किंनु प्रतिनिविष्टं सति अतति वा वस्तुनि जाताभिनि-
 वेशम् । दुराग्रहाविष्टमित्यर्थः । मूर्खजनस्य चित्तम् । प्रतिनिविष्टधातौ मूर्खजनश्च
 तस्य चित्तमिति वा । नाराधयेत् । गर्वेया माघनाना प्रतिदूतत्वात् । अत्र
 मण्युद्धरणायसम्बन्धेपि तत्सम्बन्धाभिधादतिशयोक्तिरलकारः । पृथ्वी वृत्तम् ॥

अधुनाषट्ठितषट्ठनमपि गमवेत्तु तु मूर्खचित्ताराधनमित्याह—

लभेत सिकतासु तैलमपि यत्नतः पीडय-

न्पिपेच्च मृगतृष्णिकासु सलिलं पिपासादितः ।

कदाचिदपि पर्यट्शशविषाणमाम्नादये-

श्च तु प्रतिनिविष्टमूर्खजनचित्तमाराधयेत् ॥ ५ ॥

यत्नत प्रयासात् । पथम्यास्तसि । पीडयप्रद्वनघन्द्रादिना । सिकतासु बालु-
 कासु । तैलं तिलस्य तप्तदृशस्य वा विकारः । विकारार्थे अण् । लभेत लब्धु शक्नु-
 यान् । कश्चदिति शेषः । पातुमिच्छन्न पिपासा । पापाने इत्यस्माद्धातोः सप्तसा-
 लिभामप्रत्यये टाप । तथा अदितः पीडत । मृगाणां तृष्णाऽस्यां मृगतृष्णा ।
 सा एव मृगतृष्णिका । अत्र स्वार्थे कप्रत्यये प्रत्ययस्यात्कपूर्वस्वात् इदाप्यसुप
 द्वतीकारः । केवल जलप्रमदायिनीध्वनिः । मृगतृष्णिकासु, मरीचिकासु । सलिलं
 जलम् । कदाचिदनुकूलवेलाया पर्यटन् तत्र तत्र भ्रूयद्देशे चरन् । शशस्य
 शङ्खमपि आसादयितुं लघुं शक्नुयात् । पूर्ववदतिशयोक्त्यलङ्कारः । वृत्तं
 पृथ्वी । अत्र प्रथमद्वितीयचतुर्थपादेषु सिकतासु तैलमित्यादी अष्टमवर्णे इष्टस्य
 विच्छेदस्याभावाद् यतिप्रथनामा शेषः । तदुक्तं विज्ञानाग्नेन । यत्र स्थाने
 यतिप्रंशस्तथैतिप्रष्टमुच्यते । अत्र कंचित् सिकताना तैलं सिकतासुतैलमेवं
 मृगतृष्णिकारुं सलिलमित्येक पद बाह्वन्ति । वृत्तं पृथ्वी ॥

अथाज्ञानोपहताना गलाना मधुरवचनैरनुनयने शयित्नोत्यन्तं हास्यास्पद-
 मनेत्याह—

ध्यालं थाणमृणालतन्तुभिरसां रोद्धुं समुज्जृम्भते

छेतुं घन्नमणीन्शिरीषकुसुमप्रान्तेन सनह्यते ।

माधुर्यं मधुविन्दुना रचयितुं क्षाराम्बुधेरीहते

नेतुं घञ्छति यः गलान्पथि सतां सूक्तैः सुधास्पन्दिभिः ॥६॥

असी नरः ध्याल दुष्टगजम् । ध्यालो दुष्टगजे सर्पे इति विश्वसाधन्यौ ।
बाल च तन्मृणाल विस तस्य तन्तुभि । रोद्धु नियन्तुमुज्जृम्भते । कृनोत्साहो
भवति । घन्नो हारक मणि घन्नमणिस्तम् । तीक्ष्णलोहेनानालेभ्यमपाल्ययं ।
शिरीषकुसुमं सर्वेषु कुसुमेषु घदिष्ठ तस्य प्रान्तेन । प्रष्टृष्टान्त प्रान्तम्नेन । छेतुं
सन्नह्यते बद्धपरिकरो भवति । क्षारधामावम्बुधिश्च तस्य । मधुरार्ताणि मधुरं
मधुरस्य भावो माधुर्यं तद् । ईहते वाञ्छति । ऋ इत्याकाशायामह-य । मूर्ध्ना
स्पन्दन्ते तच्छालं अमृतघ्नाविभि सूक्तं प्रियभाषणं । स्पष्टमन्यत् । मूर्ध्ना यः
प्रतिनेतुमित्यादिपाठे प्रतिनेतुमनुनेतुमित्यर्थ । अलकारो मालानिदर्शना । न
चाय दृष्टान्त । वाक्यभेदेन प्रतिनिम्न करणाक्षेपे तस्योत्थानात् । अत्र तु वा-
क्यार्थे वाक्यार्थममारोपाद्वाच्यस्यैकवाक्यतायां तदभाव इत्यलकारगर्भस्वकारः ।
शाब्दलविवाहित वृत्तम् ॥

स्वायत्तमेकान्तगुणं विधात्रा विनिर्मितं छादनमज्ञतायाः ।

विशेषतः सर्वविदां समाजे विभूषणं मौनमपण्डितानाम् ॥७॥

स्वस्यायत्त स्वायत्त स्वाधीन न त्वन्यापेक्षम् । एक एवान्तो यस्य ग एकान्तः ।
एकान्तो गुणो यस्य तद् । एतास्म अज्ञताया । छाद्यतेऽनेनेति छादनम् ।
करणाधिकरणयोग्य (पा ३ ३. ११७) इति करणे द्युट् । विधात्रा निर्मितम् ।
किं तदित्यपेक्षयामाह—मौनमिति । कथंमूत विशेषत सर्व विदन्तीति
सर्वविदस्तेषां समाजे । अपण्डितानां भूषणम् । पण्डा मदमाद्विनेत्युक्ति ।
पण्डा एषो सञ्जाता इति पण्डिता । तदस्य सजातमिति तारकादिभ्य इतश्च
(पा ५ २ ३६) इति इतश्चप्रत्यय । न पण्डिता अपण्डितास्तेषाम् । अतः
सर्वत्र विशेषतः पण्डितसमासु अहंमौनमाश्रित्य वतित्तत्त्वमिति भाव । उपजा-
तिच्छन्द ॥

अथात्मज्ञेन दृष्टेन न भाव्यं सति विशेषत्राने दर्पं, मय एवापांशते इति दर्शयितुं कस्यचिदनुभवमाह ॥

यदा किञ्चिज्जोहं छिर्षं इव मदान्ध सममथं

तदा सर्वशोस्मीत्यभवद्वलितं मम मनः ।

यदा किञ्चित्किञ्चिद्बुधजनसकाशाद्वगतं

तदा मूर्खोस्मीति ज्वरं इव ममो मे व्यपगतः ॥ ८ ॥

मदेन धन्व मदान्ध, । योग्यायोग्यविचारशून्य इत्यर्थः । यतस्तदा परमार्थ-
तोल्पज्ञोपि सर्वशोस्मीति कृतमतेः मम मनोवालितं गर्वितमभवत् । बुधजन प-
ण्डितो निपगवरश्च । प्रतिदिनमन्याय ज्ञान भेदज्ञ च । तदहं वस्तुतो मूर्ख इति
खण्डप्रतीति मम मद व्यपगतं सुतरा निर्गतं । मदस्य ज्वरवत्सर्वाङ्गविकारका-
रित्वात्तन्माभ्यम् । आचार्यवान्पुरुषो वेद इति शास्त्रादुरीर्य-वाविध्युपलब्धं ज्ञानमेव
विनयादिहेतु इति भावः । शिरारिणीवृत्तम् ॥

अथ स्वल्पलाभतृष्टस्य नीचस्य तृष्टनाप्रकारमाह श्वदृष्टान्तेन—

लुमिकुलचितं नालाक्लिन्नं विगन्धि जुगुप्सितं

निरुपमेग्नं प्रीत्या स्वादृशगोस्थि निरामिपम् ।

सुरपतिमपि श्वा पार्श्वस्थं विलोक्य न शङ्कते

न हि गणयति क्षुद्रो जन्तुः परिग्रहफलानाम् ॥ ९ ॥

कृमीणा कुलैः समृद्धं चितं व्याप्तम् । विगन्धि विशगन्धि । विशब्दस्य पूनि-
पर्यायत्वे 'गन्धस्येदृश्वृति...' (५, ४, १३५) इत्यादिना इकारान्तादेशः ।
क्षुद्रो वि विरुद्धः गन्धो विगन्धः सोस्यास्नाति विगन्धि । जुगुप्सितं उद्वेगकरं
निरामिपं निर्मायं नरास्थि । लालया मणिकया क्लिन्नमाद्रम् । निरामो रसो यास्मि-
न्धर्मणि तथया तथा । रसप्रीत्येति पाठे रसे प्रीति रमप्रीतिः । निर्गता उपमा
दुस्वा सा निरुपमा । निरुपमा या रसप्रीतिः तथा । स्वादन् पार्श्वस्थं
निवृत्त्यनिन्दमपि विलोक्य न शङ्कते लज्जते । तत्कर्म न जहाति । परिग्रहस्य
स्वीकृतवस्तुन फलानुता तुच्छत्वं न गणयति मनसि करोतीत्यर्थः । अत्राप्रस्तुत-
श्वकृतकथनान्प्रस्तुतमूर्खजनवृत्तेः प्रतीत्या अप्रस्तुतप्रशंसालक्षारः । अयान्तर-
न्यासश्चेत्युभयो सहस्रः । हरिणीवृत्तम् ॥

शिरः शर्वं स्वर्गात्पशुपतिशिरस्तः क्षितिधरं

महीध्रादुत्तुङ्गादयनिमवनेश्चापि जलधिम् ।

अंधोधो गङ्गेयं पद्मुपगता स्तोत्रमथवा

विवेकभ्रष्टानां भवति विनिपातः शनमुपः ॥ १० ॥

इयं गङ्गा स्वर्गात् शर्वस्य शिवस्येद शर्वं शिरः उपगता । पशुनां जीवानां पतिः पशुपति ईश्वरस्तस्य शिरस्तस्मान् । क्षितिधर हिमाचलम् । मही धरतीति महीध्र । मूलविभुजत्वादित्वात्कप्रत्यय । उत्तुङ्गादुनतात् । एवमिदं गङ्गा अधोधो गच्छन्ती स्तोत्रमप्य नीचमित्यर्थं । पद्मुपगता । अथवा विवेकभ्रष्टानां सदसद्विचारच्युतानाम् । शतमुखो बहुप्रकार । पुग किल भर्गोरथो नम राजा पितुरश्वमेधीयाश्चान्वेषणक्रमेण पातालमुपगन्तु अयंमवाश्वापहारीति कृत्वावस्कन्दनेन महर्षिणा कपिलेन हुद्धारमात्रेण दग्धान् सगरमुनान् आत्मनः प्रपितामहान् मुरलीकाङ्गहाया अचतरण कारयित्वा तस्या जलेनोददीधरदिति कथात्रानुसन्धेया । अत्रैकस्या गङ्गाया अनन्तस्मिन्नाधारेवस्थिते पर्यायास्योलकार । चतुर्धपादेर्मान्तरन्यासश्च । शिखरिणी वृत्तम् ॥

शक्यो वारयितुं जलेन हुतभुञ्छत्रेण सूर्यात्पपो

नागेन्द्रो निशिताङ्गुशेन समेदां दण्डेन गोगर्दभा ।

व्याधिर्भेषजसंग्रहैश्च विधिर्धर्मन्त्रप्रयोगैर्विष

सर्घस्यापधमस्ति शास्त्रंविहित मूर्घस्य नास्त्यौषधम् ॥११॥

हुतं भुनक्तीनि हुतभुगिति व्युत्पत्त्या वैदिकाग्निपरोप्यय शब्दोत्र लौकिकाग्निपर । निशितशार्शो अद्भुशब्धेन । भेषजमौषधम् । मन्त्रेणेति पाठे यथावद्ग्रहणेन । मन्त्राश्च प्रयोगाश्च तै । तद्दुष्कम्-तच्छान्तिरौषधैर्दानैर्जपहोममुगार्चन । शास्त्रंविहित वृत्तम् ॥

साहित्यस्वर्गीत कलाविहीनः साक्षात्पशुः पुच्छविषाणहीनः ।

तृणं न खादन्नपि जीवमानस्तद्भागधेय परमं पशूनाम् ॥ १२ ॥

साहित्यं च सङ्गीतं च कलाश्च ताभिर्विहीनः । गीतं वाद्यं नर्तनं च त्रिभिः सङ्गीतमुच्यते । यद्वा संगीतस्य कला संगीतकला । साहित्यं च संगीतकला च

ताभ्या विहीनः । विषाणं शृङ्गं । जीवमान. जीवतीति तच्छील. । ताच्छीत्यथयो-
वचनशक्तिपु बानम् । वृत्तमुपजाति । बलद्वारो रूपकभेद ॥

येषां न विद्या न तपो न दानं ज्ञानं न शीलं न गुणो न धर्मः ।
ते मर्त्यलोके भुवि भारभूता मनुष्यरूपेण मृगाश्चरन्ति ॥ १३ ॥

विदन्त्यनया इति विद्या मीमासादि । तप कृच्छ्रादि कर्म च इत्यमरः ।
भारा भूता. भारभूता । मुष्पुपेति समामः । मर्त्यलोके चरन्ति । उपजा-
तिःशब्दः ॥

चरं पर्वतदुर्गेषु भ्रान्तं वनचरैः सह ।

न मूर्खजनसंपर्कः सुरेन्द्रभवनेष्वपि ॥ १४ ॥

पर्वण्यस्य सन्तीति पर्वत. । दु खेन गम्यतेत्र इति दुर्गम् । मुदुरोरधिकरणे
इति उपत्य. । भ्रान्तं भ्रमणम् । वनेचरन्तीति वनचरा तै सह । अनुशुप् छंदः ।
अथ विद्वत्पद्धतिमारभते—

शास्त्रोपस्कृतशब्दसुन्दरगिरः शिष्यप्रदेयागमा

विख्याताः कवयो वसन्ति विषये यस्य प्रभोर्निर्धनाः ।

तज्जाड्यं वसुधाधिपस्य कवयो ह्यर्थं विनार्पाश्वराः

कुत्स्याः स्युः कुपरीक्षका न मणयो धैरवतः पातिताः ॥ १५ ॥

शास्त्रेण व्याकरणादिना उपस्कृता अलङ्कृता. शब्दास्तै. सुन्दरा गीः वाणी येषां
ते । शिष्येभ्य प्रदेया व्याख्यानरूपेण दातुं योग्या आगमा शास्त्राणि येषां ते ।
आगम शास्त्र आयता इति विश्वः । अत एव विख्याता कवयः पण्डिता ।
विद्वान् इत्यर्थः । धीरो मनीषा इ प्राज्ञ संख्यावान्पण्डित कवि. । इत्यमरः ।
यस्य विषये देशे निर्धना वसन्ति तस्य नृपस्य तज्जाड्यं मान्यं गुणप्रहणापदुन्व-
मित्यर्थः । ईश्वरा ममर्षा । सर्वत्र पूज्यत्वात् । यैः रत्नपरीक्षानभिषी मणयः
अर्घतो मूढयत. पातिता. । बहुमूढा अपि अत्र मूढत्वेन निर्दिष्टास्ते कुपरीक्षका-
कुत्सिताः परीक्षका कुत्स्या निन्द्या स्युः । न नु मणयः । शार्दूलविकीर्णितं वृत्तम् ॥

अथ विद्याधनं का स्वर्धां ते हि नम्रत्वेन गौरवेण च बहु माननीया इति
प्रतिपादयन् नृपान् संबोधयति—

हर्तुर्याति न गोचरं किमपि शं पुष्पाति यत्सर्वदा
ह्यार्थिभ्य प्रतिपाद्यमानमनिश प्रोप्नोति वृद्धिं पराम् ।

कल्पान्तेष्यपि न प्रयाति निधनं विद्यारयमन्तर्धनं

येषां तान्प्रति मानमुज्झत नृपाः कस्नैः सह स्पर्धते ॥ १६ ॥

यद्विद्याह्यमन्तर्धनं हर्तुं चौरस्य गोचरं न याति प्रसिद्धधनवन्नयनविषयं न भवति । यत्सर्वदा किमपि अनिर्वाच्यं शं कन्याण पुष्पाति तनुते । न त्वितरवद् आये दु खं व्यये दु खमिति दु खाय भवति । अर्थिभ्योनिश । न तु काले काले । प्रतिपाद्यमानं दीयमानं परामुक्कृष्टा वृद्धिं प्राप्नोति । न त्वितरवत् क्षयम् । यत्कल्पान्तेषु निधनं नाशं न प्रयाति । एतादृग् विद्याधनं येषां तान् प्रति मानमहङ्कारं त्यजत । क तं सह स्पर्धते । न कौपीन्यर्थं । अत्रोपमानात्प्रसिद्धधनादुपमेयस्य विद्याधनस्याधिक्यप्रतिपादनाशतिरेकालङ्कारः । वृत्त पूर्वोक्तम् ।

अधुना उक्तमेवविशदीकुर्वन्प्राह—

अधिगतपरमार्थान्पण्डितान्मावमस्था-

स्तृणमिव लघुलक्ष्मीर्निधं तान्मंरुणद्धि ।

अभिनधमदलेखाद्यामगण्डस्थलानां

न भयति विस्मन्तुर्वारणं चारुणानाम् ॥ १७ ॥

हे नृप । परमार्थासां अधंथ परमार्थं तत्कार्यं । अधिगतं परमार्थो यस्तान् पण्डितान् विदुषु मावमस्था । मावमानय । यत् लघु नि गार तृणमिव लक्ष्मी-स्तामैव संरुणद्धि । रोजु न शयनोति । यद्वा लघुश्चासौ लक्ष्मीश्च लघुलक्ष्मीरिति समस्तं पदम् । विज्ञातमहातत्या विद्वानो लक्ष्मीं तृणमिव गणयन्तीत्यर्थः । अभिनयो यो मदो दानं तस्य लेखा तथा श्यामानि गण्डस्थलानि येषां तेषां चारुणानां विस्मन्तुर्वारणं निरोधको न भवति । मालिनी वृत्तम् ।

यद्यापि विदग्धवेदग्ध्यदीन्यं पहरणेऽसमर्थं का कथेतरैपामिति दृश्यन्तमुखेनाह-

अम्भोजिनीवननिधासविलासमेव

हंसस्य हन्ति नितरां कुपिनो विधाता ।

न त्यस्य दुग्धजलभेदाविधौ प्रसिद्धां

धेदग्ध्यकीर्तिमपहर्तुमसौ समर्थः ॥ १८ ॥

नितरामत्यन्तं कुपितो विधाता हंसस्य । अम्भोजिर्नानां वनमम्भोजिनीवनं
 सत्र निवास एव विलासस्तमपहन्ति । न तस्मां अस्य हंसस्य दुग्धं च जल च
 दुग्धजले तयोर्भेदविधां भेदविषये प्रसिद्धा । वैदग्ध्येन जनिता कीर्तिं वैदग्ध्यकी-
 र्तिस्तामपहर्तुं समर्थ । एवं कुपितो राजा विदुषः स्वविषयाद्विवासयेत्केवल
 न तु तेषामनेकविद्यापरिशीलनोत्पन्नबाहुरीकीर्तिहरणे प्रमवेदिति भावः ।
 वसन्ततिलरा छन्द ॥

केयूरा न विभूषयन्ति पुरुषं हारा न चन्द्रोज्ज्वला
 न स्नानं न विलेपनं न कुसुमं नालंकृता मूर्धजाः ।
 चाण्येका समलकरांति पुरुषं या संस्कृता धार्यते
 क्षीयन्ते राल्लु भूषणानि सततं चान्भूषणं भूषणम् ॥ १९ ॥

के बाहुशिखरं यांतीति केयूर । केयूरा अङ्गदा पुरुष न विभूषयन्ति ।
 चन्द्रवदुज्ज्वला हाग मुक्ताहारा अपि न । संस्कृता व्याकरणशुद्धशास्त्रकृता ।
 क्षीयन्ते कालगत्या नश्यन्ति । सततं नित्यमनपाधि इत्यर्थः । शार्दूलविकीर्णितं
 वृत्तम् ॥

विद्या नाम नरस्य रूपमधिकं प्रच्छन्नगुणं धने
 विद्या भोगकरी यशःसुखकरी विद्या गुरुणां गुरुः ।
 विद्या बन्धुजनो विदेशगमने विद्या परा देवता
 विद्या राजसु पूजिता न तु धनं विद्याविहीनः पशुः ॥२०॥

रुपं स्वामाविष्माकारसोऽष्टवम् । तदुक्त भावप्रकाशे—अवेद्यारोग्यविक्षेप्यबन्ध-
 नायैरभूयिनम् । यद्वृत्तिमिनाभाति तद्रूपमिति कथ्यते ॥ इति । विद्या नाम ।
 नाम प्राप्ताये अभ्युपगमे वा । अधिकं श्रेष्ठम् । उक्तलक्षणादधिकं लोक-
 रञ्जकत्वान् । प्रच्छन्नं यथा तथा गुप्तं रक्षितं धनम् । भोगान्करोतीति
 भोगकरी । यशश्च सुखश्च यश सुखे ते करोतीति । उभयत्र कृजो हेतुताच्छास्त्रा-
 नुलोम्येषु (३ २. ६०) इति ट टिव्वाण्डीप् च । गुरुणामुपदेष्टृणामपि
 उपदेष्टृत्वाद्गुरुः । यद्वा श्रेष्ठानामपि श्रेष्ठः । यद्वा गृणाति हितमुपादिशतीति व्युत्पत्त्या
 गुरुर्हितनामा । अत्र विद्याया रूपधनाद्याकारेण बहुधा निरूपणान्मात्रारूपकमलं-
 कारः । वृत्त पूर्वोक्तम् ॥

शान्तिश्चेत्कवचेन किं किमस्मिन् क्रोधोस्ति चेद्देहिनां
 क्षान्तिश्चेदनलेन किं यदि सुहृद्दिव्यौपधेः किं फलम् । १६
 किं सर्पैर्यदि दुर्जनाः किमु धनैर्विद्यानवया यदि
 व्रीडा चेत्किमु भूषणे सुखविना यद्यस्ति राज्येन किम् ॥२१॥

देहिना नराणां शान्तिश्चेत्कवचेन वर्मणा किम् । फलमिति सर्वत्रानुवृत्तः । न
 किञ्चित् । क्रोधधित्क्षाम । तस्यैवान्तर्दाहकारित्वात्कमस्मिन् । सुहृन्मित्रम् ।
 सुहृद्दुर्जा मित्रमिन्द्रयो (१ ४ १५०) इति निपातनात्प्रभु । औपधे
 किम् । तस्यैव वर्मणन्तापहरणादिति भावः । न अवया अनवया निद्रुंय ।
 प्रशस्तेत्यर्थः । अवयवण्य (पा ३ १ १०१) इत्यादना निपातनात्प्रभु ।
 किमु धनं । तस्या एव सर्वाभिलाषितमन्त्राग्दनेद्वेषादिति भावः । व्रीडा लज्जा
 चेत् । तस्मा एव सर्वभूषणप्रमेरत्वादाति भावः । सुखविना रात्र्येष्ठ
 पाण्डित्यम् । तस्या एव सर्वलोकवशा करणावात् ॥

अथ विदुषा गुणवर्णनद्वारा लोकस्थितिर्हेतुतामाह—

दाक्षिण्यं स्वजने दद्या परजने शाठ्यं मदा दुर्जने
 प्रीतिः साधुजने नयो भूपजने विद्वज्जनेप्यार्जवम् ।
 शौर्यं शत्रुजने क्षमा गुरुजने नारीजने धूर्तता
 ये चैवं पुरुषाः फलासु कुशलास्तेष्वेव लोकस्थितिः ॥२२॥

स्वजने बन्धुवर्गं । जातावेकवचनम् । एवमुत्तराणि । दाक्षिण्यं छन्दानुवर्तनम् ।
 दक्षिणं सन्निवारपरच्छन्दानुवर्तितु । इति शाश्वतः । शाठ्यं भावो शाठ्यं
 क्षापयन् । अन्यथा वधधरन् । गुरुजने राजसु विषये नयो नान्याचरणम् ।
 अन्यथा कोपप्रमत्तः । ऋजोर्भाव आर्जवं सरलता । अन्यथा निपिष्येयुः ।
 क्षमासहिष्णुवन् । धृष्टता प्रागल्भ्यम् । अन्यथा वस नयेयुः । लोकस्थितिः
 लोकव्यवस्था नीत्याचरण वा ॥

अधुना सत्प्रकारक ध्येयस्फुटतमाह—

जात्यं धियो हरति सिञ्चति याचि सत्यं
 मानोन्नतिं दिशति पापमपाकरोति ।

चेतः प्रसादयति दिशु तनोति कीर्तिं

सत्संगतिः कथय किं न करोति पुंसाम् ॥ २३ ॥

सत्संगतिः पुसा किं न करोतीति कथय । अपि तु सर्वमेव श्रेयो वितरति ।
पिय. बुद्धेर्जाड्य भान्द्यं हरति । मानस्य उन्नतिः आधिक्यापादनं तद्दिशति
करोति । अपाकरोति नाशयति । शृत वसन्ततिलका ॥

सम्प्रलेपा लोकांतर महिमातिशयं वर्णयति—

जयन्ति ते सुकृतिनो रससिद्धाः कवीश्वराः ।

नास्ति येषां यशःकाये जरामरणजं भयम् ॥ २४ ॥

शोभनं कृतं सुकृतं तदेवामस्तोति सुकृतिनः । कृतं काव्यनिर्मितिः । पक्षे र-
समाधन च । मिद्ध. रम शृङ्गारादिः पक्ष पारदः येषां ते रससिद्धा । यद्वा ब्रह्म-
वेदिनः । रसो वै स इतिश्रुते । वाहिताग्न्यादिषु (२. २ ३७) इति निष्ठा-
या. परनिपातः । यद्वा रसे सिद्धाः । ते प्रसिद्धा कवीश्वरा कविजुलधुरीणा.
पण्डितोत्तमा वा । पक्षे सिद्धपारदा । येषां यश एव कायं तत्र । पारदोपि
शरीरमजगमरं कुरुते इति रसक्रियावेदिनः । श्लेषालङ्कारः ॥

सूनु सच्चरितं सर्ता प्रियतमा स्वामी प्रसादोन्मुखः

स्निग्धं मित्रमवञ्चकं परिजनो निष्प्रेक्षालेशं मनः ।

आकारो रुचिरः स्थिरश्च विभवो विद्यावन्नातं मुखं

नुष्टे विष्टपहारिणीष्टदहरी संप्राप्यते देहिना ॥ २५ ॥

सत् चरितं यस्यासौ । उन्नतं मुखं यस्यासौ उन्मुखः । प्रसादोन्मुखः प्र-
सादोन्मुखः । अवञ्चकः अप्रतारणाशीलः । निःशेषेण गतः. रागद्वेषादिजन्यस्य-
ससारोत्पन्नस्य वा हेतस्य लेशो यस्मान् तत्तथा । विद्यया अवदात् शुद्धं
भास्वरं वा मुखम् । एतत्सर्वं विष्टपं जगद् हरति आकर्षतीति तच्छीलं तस्मि-
न् । इष्टं ददातीति तस्मिन् । हरी ६० । शार्दूलवि. वृत्तम् ॥

प्राणाघाताग्निवृत्ति परधनहरणे संयमं सत्यवाक्यं

काले शक्त्या प्रदानं युवतिजनकथामूकभावः परेषाम् ।

वृष्णास्रोतोविमहो गुरुषु च विनय सर्वभूतानुकम्पा

सामान्य सर्वशास्त्रेष्वनुपहृतविधिं श्रेयसामेव पन्थाः ॥२६॥

प्राणानामापतस्तस्मात् । सयम मनसो नियमनम् । युवतीनां जन युवति-
जनः । परेषा युवतिजनस्य कथा तासु मूकभाष । तृष्णाया स्रोत प्रवाह तस्य
विभक्तः । न उपहत अनुपहत अनुपहत विधिर्यस्य । सम्भरावृत्तम् ॥

प्रारभ्यते न खलु विघ्नभयेन नीचे

प्रारभ्य विघ्नविहता विरमन्ति मध्या ।

विघ्नं पुनं पुनरपि प्रतिहन्यमानाः

प्राग्बन्धमुत्तमजना न परित्यजन्ति ॥ २७ ॥

नीचे छुद्रे । ये तन्नभयात् किमप्यारभत ते नीचा इत्यर्थः । स्पष्टमन्यत् ।
यसन्ततिलका वृत्तम् ॥

इदानीं सतामनन्यसाधारणं वृत्तमाह—

प्रिया न्याय्या वृत्तिर्मलिनममुभङ्गेप्यसुकर

त्वसन्तो नाभ्यर्ध्या सुहृदपि न याच्यः कृशाधनः ।

विपद्यच्चै स्थेयं पदमनुविधेय च महतां

सतां केनोद्दिष्ट विपन्नमसिधाराप्रतमिदम् ॥ २८ ॥

न्यायादनपेता न्याय्या । धर्मपथ्यन्यायादनपते (४ ४ ९२) इति
यत् । वृत्तिर्वर्तनम् । मलिन पाप कर्म । असुना भङ्ग असुभक्त तस्मिन् ।
प्राणमदृष्टेऽपि न कुर्वन्ति इत्यर्थः । स्थेय स्थिति । अमधारा इवामिधाराया चकन-
णमिव वा प्रतमसिधाराप्रतम् । तदुक्तम्—यत्रैकशयनमध्यापि प्रमदा नोपभृज्यते ।
असिधाराप्रत नाम यदन्ति सुनिपुणया । उद्दिष्टमुपदिष्टम् । सन्तो निरुर्गादेवै-
वंशीला इत्यर्थः । शिखरिणी वृत्तम् ॥

अथ मानसोपपत्ति —

श्रुत्क्षामोऽपि जराकृशोऽपि शिथिलप्रायोऽपि कौष्टां दशा-

मापन्नोऽपि विपन्नदीधितिरपि प्राणेषु नश्यत्स्वपि ।

मेत्तेभेन्द्रविभिन्नकुम्भकवैलप्रासे कवच्चस्पृहः

किं जीर्णं तृणमस्ति मानमहतामग्रेसरः केसरि ॥ २९ ॥

क्षुधा क्षाम क्षीण क्षुक्षाम । क्षायो म इति मत्वम् । जरया कृश जरा-
कृशोऽपि । शिथिलप्राय बाहुल्येन विरुधाहोऽपि । प्रायो बाहुल्यनुस्ययो इति
मेदिना । कृश कठिनामवस्था प्राप्तोऽपि । विपन्ना दीधिति तेज यस्य । नष्ट-

कान्तिरपीत्यर्थं । इभेषु इन्द्र इव इभेन्द्र । मन्थासी इभेन्द्रश्च मत्ते० । विभिप्री
 च तां कुम्भां च विभि० । मत्तेभेन्द्रस्य विभिसकुम्भौ तयां क्वलं । पशितैति
 पाठे तत्र यत्पशितं मार्गं । तस्य ग्रामं मत्त-प्रम । स एव गुरुस्तस्मिन्वद्वा
 स्पृहा येन स । तथा च मानेन महान्त उनतास्तेषाम् । अग्रे सरतात्यग्रगरः ।
 पुराग्रनोप्रपु मतेः ३. २ १८) इति टप्रत्ययः । स कर्मणि शुक्ल तृणमत्ति
 क्रिम् । नैवात्तीत्यर्थं । अग्रस्तुतप्रगमालङ्कार । शार्दूलविहीनत वृत्तम् ।

अथ सर्वेषां सत्त्वानुरूपं प्रवृत्तिरित्याह—

स्वल्पस्नायुधस्नायुधशेषमलिनं निर्मासमप्यस्थिकं

श्वो लब्ध्वा परितोपमेति न तुं तत्तस्य श्रुधाशान्तये ।

सिंहो जम्बुकमङ्कमागनमपि न्यक्त्वा निहन्ति द्विपं

सर्वं कृच्छ्रगतोपि वाञ्छति जनः सत्त्वानुरूपं फलम् ॥३०॥

स्वल्प स्नायवश्च यथा मेदश्च स्नायुवनं तस्य अशेषस्तेन मलिनम् । अन्यं
 कुत्मितं वास्य अस्थिकम् । दिनस्तीतं सिंह । पृषोदरादि । तदुक्तं सिंहो वर्ण-
 विपर्ययात् । कृच्छ्रं गतं कृच्छ्रमतं मङ्कटावस्था प्राप्तं । सत्त्वानुरूपं स्वशक्त्य-
 नुगुणं स्वमनउन्नत्यनुरूपं वा फलं वाञ्छति । वृत्तं पूर्वोक्तम् ॥

सम्प्राप्तं नाचानीचजनयोश्चेष्टाप्रकारमाह—

लाहूलचालनमधश्चरणाचपानं

भूमौ निपत्य घटनोदरदर्शनं च ।

श्वो पिण्डवस्य कुरुते गजपुङ्गवस्तु

धीरं विलोकयति चाटुशतंश्च भुङ्क्ते ॥ ३१ ॥

चरणयोरवपात. चरणानपात । पुमान्गी. पुङ्गव । विशेषणनमास । गोस्त-
 द्वितल (५-६-९२) इति ममामान्तच्छ । गजपुङ्गव गजशय । स्युस्तरपदे
 व्याघ्रपुङ्गवर्षभकुञ्जरा । सिंहशार्दूलनागाद्यः पुंसो ष्येष्टावर्गाचराः ॥ इत्यमरः ।
 चाटुशतं अनेकप्रियंक्तिभिः । अनुनयवाग्भयैरित्यर्थः । वसन्ततिलका वृत्तम् ॥

परिवर्तिनि संसारे मृतं को वा न जायते ।

स जातो येन जातेन याति घंशः समुन्नतिम् ॥ ३२ ॥

परिवर्तिनि घर्माधर्मवशात्परिवर्तमानं । को वा मृतं सन् न जायते उत्पन्नो

भवति । यद्वा को वा न मृत को वा न जायते । सर्वोप्युत्पद्यते त्रियते च ।
तथा च भगवद्ब्रह्म-जातस्य हि ध्रुवो मृत्युपूर्वं जन्म मृतस्य च । इति । न एव
परमार्थतो जान इत्यर्थ ॥

अथ मानोशनस्य वर्तनक्रममाह—

कुसुमस्तवकस्येव द्वयी घृत्तिर्मनस्विन ।

मूर्ध्नि चा स्वर्गलोकास्य विशीर्येत वनेऽथवा ॥ ३३ ॥

प्रशस्त मनोऽस्यास्ताति मनस्वी तस्य । द्वयी द्विप्रकारा वृत्ति । मूर्ध्नि अग्रे
इत्यर्थ । गर्वेषामप्रणामवति । अन्यथा मानादन एव चीर्णो भवतीत्यर्थ ।
उपमालम्बार ॥

अपुना तेजोविशेषैर्वोन्मृष्टतामाह—

मन्त्यन्येपि घृहस्पतिप्रभृतय सभाविता पञ्चपा-

स्तान्प्रत्येष विशेषचिन्मर्त्या राहुर्न वैरायते ।

द्वावेद्य प्रसन्ने दिनेश्वरनिशाप्राणेश्वरौ भास्वरौ

भ्रातॆः पर्वणि पश्य दानवपति शीर्षावशेषोऽनं ॥ ३४ ॥

अन्ये वक्ष्यमाणा दिवाकरनिशाङ्गभ्यामित्यर्थ । सम्भाविता बहुमता ।
पञ्च वा षड् वा पञ्चपा । साययवधया—(२ २ २५) इत्यादिना बहु-
त्राहि । बहुर्माह्वा मस्येये उज्ज्वदुग्गत् (५ ४ ७३) इति रामामान्तो
हन्प्रयय । विशेषेषु तेजोगभिष्टेषु विक्रमे स्वर्गस्य स । वैरायते कलह
रगेति । सन्दर्भकलदाभ्रस्पर्शमन्त्र करणे (३ १. १०) इति
व्यङ् । अहन्मावधानुरुयोदाध (७ ४ २९) इति दार्प । किञ्च हे
श्रातगिन्यादरे । स पूर्वोक्त । शीर्षमवशेषो यस्य स शीर्षावशेष । न शार्पो
अशिर्षावशेष । अशी०प शीर्षावशेष गम्पयमान एत शीर्षा० शून ।
शीर्षावशेषाटनिरितिपाठे शीर्षनेरावशेषो यस्यास्काङ्गी आटुगिर्दस्येत्यर्थ ।
शिरोमात्रावशिष्टोपीत्यर्थ । दानवपति राहु । पर्वणि दर्शे पूर्णमासां न सूर्य
निगापति च प्रसन्ने । यतस्वी भास्वरौ । अत्रैवत्ययुक्तोपि महान्महत्कार्य
कर्तुमेव व्यस्यतीत्यर्थ । सादू० वृत्तम् ॥

१ ऽ गने स्त्रो मनस्विनान् ; मनीषिण २ शीर्षने वन ण्व वा ३ भागुरी ४ भ्रान्तः
५ शीर्षावशेषाह्वी .

अथ महता चरित्रमाहात्म्यमाह—

बहति भुवनश्रेणी शेष फणाफलकस्थितां
कमठपतिना मध्येपृष्ठं सदा स च धार्यते ।

तमपि कुरुते क्रोडार्धानं पयोधिरैनादरा-

दहह महतां नि सीमानश्चरित्रविभूतय ॥ ३५ ॥

फणा सद्दसख्याका एव फलकं । विस्तारणफणामण्डलमित्यर्थः । तत्र स्थिताम् । भुवनानां चतुर्दशानां श्रेणी पंचिम् । कमठपतिना आदिकूर्मेण । पृष्ठस्य मध्ये मध्येपृष्ठम् । पारे मध्ये पृष्ठा वा इत्यव्ययीभावः । धार्यते उग्रते । पयोधि तमपि अनादरादनायामेनैव क्रोडे अधि इति क्रोडार्धानस्तम् । न ना क्रोडं भुजान्तरम् । इत्यमरः । करोति । पयोधि प्रलयार्णव क्रोड आदिवराह-स्तदर्शनामिति केचित् । अहंहेत्याश्रयं । अहहेत्यद्भुते खेदे इत्यमरः । अत्र पूर्वपूर्वम्योत्तरं प्रति उत्कर्षावहत्वान्मालादीपकमलकारः । अर्थान्तरन्यासश्च । हरिणीवृत्तम् ॥

मानशौर्यवता पुरुषेण प्राणव्ययेनापि स्वमाहात्म्यमेव रक्षणार्थं न तु जीवित-हेतोः कश्चिच्छरणं गन्तव्य इत्याह—

घरं पक्षच्छेद समदमघवन्मुक्तकुलिश-

प्रहारैरुद्रच्छङ्खहलदहनोद्गारगुरुभिः ।

तुपाराट्रे सूनोरहह पितरि क्लेशविवशे

न चासौ संपातः पयसि पयसां पत्युरचित ॥ ३६ ॥

तुपाराट्रे हिमाचलस्य मूलोः मैनाकस्य । उद्रच्छन् यो बहल दहनस्य उद्गारो नि मरण तेन गुरुभिः दुःसहः । मदेन सहितः समदः यो मघवास्तेन विमुक्तस्य कुलिशस्य वज्रस्य प्रहारैः । पक्षच्छेदः वरम् । न तु पितरि क्लेशेन पक्षच्छेदजनितदुःखेन विवशे विशले सति । असौ सम्पात उचितः योग्यः । अत्रोद्गारशब्दस्य गौणत्वान्न ग्राम्यतादोषः । प्रन्वुत मौन्दर्यातिशयः पुष्पाति । तदुक्तं दण्डिना—निष्ठयूतोर्दीर्घवान्तादि गौणवृत्तिव्यपथयम् । अतिमुन्दरमन्यत्र ग्राम्यकक्षा विगाहते ॥ इति । पुग किल—हिरण्याक्षमायया उग्ररक्षाणां स्वस्यानं विहाय लोकांपद्रवाय प्रवृत्तानां पर्वतानां कोपवशान्नक्षच्छेदोद्यत इन्द्रे मैनाकः समुद्रमध्ये निलीयातिष्ठदिति पौराणिकी कथात्रानुसंधेया ॥

मानी पुरुष परकृत निकार न सहतेति सदृशान्तमाह—

यदचेतनोपि पादैः स्पृष्टः प्रज्वलति सवितुर्ग्निकान्तः ।

तत्तेजस्यो पुरुष. परकृतनिर्द्वैति कथं सहते ॥ ३७ ॥

यद्यस्मात्कारणात् । अविद्यमाना चेतना दस्युर्सा अचेतन निर्जीवोपि । इन्-
कात् सूर्यत्वात् । सवितु पादैः मयूर्ये । चरणतलेषु । स्पृष्ट आकात् ।
ताडितधेति ध्वन्यते । प्रज्वलति तेज उद्भरति । कोपंदासश्च भवतीति गम्यते ।
तत्तस्मात्कारणात् । परेणान्देन शत्रुणा वा कृता निकृति निकारम् । न कथंचि-
दपि सहते इत्यर्थः ॥

वयस्तेजसो न हेतुरिति विनिगमयति—

स्निह. शिशुरपि निपतति मद्मलिनकपोलभित्तिषु गजेषु ।

प्रकृतिरिय सत्त्ववर्ता न सन्तु वयस्तेजसो हेतु ॥ ३८ ॥

कपोला भित्तय इव कपोलभित्तय । भित्तिशब्द प्राशस्त्यार्थे । मदेन दानवा-
रिणा मलिना कपोलभित्तयो येषां तेषु । प्रकृति स्वभाव । सत्त्ववर्ता बलश-
लिनाम् । न सतिरिति-कालिदासोप्याह-तेजसां हि न वय समाक्ष्यते इति ॥

अपर्ययस्ति । तत्रादावथगमद्वैकपराणां मतमभिसंधायाह—

जानिर्यातु रसातलं गुणगणस्तस्याप्यधो गच्छन्तु

शीलं शीलतद्रात्पनत्रभिजन. सदृष्टतां धक्षिना ।

शौर्यं वैरिणि घञ्जमाशु निपतत्रथोस्तु न. केवलं

येनैकेन विना गुणास्तृणलवप्राया समस्ता हेमे ॥ ३९ ॥

जातित्रांशुगत्वादि रसातल पृथ्वीतल यानु । नश्यन् इत्यर्थः । शील सदृष्टं
पतन्तु विदाणि भरतु । अभिजनो वश । कुलीनतेति यावत् । वैरिणि सत्यां
पराभूती संक्षोभकारित्वान्छन्तुभूते । वयं केवलमर्थमेव साधयाम इत्यर्थः ।
तन्तु लक्षगुणानां प्रध्वमेनापि किमिरयर्थलाभ इत्यने इति चेत् येनेति । तृणल-
वप्रायास्तृणलवतुल्या । तद्बलपव इत्यर्थः । तदुक्तं रामायणे-धनमजंय कातुस्तस्य
धनमूलमिदं जगत् । अन्तर माभिजानामि निर्धनस्य मृतस्य च ॥ इति ।

तानीन्द्रियाणि सकलानि तदेव कर्म

सा बुद्धिरप्रतिहता वचनं तदेव ।

अर्थोष्मणा विरहितः पुरुषः स एव

त्वन्व्यक्षणेन भवतीति विचित्रमेतत् ॥ ४० ॥

सकलानि अक्षतानि इन्द्रियाणि तानि यथापूर्वमवास्थितान्येव । अप्रतिहता केनाप्यशनाहीना बुद्धिः सैव । पुरुषोऽपि स एव । अर्थस्योष्मा अर्थोष्मा तेन विरहिते क्षणान्यो भवतीति एतद् विचित्रमिलनव्य । वसन्ततिलका वृत्तम् ।

अधुनार्थनिष्ठा एव सर्वे गुणा इत्याह—

यस्यास्ति चित्तं स नर कुलीनः

स पण्डितः सः श्रुतवान्गुणज्ञः ।

स एव वक्ता स च दर्शनीयः

सर्वे गुणा काञ्चनमाश्रयन्ते ॥ ४१ ॥

कुले जातः कुलीनः । अभिजनवान् । कुलाख्यः इति खप्रत्ययः । ध्रुतं अर्बणं । नपुमके भावे क्तः । तदस्यास्तीति ध्रुतवान् ज्ञानसंपन्नः । आश्रयन्ते । उक्तगुणरहित्येर्पात्यर्थः । काव्यलिङ्गमलकारः । वृत्तमुपजाति । अस्य समानार्थः श्लोक — यस्वार्थान्तस्य मित्राणि यस्वार्थास्तस्य वान्धवाः । यस्वार्थाः स पुमान्-लोके यस्वार्थाः स च पण्डितः । अपरश्च-त्रद्वाहापि नरः पूज्यो यस्यास्ति विपुलं धनम् । शशिनस्तुन्व्यवशोऽपि निर्धनः परिभूयते ॥

अयार्थादेर्विनाशप्रकारमाह—

दौर्मन्त्र्यान्नृपतिचिन्श्यति यति सद्भात्सुतो लालना-

द्विप्रानध्यनात्कुलं कुतनयाच्छीलं खलोपासनात् ।

हीर्मद्यादनयेक्षणादपि कृपि श्लेह प्रचाम्नाश्रया-

न्मैत्री चाप्रणयान्समृद्धिरनयास्यागंप्रमादाद्धनम् ॥ ४२ ॥

दुष्टो मन्त्रः पाहुष्यविन्तालक्षणः यस्य स दुर्मन्त्रः । दुष्टा मन्त्रिणो यस्य इति वा । तस्य भावो दौर्मन्त्र्यं । तस्मात् । विन्दयति । परे राज्याद्यपहरणात् । तदुक्तं—दुर्मन्त्रा राज्यानाशयेनि । यति सद्भात् । तस्य कामकोषादिहेतुत्वात् ।

१ दुर्मन्त्रात्, २ एव, गतप्रमादात्.

सत्तासंजायते काम कामात्क्रोधोभिजायते । इत्यादिगीतावचनात् । लालनात् । यत् उक्तम्—लालनाद्बहवो दोषास्ताडनाद्बहवो गुणाः । तस्मात्पुत्रं च शिष्यं च ताडयेत् तु लालयेत् अनध्ययनाद्यतो विप्रत्वं विद्यानिबन्धनम् । तदुक्तं—जन्मना प्राप्स्यसि श्रेयः संस्कारैर्द्विज उच्यते । विद्यया याति विप्रत्वं त्रिभिः श्रोत्रिय उच्यते ॥ इति । कुटिलतस्तनय कुतनय । तदुक्तं—कोटरान्तर्भवो वाङ्मस्तदमेकं ददित्स्यात् । कुपुत्रस्तु कुले जात स्वकुल नाशयेत्यम् ॥ मद्यान्मद्य-सेवनात् । अनवस्थादादपामर्शनात् । अप्रणयादननुरागप्रदर्शनात् । अनयादनी-त्याश्रयणेन । त्यागं व्यथे प्रमादादनवधानतया । शान्तुर्वि० छन्द ।

दानं भोगो नाशस्तिष्ठो गतयो भवन्ति वित्तस्य ।

यो न ददाति न भुङ्क्ते तस्य तृतीया गतिर्भवति ॥ ४३ ॥

दानं पात्रे व्यय । नाशो दानधर्माद्यभावे चौरादिनापहरणम् । न ददाति वित्तमिति शेष । तृताया नाशलक्षणा । अतो धनाभ्येन दानभोगपरेण भाष्य-मित्यर्थः ॥

अथ दानशाण्डस्य धनराहित्यमपि शोभावद्भित्वाद्—

मणि-शाणोऽहीद्व' समरयिजयो हेतिनिहेतो

मदक्षीणो नाग शरदि सरिदाश्यानपुलिना ।

कलाशोपश्चन्द्रः सुरतमृदिता यालयानितो

तनिष्ठा शोमन्ते गलितविभयांश्चार्थिषु जना ॥ ४४ ॥

शाण शस्त्रनिशातनसाधनोपलविशेषः । तस्मिन्पुत्रीड । तत्र धर्मगेतो-सेजित इत्यर्थः । हेति शम्भुम् । हेतिभिर्निहत क्षत । मदेन दानश्रवणेन । नागो गज । आश्यानमीपच्छुष्कम् । सयोगादेरातो धानोर्येष्वन (८-२-४३) इति निष्ठानत्वम् । पुलिन यस्या सा । कलाशोप षोडशोऽंशमात्रावशिष्टः । कला तु षोडशो भाग इत्यमरः । स च देवतादिभिः पातशेखराच्छोभते । तदुक्तं कालिदासेन—पर्यायपातस्य मुरीर्हिमांशो कलाशयः श्लाघ्यतरो हि वृद्धेः । मृदिता लुलितेत्यर्थः । यालयानिता मुग्धाङ्गना । गलित व्यथ प्रापित विभक्तौ येषाम् । तनिष्ठा कश्चिन् । पृष्ठादेव देवतावृत् । अत्र प्रशुभानां जनानाम-

प्रस्तुताना च मप्यादीना शोमारूपधर्मस्य सवृदुपादानादीपकमलङ्कार ।
शिखरिणी वृत्तम् ॥

इदानीं नृणा धनाभावतत्प्रदावावस्थावृत्तमाचरणभेदं निर्दिशति—

परिक्षीण कश्चित्स्पृहयति यवानां प्रस्तुतये
स पश्चात्संपूर्ण कलयति धरित्रीं तृणसमाम् ।

अतश्चानैकान्त्याद्गुरुलघुनयार्थेषु धनिना-

मवस्था वस्तूनि प्रथयति च संकोचयति च ॥ ४५ ॥

कश्चिद्वनिक. परिक्षीणोऽऽरुच्यन्ता गत सन् । प्रसृति निकुञ्ज पाणि. ।
यवाना प्रसृतिर्लक्षणया प्रमृतिमात्रयवास्तेभ्य इत्यर्थ. । स्पृहयति । स्पृहेरी-
ष्वित. (१-४-३६) इति सप्रदानन्वाञ्चनुर्या । स पश्चात्सुदृढात्मपूर्ण धनसं-
पन्न सन् । तृणं समां कलयति मनुते । धनमदेन सर्व जगत्तृणमिव गणयती-
त्यर्थ. । अत अर्थेषु यवपरिव्यादिषु पदार्थेषु विषये गुरुलघुनया महत्वाल्पत्व-
भावेन । न एकान्तमनेकान्त तस्य भावोनेकान्त्यं व्यभिचार । तस्मान् ।
गुरुणि गुरुत्वमेव लघुनि लघुत्वमेवेति नियमाभावात् । धनिनामवस्था वस्तूनि
प्रथयति क्षीणावस्था यवादि लघुपि वस्तु गुरुकरोति । संकोचयति च । सं-
पन्नावस्था गुर्वपि वस्तु लघूकरोतीत्यर्थ. । अतस्तत्त्ववेदिना पुरुरेण सर्वदा सम-
बुद्धिना भवितव्यमित्यर्थ. ॥ वृत्तं पूर्वाक्षम् ।

अथ राजानं सर्वोपयन्नर्थसाधनोपायमुपदिशति—

राजन्दुधुक्षमि यदि क्षितिधेनुमेतां
तेनाद्य वत्समिव लोक्रममुं पुषाण ।

तस्मिन्सर्व सम्यगनिशं परिपोष्यमाणे

नानाफलं फलति कल्पलतेव भूमि ॥ ४६ ॥

क्षितिधेनुरिवेत्युपमितसमाम । न तु क्षितिरेव धेनुरिति रूपकम् । वत्समि-
वैत्युपमालिङ्गान् । ता दुधुक्षमि यदि दोग्धुमिच्छामि चेत् । दुधे समन्तात्सिञ्च ।
वत्सं तर्णकमिव । परिपोष्यमाणे परिपाल्यमाने इत्यर्थः । नानाफलं धनधान्या-
दिभ्यम् । फलति निष्पादयति । वसन्ततिलका वृत्तम् ॥

१ नैवद्या, नक्षत्रा. २ तनाय. ३ ०पुष्यमाणे. ४ फले.

अयुना प्रमत्ततो राजनीतेः स्वरूपवैविध्यमाह—

सत्याऽनृता च परुषा प्रियर्थादिनी च
हिंसा दयात्तुगपि चार्थपरा धदान्या ॥
नित्यव्यया प्रचुरनित्यधनागमा च
वारोद्गनेच नृपतोतिरनेकरूपा ॥ ४७ ॥

सत्या सत्यपरा । कदाचित्कार्यानुरोधादपत्या अनृताश्रया । परुषा कठोर-
भाषिणी । कदाचित्स्वैर्माद्भेदहेतोर्मधुरभाषिणी च । हिंसा धातुका । शरारुपा-
नुको हिंस्र इत्यमर । नमिर्काण्ड (३-२-१८७) इत्यादिना रप्रत्ययः ।
दयालु कारुणिका । सृष्टिगृहि (३-२-१५८) इत्यादिनालुप्रत्ययः । अर्थः
परो यस्या सा । धनसमृद्धपरेत्यर्थः । धदान्या दानशौण्डा । नित्य व्ययो
यस्यां यस्याथ । प्रचुरो बहुलो नित्य धनागमो यस्यां यस्याथ । वारोद्गना वेद्या ।
अनेकरूपा बहुप्रकारा । अत्र ध्वणमात्रेणाभासमानो विरोधो वारोद्गनेवेत्तु-
पमयाङ्गाङ्गिभावेन सङ्घीयते । वस० वृत्तम् ॥

अथ नृपाश्रयफलमाह—

आशा कीर्तिं पालनं ग्राह्यणानां दानं भोगो मित्रसंरक्षण च ।
येषामेते पद्गुणा न प्रवृत्ताः कोर्थास्तेषां पार्थिवोपाश्रयेण ॥ ४८ ॥

आशा अप्रतिहतशासनत्वमित्यर्थः । पार्थिवस्थोपाश्रयेण कोर्थाः । न कोपी-
त्यर्थः । यद्वा हे पार्थिव उपाश्रयेण तवेत्यर्थादिति योज्यम् । केचिद् येषां
राज्ञा एते गुणा न प्रवृत्तास्तेषामुपाश्रयेण हे पार्थिव इत्यादि योजयन्ति ।
शालिनीवृत्तम् ॥

अपार्थासिकामेन कार्पण्यं न गन्तव्यं लामालाभौ देवाधीनौ हीत्याह—

यद्वात्रा निजभालपट्टलिपितं स्तोत्रं महद्वा धनं
तत्प्राप्नोति मरुस्थलेपि निर्तेरां मेरौ ततो नाधिकम् ।
तद्दीरो भव चित्तवत्सु कृपणां घृत्तिं घृथा मा कृथा
कूपे पश्य पयोनिधावपि घटो गृह्णाति तुल्यं जलम् ॥ ४९ ॥
निजभालमेव पदस्तस्मिन् लिखितम् । स्तोत्रमन्पम् । मरुस्थलेपि उपरभूना-

वपि नितरो साकल्येन । मेरुः कनकाचलरतत्रापि । कृपणां दीनाम् । मा कृया
मा बुधः । अधिकधनप्राप्तेरसंभवादिति भावः । वृजो रटि थास् । तनादित्वेपि
सिचो नित्यलोपविधानात् सिच् । न मां ह्येते इति लट्प्रतिषेधः । अत्र
दृष्टान्तमाह कूप इति । शार्दूल० वृत्तम् ॥

त्वमेव चातकाधारोर्साति केषां न गोचरः ।

किमम्भोदधरास्मार्कं कार्पण्योक्तिं प्रतीक्षसे ॥ ५० ॥

चातकानामाधारः । इति एवंरूपेण । गोचरः ज्ञातः । कार्पण्यस्योक्तिः ताम् ।
एवं हे दातृवरास्माकं दीनोक्तिमन्तरेणैवापदं धनत्यागेनापहनुं महर्साति कंचिद्वनिकं
प्रस्युक्तिः । अप्रस्युतप्रसंगालङ्कारः ।

इदानीं सर्वोपि श्रीमान्दाता न भवत्यतः सर्वस्य पुरतो दीनं वचो न
ब्रूयमित्याह—

हे रे चातक सावधानमनसा मित्र क्षणं श्रूयता-

मम्भोदा बहवो हि सन्ति गगने सर्वेपि नैतादृशाः ।

केचिद्वैष्टिभिरार्द्रयन्ति घसुंधां गर्जन्ति केचिद्वृथा

यं यं पश्यसि तस्य तस्य पुरतो मा ब्रूहि दीनं वचः ॥ ५१ ॥

अवधानेन सहितं सावधानं सावधानं च तन्मनश्च तेन । एतादृशः—ये कार्प-
ण्योक्तिं प्रतीक्षेरन् । यद्वा ये दातारो न भवन्ति । अलङ्कारः पूर्वोक्तः । शार्दु-
ल० वृत्तम् ॥

अथ दुर्जनपदातिः—

अथ धनसम्पन्नोपि दुर्जनोऽनभ्युपगम्य एवेति मगसि कुर्वन्मर्षपदतेरनन्तरं
दुर्जनपदातिं निरूपयति—

अकरुणत्वमकारणविग्रहः ।

परधने परयोपिति च स्पृहा ॥

सुजनबन्धुजनेष्वसहिष्णुता

प्रकृतिसिद्धमिदं हि दुरात्मनाम् ॥ ५२ ॥

अविद्यमानं कारणं यस्यासौ अकारणः । अकारणश्चासौ विग्रहश्च अकारण-
विग्रहः निष्कारणकलहः । परस्य योपिन् तस्याम् । असहिष्णुता असहनशी-
लत्वम् । प्रकृतिसिद्धं स्वभावीत्वम् । द्रुतविलम्बितं वृत्तम् ॥

विद्यादिगुणसम्पन्नोपि दुर्जनस्याज्य. किमु वक्तव्यं गुणविहीन इति सदृष्टान्त-
माह—

दुर्जन परिहर्तव्यो विद्यया भूपितोपि सन् ।

मणिनालंकृत सर्प किमसौ न भयकर ॥ ५३ ॥

असां भयकरो न किम् । अपि तु भयकर एवातो दूरतस्याज्य इत्यर्थः ।
दृष्टान्तालङ्कारः ॥

अथ दुर्जनस्य पौरोभाग्यं प्रदर्शयति—

जाह्न्यं हीमति गण्यते व्रतकृचौ दम्भ शुचां कृतव

शूरे निर्घृणता मुनी विमतिता दैन्य प्रियालापिनि ।

तेजस्विन्यधीलसता मुपरता वक्तव्यशक्ति. स्थिरे

तत्को नाम गुणो भवेत्स गुणिनां यो दुर्जननाङ्कितं ॥ ५४ ॥

हीमति लम्बागुणयुक्तं । गण्यते दुर्जनैरित्यर्थात् । न तु विनयशालीनत्वम् ।
मते ह्यर्थित्यर्थः । दम्भो न तु धर्मपरायणत्वम् । शुचां शुद्धचित्ते । कितवस्य भावः
कृतव शाठ्यम् । मुनिर्मेननशील । यद्वा वाच्यमो मुनि इत्यमर । अपय
दु खेष्वनुद्धिममना सुखेषु विगतस्पृह । वीतरागभयक्रोध. स्थिरधीर्मुनिरुच्यते ॥
इत्युच्यते । तस्मिन् विमतिता शुद्धिराहित्यम् । न तु परमात्मानुसंधानपर-
त्वम् । तेज. पराक्रमस्तद्वति अवलिप्तता इत्यमर । निन्दित मुखमस्य
मुखरतस्य भावो मुखरता । दुर्मुखे मुखरावद्मुखौ इत्यमर । 'समुसकुञ्जेभ्य
उपसंख्यानाम् । इति रप्रत्यय । न तु षाग्मित्वम् । तत्तस्मात्कारणात् ।
नाङ्कितो न दूषित । न कोपीत्यर्थः । शार्दूल० वृत्तम् ॥

अधुना गुणावगुणानां प्रधानतमानाह—

लौभधोद्वगुणेन किं पिशुनता यद्यस्ति किं पातकैः

सत्यं चेत्तपसा च किं शुचि मनो यद्यस्ति तार्थेन किम् ।

सौजन्य यदि किं निर्जैः स्वमाहिमा यद्यस्ति किं मण्डनैः

सद्विद्या यदि किं धनैरपयशो यद्यस्ति किं मृत्युना ॥ ५५ ॥

अगुणेन दुर्गुणेन किम् । न किमपीत्यर्थः । तस्य सर्वदुर्गुणानामूलत्वान् । तदुक्त

१ विषयाकृत २ भूपिनि ३ शुचौ ४ क्रमौ, आत्रेरे. ५ वक्तव्यवर्णनपरिरे ६ गुण-
गिताम् ७ दुर्जनानां मत ८ वनेन म०, ९ जने.

लोभमूलानि पापानि । उक्तं च भागवते-अशो यदास्विना शुद्धं श्लाघ्याये गुणिना
 शुणा । लोभ स्वप्नोपि तान्द्रित विप्र रूपमिवोपितम् ॥ विश्रुता दौर्जन्यम् ।
 सत्य चेदिति । यत् मरत्यमेव परो धर्मः । तथा च श्रुति — मर्ये सर्वं प्रतिष्ठितं
 तस्मान्मर्यं परमं वदन्ति । इति । मौनान्मृत्यु विधिष्यते इति मनुष्यि । श्रुति-
 मन इति । मन शुद्धताया मोक्षहेतुत्वात् । स्मर्यते च-य स्वाग्मनीयं भजते
 विनिष्क्रिय न सर्वविन्मर्गतोऽमृतो भवेत् ॥ इति । किं मृत्युनेति । तदुक्तं
 भगवद्गीताया-मंभावितस्य चाक्रीर्तिमरणादतिरिच्यते । इति । शाकुल० वृत्तम् ॥

कदा कान्युद्वेगकारिणीत्याह—

शशी दिवसधूसरो गलितयौचना कामिनी
 सरो विगतवारिजं मुखमनक्षरं स्वाकृतेः ।
 प्रभुर्धनपरायणः सततदुर्गतः सज्जनो

नृपाङ्गणगतः खलो मनसि सप्त शल्यानि मे ॥ ५६ ॥

दिवसे धूसर उपहततेजा शशी । अविद्यमानान्यक्षराणि शास्त्रज्ञानं यस्मि-
 न् । सु शोभना आकृतिर्यस्य तस्य । धनमेव परमयनं यस्य । धनलुब्ध इत्यर्थः ।
 शल्यानि शल्यबहु सहस्र सकाशीणीत्यर्थः । समुच्चयालङ्कारः । तद्विषदिहेता-
 देकस्मिन्यत्रान्यत्कारं भवेत् । समुच्चयोसी । इति लक्षणात् । पृथ्वी वृत्तम् ॥

अध्यात्यन्तक्रोधनशीलानां नृपाणामनुग्रहस्यास्यर्थं सदृशान्तमाह—

न कश्चिच्चण्डकोपानामात्मीयो नाम भूभुजाम् ।

होतारमपि जुह्वानं स्पृष्टो दहति पावकः ॥ ५७ ॥

चण्ड कोपो येषाम् । आत्मीय आत्मीयत्वेन परिग्रहीत इत्यर्थः । जुह्वानं
 जुहोति तच्छब्दस्तम् । दृविदनेनोपचरन्तमिति यावत् । हु दानादनयो इति
 भातो स्ताच्छाल्ये चानश् । अत ईदृशो राजा सावधानेनाश्रणीय इति भावः ।
 वृत्तमानुष्टम् ॥

अथ क्रमप्राप्तं सेवाया दुन्दरत्वमाह—

मौनान्मूकः प्रवचनपटुश्चाटुलो जल्पको वा

घृष्टः पाश्वे भवति च वसन्दूरतोप्यप्रगल्भः ।

१ दुर्गतिः. २ जुह्वनमात्र. ३ वातुल, वाचक. ४ वसति च तत्र, दूरतया.

आन्त्या भौर्यदि न सहते प्रायशो नाभिजातः

सेवाधर्मः परमगहनो योगिनामप्यगम्यः ॥ ५८ ॥

मांतात् मौन धारयति चेन्मूक इत्युच्यते । सेवन इति शेष । प्रवचने पद
चेत् चादुल चादुकार । जल्पतीति जल्प । पचाद्यच् । स्वार्थे क । यद्वा
कुत्सितो जल्पः जल्पक । धृष्टो निर्भक्त । अप्रगल्भोऽप्राट् । न सहते परिभवा-
दिकामिति शेष । अभिजात कुलीन । योगिनां त्रिकालज्ञानिनामपि । त्रिमुता-
न्येषाम् । अगम्यो हातुमशक्य । अत्र सेवाधर्मस्य योगिगम्यत्वेऽप्यगम्यत्वात्
सम्बन्धेऽसम्बन्धरूपातिशयोक्ति । मन्दागन्ता वृत्तम् ॥

अतिनीच सर्वथा त्याज्य इत्याह—

उद्गामितापिलपलस्य विशाह्वलस्य

प्राग्जातविस्मृतनिजाधमकर्मवृत्तेः ।

दैवादवाप्तविभवस्य गुणद्विपोस्य

नीचस्य गोचरगतैः सुखमाप्स्यते कैः ॥ ५९ ॥

उद्गासिता प्रकाशिता अखिला, गला येन तस्य । विगता शुभला विधि-
निषेधरूपा यस्य तस्य । स्वरवृत्तेरित्यर्थ । प्राग्जाता पश्चात् विस्मृता प्राग्जात-
विस्मृता । कर्मभिरिति कर्मवृत्ति । प्राग्जानविस्मृता निजा अधमा कर्मवृत्तिर्येन ।
• विस्मृतेति पाठे प्राग्जातानि पश्चाद्विस्मृतानि निजाधमकर्माणि तत्र वृत्तिर्यस्य ।
अवाप्तो विभवो येन तस्य । गुणद्वन्द्वेऽपि गुणद्विदू तस्य । समन्ततिलका वृत्तम् ॥

दुर्जनमुजनमैश्रीप्रकार निर्दिशाने—

आरम्भगुर्वा क्षयिणी क्रमेण

लक्ष्मी पुरा वृद्धिमती च पश्चात् ।

दिनस्य पूर्वाधपरार्धभिन्ना

छायेव मैत्री यलम्जनानाम् ॥ ६० ॥

आरम्भे गुर्वा शुद्ध । वृद्धेऽर्थे । लक्ष्मी रूपा । एव सलस्य मैत्री प्रथमं
गुर्वा पश्चात्क्षयिणी भवति मुजनस्य तु तद्विपरीता । यथागद्यमकीर्णोपमालं-
कार । वृत्तमुपजातिः ।

अधुना दुर्जनानां निष्कारणवैरित्वं प्रतिपादयन्नुपमंहरति—

मृगमीनसज्जनानां तृणजलसंतोषविहितवृत्तीनाम् ।

लुब्धकधीवरपिशुना निष्कारणवैरिणो जगति ॥ ६१ ॥

संतोषो देववशाद्यद् लभ्यते तेन मनःसंतुष्टिः । संतोषैर्विहिता वृत्तियेषाम् ।

लुब्धको व्याधः । धीवरो दासः । पिशुनः खलः । निष्कारणं वैरिणः निष्कारणवैरिणः । यथासंख्यालङ्कारः ।

अथ मुजनपद्धति—

तत्रादावादरात्मुजनाग्रमस्करोति—

वाञ्छा सज्जनसंगमे परंगुणे प्रीतिगुरौ नम्रता

विद्यायां व्यसन स्वयोपिति रतिलोकापवादान्द्वयम् ।

भक्तिः शूलिनि शक्तिरात्मदमने संसर्गमुक्तिः खले

एते येषु वसन्ति निर्मलगुणास्तेभ्यो नरेभ्यो नमः ॥ ६२ ॥

सज्जनसंगमे तस्य सर्वश्रेयोहेतुत्वादिति भावः । तदुक्तं—अपीधं प्रार्थनं प्रशमयति पुण्यं वितनुते प्रसूते सद्बुद्धिं नवनवकलाः पश्यति । हरयज्ञानान्ध्र्यं दिशति च परब्रह्मपदवीं सता सन्नः कल्पद्रुम इव न किं किं वितनुते ॥ कविनाप्युक्तं सत्संगतिः कस्य किं न करोति पुसामिति । गुरौ तस्य पूज्यत्वात् । व्यसनमासक्तिः । लोकापवादात्—लोकापवादो बलवानिति सत्यवती धृतिः । इत्यादिवचनात् । खले-दुर्जनं दूरतस्यजेत् । दुर्जनः परिहृतंभ्यः इत्यादिवचनजातात् । शार्दूलवृत्तम् ॥

अथ महात्मनां निसर्गसिद्धगुणान् वर्णयति—

विपदि धैर्यमथाम्युदये क्षमा

सदासि वाक्पटुता युधि विक्रमः ।

यशसि चाभिरतिर्व्यसनं श्रुती

प्रकृतिसिद्धमिदं हि महात्मनाम् ॥ ६३ ॥

धैर्यं 'मनसो निर्विकारत्वं धैर्यं सत्स्वपि हेतुषु' इत्युक्तलक्षणम् । वाक्पटुता वाक्चातुर्यम् । इदं-नपुंसकमनपुंसकेन इत्यादिना नपुंसकैकशेषः । महात्मनां महानुभावानाम् । प्रकृत्या स्वभावतः सिद्धम् । इतद्विलम्बितं वृत्तम् ॥

अर्थयामन्यदु साध्यं सदाचारपकारमाह—

प्रदानं प्रच्छन्नं गृहमुपगते संभ्रमविधि
प्रियं कृत्या मौनं सदसि कथनं नाप्युपकृतेः ।
अनुत्सेको लक्ष्म्यां निरभिभवसारा परकथा-
सतां केनोद्दिष्टं विपममसिथाराग्रतमिदम् ॥ ६४ ॥

प्रच्छन्नं न तु प्रकाशम् । संभ्रमस्यादरस्य विधि विधानम् । संभ्रमः साध्वत्से-
पि स्यात्सवेगादरयोरपि । इति मेदिना । यद्वा संभ्रमेण त्वरया अभ्युत्थानाभिवा-
दनादिकातिभ्यां क्रिया । कथनं न । न दत्त्वापरिकीर्तयेदिति मनुस्मरणादिति
भावः । उपकृते परोपकारस्य । कथन चापीति पाठे परैर्योपकृतिस्तस्या
इत्यर्थः । अनुत्सेको गर्वराहित्यम् । विनयवृत्तिरित्यर्थः । निर्गतोभिभवः तिर-
स्क्रिया यस्मात्सादृशः सारः यासां यास्तु वा ता । समुच्चयालकारः । शिष्य-
रिणी वृत्तम् ॥

अथ महात्मनां प्रसिद्धविलक्षणां मण्डनसामग्रीमाह—

करे श्लाघ्यस्त्यागः शिरसि गुरुपादप्रणयिता
मुखे सत्या घाणी विजयिभुजयोर्वीर्यमनुलम् ।
हृदि स्वच्छां वृत्तिः श्रुतमधिगत च श्रवणयो-
र्विनाप्यैश्वर्येण प्रकृतिमहतां मण्डनमिदम् ॥ ६५ ॥

श्लाघ्यः प्रशस्तः । गुरुपादयोः प्रणयिता नम्रता । सादरं नमस्तृप्तिरित्यर्थः ।
विजयेते इति तच्छीलां भुजौ तयोरनुलं निरुपमं वीर्यम् । विजयि जयनशील-
मिति पृथग्वा पदं वीर्यविशेषणम् । स्वच्छा निर्मला निःशोभेति यावत् । अधिगतं
श्रुतं शास्त्रम् । विनापि असत्यैश्वर्ये । शिष्यरिणी वृत्तम् ॥

अथ संपदापदो गुजनानां मनोवृत्तिं वर्णयति—

संपत्सु महतां चित्तं भयत्युत्पलकोमलम् ॥
भापत्सु च महाशैलशिलासंघातकर्कशम् ॥ ६६ ॥

उत्पलवत्कोमलम् । महांधाती शैलश्च तस्य शिलानां संघातस्तद्रूढकर्कशं कठि-
णम् । शैलशिलावद्वैर्यांश्वनेनाभेदमित्यर्थः । उपमालंकारः ।

उन्नमन्तः । उन्नतिं प्राप्नुवन्तः । परेषां गुणास्तेषां कथनैर्वर्णनैः । एषामप्यन्तः
प्रकटयन्तः । न त्वारम्भाघया । अतिशयेन पृथक् पृथुतरा । आरम्भ्यन्ते इति
आरम्भा कार्याणि । पृथुतराश्च ते आरम्भाश्च पृथुम्भा । विततः पृथुतरारम्भेषु
गत्नो र्यैर्येषां वा ते तथा । वितती पृथुतरावारम्भयत्नौ येषां ते इति केचिन् ।
आक्षेपस्य निन्दाया आक्षेपेण वा यानि दृशाण्यक्षराणि तैर्मुसगाणि वाचालानि
मुरानि येषां तान् । आश्चर्येण सहिता साश्चर्या चर्या आचरणं येषां ते । नाभ्यर्च-
नीया इति काकु । सर्वेषामेव पूजनीया इत्यर्थः । स्रग्धरा वृत्तम् ॥

अथ परोपकारपद्धति —

अथ क्रमप्राप्तौ परोपकारपद्धतिं वर्णयति —

भवन्ति नम्रास्तरवः फलोद्गमै-
र्नवाम्बुभिर्भूरिविलम्बितो घनाः ।

अनुद्धताः सत्पुरुषाः समृद्धिभिः

स्वभावात् एवैव परोपकारिणाम् ॥ ७० ॥

फलोद्गमैश्च फलभारः । नम्रा अवनता । सत्पुरुष-परोपकाराय फलन्ति
वृक्षाः । इति । नवानि च तान्यम्बू न तैः । भूरिविलम्बिता दृग्विलम्बिता । अनुद्धता
विनयवन्तः । प्रातवस्तूपमालकारार्थान्तरन्यागश्च । वसस्थ वृत्तम् ॥

अपेक्षेयां प्रधानमण्डनगम्पतिमाह —

धोत्रं श्रुतेनैव न कुण्डलेन दानेन पाणिर्न तु कङ्कणेन

चिभाति धायः कृष्णापरीणां परोपकारैर्न तु चन्द्रनेन ॥ ७१ ॥

शुत वेदधर्मशास्त्रादिध्वजः । कुण्डलं सुरगर्लमयं वर्णभूषणं तेन । परि-
सृत्यालकारः । उपजातिरुच्छन्दः ।

अथ सन्निग्रहक्षणमाह —

पापान्निवारयति योजयते हिताय

गुह्यं च गूहति गुणान्प्रकटीकरोति ।

आपद्रुतं च न जहाति ददाति काले

सन्निग्रहक्षणमिदं प्रवदन्ति सन्तः ॥ ७२ ॥

पापाद्दुष्कर्मप्रवृत्तेर्निवारयति धर्माचरणोपदेशनेति शेषः । वारणार्थानामीप्सितः ।

१ भूमिः, दूर १ अनपिज्ञः, १ कुलनायः

(१. ४. २७) इति पद्यमी । हिताय सत्कर्मचरणाय प्रवर्तयति । पुत्रं गोप्यम् । आपदं गत आपद्रुतस्तम् । वसन्ततिलका वृत्तम् ॥

अधुना सता स्वभावत एव परहिते प्रवृत्तिरित्याह—

पद्माकरं दिनकरो विकचीकरोति

चन्द्रो विकाशयति कैरवचक्रवालम् ।

नाभ्यर्थितो जलधरोपि जलं ददाति

सन्तः स्वयं परहितेषु कृताभियोगाः ॥ ७३ ॥

दिनं दिवसं करोतीति दिनकर. सूर्य । कृनो हेतुताच्छल्यानुलोम्येषु (३. २. २०) इति टप्रत्ययः । न अभ्यर्थितो याचित. अनभ्यर्थितः । सप्तपि । पद्मानामाकर पद्मसमूहस्तम् । विकचं प्रकुञ्च करोति । प्रकुञ्चेत्कुञ्चसंकुञ्च-व्याक्रेचविकचस्फुटा. । इत्यमरः । कैरवचक्रवालं कुमुदखण्डम् । सिते कुमुदकैरवौ इत्यमरः । विदित । अभितो योग. अभियोग उत्साहपूर्वको यतः यैस्ते । अर्थान्तरन्यासात् ० । वसन्त० वृत्तम् ॥

अथ पुश्पाणामुत्तमादिप्रकारमाह—

यंते सत्पुरुषाः परार्थघटकाः स्वार्थं परित्यज्य ये

सामान्यास्तु परार्थमुद्यमभृतः स्वार्थाविरोधेन ये ।

तेमी मानवराक्षसाः परहितं स्वार्थाय निघ्नन्ति ये

ये तु घ्नन्ति निरर्थकं परहितं ते के न जानीमहे ॥ ७४ ॥

परेपामर्थः प्रयोजनं तद्वहनशालाः । अर्थोभिधयैवस्तुप्रयोजननिवृत्तिषु । इत्यमरः । ये परार्थं परकार्यनिर्वाहार्थमुद्यमन् उद्योगमाज- । ते मध्यमा इत्यर्थः । मानवा राक्षसा इव मानवराक्षसा । तद्वत्कूराचारा इत्यर्थः । निरर्थकं प्रयोजन-मन्तरेणैव । शार्दूल० वृत्तम् ॥

अथ नीरक्षीरदृष्टान्तेन उन्मैत्री वर्णयति—

क्षीरेणात्मगतोदकाय हि गुणा दत्ता पुरा तेऽखिलाः

क्षीरे तापमचेक्ष्य तेन पयस्ता स्वार्त्मा कृशानौ हुताः ।

१ पि जलद सञ्चिदम् २ पराहने सुहृत्प्रभियोगा. ३ एक ४ स्वार्थेन. ५ मातृवः ६ सकृत् दत्ता निजा ये गुणाः ७ क्षीरीत्वार ८ क्षारता.

गन्तुं पायकमुन्मनस्तदभवद् दृष्ट्वा तु मित्रापदं

युक्तं तेन जलेन शाम्यति सर्ता मैत्रो पुनस्त्वीदृशी ॥७५॥

आत्मान गतमात्मगत यदुदक तस्मै । गुणा माधुर्यं धावन्यादय । उन्नतं मनो यस्य तदुन्मन उद्युक्तमित्यर्थ । उ-क उन्मना इति निपातनात्माधु । इंद्री अन्योन्यव्यसनासहनशीलत्वर्थ । अत्र स्वभावासिद्धस्य क्षीरनीरभ्यवहारस्य परस्परसंतापदर्शनदंतुषत्वेनोत्प्रेक्षणाक्रियानिमित्तक्रियास्वरूपोत्प्रेक्षा । सा चोकार्यान्तरन्यासनिर्व्यूढत्यनयोर्विजातीयसकर । इति रामचन्द्रबुधेन्द्रः । शार्दूलवृत्तम् ॥

इत स्वपिति केशव कुलमितस्तदीयद्विधा-

मितश्च शरणार्थिने शिष्यारिणां गणा शेरते ।

इतोपि वडवानल सह समस्तसंवर्तकै-

रहो वितर्तमूर्जितं भरसहं च सिन्धोर्वपु * ॥ ७६ ॥

इत एकस्मिन्प्रदेशे इत्यर्थ । स्वपिति योगानुसंधानपरः शंते । रुदादिभ्य-सार्थाधातुके (७-२-७६) इतीडागम । तस्य केशवस्येमे तदीया । स्वदादि-त्वाद्बुधाच्छ । तदीया द्विषो राक्षसा तेषाम् । इतोऽन्यस्मिन्प्रदेशे । वडवानलो वाडवाग्नि । और्वस्तु वाडवो वडवानल इत्यमर । संवर्तका प्रलयकालपरिणो मेघविशेषास्ते मह । अहो इत्याधर्ये । केशवशयनाभारतया वितर्तं विस्मृतं वडवानलाश्रयमपि वर्षिष्णुनयोजित पर्यंतभारोद्धहनाद्भरसहं च । अतोऽप्रमेयानुभाववत्तया विस्मयावहमित्यर्थ । पृथ्वी वृत्तम् ॥

अथ सर्तां चेटित वर्णयन् सदाचार प्रदर्शयति—

तृष्णां छिन्धि भज क्षमां जाहि मद् पापे रति मा रुधाः

मत्वं मृष्टानुयाहि साधुपदर्यां सेवस्य विद्वज्जनम् ।

मान्यान्मानय विठिषोप्यनुनय प्रच्छादय स्वान्गुणा-

न्कीर्तिं पालय दु खिते कुरु दयामेतत्सर्तां लक्षणम् ॥७७॥

छिन्धि वैराग्यसम्भवेति भाव । सर्ति क्रोधादिकारणे वित्तस्य निराकुलत्वं स-मा ताम् । सेवस्व बुधेविकासार्यमिति भाव । तदुक्त-यस्तु पर्यटने देवान्यस्तु सेवेत पण्डितान् । तस्य विद्वारिता बुद्धिस्तैलविन्दुरिवाम्भासि ॥ मान्यान्पूज्या-

१ विनाम्, २ विभवमूलिनम् * अमलं नाग कूर्पं स एक इत्यादि पत्र पठने वैश्वदेवगणपति-कारिणीष्टे द्रष्टव्यम् ३ मन्त्राय प्रथमम् ४ चेटितम्

न्मानय पूजय । अन्यथा महती हानि स्यात् । उक्तं च । अपृज्या यत्र पूजयन्ते
पूज्याश्चैवावमानिता । अयशो महदाप्रोति घनाद्दर्माच्च हीयते ॥ प्रख्यापय प्रथय-
मितिपाठे गुर्वादिषु नम्रव्य प्रकटयेत्यर्थः । दुःखमस्य संजातमसौ दुःखितस्त-
स्मिन् । तारकादित्वादितच्च । शार्दूल० वृत्तम् ॥

एवंविधाः सन्तो विरला इति निगमयति—

मनसि वचसि काये पुण्यपीयूषपूर्णा-

स्त्रिभुवनमुपकारश्रेणिभिः प्रीणयन्तः ।

परगुणपरमाणून्पर्वताकृत्य नित्यं

निजहृदि विकसन्त सन्ति सन्त कियन्तः ॥ ७८ ॥

पुण्यमेव पीयूषममृतं तेन पूर्णा । पुण्यकर्मचरणनिरता इत्यर्थः । पीयूषम-
मृतं सुधा । इत्यमरः । त्रयाणां भुवनानां समाहारः त्रिभुवनं लक्षणया तन्निवा-
सिजनस्तम् । उपकारपरम्पराभिः सतोषयन्तः । परेषां गुणपरमाणून्पर्वता-
कृत्यर्थः । न पर्वता अपर्वता । अपर्वता पर्वता सम्पद्यन्ते तथा कृत्वा
पर्वताकृत्यः । अभूततद्भावे च्चि । ऊर्वादिच्चिडावश्च (१-१-६१) इति
गतिशब्दायां कुर्वातिप्राद्व्य इति समासः । विकसन्त गन्तुम्यन्तः । कियन्तः
कनिपये । विरला एवेत्यर्थः । मालिनी वृत्तम् ॥

अथ मलयवर्णनेन महान्तं प्राकृतमधुम्रतं पदं प्रापयन्तीत्याह—

किं तेन हेमगिरिणा रजताद्रिणा वा

यत्राश्रिताश्च तरयस्तरयस्त एव ।

मन्यामहे मलयमेव यदाश्रयेण ।

कङ्कोलनिम्बकुटजा अपि घन्दनानि ॥ ७९ ॥

हेमगिरिर्मैघनेन । रजताद्रिणा कलसेन । वमन्तिलका वृत्तम् ॥

रत्नैर्महांहैस्तुतुपुनं द्वेषा

न भोजिरे भीमवीपेण भीतिम् ।

सुधां विना न प्रययुर्धिरामं

न निश्चिन्तार्याङ्घ्रिरमन्ति धीराः ॥ ८० ॥

अथ धैर्यं वदति—

रत्नं कौस्तुभादिभिः । यद्वा जातौ जातौ यदुक्लृष्ट तद्रत्नमिति कथ्यते । इति
वचनादिरावतोर्ध्वं भव कल्पवृक्षादिभिः श्रेष्ठवस्तुभिः । वृत्तुषु । मन्यनसमये
इति शेषः । भीमविषेण कालकूटास्थेन । विराम मथनार्दिति शब्दः । निश्चया-
र्थाः प्रतिज्ञातार्थात् । न विरमन्ति इष्टफलप्राप्तिं यावत्प्रगन्तन्ते इत्यर्थः । जुगुप्सा-
विरामप्रमादार्थानामुपसर्गानाम् । इति पद्यमी । व्याप्परिभ्यो रमः । इति पर-
स्मैपदम् । अर्थान्तरन्यासोत्तरात् । वृत्तमुपजातिः ॥

अथाध्यवसायपरं सुखदुःखे विगणय्य कार्यं माधयत्येवेत्याह—

क्वचिद्भूमिशायां क्वचिदपि च पर्यङ्कशयने

क्वचिच्छाकाहारी क्वचिदपि च शाल्योदनरुचिः ।

क्वचित्कन्याधारी क्वचिदपि च दिव्याम्बरधरो

मनस्वी कार्यार्थी गणयति न दुःखं न च सुखम् ॥ ८१ ॥

भूमौ शेते इति भूमिशायां । पर्यङ्के मध्ये हसत्कूटादितल्पयुक्ते शयने यस्य
तथा । शाकाहारी नीरसाश्वसनीत्यर्थः । शाल्योदने रुचिर्यस्य । मिष्टाश्वभोजी-
त्यर्थः कन्या जीर्णवस्त्रसण्डनिमित्तं प्रावरणविशेषं धारयतीति तच्छीलं । सर्वत्र
ताच्छील्यं विनि । दिव्यं च तदम्बरं च तस्य धरः । प्रशस्तं मनोऽस्यास्तीति
मनस्वी धीरः । प्रशंसायाम् विनि । कार्यार्थी कार्यमर्थयते तच्छीलः । यद्वा
स्वकार्यसिद्धयभिलाषी । अर्थोऽस्यास्तीत्यर्थः । कार्येणार्थी कार्यार्थी । कृद्भूतेस्त-
द्वितवृत्तिर्नलीयतीति महाभाष्यात् । न गणयतीति—गुणदुःखं समे कृत्वा
स्वकर्मगाधनतत्परो भवतीत्यर्थः । शिखरिणी वृत्तम् ॥

अथ शीलमेव प्रधानं भूयःमित्याह—

धैर्यस्य विभूषणं सुजनता शौर्यस्य वाक्संयमो

ज्ञानस्योपशमं धृतस्य विनयो वित्तस्य पात्रे ध्ययः ।

अश्लोघस्तपसः शमा प्रभवितुर्धर्मस्य निर्व्याजता

सर्वेषामपि सर्वकारणमिदं शीलं परं भूषणम् ॥ ८२ ॥

वाक्संयमः न तु अतम्यद्वप्रलापः । उपशमो विषयेच्छान्तिवृत्तिः शान्तिर्वा ।

१ वृत्तीशब्दः ; भूमौ शायी-उपस्था, भूमिः शय्या २ शयनम् ३ निश्चयमता-

अक्रोध. समाहितचित्तन्वम् । प्रसज्यप्रतिपेधेषि नञ्मभास काचिदिष्ट. । निष्वा-
जता निष्कापट्याम् । शार्दूल० वृत्तम् ॥

धीरा न्यायमार्गात्कदापि न चलन्तीत्याह—

निन्दन्तु नीतिनिपुणा यदि वा स्तुवन्तु
लक्ष्मीः समाविशतु गच्छतु वा यथेष्टम् ।

अथैव वा मरणमस्तु युगान्तरे वा

न्याय्यान्पथः प्रदिचलन्ति पदं न धीराः ॥ ८३ ॥

नीती नये निपुणा । न्याय्याभ्याथादनपेतात् । धीराः धैर्यशालिनो
मनस्विनः । वसन्तातिलका वृत्तम् ॥

अधुना धीरस्य धैर्यगुणो न कदाचिदपाक्रियते इति घट्टान्तमाह—

कदर्थितस्यापि हि धैर्यवृत्ते-
न शक्यते धैर्यगुण. प्रमादुम् ।

अधोमुखस्यापि कृतस्य बह्वे-

नाथ शिखा याति कदाचिदेव ॥ ८४ ॥

कुत्सितोर्यं कदर्थः । कोः वस्तुस्थेऽपि । इति कुशब्दस्य कदादेशः ।
कदर्थीकृतः कदर्थितो न्यकृतस्तस्य । धैर्येण वृत्तिर्यस्य तस्य । धैर्यमेवगुण धैर्य-
गुणः प्रमादुं निराकर्तुं न शक्यते । तत्र घट्टान्त अधोमुखस्येति । वृत्त-
मुपजाति. ॥

संप्रति को धीर इत्याकांक्षायामाह—

कान्ताकटाक्षविशिम्बा न लुनन्ति यस्य
चित्तं न निर्दहति कोपकृशानुतापः ।

कर्पन्ति भूरिविषयाञ्च न लोमपाशै-

ल्लोकत्रयं जवति कृन्ममिदं स धीरः ॥ ८५ ॥

यस्य चित्तं कान्तायाः कटाक्षा अपाङ्गवाक्षितानि एव विशिम्बा वाणा न
लुनन्ति । मिन्दन्तीत्यर्थः । कोप एव कृशानुमिस्तस्य तापः न निर्दहति ।
भूरयो विषया लोभा एव पाशास्तैः न कर्पन्ति त्वावर्तं कुर्वन्तीत्यर्थः । जवति
स्वाधीनतां नयति । वसन्तातिलका वृत्तम् ॥

पातितोपि कराघातैस्तपतत्येव कन्दुकः ।

प्रायेण सांधुवृत्तानामस्थायिन्यो विपत्तय ॥ ८६ ॥

साधु वृत्तं येषां तेषां सदाचरणानां धैर्यशालिनाम् । अस्थायिन्य न तिष्ठन्ति तच्छला ॥

वर मरणं न तु शीलहानिरित्याह—

घरं तुङ्गाच्छृङ्गाद्रुशिखरिण कापि विषमे

पतित्वाथ कायं कठिनदृषदन्तर्विदलित ।

घरं न्यस्तो हस्त फणिपतिमुत्से तीर्यदशने

घरं चहौ पातस्तदपि न कृतः शीलविलय ॥ ८७ ॥

गुरोर्वृद्धत शिखरिण पर्वतस्य तुङ्गादुन्नतात् शृङ्गात् शिखराकापि विषमे विकटे पतित्वा कठिनाथ ता दृषदथ सामामन्तर्विदलित शीर्षो वरम् । तथा च तीव्रा विपानलोप्रा दशना यस्य तस्मिन् । शीलविलय सद्रुतभ्रशो न वरमीवदपि प्रिय । देवाद्भूते वरः श्रेष्ठे त्रिषु द्विव मनात्रिषये । इत्यमरः । अतः शील प्राणान्तेपि न स्वाज्यमिति भावः । शिखरिणी वृत्तम् ॥

ननु एव शीलरक्षणे को लाभ इत्याकांक्षायामाह—

घह्निस्तस्य जलायते जलनिधिः कुट्यार्यते तत्क्षणा-

न्मेरु स्वल्पशिलायते मृगपतिः सद्य कुरङ्गायते ।

व्यालो माल्यगुणायते विपरसः पीयूषवर्षायते

यस्याङ्गेखिललोकावह्वभतमं शील समुन्मीलति ॥ ८८ ॥

मस्य पुष्पश्रेष्ठस्याङ्गे अखिललोकाणां बह्वभतममिष्टतमं शील समुन्नयति तस्य । घह्निः दाहशीलोपि जलायते जलवदाचरति । शीतो भवतीत्यर्थः । कर्तुः षयह सलोपथ (२-१-११) इत्याचारार्थे षयह । अकृत्स्नार्थानुक्तयो-रिति दीपं । एव सर्वत्र । जलनिधिर्दुस्तरापि अन्यनदीवद्भवति । कुट्याला इत्रिमा सरित् इत्यमरः । मेरुर्दुरातोहोपि । व्याल सर्पस्तीनत्रिभयभीषणोपि । माल्यगुण पुष्पसक । स इवाचरति । पीयूषस्यामृतस्य वरौ वरणं तद्वदाचरति । अत्र कृमयोर्दीपम्यप्रतातेरुपमालंकारः । शार्दूलवि० वृत्तम् ॥

धीराणा न कदाचिदपि सतापो जायते इत्याह—

छिन्नोपि रोहति तरुः क्षीणोऽप्युपचीयते पुनश्चन्द्र ।

इति विमृशन्त सन्त संतप्यन्ते न विमृता लोके ॥ ८९ ॥*

क्षीण कृष्णपक्षे क्रमशः कलार्हानोपि उपचीयते वचंते । लोके इति विमृ-
शन्तो विचारयन्तः मन्त विमृता आपदभिभूता अपि । आर्वा छन्द ।

अथ दैवपदति —

नेता यस्य बृहस्पतिः प्रहरणं यज्ञं सुराः सैनिकाः

स्वर्गो दुर्गमनुग्रहः सत्तु हरैर्गगयतो वारणः ।

इत्यैभ्वर्यबलान्वितोपि बलमिदं परैः संगरे

तद्वथक्तं ननु दैवमेव शरणं धिग्धिग्मृथा पौरुषम् ॥ ९० ॥

बृहता वाचा पतिः बृहस्पति । (श्लो. ३४ दृश्यम् ।) । हरैः सर्वदेवाधी
शस्य । न तु कस्वचित्तुद्देवस्य । बलमिदं । अत्र पशुजितः । तत्तस्मात् ।
पौरुष पुरुषस्य कर्म । हाशनान्तयुवादिभ्योऽप्युद्गण । पुरुषवारं विगम्बक् ।
नित्यवीप्समोरित्याभीक्ष्णं द्विरुक्ति । यतः उभा व्यर्थं तत् । शार्दूलवि० वृत्तम् ॥

अधुना नराणा रुद्विषययोर्दिवमेव कारणमित्याह—

भस्माशस्य करण्डपीडिततनोम्लनिन्दियस्य क्षुधा

वृत्वाग्बुधिवरं स्वयं निपतितो नक्त मुखे भोगिनः ।

वृत्तस्तत्पिशितेन सत्त्वग्मसी तेनैव यातः पथा

लोके पश्यत दैवमेव हि नृणां वृद्धी क्षये कारणम् ॥ ९१ ॥

नक्तं रात्रौ आनुमूर्धनं विवरं दिलं । करण्डे इत्यर्थं । वृत्वा । भस्मा मुक्ति
प्रति आशा यस्य यस्य । करण्डे पीडिता प्रसरणाभावात्तनुयस्य । क्षुधा क्षु-
धया म्लानानि इन्द्रियाणि यस्य । तस्य भोगिन सर्पस्य मुखे पतितः । असी
सर्पस्तस्याखोः पिशितेन मासेन वृत्तमेव पथा विलद्वारेण । पश्यतेति—अतो
हानी वृद्धी वा शोक आनन्दो वा न कार्य इत्यर्थः । शार्दूल० वृत्तम् ॥

एवं सत्यपि धीमतोयोग कर्तव्य एवेत्याह—

कर्मापत्तं फलं पुंसां बुद्धिं कर्मानुसारिणां ।

सथापि सुधिया भाव्यं सुविचार्यैव कुर्वता ॥ ९२ ॥

* १ चन्द्रः क्षीणोपि वचंते पुनः । २ ते विपदाः । ३ शिवः । ४ मघवाः । ५ वरमेव देवता
६ पिण्डित ७ स्वस्थानिदित्तः । ८ परं । ९ अस्मात्परमं श्लोकं पुनरुक्तम्—
अपिचन्ते न पात्राणि न हीनं न दधान्तरम् । सदाशोकहिता रथा रक्षीषा इवात्तमाः ॥

कर्मायत्त कर्माधानम् । अर्धानो निष्ण आयत्त इत्यमर । मुचिचार्यं कुर्वता
उद्योगपरेणेत्र भाष्यम् । अनुष्टुप् छन्द ॥

दुर्भाग्यस्य न कर्माद्य मुक्तप्राप्तिरित्याह ॥

म्वलघाटो दिवसेश्वरस्य किरणं मतापितो मस्तफे
घान्छन्देशमनानप विधिर्वशात्तलस्य मूल गत ।

तत्राप्यस्य महाफलेन पतता भग्न सशब्दं शिर

प्रायो गच्छति यत्र भाग्यरहितस्तत्रैव धान्त्यापदः ॥९३॥

खत्वाटो लुप्तलोमशिरस्क । दिवनेश्वरस्य मृतस्य । अनातप गन्धायम् ।

विधिवशात् दुर्देवात् । सशब्द शब्देन कर्तित यथा तथा भग्नम् । शान्तं
वृत्तम् ॥

अतो देवमेव धलवदिति मम मतिरित्याह—

शशिदिवाकरयोर्ग्रहपीडनं

गजभुजगर्मयोरपि बन्धनम् ।

मतिमतां च विलोक्य द्रिच्छतां

विधिर्गहो बलवानिति मे मति ॥ ९४ ॥

भ्रष्टेण राटुणा । मतिमता प्रशम्नबुद्धिमताम् । द्रुतनिर्लम्बित वृत्तम् ॥

विरिषि र्दक्षिण गम्यर् चेत इत्याह—

सृजति नावदशेषगुणाकरं पुरुपरत्नमलकरण भुजः ।

तदपि तत्क्षणमङ्घ्रि करोति च्चदहह कष्टमपण्डितता विधे ॥९५॥

नास्ति शेषो येषां ते अशेषा । अशेषाश्च ते गुणास्तेषामाकरम् । पुरुपरत्नं
नरश्रेष्ठ सृजति तारात्रिमांति गजु । तत्क्षणमङ्घ्रि तत्क्षणत्रिनाशि । अपण्डितता
मौढ्यम् । वृत्तं वृत्तवि० ॥

दैवयोगो न केनापि लघनीय इत्याह—

अयममृतनिधान नायकोप्योपध्नीनां

शतभिषगनुयात शम्भुभूर्धोवतस ।

विरहयति न चैन राजयक्ष्मा शशाङ्कं

हृतविधिपरिपाकं केन वा लघनीयः ॥ ९६ ॥

(१)

१ अग्नि मन्त्रके २ दृष्टान्ति ३ प्लाशु ४ देवहृत्क. ५ तथापि माजनम् ६ मुचि-
गतिहगमव० शशि० इति पार्श्वोर्ध्वत्वात्मेन पाठ ।

अथ दृश्यमानं चन्द्र । अमृतस्य निधानं निधिरपि । औपधीनां संजीवन्या-
 दीना नायकोपि । शतभिषक् शतताम्बुकानक्षत्रपुञ्जस्तेन । पक्षे शतं भिषत्रो
 वैयास्ती । न केवलमेतत्—शम्भो. सर्वलोकमुखकरस्य शंकरस्य मूर्ध्नि. अव-
 तंस. शिरोभूषणम् । राजा चार्घ्या यक्ष्मा च । अत्र बाह्वट्—अनेकरोगानुगतो
 बहुरोगपुरोगम । राजयक्ष्मा क्षयोऽशेषरोगराहिति च स्मृत ॥ न विरहयति न
 त्यजति । हतविधेः देवदृढस्य । केन वा लंघनायो न केनापीत्यर्थः ।
 मालिनी वृत्तम् ॥

अथ सर्वत्र लाभालाभाद्यै देवमेव प्रमाणमित्याह—

दैवेन प्रभुणा स्वयं जगति यद्यस्य प्रमाणीकृतं

तत्तस्योपनमेन्मनागपि महाधैवाश्रयः कारणम् ।

सर्वाशापरिपूरके जलधरे वर्षत्यपि प्रत्यहं

सूक्ष्मा पथ पतन्ति चातकमुखे द्वित्राः पयोविन्द्वयः ॥९७॥

प्रभुणा समर्थेन । यस्य प्रमाणीकृतं भागत्वेन निर्दिष्टं तत्तस्योपनमेत् ।
 महानाश्रयो मनार्गापदपि नैव कारणम् । अत्र दृश्यन्ते—सर्वेषामाशा मनोरथा-
 स्तासा परिपूरके । यद्वा सर्वाश्च ता आशा दिशश्च तामा पूरके सकलदिग्देश-
 व्यापके । मेघे अहन्वहनि प्रत्यहं । अव्ययं विभाक्त-इत्यादिनाव्ययीमाव ।
 नपुंसकादन्यतरस्यामिति समासान्त । वर्षत्यपि सूक्ष्मा अल्पा । द्वौ वा त्रयो वा
 द्वित्राः । संख्ययाव्ययामन्न इत्यादिना बहुव्रीहिः । बहुव्रीहौ संख्येये द्वज-
 बहुव्रीह्यादिति ह्यप्रत्ययः । शार्दूलवि० वृत्तम् ॥

न केपि विधिनियोगमन्यया कर्तुं समर्थ इत्याह—

पत्रं नैव यदा करीरविटपे द्रोपो यत्सन्तस्य किं

नोद्द्रुकोप्यवलोकते यदि दिवा सूर्यस्य किं द्रूपणं ।

धारा नैव पतन्ति चातकमुखे मेघस्य किं द्रूपणं

यत्पूर्वं विधिना ललाटलिखितं तन्माजितु कः क्षमः ॥९८॥

करीरो वृक्षविशेषः । उद्द्रुकोपि धूपकः । नावलोकते पदार्थान्यस्यति ।
 स्पष्टमन्यत् । शार्दूल० वृत्तम् ॥

अथ कर्मपद्धति—

अथ दैवपद्धतेरनन्तरं देवस्यापि कर्मार्थानत्वान्कर्मपद्धतिं निरूपयति ।
संप्रादां कर्मणो बलीयस्त्वं वर्णयति—

नमस्यामो देवाभ्रनु हतविधेस्तेपि वशगा
विधिर्वन्द्य सोऽपि प्रतिनियतकर्मकफलदः ।

फलं कर्मायत्तं किममरगणं किं च विधिना

नमस्तत्कर्मभ्यो विधिर्नपि न येभ्य प्रभवति ॥ ९९ ॥

देवा सर्वगमर्था इतीन्द्रादीन्मस्यामोभिवादयामहे चेत् । ननु तेषु विधि-
हतकस्य वश गच्छन्तीति वशगा तदधीना इत्यर्थः । एव चेद्विधिर्वन्द्योस्तु ।
नैवमपि यत् सोऽपि प्रतिनियतं यत्कर्मफलं तदेवैकं ददाताति तथा । स्वात-
न्त्र्येण फलदानेऽसमर्थ इत्यर्थः । एव फलं कर्मायत्तं चेत् देवगणैः किमिन्यादि ।
न किमपीत्यर्थः । तत्तस्मात् । न प्रभवति प्रबले भवति । अत्र पूर्वपूर्वस्योत्तरो-
त्तरं प्रत्युत्कर्षहेतुत्वान्मालादीपकमलकारः । शिरारिणां वृत्तम् ॥

अथ कर्मणां सकलनियन्तृत्वविशिनष्टि—

ब्रह्मा येन कुलालवन्नियमितो ब्रह्माण्डभाण्डोदरे
धिष्णुर्येन दशावतारगहने क्षिप्तो महासकटे ।

रुद्रो येन कपालपाणिपुटके भिक्षादनं कारितं

सूर्यो भ्राभ्यति नित्यमेव गगने तस्मै नमः कर्मणे ॥ १०० ॥

येन ब्रह्मा ब्रह्माण्डमेव भाण्डं तस्योदरे । कुलालेन तुल्यं कुलालवन्नियमित-
वृष्टिनिर्माणकर्मणात्यर्थः । येन विष्णुः दशान्तं सक्कटानि यस्मिन्सादरो । दश
भवतारा एव गहनं तत्र । यद्वा दशभिरवतारैर्गहनं यन्महासकटं तस्मिन् ।
क्षिप्तः । येन रुद्रः कपालेन युक्तं पाणिपुटकं यद्वा कपालं ब्रह्मशिर एव पाणि-
पुटकं तस्मिन् । या भिक्षा तदर्धमटनम् । स्पष्टमन्यत् । सादरवि० वृत्तम् ॥

पूर्वजन्मनि कृतमवदातं कर्मैव फलदमित्याह—

नैवाकृति फलति नैव कुलं न शीलं

विद्यापि नैव न च यत्नकृतापि सेवा ।

भाग्यानि पूर्यतपसा मलु सचित्तानि

काले फलन्ति पुरुषस्य यथैव वृक्षा ॥ १०१ ॥

भाकृतिः शरीरसौष्टवम् । फलति इष्टफलं ददाति । यत्नेन कृता यत्नकृता ।
पूर्वमाचरितं यत्तपो तेन । काले तत्तकर्मपरिपाकसमये । वृक्षा यथा वृक्षा इव ।
वसन्ततिलका वृत्तम् ॥

महासंकटपतितस्यापि पूर्वपुण्यमेव शरणं भवतीत्याह—
घने रणे शत्रुजलाग्निमध्ये महार्णवे पर्वतमस्तके वा
सुप्तं प्रमत्तं विपमस्थितं वा रक्षन्ति पुण्यानि पुरा कृतानि ॥१०२॥
शत्रवश्च जलं च अग्निश्च तेषां मध्ये । विपमे निम्नोन्नतभूमिभागे सकटे वा
स्थितम् । वृत्तमुपजाति- ॥

अधुना सर्वधरोहत्तुवात्मवैक्या भगवतीं सत्क्रियामेवाराधयेत्युपदिशति—
या साधूंश्च खलान्करोति विदुषो भूर्सान्निहितान्द्वेषिणः
प्रत्यक्षं कुरुते परोक्षममृतं हालाहलं तत्क्षणात् ।
तामाराधय सत्क्रियां भगवतीं भोक्तुं फलं चाञ्छितं
हे साधो ध्यसन्नैर्गुणेषु विपुलेष्वास्थां वृथा मा कृथाः ॥१०३॥
या सत्क्रिया खलान्साधून्करोति । मूर्खान् विदुषः प्राज्ञान् । द्वेषिणः शत्रून्
हितान् करोति । परोक्षमर्तान्द्रियमपि वस्तु प्रत्यक्षमिन्द्रियगोचरं करोतीति यो-
ज्यम् । हे साधो ता भगवती सर्वममर्था सत्क्रियामाराधय । विपुलेषु गुणेषु
ध्यसन्नैर्भिनिवेशनास्था फलप्राप्ते मा कुरु । ध्यसन्नैर्विपुलेष्वापद्रुषिष्ठेषु गुणेषु
इति केचित् । शार्दूलवि० वृत्तम् ॥

संपदापदौ शुभाशुभकर्मायते इत्याह—

शुभ्र सद्यः सविभ्रमा युवतय- श्वेतातपत्रोज्ज्वला

लक्ष्मीरित्यनुभूयते चिरमनुस्यूते शुभे कर्मणि ।

विच्छिन्ने नितरामनङ्गकलहक्रीडाशुद्धतन्तुकं

मुक्ताजालमिव प्रयानि अटिति अदयद्दिशो दृश्यताम् ॥१०४॥

शुभे कर्मणि चिरमनुस्यूते मंगले । पितृ तन्तुसताने इति धातो कर्त्तरि ऋ ।

च्युः शङ्खनुनामिके च इत्याठ यणादेश । शुभ्रं सद्यः शुभालिप्तहर्म्यादि । विभ्रमेण
संहिताः सविभ्रमा सविलासा । श्वेतं च तदातपत्रं च तेनोज्ज्वला लक्ष्मीः ।
इत्येतत्सर्वमनुभूयते । शुभकर्मणि विच्छिन्ने फलदानेनावसन्ने सर्वमतत् । अनङ्ग-

बलहो रतिरणं स एव मीढा तस्यां श्रुतन्तस्तन्तवो यस्य तन्मुक्ताजाल मौक्तिक-
 वहार इव दृष्टिति द्राक् भ्रश्यद् गलमितरां दिश प्रयाति । हृदयतामवलोक्य-
 ताम् । यद्वा दिश भ्रश्यतामिति पदच्छेद । दिश भ्रश्यद्दिशु गलदृश्यतां
 प्रयाति । केचिद्दिसो हृदयतामित्येकं पदमिच्छन्ति । उपमालसार । शार्दूल-
 वृत्तम् ॥

अत कर्म कुर्वता नरेण परिणामं विचार्यैव तत्कर्तव्यमित्याह—

गुणवद्वनगुणवद्वा कुर्वता कार्यमादी
 परिणतिरवधार्या यन्नतः पण्डितेन ।

अतिरभसकृतानां कर्मणामाविपत्ते-

र्भयति हृदयदाही शल्यतुल्यो विपाक ॥ १०५ ॥

गुणवद्गुणयुक्तम् । आदीं कार्यारम्भे । परिणति अवधायी परिपाकोनुसं-
 धातव्य । अन्यथा अतिरभसेनातित्वय्या । अत्यन्तमाविबारेणेत्यर्थ । कृतानां
 कर्मणाम् । गुणवतामपीति शेष । विपाक आविपत्तेर्मरणशाल यावत् । शल्येन
 बाणामेण तुल्य हृदय दहतीति तच्छरीरो मन सदापकारीत्यर्थ । भवति ।
 अत सुविचार्यैव कार्यमारब्धव्यमिति भाव । मालिनी वृत्तम् ॥

इमां कर्मभूमिं प्राप्य यः सत्कर्म नानुतिष्ठति स मन्दभाग्य एव इत्याह—

स्थान्यां वैदूर्यमय्यां पचति तिलगर्ली चान्दनेरिन्धनौघैः

सौचर्णतर्गह्लाप्रैर्विलिगति चतुधामर्कमूलम्य हेतोः ।

छित्त्या कर्पूररूपण्डान्वृतिमिह कुरुते कोद्रवाणां समन्ता-
 त्प्राप्येमां कर्मभूमिं न चरति मनुजो यस्तपो मन्दभाग्यः ॥ १०६ ॥

य मन्दभाग्यो मनुज इमां कर्मभूमिं कमानुष्ठानयोग्य मर्त्यलोक प्राप्य
 सार्धेयोदेतु तपो न चरति स । विदुर्गत्प्रभवतीति वैदूर्य मणिविशेष । वैदूर्य-
 षालशालजम् इत्यमर । विदुर्गत्प्रभव (४ ३-८६) इति ज्यप्रत्ययः । वैदूर्य-
 प्रभुग वैदूर्यविकारो वा वैदूर्यमयी । प्राचुर्ये विकारार्थे वा मयद् । तस्यां
 स्थान्यां तिलगर्ली निस्तैलतिलपिण्डिकां पचति । धपना अर्कमूलार्थे शुचर्ण-
 विकारे गुचर्णनिमित्ते ह्लाप्रैर्विलिगति कुरुते । कोद्रवाणां

१ मगुणवतागुण वा २ जातम् ३ वेदः ४ कणन-रत्नं, ५ निम्बनेरिन्धनाद्ये.

कोरद्वपकाह्यशस्यविशेषाणा हरिक इति भाषाया । समन्तात् । कोरद्वपस्तु
कोद्रव इत्यमर । वृत्तिमावरणम् । असम्भवद्वस्तुसम्बन्धवाच्यार्थवृत्तिनिदर्शना-
भेदोलंकारः । सग्वरावृत्तम् ॥

नरो यात्काश्चित्प्रयत्नान्विदधातु कर्मवशाद्भाव्यमेव भवतीत्याह—

मज्जत्वम्भसि यातु मेरुशिखरं शश्रूञ्जयत्वाहवे

वाणिज्य कृपिसेवनादि सकला विद्याः कलाः शिक्षताम् ।

आकाशं विपुलं प्रयातु खगचत्कृत्वा प्रयत्नं परं

नाभाव्यं भवतीह कर्मवशतो भाव्यस्य नाशः कृतः ॥ १०७ ॥

आहवे युद्धे । वाणिज्यं कर्म वाणिज्यं क्रयविक्रयादि । कलाश्चतुषष्टिम् ।

विपुलं सुविस्तीर्णम् । इह भाग्यवशतः कर्मानुरोधादभाव्यमभावि न भवति ।

यदभावि न तद्भावि भावि चेन्न तदन्यथा इति न्यायात् । शार्दूलवि० वृत्तम् ॥

किं बहुना प्रकृष्टपुण्यवतः सर्वमेवानुकूलत्वेन परिणमतीति निगमयतुपसं-
हरति—

भीमं वनं भवति तस्य पुरं प्रधानं

सर्वो जनः सुजनतामुपयाति तस्यै ।

कृत्स्ना च भूर्भूवति सन्निधिरत्नपूर्णा

यस्यास्ति पूर्वमुकृतं विपुलं नरस्य ॥ १०८ ॥

यस्य नरस्य विपुलं पूर्वजन्मनि कृत पुण्यमस्ति तस्य भीमं धोरं वनं प्रधानं
सर्वोपभोगक्षममित्यर्थः । पुरं भवति । कृत्स्ना सर्वा । सन्त उत्तमाश्च ते
निघयश्च ते रत्नं मणिभिः उत्कृष्टवस्तुभिर्वा पूर्णा । अतः श्रेयोर्धिना विपुल-
पुण्यसंचयः कार्य इत्यर्थः । वसन्ततिलका वृत्तम् ॥

इति श्रीभर्तृहरिविरचितं नीतिशतकं संपूर्णम् ॥

विविधविषयकाः श्लोकाः ।

आलस्यं हि मनुष्याणां शरीरस्थो महान्निधुः ।
नास्त्यद्यमसमो बन्धुः कृत्वो य नावर्सादति ॥ १ ॥

उद्यमेन सम । अवगीदति नासमेति ।

को लाभो गुणिसंगमः किमसुखं प्राज्ञेतरैः संगतिः
का हानिः समयच्युतिनिपुणता का धर्मतत्त्वे रतिः ।
फः शूरो विजितेन्द्रियः प्रियतमा फानुवृत्ता किं धनं
विद्या किं सुखमप्रवासगमनं राज्यं किमाशाफलम् ॥ २ ॥

गुणिपुरुषाणां संगमः । प्राज्ञेभ्य इतरैः मूर्खैरित्यर्थः । समयस्य यस्मिन्काले यदवश्यं कर्तव्यं तस्य कालस्य च्युतिः क्षतिवाहनम् । विजितानि इन्द्रियाणि येन सः । इन्द्रियाणां दुर्जमत्वात् । भर्तुं अनुरोध एव मत्तं यस्यासा अथवा पत्युः अनुः अनुकूलं व्रतमाचरणं कर्म वा अस्याः सा । अप्रवासगमनं प्रवासगमनाभावः । प्रवासस्य वियोगदुःखादिना क्लेशकरत्वात् । आशा एव फलं यस्य । शार्दूलवि० वृत्तम् ॥

मालतीकुसुमभ्येव हे गती ह मनस्विनः ।
मूर्ध्नि वा सर्वलोकस्य शीर्यते वन एव वा ॥ ३ ॥

मालती जातिलतायाः कुसुमं पुष्पं तस्य इव । (श्लो ३३ द्रष्टव्यः ।)

अप्रियवचनदग्निः प्रियवचनार्थं स्वदारपरितुष्टः ।
परपरिवादनिवृत्तं क्वचित्क्वचिन्मण्डिता धनुषा ॥ ४ ॥

न प्रियाणि अप्रियाणि तानि च वचनानि तैः दर्शित्वा हाना तैः प्रियवचने आध्याः पूर्णा तैः । स्वदारः परिशुश्रूषा तैः । परेषां परिवादं निन्दितस्य साकारात् निवृत्ता तैः ॥

एकेनापि हि शूरेण पादाक्रान्तं महीतलम् ।
क्रियते भास्करेणैव स्फोरस्फुरिततेजसा ॥ ५ ॥

एवंपादेन आक्रान्तम् । पक्षे पादे विरणे । स्फोरं विस्तारं स्फुरितं देदीप्यमानं तेजः पराक्रमं पक्षे दीप्तिर्यस्य तेन ॥

लज्जागुणौघजननीं जननीमिव स्या-
मत्यन्तशुद्धहृदयामनुवर्तमानाम् ।

तेजस्विन सुखममूनपि संत्यजन्ति

सत्यव्रतव्यसनिनो न पुन प्रतिशाम् ॥ ६ ॥

लज्जा एव गुणस्तस्यांघ सततप्रवाह । अथवा लज्जादयो ये गुणास्तेपा-
मोघः । यद्वा लज्जाया ये गुणा । तस्य जननीम् । अत्यन्तं शुद्धं हृदयं यस्या
यस्याश्च । अनुवर्तमाना पायतयानुबन्धिनी पुत्रहितपरायणा च । सत्यमेव
व्रतं तदेव तस्मिन्वा व्यसनं येषां ते । सुखं सुखेन । वसन्ततिलका वृत्तम् ॥

अग्राह्यं हृदयं यथैव वदनं यद्वर्षणान्तर्गतं

भावः पर्वतसूक्ष्ममार्गविपमः स्त्रीणां न विशायते ।

चित्तं पुष्करपत्रतोयतरलं विद्वद्भिराशंसितं

नारी नाम विपाङ्कुरैरिव लता दोषैः समवर्धिता ॥ ७ ॥

दर्पणान्तर्गतमादर्शं प्रतिफलित वदनं यथा अग्राह्यं तथा स्त्रीणां हृदयम-
ग्राह्यं तुमसक्यम् । तासां भावः हृद्गत आशयः । पर्वते यः सूक्ष्म मार्गं तद्वत्
विपमः कठिणो दुर्ग्रहो वा । पुष्करपत्रे यत्तोयं तद्वत्तरलं चञ्चलम् । नामेति
प्राकाश्ये । नारीणां दोषाः सहजा एवेति भावः ॥ शार्दूलवि० वृत्तम् ॥

अभिमुखनिहतस्य सतस्तिष्ठतु तावज्जयोथवा स्वर्गः ।

उभयबलसाधुवादः श्रवणसुखोसौ वनात्यर्थम् ॥ ८ ॥

युद्धे शत्रोः अभिमुखे निहतस्य क्षतस्य । सतो वीरस्य । स्वर्गः—अत्र मनु—
आह्वेषु मिथोन्थोन्य जिघांसन्तो महीक्षितः । युध्यमानाः परं शक्त्या स्वर्गं
यान्त्यपराङ्मुखाः ॥ इति । उभयपक्षे यद्वलं तस्य साधु साधु इति वादः ॥

इयत्येतस्मिन्वा निरवधिचमत्कृत्यतिशये

चराहो वा राहु प्रभवति चमत्कारविषयः ।

महीमेको मग्नं यद्यमघहृद्गन्त सलिले

दिर शेषः शत्रुं निगिलति परः संत्यजति च ॥ ९ ॥

इयतीदपरिमाणके । निर्गत अवधि यस्मात् स निरवधि स चासी ॥
 स्फुतेरतिशयश्च तस्मिन् । प्रभवति प्रपेण वतते । यद्यस्मात्कारणाद्य वराह ।
 परो राहु शिर शेषो यस्य स । काव्यलिङ्ग यथासह्यथाकारो । शिस्तारिणी
 वृत्तम् ॥

उदन्यच्छप्रा भूः स च निधिरपां योजनशतं
 सदा पान्थ पूषा गगनपरिमाणं फलयति ।
 इति प्रायो भावा स्फुरद्वधिमुद्रामुकुलिता
 सतां प्रहोन्मेपः पुनरयमसीमा विजयते ॥ १० ॥

उदन्यता उदधिना छन्ना ध्याता । योजनानां शतम् । पन्थान नित्य गच्छ-
 तीति पान्थ । भ्रमश्रित्यर्थ । स्फुरन् योवधि स एव मुद्रा तथा मुकुलिताः
 सङ्कुचिता । प्रज्ञाया उन्मेप । अविद्यमाना सीमा यस्य स । विजयते सर्वो-
 त्कर्षेण वर्तते । व्यतिरेकालकार । वृत्त पूर्वोक्तम् ॥

एको देव फेशवो वा शिवो वा
 एकं मित्रं भूपतिर्या यतिर्या ।
 एको चास पत्तने वा घने वा
 एका भार्या सुन्दरी वा दूरी वा ॥ ११ ॥

एको देवोस्तु । स्पष्टमन्यत् । विक्रमाकार । तदुक्तं-विरोधे तुल्यबल्यो-
 र्विकल्पालवृत्तिमता ॥ इति । शालिनी छन्द ॥

कमठकुलाचलदिग्गजफणिपतिविधृतापि चलति घसुधेयम् ।
 प्रतिपन्नममलमनसां न चलति पुसां युगान्तेपि ॥ १२ ॥

कमठ आदिकूर्मश्च कुलाचला-महेन्द्रो मलय सहा शुक्तिमानृक्षपर्वतः ।
 विन्ध्यश्च पारियात्रश्च संज्ञिते कुलपर्वता ॥ इत्युक्त्वाथ दिग्गजाश्च फणिपतिश्च तैः
 विधृता । किंतु अमलमनसां विरत्पादिमलरहितत्वात् शुद्धान्त करणानाम् ।
 प्रतिपन्नमङ्गीकृतम् । व्यतिरेकालंकारः । वृत्तमायां ॥

किं कूर्मस्य भरव्यथा न यपुपि क्षमां न क्षिपत्येपं यत्
 किंचा नास्ति परिश्रमो दिनपतेरारते न यन्निश्चल ।

किंत्वङ्गाकृतमुत्सृजन्स्वमनसा श्लाघ्यो जनो लज्जते

निर्वाहः प्रतिपन्नवस्तुषु सतामेतद्धि गोत्रव्रतम् ॥ १३ ॥

अदेष क्षमा पृथ्वीं न क्षिपति । प्रतिपन्नवस्तुषु अङ्गीकृतकार्येषु । निर्वाहः

संपादनम् । गोत्रव्रतं कुलव्रतम् । अर्थान्तरन्यास । शार्दूलवि० वृत्तम् ॥

को न याति घशं लोके मुखे पिण्डेन पूरितः

मृदङ्गो मुखलेपेन करोति मधुरध्वनिम् ॥ १४ ॥

स्पष्टायाम् ॥

धुद्रा सन्ति सहस्रश स्वभरणव्यापारमाश्रोयताः

स्वार्थो यस्य परार्थ एव सं पुमानेकः सतामग्रणीः ।

दुष्पूरोदरपूरणाय पिबति स्रोतःपतिं चाड्यो

जीमूतस्तु निदाघसंभृतजगतसंतापविच्छित्तये ॥ १५ ॥

स्वेषां भरण स्वम० तस्य व्यापार स्वभरणव्यापारः । स एव स्वभरणव्यापार-

मार्थं तत्र उच्यते । दुष्पूरेण पूर्यते इति दुष्पूर तस्य पूरणाय । स्रोतःपतिं सा-

गरजलम् । जीमूतो मेघस्तु । निदाघेन उष्णोपगमेन संभृतः जनितः जगतः

संतापस्तस्य विच्छित्तये निर्वाणाय । मागरजलं पिबति । शार्दूलवि० वृत्तम् ॥

दूरादर्थं घटयति नवं दूरतश्चापशब्दं

त्यक्त्वा भूयो भवति निरतः सत्सभारक्षनेषु ।

मन्दं मन्दं रचयति पदं लोकचित्तानुवृत्त्या

कामं मन्त्री कविरिव सदा खेदमारिरमुक्तः ॥ १६ ॥

अर्थे द्रव्यज्ञातं साध्य वा पक्षे नवं चमन्दारजनकमर्थं वाक्यसंदर्भम् । अप-

शब्दं दुष्टमापितम् । यद्वा चापशब्दं धनुषः टंकारम् । पक्षे अपशब्दं व्याकरण-

शुद्ध्यादिग्रहितं शब्दम् । त्यक्त्वा घटयतीति मंदमं । पदं तन्त्रव्यवहारं पक्षे

श्रुतिदन्तलक्षणम् । उपमालंकारः । मन्दाका ता वृत्तम् ॥

परिचरितव्या सन्तो यद्यपि कथयन्ति नो सदुपदेशम् ।

यास्त्वेषां स्वैरकथास्ना एव भवन्ति शास्त्राणि ॥ १७ ॥

सन्तो यद्यपि सदुपदेशं न कथयेयुस्तथापि सेव्या । यद्यतस्तेषां स्वैराद्या

एव शास्त्राणि सदसत्यवृत्तिकारीणि भवन्ति ॥

प्राय कन्दुकपातेनोत्पतत्यार्यं पतन्नापि ।

तथा त्वनार्यं पतति मृत्पिण्डपतन यथा ॥ १८ ॥

कन्दुकपातेन कन्दुकवस्तुनरपि उत्पतत्युन्नत पद प्राप्नोति ॥

यदि नाम देवगत्या जगद्सरोजं कदाचिदपि जातम् ।

अवकरनिकरं विकिरति तर्त्तिकं कृकचाकुरिव हस ॥ १९ ॥

यदि कदाचित् । असरोजमविद्यमानकमलम् । तत्तथापि हस कृकचाकु कु-

कुट इव अवकरनिकर धूल्यादिममूहम् । आयां वृत्तम् ॥

यन्नागा मद्वोरिभिन्नकरट्टास्निष्टान्ति निद्रालसा

द्वारे हेमविभूषणाश्च तुरगा यत्नान्ति यदर्पिताः ।

वीणावेणुमृदङ्गशाहपट्टहै सुप्तस्तु यद्बोद्धधते

तत्सर्वं सुरलोकदेवसदृशं धर्मस्य विस्फूर्जितम् ॥ २० ॥

यत् मद्वारिणा भिन्नी करटी गच्छी येषां तादृशा नागा गजा द्वारे निद्रा-

लसा तिष्ठन्ति । यत् दर्पिता तुरगा द्वारे यत्नान्ति नृत्यन्ति । सुरलोके ये देवा-

स्तेषां सुरलोकस्य देव इन्द्र तस्य वा सदृशम् । ऐश्वर्यमिति शेषः । विस्फूर्जितं

विलसितम् । उदात्तालकार । शार्दूलवि० वृत्तम् ॥

रक्तत्वं कमलानां सत्पुरुषाणां परोपकारित्वम् ।

असतां च निर्दयत्वं स्वभावसिद्धं त्रिषु त्रिनयम् ॥ २१ ॥

असतां यलानाम् । प्रयोंऽवयवा अग्य त्रिनयम् । शय्याया अवयवे तयम् ।

यचोहि सत्यं परम् विभूषणं

लज्जा (गजा-) कृनायाः कृशता कटौ च ।

द्विजस्य विधेयं पुनस्तथा क्षमा

शालं हि सर्वस्य नरस्य भूषणम् ॥ २२ ॥

गजाकृनाया इति पाठे हस्तिनाशय्यायाश्रिया ।

प्रियसासि विषहण्डाघातप्रपातपरम्परा-

परिर्वयचले चिन्ताचक्रे निधाय विधि खल ।

मृदमिव यलात्पिण्डीकृत्य प्रगल्भकुलालय-

ङ्गमयति मनो नो जानीम किमत्र विधास्यति ॥२३॥

हे प्रियसखि । खलो विधिः विपदेव दण्डः तस्याघाताः प्रपातास्तेषां परम्पराया परिचयेन चलतीति तत्तथोक्तं तस्मिन् । चिन्तव चक्रं चिन्ता-चक्रं तस्मिन् । मनो निधाय मृदमिव मृत्तिकामिव बलात्विण्डीकृत्य प्रगन्म-स्थासौ कुलालश्च तद्वत् चतुरकुम्भकारवन् भ्रमयति भ्रमणं कारयति । अत्र स विधिः किं विधास्यति करिष्यतीति न जानीम । हरिणी वृत्तम् ॥

विरम विरसायासादस्माद्दुरध्यवसायतो

विपद्दि महतां धैर्यध्वंसं यदीक्षितुमीहसे ।

अयि जडमते कल्पापाये व्यपेतनिजक्रमाः

कुलशिखरिण क्षुद्रा नैते न वा जलराशय ॥२४॥

विरसात्कृलाभावेनामुभय. आयास यस्मिन् । दुरध्यवसायत. दुर्व्यापारात् । यत एते महान्त व्यपेतनिजक्रमा त्यक्तनिजकार्यपरिपाटय. अत एव क्षुद्राः कुलशिखरिण इत्यादि । कुलशिखरिवत् जलराशिदत्ता निजं महिमानं न जह-त्येवेत्यर्थ । व्यतिरेकालकार । शिखरिणी वृत्तम् ॥

स्पृहयति भुजयोरन्तरमायतकरवालकररुहविदीर्णम् ।

विजयश्रीर्घोरानां व्युत्पन्नप्रौढवनितेव ॥ २५ ॥

आयत य. करवाल खड्ग कररुह इव तेन विदीर्णम् । पक्षे आयतकर-सम्बन्धिनो ये बालकररुहा. कोमलनखा यद्वा करवाल इव कररुहास्तैर्विदीर्णम् । व्युत्पन्ना शृङ्गारविषये लच्चप्रावीण्या प्रौढा प्रगन्मा च । वनिता सुन्दरस्त्री ।

१ मख. २ ण्डकाड, प्रान्द, प्रान्त-प्रज्ञ.प. ३ परिविचपले.

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

अथ वैराग्यशतकम् ।

चूडोत्तंसितचारुचन्द्रकलिकाचञ्चल्लिखाभास्वरो
लीलादग्धविलोककामशलभः धेयोदशाग्रे स्फुरन् ।

अन्तःस्फूर्जदपारमोहतिमिरप्राग्भारमुखाटयं-

धेतःसद्गानि योगिनां विजयते ह्यनप्रदीपो हरः ॥ १ ॥

चूडायी केनयाश उतसिता भूयणीकृता चारु सुन्दरा या चन्द्रकलिका
चन्द्रकला तस्या चञ्चन्ती स्फुरन्ती या शिखा किणरीसिस्तया भास्वर ।
लीलया अनायामेन दग्ध विलोक काम एव शलभ कीटविशेष येन सः । श्रेय
शिव एव दत्ता वर्ति । तस्या अग्रे । अन्त स्फूर्जन् अन्त ररणे प्रसरन्त्य
अपार मोह स एव तिमिर तम तस्य प्राग्भार संहतिमुखाटयन् विनाशयन् ।
ज्ञानरूपप्रदीपो हर योगिना ध्यायिना चेत सद्गानि चेतामन्दिरे विजयते सर्वो-
त्कर्षेण वर्तते । तेन तं प्रणतोस्मीत्यर्थो लभ्यते । शार्दूलविक्रीडित वृत्तम् ॥

आदौ सहृदयाभावात्सुभाषितस्यानवकाशता निर्दिशति—

योद्धारो मत्सरप्रस्ताः प्रभयः स्मयदूषिताः ।

अयोधोपहृताश्चान्ये जीर्णमङ्गे सुभाषितम् ॥ २ ॥

योद्धारः सदसद्गुणहिहेतवो ज्ञानिनः । मत्सरेण अन्यगुणद्वेषेण प्रस्ता व्याप्ता ।
प्रभव राजानो धनाद्या वा स्मयेन गर्सेण दूषिता । अत एव श्रवणनिमुग्धा ।
अन्ये उक्तव्यकिरिका प्रारुता जना अज्ञानेनोपहृता सदसतोरन्तर ज्ञानुम-
समर्था इत्यर्थः । अत सुभाषितमङ्गे जीर्ण गुणप्रदीप्रभावादित्यर्थः । पादप्रयस्य
चतुर्थपाद प्रति हेतुवाक्काव्यलिङ्गमलंकारः । अनुष्टुप् छन्दः ॥

अथ तृष्णादूषणम् ।

दिपयानुरागम् तृष्णामूलवःसस्याद्य वैराग्यप्रतिबन्धकत्वःसामेवादी दूषयति ।

उत्प्रातं निधिशङ्कया क्षितितलं ध्माता गिरेर्धातयो

निस्तीर्णः सरितां पतिर्नृपतयो यत्नेन संतोषिताः ।-

मन्त्राराधनतत्परेण मनसा नीताः इमशाने निशाः

प्रातः काण्वराटकोपि न मया तृष्णेऽधुना मुञ्च माम् ॥ ३ ॥

निधे निक्षेपस्य शक्या लभ्येतेत्याशया । ध्याता मुवर्णभाव लप्स्यन्ते इति
धिया विगिष्टं पश्यादांशु वांगनाश्रं सस्कृता । धातव - मुवर्णस्याप्रदाप्रदमह-
रितालमन शिला । शङ्कितान्नकार्दनाग्लोहर्मासाश्च द्विगुला । गन्धकाग्रक-
मित्याद्या धातवो गिरियभवा ॥ इत्युक्ता । निस्तार्णा द्वीपान्तरे वाणि-
ज्येन वनलाभ म्यादिनि हेतुनेत्यर्थ । मन्त्राराधने मन्त्रदेवताप्रार्थ्य तस्याधने
तत्परेण । इमशाने तत्रस्थाना भूतनिशाचारीना निष्यादिदर्शनोन्मुर्गाकरणायेति
भाव । काण्वराटक कार्दिकशतकम् । कपर्दश्च वराटक इति ह्ययुव ।
शार्दूलविक इति ॥

भ्रान्तं देशमने कतुर्गविपमं प्रातं न किञ्चिन्कलं

त्यस्वा जानिकुलाभिमानमुचितं सेवा कृता निष्कला ।

भुक्तं मानवियर्जिनं परगृहेष्वाशङ्कया काकव-

नृष्णे जूर्मभसि पापकर्मनिरंते नाद्यापि संनुष्यसि ॥ ४ ॥

अनेकं दुर्ग पर्वततश्महनादिभिर्विपमं तु मन्त्रार । देश भ्रान्त देशे भ्रमणं
कृतम् । 'गम्यर्था-' इति भावे क् । देशशब्दः क्वचित्पुमफलितः । उचितं
योग्यम् । मानेन विवर्जित यथा स्थानथा । अशङ्कया निराशयमयेन । काकेन
नुष्यं काकवन् । हे पापकर्मणि निरंते गते पापात्तरणाय प्रवर्तयिषि इत्यर्थः । न
संनुष्यसि । अथ परं कस्यानापि पानयितुमिच्छसीति भाव । शृणुं पूर्ववत् ।

सखोद्धर्ताः सोढाः कथमपि तद्वाराधनपरै-

निगृह्यान्तर्याप्यं हस्मितमपि शून्येन मनसा ।

कृतश्चित्तस्तम्भः प्रतिहर्तव्यधियामञ्जलिरपि

त्यमाशे मोघाशे किमपरमतो नर्तयसि माम् ॥ ५ ॥

सखानामुत्तमाः दुर्भाषितानि । तेषामाराधने भवने परा प्रसक्तार्त्नरेवंमूत्तै-
रस्माभिर्गिति शेषः । कथमपि महामकठेन सोढा मर्षिता । नतदेव केवल किन्तु

१ श्या. २ मन्त्रारश्च वराटकोपि ३ सखाना भव. ४ भ्रान्तः. ५ शील. ६ दुर्मति,
वैगिणि ७ त्रिगुणे ८ सखालपाः ९ विदग्धमनसि १० प्रहसित

प्राणं निरुद्धप्राणवृत्त्या अहर्निशं सततं वित्तं ध्यातं न शंभोः पदम् । एवं च
 वयदेव मुनिभिः । ईश्वरमननान्मुनिः । तैः क्षान्तिमुखत्यागादि कर्म कृतं तत्त-
 द्रूपामिरपि कृतम् । किन्तु तत्तत्कर्मफलेन वयं वधिताः । मुनिभिः प्राप्यमाणं
 फलं न लब्धमिति भावः । विशेषोत्कारः । शार्दूलविकीरित वृत्तम् ॥

अथ त्रिभिर्जर्णिपि देहे तृष्णा न शामत्येवेत्याह—

भोगा न भुक्ता वयमेव भुक्ता-

स्तपो न तप्तं वयमेव तप्ताः ।

कालो न यातो वयमेव याता-

स्तृष्णा न जीर्णा वयमेव जीर्णाः ॥ ८ ॥

भुज्यन्ते इति भोगा इन्द्रियायां । वयमेव भुक्ता. सर्वमक्षकेण कालराक्षसेन
 इति शेषः । तप्ता आध्यात्मिकादितापत्रयेण । याता अट्टनवायां अन्तिमामव-
 स्यामित्यर्थः । एतेन स्वजन्मवैफल्यं द्योतितम् । विपमोत्कारः । उपजातिवृत्तम् ॥

वलिभिर्मुखमाक्रान्तं पलितैराद्वितं शिरः

गात्राणि शिथिलायन्ते तृष्णैका तरुणायते ॥ ९ ॥

वलिभिर्जराश्च वचमरेखाभिः । आक्रान्तं व्याप्तम् । पलितैः शुभ्रकेशैः । अंकितं
 चिह्नितम् । गात्राणि दन्द्रियगोलकानि शिथिलाभवन्ति । किन्तु एका तृष्णा तरु-
 णायते । कटुः वयं सलोपथेति (३-१-११) वयम् । अहृन्मार्वाधानुक्तयो-
 र्दीर्घः (७-४-२५) इति दीर्घः । देहेन्द्रियादिसामर्थ्यनाशेऽपि तृष्णाविरामः
 कदाचिदपि न मन्त्रनानि मघितार्थः । अनुष्टुप् छन्दः ।

निवृत्ता भोगेच्छा पुरुषयद्बुमानो विगलितः

समाना स्वयांताः सपदि सुहृदो जीवितसमाः

शनैर्यथैष्ट्युत्थानं घनतिमिररुद्धे च नयने

अहो घृष्टैः कायस्तदपि मरणापायचकितः ॥ १० ॥

भोगेच्छा विपदभोगेच्छा निवृत्ता । असामर्थ्यात् । न तु तृष्णाया निर्मूल्यात् ।
 पुरुष इति भावप्रधानो निर्देशः । पीडयोत्पन्न इत्यर्थः । बहुमान गलितः तत्कारण-
 पीडनाभावात् । सुहृद सखाय । प्रयुपकारनिरपेक्ष उपकारकर्ता सुहृदिति भाष्य-

कृदादिभिः पूर्येभ्योऽह्यातोयं । जीवितेन समा समाना स्वममानवयस सपदि
 तत्काल स्वर्गाताः स्वर्गं गताः । परलोकवासिनः सवृताः । न त्वहं मन्दभाग्य ।
 शाने मन्द मन्द यष्टुस्थानं सहायभूतया यष्टथा उरवान । घन सान्द्र यस्तिमिर्द
 पाटलाहयनेत्रोरोगविशेषे तेन रुदे । स्वार्थप्रहणासमर्थे जाते । पञ्चम्या
 अपक्षयलक्षणया भावविक्रियया आपादितत्वात् । तदपि इंदशी कष्टावस्था
 प्राप्तोऽपि काय मरणरूपापायाश्चाकृतो भोतो भवति । कष्टतरावस्थया ह्रिय-
 मानोपि जन्तुर्न देहसबन्धि ममत्वाभिमान त्यजतीति भावः । अतिकष्टास्वप्न-
 वस्थासु जीवितनिरपेक्षा न भवन्ति खलु प्राणिनां प्रवृत्तय इत्यनुरूपो भावः
 कादम्बर्याम् । शिखरिणी वृत्तम् ॥

अथ तृष्णाया प्राकृतजनदुस्तरत्वं योतयितुं तां महानदीन्वेन रूपयति—

आशा नाम नदी मनोरथजला तृष्णातरङ्गाकुला
 रागप्राह्वयती पितृकविहगा धैर्यद्रुमभ्यांसिनी ।

मोहाधर्तसुदुस्तरातिगहना प्रोत्तुङ्गचिन्तातटी
 तस्याः पारंगता विन्दुस्रमनसो नन्दन्ति योगीश्वराः ॥११॥

आशास्यायता तृष्णा । आशा तृष्णापि चायता । इरमर । नामेति
 प्राक्काश्ये । मनोरथा कामा एव जलानि यस्याम् । तृष्णास्तत्तदर्थप्राप्त्यभिलाषा
 एव तज्जास्तैराकुला । रागा प्रीतिविशेषाः । ते एव प्राहा मकरा सन्त्यस्याम् ।
 पितृकां सकल्पविकल्पान्मकृतयो विहगाः पक्षिणो यस्याम् । धैर्यं धीरता एव
 दुमस्त प्वंसयतीति तथा । मोहा अज्ञानवृत्तय एव आधर्ता ते सुदुस्तरा ।
 अत्यन्तदु स्तेन तरणं यस्याः सा । प्रोत्तुङ्गा प्रकर्षेणोत्तुङ्गोत्प्रता चिन्ता सैव तटी
 यस्या सा । विन्दुर्न निर्मल मनो येषाम् । योगोऽस्ति एषां ते योगिन तेषामी-
 श्वरा । एवविधाया नयाः पारंगता । ज्ञानज्ञेनेति शेष । सिद्धा निरतिशयान-
 न्दमात्रो भवन्ति । अन्ये क्लृपितान्त.करणा अस्यां निमग्नन्त सन्त ह्रियन्त
 इति तात्पर्यम् । अत्राविच्छिन्नप्रवाहरूपत्वादाशाया नदीसाम्यम् । सर्वत्र
 संबलनसंभ्रमत्वादिसादुर्यान्मनोरथानां जलत्वेनरूपणम् । उत्तरतिविलयसार्त-
 त्यातृष्णासु तरङ्गत्वारोपणम् । एवमन्यप्राप्युद्यन् । समस्तवस्तुवर्तिभावयवरप-
 कासंकार । धारुणवि. वृत्तम् ॥

अथ विषयपरित्यागविहम्बना—

आशानया पारगता निर्मलमनसो योगीश्वरा एव नन्दन्तीत्युक्तम् । तच्चान्तरेण विषयत्याग न सभवतीत्यधुना विषयविहम्बनोच्यते—

न संसारोत्पन्नं चरितमनुपश्यामि कुशलं

विपाकः पुण्यानां जनयति भयं मे विमृशतः ।

महद्भिः पुण्याधिश्चिरपरिगृहीता हि विषया

महान्तो जायन्ते ध्यस्तनमिव दातु विषयिणाम् ॥ १२ ॥

संसारोत्पन्नं चरितं जायमानायामुत्पन्नान् मानान् । सुखकरमपीति शेषः । अनुपश्यामि विचार्य सुखपरिणाम न पश्यामि । कुत एतदित्याह विमृशत परमार्थतः सुखोदकीं वा नेति विचारयतः । मम भयमुत्पादयति । तत्र हेतुमाह महद्भिः इति । महद्भिः पुण्यमर्हत्कृत्या इति शेषः । विषया चिरपरिगृहीता चिरं सेव्यवेनाङ्गीकृता । विषयिणाम् । न तु विवेकिनाम् । ध्यस्तं संसृतिरूपं दातुमिव । महान्तः स्फीता अधिकार्थरुजस्तदात् । जायन्ते । अयं भावः । पुण्यपरिपाकस्य सपत्न्यामिद्वारा विषयोपभोगः फलम् । ते च विषया यथा यथा मुच्यन्ते तथा तथा पुण्यशयो भवति आपद्रूपत्वेन पर्यवेत्यन्ति च । तदुक्तं श्रीहर्षेण—पुण्यनिबन्धव्ययलब्धा सपत्नो विषय एव विमृष्टा । अथ च यदादिसन्धर्मणा विपाकः स्वर्गे विषयोपभोगः सोऽपि नियतकाल एव । 'ते तं मुच्यन्ते स्वर्गलोके विशालं धर्मो पुण्ये मत्सर्गलोके विशन्ति इति स्मृते । एवमेते विषया आपानतः सुखोदकी इव विषयिणा न तु विवेकिना भासमाना भ्रान्ते तान् संसृतावेव पातयन्ति । इदमेव भयकारणम् । एवं वैदिकानुष्ठीयकर्मणां निश्चिन्तनान्निवृत्त्याग एव श्रेयानिति भावः । त्रिखरिणी वृत्तम् ॥

विषया हि गमनशीला एवात सर्वथा त्यक्तव्या इत्याह—

अवश्यं यातारश्चिरतरमुपित्वापि विषया

वियोगे को भेदस्त्यजति न जनो यत्स्वयममूर्ध् ।

अजन्तः स्वातन्त्र्यादनुलपरिनापाय मनसः

स्वयं त्यक्ता ह्येते शमसुखमनन्तं विदधति ॥ १३ ॥

विषया शब्दादयः । चिरतरं बहुकालमुपित्वापि स्थित्वापि । चिरपरिचयनादस्यापि । अवश्यं निश्चयेन यातारः गन्तारः । ते हि अनित्याः सतु इति

निधिते साति तेषा मन पूर्वकस्यामे स्वय गमने वा को भेद । न कोपीति आशे-
 पपूरणम् । यद्यत्र हेनो जन स्वयममूग त्यजति । विद्योमे स्वरूपतो भेदाभा-
 वेपि फलतो भेद दर्शननि । एते स्वातन्त्र्याद् मज्जन्तो गच्छन्ता मनसोऽतुल्य-
 रितापाय भवन्ति । स्वय त्यक्तास्तु तेषां बुद्धिपूर्वकज्ञाने अनन्तान मोम शममुक्ते
 समाधानलक्षण विदधति कुर्वन्ति । विषयाणा स्तत विषयाणां दुःखहेतुस्तेषामन-
 र्थकरत्वात्कोषनन बुद्ध्या हान तु निरनिशयानन्ददाय तन्मात्पुरुषय अवश्य तेषां
 हान कर्तव्यमिति भाव । तदुक्तम्-यत्र कामसुख लोके यत्र दिव्यं महसुखम् ॥
 वृत्त्याशमसुखस्यते गार्हत पोडशां फलाम् ॥ इत पूराकम् ॥

क इम दुःकर विषयत्याग कर्तुं समर्था इत्याकाशायामाह—

ग्रह्यमानधिचेकनिर्मलधियः कुर्वन्त्यहो दुष्कर
 यन्मुञ्चन्त्युपभोगभाङ्ग्यपि धनान्येकान्ततो निस्पृहा ।

न प्राप्तानि पुरा न संप्रति न च प्राप्ती दृढप्रत्ययो

चान्छामात्रपरिग्रहाण्यपि परं त्यक्तं न शक्तो घयम् ॥ १४ ॥

ग्रह्यमानविचेकेन ग्रह्यविषय ज्ञान तस्माद्धिवेक तन्वविचारस्तेन निर्मला
 धी येषाम् । शुद्धाग्त करणा । दुष्कर कुर्वन्ति । लक्षो इत्याधये । किं
 तदित्याह । यद् उभोगभाङ्गि उभोगवन्त्यपि धनानि मुचन्ति । एका-
 न्तत निधयेन निस्पृहा निर्गतेच्छा । पुरा भूतकाले संप्रति वर्तमाने
 वा न प्राप्तानि न वा तेषां प्राप्ती प्राप्तिविषये दृढप्रत्यय दृढविश्वास । तथापि
 याच्छा एव वाञ्छामात्रं तेन परिग्रहो येषां तान्वापि वय प्राकृता जना पर अ-
 त्यन्तं यथा स्वातथा त्यक्तं न शक्ता । अतरनृणां विजियग्रह्यहानं सग्याय वि-
 पयत्यागोवश्य कर्तव्य इत्यर्थ । सादृलविकीर्णित वृत्तम् ॥

धन्यानां गिरिकेन्द्रे निचसतां ज्योतिः परं श्यायता-

मानन्दाश्रुजलं पिबन्ति शकुना निःशङ्कमङ्केशया ।

अस्माक तु मनोरथोपरचितप्रासादवार्पितट-

प्रोडाकाननकेलिकौतुकनुपामायुः परिक्षीयते ॥ १५ ॥

गिरिकन्द्रे पर्वतविचरे । विजने इत्यर्थ । विविचसेत् । लभ्यतां (गो-
 १८-५२) इति भगवद्भनान् । पर ज्योति स्वप्रकाश परं प्रह्य ध्यायतो ध्या-

१ विवेकिनोन्व. २ कश्चन्य. ३ कनि धनाः ४ कन्-रेषु व ५ कान्. ६ मनो-रे. परि-
 चित. ७ परं

निनालुभवता धन्यानां कृतकृत्यानां पुरुषाणां आनन्दाश्रुजलं नि शकं यथा स्था-
 स्या निभयं शकुनाः पक्षिणः तेषामङ्गे उत्संगे शरते इति तदद्देश्याः । अधि-
 करणे शरते । इत्यच्प्रत्ययः । पिवन्ति । तुशब्द पक्षान्तरघोर्ता । मनोरथेन उ-
 परचितः यः प्रासादः तस्य वाप्याः तटे यत् क्रीडार्थं काननं तत्र केल्याः कौतुकं
 जुपन्तीति • कौतुकजुप तेषाम् । यद्वा मनोरथोपरचितः प्रासादश्च वापीतटं च
 श्रीढाकाननं च तेषु इत्यादि योज्यम् । अस्माकं पूर्वोक्तविपरितवृत्तीनां तु आयुः
 आयुष्यं परिधीयते । पूर्वोक्तानां धन्यानां जीवितं सफलमस्माकं तु व्यर्थमित्यर्थः ।
 शार्दूल • वृत्तम् ॥

भोगमावेपि विषयत्यागे प्रवृत्तिर्न भवतीत्याह—

मिक्षाशनं तदपि नीरसमेकवारं

शय्या च भूः परिजनो निजदेहमाश्रम् ।

यत्नं सुजीर्णशतखण्डमयी च कन्या

हा हा तथापि विषयांश्च जहाति चेतः ॥ १६ ॥

मिक्षाशनं भैक्षभोजनं । तदपि नीरसं मधुरादिरसवर्जितमेकवारं च । परि-
 जनः सेवकवर्गः स्वस्य देह एव स्वदेहमाश्रं न तु तद्वतिरिक्तः कश्चिद्भार्यापुत्रादिः ।
 सुतरां जीर्णानि शतं खण्डानि तेषां विकारः । तन्निर्मितेत्यर्थः । तत्प्रचुरा वा ।
 कन्या च वधम् । हाहेति श्लेददर्शको निपातः । तथापि एवं वैराग्यहेतौ
 निवृत्तावस्थायामपि पुरुषं विपिष्वन्ति पुरुषपशुं बध्नन्तीति विषयास्तान् । मोक्षे
 धीर्न क्रियत इत्यर्थः । अत्र सत्स्वपि विषयपरित्यागकारणे पुतत्कलानुदयाद्विषे-
 योक्तिरलंकारः । वधन्ततिलका ५० ।

अथ विषयासक्तौ कामिन्याः प्रधानहेतुत्वात्तद्रूपमेव दूषयति—

स्तनौ मांसग्रन्थी कनककलशावित्युपमिता

मुखं श्लेष्मागारं तदपि च शशाङ्केन तुलितम् ।

स्रवन्मूत्रक्लिन्नं करिधराशिरःस्पर्धि जघन-

महो निन्द्यं रूपं कविजनविशेषैर्गुरु कृतम् ॥ १७ ॥

स्तनौ अन्नपरिणामस्य मांसस्य ग्रन्थी तथापि कनकघटोपमानेन वर्णितौ । मुखं
 श्लेष्मणः स्थानम् । किन्तु तदपि शशाङ्केन चन्द्रेण तुलितं तत्सुन्दरत्वेन वर्णितम् ।
 स्रवन्मूत्रेण क्लिन्नमाद्र्मपि जघनं स्त्रीकटीपुरोभागः तत्करिधेरुष्टस्य शिरस्पर्धि ।

ताच्छीस्ये गिनिः । इति वर्णितम् । अहो निन्ध निन्दायोग्यं रूपं ओलादप्यं
कविजनविशेषः कथित् कामिजनरजनतत्परैः कविभिर्गुरु कृतम् । महत्त्वमारो-
पितमित्यर्थः । वृत्त शिखरिणी ॥

एक परमेश्वर एवैकान्ततो नुरुक्तोननुरक्तश्च शेष सर्वोपि जनो मारमार्ग-
णपरमेश्वर इत्यत एव इत्याह—

एको रागिषु राजते प्रियतमादेर्हार्धहारी हरो
नीरागेषु जनो विमुक्तललनासङ्गो न यस्मात्परः ।

दुर्बोरस्मरयाणपन्नगपिपव्याधिद्धमुग्धो जनः

शेष कामधिडम्बितान्न विषयान्भोक्तुं न भोक्तुं क्षम ॥ १८ ॥

राग अनुराग अस्त्येषामिति रागिण कामुकास्तेषु । प्रियतमाया देर्हार्ध
हरतीति तच्छील । अर्धं नपुंसकम् । इति समासः । निर्गत राग येषां तेषु ।
विमुक्त ललनायामासङ्ग येन सः । यस्मात् हरात् पर धेय्योऽन्यो वा न ।
दुर्बोरा ये स्मर कामः तस्य बाणा एव पत्रया सर्पा तेषां विषेण व्याधिद्धः
अत एव मुग्धः शेषो जन कामेन विदम्बितान् विषयान् भोक्तुं न भोक्तुं च न
क्षम समर्थः । उभयमपि कर्तुं समर्थं क्लेशनाम्भवतीत्यर्थः । बाणपत्रयोरप्यत्र
रूपकालंकारः । शार्दूलविः इत्यम् ॥

सत्यपि विषयोपभोगदोषज्ञाने यद्विषया परित्यक्तुं न शक्यन्ते तत्र मोह-
महिमैव हेतुरिति निर्दिशति—

अज्ञानन्माहात्म्यं पततु शलभो दीपद्वहने

स मीनोप्यज्ञानाद्द्विशायुतमभ्यातु पिशितम् ।

विज्ञानन्तोप्येते पथमिह विपञ्जालजटिला-

न्न मुञ्चामः कामानदृष्ट गहनो भोहमहिमा ॥ १९ ॥

शलभ कीटविशेषः । माहात्म्यं दाहशक्तिमज्ञानन्दीपरप दहने ज्यासायां
पततु नाम । न स तस्यापराधः । अज्ञानोपहतत्वात् । दाहात्म्यमिति पाठे दृष्ट-
त्वेऽनेनेति दाहस्तस्यात्मा स्वभावस्तस्य भावो दाहात्म्यम् । मीनोऽपि अज्ञानात्
द्विशायुतं मात्स्यवेधनेन युत सम्बद्धः पिशितं मांसमभ्यातु कामं भक्षयतु । आ-

मिपलोभाद्वक्त्रकण्टकक्षतगलो व्रियतामित्यर्थः । परतु वय इह समारे विशेषेण जानन्त । सदसद्विवेकवन्तोऽपि विपन्नाः अपत्समृद्धे । जटिलान् प्रथितान् कामान् न मुत्राम । एव चेद्वयमेवात्रापराध्याम । नैवं वत. । अहदेति खेदे । मोहस्य महिमा गहनो दुर्विज्ञेय. खलु । प्रबलतरमोह एवात्रकारणमित्यर्थः । शिखरिणी वृत्तम् ॥

अज्ञानोपहतो नर परमायत सुखाभावेप्यनादिविषयेषु सुगन्बुद्धिं करोतीत्याह-

तृषा शुष्यत्यास्ये पियति सलिलं स्वाँडु सुरभि
क्षुधार्तं संशालीन्कवलयति शाकादिवलितान् ।
प्रदीते रार्गाप्तौ सुदृढतरमाश्लिष्यति वधुं
प्रतीकारो व्याधेः सुखमिति विपर्यस्यति जनः ॥ २० ॥

तृषा जलाभिलाषेण आस्ये मुखे शुष्यति शोष प्राप्नोति सति । शाकादि-
बलितान् शालीन् शाकादिभ्यश्चनयुक्तमोदनमित्यर्थः । कवलयति भक्षयति ।
राग एव आसि तस्मिन्प्रदाप्ते मति सुदृढतर अत्यन्तगाट यया म्यातया वधुं
व्रियमाश्लिष्यति । एवं व्याधे पीडाया प्रतीकार सुखमिति जन । जातावेकव-
चनम् । विपर्यस्यति विपर्ययेण जानाति । अतस्मिन्नुद्विर्विपर्याग' । मधुगज-
लशाल्योदनादि तृषादिवृद्धिहेतुषु तच्छान्तिकं गन्धत इत्यर्थ । वृत्त पूर्वोक्तम् ॥

अधुना गृहपुत्रादिषु नश्वरेष्वपि ममत्वबुद्ध्या भ्रान्तो नरो वदो भवति ज्ञानी तु सर्वसत्त्वं परित्यज्य सुखा भवतीति निगमयति—

तुङ्गं वेश्म सुताः सतामभिमताः संख्यातिगाः संपदः
कल्याणी दयिता वयश्च नवमित्यज्ञानमूढो जन ।
मत्वा विश्वमनश्वरं निविशते संसारकारागृहे
सदृश्य क्षणभङ्गुरं तदक्षिलं धन्यस्तु संन्यस्यति ॥ २१ ॥

तुङ्ग उच्छ्रितं वेश्म गृहं सतां सत्त्वानां अभिमता । मतिबुद्धीत्यादिना वर्त-
मानार्थे क । सुताः पुत्राः । सत्यामतिक्रम्य गच्छन्तीति संख्यातिगाः संपदः
संपत्तयः । कल्याणी शुभावहगुणोपेता दयिता स्त्री । नवं न वय. । इत्याकार-
केण अज्ञानेन मूढो जन इदं विश्व अनश्वर निल मत्वा समारुणकारागृहे वन्दि-
वासे निविशते । 'निविश' इति आत्मनेपदम् । परंतु कश्चिदन्योऽपरः । ज्ञानी-

स्वर्ग । तदसिद्धं सर्वं जगत् क्षणमक्षरं त्रिंशत्पादस्थानि सदस्यं सन्वस्यति परि-
मज्जति । सर्वसंगपतित्वात् कुर्वाणं पुरुषं क्वचित्कश्चिदत्र आधयन्त् इत्यतः
इति एकत्रयनप्रयोगेण सूचितम् । शार्ङ्गलपिकीडितं वृत्तम् ॥

अथ याच्नान्दैन्यदूषणम् ।

दीनानि दीनमुखां सर्वेषां शिशुकैराट्टृजीर्णांश्वरा
क्रोशद्भिः क्षुधिनैर्निरंघ्रविधुरा इत्यां न चेद्रेहिनी ।

याच्नानामङ्गभयेन गद्गदगलन्मुटपद्विलीनाक्षरं

को देहीति यदेत्स्वदग्धजठरस्वार्थे मनस्वी पुमान् ॥ २२ ॥

दीनानि सुतानि देवा तं । श्रुया एषा सजाता इति क्षुधितानि तं क्षुधितः ।
तदस्य सजातं तारकादिभ्य इतन् । इति इतच्छ्रयश्च । क्षुध्याडितं अत एव
क्रोशद्भिः क्रोशं कुर्वाणं शिशुकैः बालकैः । शिशुभ्यां वा । आकृष्टं जीर्ण-
म्बरं वस्त्रं यस्या मा । विधुरा अनाशुभानाद्विकला गेहिनी भार्या न दुरा न
इत्येत चेत् । याच्नानाया मद्ग तस्य भयेन स्वदग्धजठरार्थे इत्ययं दग्ध-
मुच्छं जठरं तस्वार्थे को मनस्वी जन गद्गदं य गल तत्र इत्यन्तं विलीनानि
चक्षराणि यथा ह्यु तथा 'देहि' इति वदेत् । न सोऽप्यर्थः । 'अभ्यर्धनामङ्गभ-
येन भार्याभ्यस्त्वभित्थवल्भतेथे' । इति न्यायात् । वृत्तम् ० ।

अथ जठरमेव सङ्कतदैन्यमूलकारणमिति तदेव निन्दति—

अभिमतमहामानप्रन्थिप्रभेदपटोप्रमी

गुरुतरगुणप्रामांभोजस्फुटोन्ज्वलचन्द्रिका ।

विपुलविलसद्दन्त्रावह्नीविदारकुटारिका

जठरपिठरी दुष्पूरेयं करोति विडम्बनम् ॥ २३ ॥

अभिमतं य महामानं तस्य प्रन्थिं तस्य प्रभेदं विष्टेयं तस्मिन्प्रतिश-
येन पटु । गुरुतरः य गुणानां गाम्भार्यपूर्वादीनां समूहः य एव अमंभोजानि
तेषां स्फुटा चागौ उज्ज्वला च चन्द्रिका पूर्णिमार्कामुदी । तस्माच्चोच्यते इति ।
विपुलं यथा तथा विलसन्ती या लज्जालया यथा तस्या विदारो छेदे कुटारिका
परम् । जठरपिठरी उदरकुण्डी इयं दुष्पूरा विडम्बनं करोति । उदरपूरणार्थं
सर्वेषां जनैः आचार्यकरणं अवाच्यवचनं अहेयदानं च करोतीत्यर्थः । तदुक्तं सुरेश्वरा-

चार्यैः—अस्य दग्धोदरस्वार्ये किं न कुर्वन्त्यसाम्प्रतम् । इति । रूपकालंकारः ।
हरिणीवृत्तम् ॥

वर मानिनो भिक्षया प्राणधारणं न तु स्वबन्धुमध्ये याच्यादेन्यमित्याह—

पुण्ये भ्रामे घने वा महति सितपटच्छन्नपालीं कपाली-
मादाय न्यायगर्भद्विजहुतहुतमुग्धूमधूमोपकण्ठम् ।

द्वारं द्वारं प्रवृत्तो घरमुदरदरीपूरणाय क्षुधार्तो

मानी प्राणी स धन्यो न पुनरनुदिनं तुल्यकुल्येषु दानः २४

सितेन शुभ्रेण पटेन छत्रा आच्छादिता अन्यदृष्टिपरिहरणार्थमिति भावः ।
पाठी प्रान्तप्रदेशो यस्याः ता कपालीं भिक्षापरमादाय नीयन्ते अर्था एमिरि-
ति न्याया वेदशास्त्राणि ते गर्भे कुक्षीं येषां तथाभूता अधीतवेदादिविद्या इत्यर्थः ।
ये द्विजाः ते । यद्वा न्यायाः स्वरा उदात्तादयः । यथास्वरं मन्त्रान्पठद्भिरित्यर्थः ।
हुतो यो हुतमुग् अग्नि तस्य धूमेन धूमं उपकण्ठं यस्य तत् पवित्रमित्यर्थः । द्वारं
द्वारं प्रतिद्वारं प्रवृत्त । उदरमेव दरी कंदरः तस्य पूरणाय पूर्यंघम् । क्षुधया
भार्तो व्याकुलः क्षुधार्तः मानी प्राणी स धन्यः । न पुनः अनुदिनं प्रतिदिव-
सम् । तुल्याश्च ते कुले भवाः कुल्याश्च । यद्वा तुल्यकुले साधवः तेषु स्वसमान-
जातीयेषु दानवत् आचरणं कुर्वाणः । तदुक्तं—न बन्धुमध्ये धनहीनजीवितम् ।
सम्भरावृत्तम् ॥

एवं चेत्किं कर्तव्यमित्यत आह—

गङ्गातरङ्ग हिमेशीकरशीतलानि

विद्याधराभ्युपितचारुशिलातलानि ।

स्थानानि किं हिमवतः प्रलयं गतानि

यत्सावमानपरपिण्डरता मनुष्याः ॥ २५ ॥

गङ्गायाः तरङ्गाः तेषां ये हिमशीकरा शीतनुपाराः तैः शीतलानि । विद्याधरै-
रभ्युपितानि सेवितानि चारुणि शिलातलानि येषां तानि । हिमवतः हिमालयस्य
स्थानानि किं प्रलयं गतानि । किंशब्दो वितर्कं प्रदने वा । कुत्साप्रदनावितर्केषु
क्षेपे किंशब्द इष्यते । इति शाश्वतः । यत् यस्मादेतोः मनुष्या अवमानेन स-

१ पुण्यभामे २ शान, न्यायगत्या. ३ कण्ठे ४ प्रविष्ट. ५ प्राणैः सनाभ.. ६ स्वदेशे.
७ कण, घन.

हिताः । सतिरस्कारं दत्ता इत्यर्थः । ये परेषां पिण्डा भक्षमासा तेषु रता आस-
काः स्युः । दुर्जनयात्मा त्यक्त्वा हिमवत्परिसरेषु मुखेन वर्तितम्यमितिभावः ॥
वमन्ततिलका वृत्तम् ॥

इदानीं श्रेयास जीवनोपायं विहाय दुर्जनाश्रयिणीं जनानां चेष्टितं वित-
कं द्वासा दूषयति—

किं कन्दाः कन्दरेभ्यः प्रलयमुपगता निर्झरां धा गिरिभ्यः
प्रभवस्ता धा तरुभ्यः सरसफलभृतो घल्कलिन्यश्च शाखाः ।
धीक्ष्यन्ते यन्मुत्सानि प्रसभमपगतप्रश्रयाणां मलानां
दु खोपात्ताल्पवित्तस्मयपधनवशानर्तितभ्रूलतानि ॥ २६ ॥

कन्दरेभ्यः पर्वतविपरेभ्य कन्दा सस्यमूलानि जीवनहेतुभूतानि प्रलयं विना-
शम् । उपरममित्यर्थः । जुगुप्साविरामेत्यादिना पगमी । उपगता नष्टा किम् ।
अथवा गिरिभ्यो निर्झरा उदकप्रवाहा नष्टा किमिति अत्रेऽपि अनुकथं । तरुभ्यः
सरसानि रसवन्ति फलानि विभ्रति ता घल्कलिन्य वाकलबलध शाखा वा
प्रभवस्ता किम् । कृत एव वित्तयर्थत इतिचेत् । यद्यत प्रसभ हठात् यथा
स्यात्तथा अपगतः प्रथय विनयो येभ्य तेषामविनीतानां मलानां दु खेन उ-
पाप्तं यदल्प वित्त तस्माच्च स्मयो गर्वं न एव पवनहनस्य वशेन आनर्तिता
भू एव लता येषु तानि मुत्सानि धीक्ष्यन्तेऽवलोकयन्ते । याचकैर्जीवनहेतो-
रिति शेषः । उक्तं च र्थाभागतत्वे—धीराणि किं पथि न सन्ति दिशन्ति भिक्षां
नो वाद्प्रिया परभृत सरितोऽप्यशुभन् । शुद्धा गुहा किमु न सन्ति महानु-
भावा यस्माद्भवन्ति सतयो धनदुर्मदाः धान् ॥ स्रग्धरा छन्दः ॥

धनोन्मत्तदुर्वचोनिर्विण्णस्य कस्यायुक्तनाह—

पुण्यैर्मूलफलैः प्रियैः प्रणयिनीं वृत्तिं कुरुष्वऽधुना
भूशार्ययानवघल्कलैररुपैर्णरुन्निष्ठ र्यायो वैनम् ।
धुद्राणामविषेकमूढमनसां यत्रेश्वराणां सदा
वित्तव्याधधिकारविह्वलगिरां नामापि न श्रूयते ॥ २७ ॥

१ पारथा किं विधीर्ना । किं वा शेष गत से गिरिदुःखगता निर्झरा वारिपूर्णं ।
२ दुःखमस्वप्न ३ प्रिये प्रणयिनि, निवर्णयिनी, प्रियैश्च सांभ्ये ४ भूशार्या नवपत्तये
बुद्ध ह्यै ५ भक्तानि, भक्तानि ६ याम ७ वने ८ गूढः ९ वि-विचरन्तीभ्यविशेकः

हे प्रिय सत्त्वे पुगे शोभन् मूलफल । अट्टपमविंपुल्लं । अक्षरंभरिनि पाठे
 याघापरिजितैरत्यय । भूशय्या च नवानि वन्दनानि च तैः । प्रणयिनी यत्र
 तव प्रणय प्रातिस्ताम् । श्राने वनन । यत्र वस्मिन्वने धुत्राणा नाचपुत्राणा
 धनिवरेन मूढानि दिचारशून्यानि मनामि येषा तेषामाश्वराणां स्वामिनां
 धनिना दा । द्वितमेव व्याधि नस्माद्विकारा नै विद्वदा गांसेषा तेषाम् ।
 घनमदमूढानां मनभेदकवाक्यश्रवणाद् गहनवने मूलफलैर्हृतिररणांमति भावः
 शार्दूल • वृत्तम् ॥

सत्यंनपि मुदभाया फलादज्ञोवनमामन्या केचिदनिनां द्वारि अवमानना
 संतापं सन्त उग्रहा तेषा मन्त्राभ्याह—

फलं स्वेच्छान्दभ्यं प्रातिघनमस्वेष्टं क्षितिग्रहां

पय स्थाने म्याने शिाशमधुरं पुण्यसरिताम् ।

मृदुस्पर्शा शय्या गुल्मन्तलनापहृद्यमयो

सदन्ते संताप नटपि घनिनां द्वारि कृपणाः ॥ २८ ॥

स्वेच्छया लब्धम् । वने वने प्रतिवनम् । अक्षरं विभक्ति- (० १. ६.)
 इत्यादिनाद्यभ्याभाव । शिाशमधुरं उष्णाम । न विद्यते वेदो यास्मिन्धर्मणि त
 यथा तथा अग्नेद निगयाममंयय । शिाशिर च तन्मनुर च । पुण्याश्च ताः
 सारित गद्गाया तामाम् । स्नानयानाम्या वाशान्यन्तरमलप्रक्षालनात्पुण्यत्वम् ।
 मृदु स्पर्शा यस्या सा तथा शय्या । मुदरिना लताना पत्राः तेषा विकारः
 तन्प्रचुरा वा तन्मया । तदपि एव मलयपि घनिनां धीमता द्वारि कृपणा कृपण-
 नतयो धनलिकुच पुष्ट्या मतापं सद्दन्ते । आश्रयमेतन् । कर्तव्याकर्तव्यं जा-
 नधरो याच्यार्दन्यं निहाय वनवासमेवार्क्षाकुर्यादित्यभिषान्वि । शिखरिणा वृत्तम् ॥

अधुना ह्यद्वैतव्यं निर्दिश्यात—

ये वर्धन्ते धनपतिपुरःप्रार्थनाद्दुःखमाजो

ये चालरत्वं दधति विषयाश्रेयपर्यस्तैर्वुद्धेः ।

तेषामन्तःस्फुरितहृमिनं वासराणां स्मरेयं

ध्यानच्छेदे शिखरिणिकुहरप्रायशय्यानिषण्णः ॥ २९ ॥

धनपते पुर प्रार्थना यान्ता तस्या दुःख भजतीति दुःखभार् तस्य ।
 वर्धन्ते र्दंर्षा भवन्ति । विपरीतैश्च आकर्षण तन परंत्वा व्याकुला
 बुद्धिर्पस्य तस्य एवा भवन्ति । तेषां दिनानाम् । ध्यानच्छद शुभानानन्तरम् ।
 अन्त स्फुरित यथा स्यात्तथा स्मरेयन् । अशान्तिव्यवस्थां कर्मात् इति कर्मणि
 पश्चात् । निगमिण परंतस्य पुष्टेर विपरीत यो प्रावा पयागः स एव शान्ता शयने
 तस्या निपण्णा उपविष्ट सन् । यान्ताद्वा रात्रिपयक्षेत्रगृहित परमेश्वरप्रापरः
 काल क्षपयेयामयाशया । मादागन्ता वृत्तम् ॥

ये स्वतोषनिरन्तरप्रमुञ्जितास्तेषां न भिन्ना मुदो
 ये तान्ते प्रनलोभसंयुत्तत्रियस्त्रोपा न वृष्णा हुता ।

इत्य कान्य कृते कृत स विभिना नादस्यद स्वपदां
 न्यात्मन्वेव समातरेममहिमा मेरुत मे रोचते ॥ ३० ॥

ये ततापेय यालाभनदा नानन्तर प्रमुञ्जितास्तेषां मुद भेदमपदर्शनेन
 भिन्ना भेद प्राप्ता न । ते भेदनिष्ठनपक्षिपेश इत्यथ । धालोभन सङ्गुला
 ध्याता र्धं येन । तथा वृष्णा न हुता न साम्प्रत त्त्रिु यरेण एव । एव मेहगता
 मपर न्दर्मविशारे प्रयोजनावलये । शार्दूला । वृत्तम् ॥

एव वेदिके तनेव्यविद्याशाखा जीवनेषाम र्शयपुरगंधरि—

भिदात्तरनदैन्यमयतिमुत्त भीतिच्छद सर्वदा
 दुर्मात्नर्यमदाभिमानमथनं दु र्सायचिन्वमनम् ।

सर्वत्रान्द्रहमप्रयदासुलभ साधुप्रिय पावन
 शम्भो सत्रमचार्यमक्षयनिर्वि शंसन्ति योगीश्वराः ॥ ३१ ॥

भिक्षाया भिदाप्रहाहारः यास्मिन् तत् । अर्दैन्य यागार्दैन्यवर्जितम् । अवि-
 दमानं प्रतिमुत्त गस्य । निरतिशयमुत्तमैर्यथ । शब्दा भीतिच्छद भयनाशकम् ।
 दुष्टाथ ते मातृगर्भे च मदथाभिमानश्च मातृगर्भेना अमाहिष्णुत्रमदाहारास्तेषां
 मथनं नादान दृग्दृष्टस्य विप्लवने सर्वेण अन्वह प्रतिदिन अप्रयत्नेन मुत्तमं शु-
 प्राप्य साधुना प्रिय पावन पत्रिने शम्भो सोऽन्वयेति सत्र शिवभाषांगुमरणं
 पूजन वा योगिनान्भ्रता अक्षयो निरयो विधि स दगन्ति वययन्ति । अतः
 शुभेन्दुभि सर्वगुणोपेत सदेवाधरणीयमिति भावः । वृत्त शार्दूतः ॥

अथ भोगास्थैर्यपदतिः ।

अथ भोगास्थैर्यदर्शने नरो याच्मर्दन्यं स्वयमेव परिहरोदिति मन्वानो
भोगास्थैर्यमेव वर्णयति—

भोगे रोगभयं कुले च्युतिभयं वित्ते नृपालाद्भयं
माने दैन्यभयं यत्ने रिपुभयं रूपे जराया भयम् ।

शास्त्रे चादभयं गुणे खलभयं काये कृतान्ताद्भयं

सर्वं वस्तु भयान्वित भुवि नृणां वैराग्यमेवाभयम् ॥३२॥

भोगे विषयाणां भोगे रोगाद्भयम् । 'पञ्चमी भयेन' इति पञ्चमीतत्पुरुषः ।
विषयभोगो रोगभयान्वित इत्यर्थः । कुले सद्गते च्युतेभ्यम् । उत्तमकुलप्र-
सूतस्य केनापि प्रकारेण मम कुलाचारभ्रशः स्यादिति भीति वर्तते । वित्ते-
द्रव्ये नृपालाद्भयम् । राजा कदाचिद् द्रव्यं हरिष्यतीति । दैन्यभयं दीनस्य
भावो दैन्यं तस्मान् । बले अह्वबले सैन्ये वा । खलभयं दुष्टपुरुषेभ्यो भयम् ।
सम्पन्नगुणासहनमेव खलानां कुलव्रतम् । काये देहधारणे कृतान्तात् यमाद्भयम् ।
यच्चन्य तन्मर्त्यमिति न्यायात् । स्पष्टमन्यत् । शार्दूलं वृत्तम् ॥

अथ सर्वमेवैहिकं वस्तु तद्विनाशकृतान्तेनाक्रान्तमतो भोगेभ्यः स्पृहा न
कर्तव्येत्याह—

आक्रान्तं मरणेन जन्म जरया चात्युज्ज्वलं यौवनं
संतोषो धनलिप्सया शमसुखं प्रौढाङ्गनाचिन्नमैः ।

लोकैर्मत्सरिभिर्गुणा वनभुचो ध्यालैर्नृपा दुर्जनै-

रस्थैर्येण विभूतयोप्युपहता प्रस्तं न किं केन वा ॥ ३३ ॥

मरणेन जन्म आक्रान्तं म्याप्तम् । तदुर्ज-जातरय द्वि ध्रुवो मृत्युरिति । अस्त्यो-
त्तरप्राप्यनुकर्षः । अत्युज्ज्वलमतिरमणीयम् । विशुचलमिति पाठे विशुद्धचलं
चञ्चलम् । धनलिप्सया धनप्राप्तीच्छया । शमसुखं निरुद्धान्त-करणजन्यं सुखं
प्रौढा या अङ्गनाः तासां विभ्रमैः विलासैः आक्रान्तम् । मन्त्रिभिः परगुणा-
सहिष्णुभिः । वनभुवः वनस्थलानि । नृपा दुर्जनैः दुष्टमन्त्रिभिः । तद्बुद्धिविपर्या-
सकारिभिरित्यर्थः । आक्रान्ताः । विभूतयः अस्थैर्येण अस्थिरभावेन उपहताः ।
अतः किं केन वा न प्रस्तं सर्वमपि प्रस्तम् । अतः बुद्धिमता पुश्येप सर्वमनित्यं

सदोषं च वस्तु विहाय नित्यवस्तुनि परमेश्वरे अन्त करणाभिनिवेश कर्तव्य इत्यर्थं । वृत्त शार्दू० ॥

पुनस्तदेव भद्रपन्तरेण प्रतिपादयति—

आधिज्याधिशतैर्जनस्य विधिधैरारोग्यमुन्मूल्यते

लक्ष्मोर्पत्र पठन्ति तत्र विवृतद्वारा इव व्योपद् ।

जातं जातमवश्यमाशु विघ्नश मृत्यु फरोत्यात्मसा-

त्तिक नाम निरद्भुशेन विधिना यधिमित सुस्थिरम् ॥३४॥

विविधैः बहुप्रकारैः आधिर्मानसी व्यथा व्याधिं शरीररोग तेषां शतैः जनस्य पुण्यस्यारोग्य शरीरस्वास्थ्यमुन्मूल्यते । तथा यत्र लक्ष्मी ऐश्वर्यं तत्र व्यापद् विविधा आपद् सञ्चयानि विवृतद्वारा विवृत द्वारमाभ्य इति ता इव पतन्ति । मृत्यु काल जात जात जातमाशु विघ्नशमाशु स्वरितमवश्य नियमेन आत्मशाक्तरोति साक्त्येन स्ववश नयाति । तदधीनवचने इति सातिप्रत्ययः । तात्कि नाम वस्तु यधिरद्भुशेन अप्रतिबन्धेन विधिना देवेन प्रजापतिना वा मुष्टिपरं निर्मितम् । न किञ्चिदपीत्यर्थं । शार्दूलविकीरितम् ॥

एव वैदिक कर्तव्यमित्याकाश्यायां कर्तव्य निर्दिशति त्रिभिः—

भोगास्तुद्रुतरद्गभैर्द्रव्यपला प्राणाः क्षणध्वमिन-

स्तोकान्येष दिनानि यौवनसुखं प्रीतिः प्रियेष्वस्थिरा ।

तत्संसारमसारमेव निश्चिलं धुष्यां सुधा योधका

लोकानुग्रहपेक्षालेन मनसा यत्नः समार्थयिताम् ॥ ३५ ॥

भोगास्तुद्रुतरद्गभैर्द्रव्यपला चञ्चला । क्षणध्वमिन शणिक्रा इति यावद् । स्तोकानि अपानि एव दिनानि कतिपयदिनपर्यन्तस्यापि यौवन-सुखम् । प्रियेषु प्रीतिरस्थिरा । निश्चिल संसार असारमेव अनित्यमेव । धुष्या हे सुधा योधका उपदेशका लोकानुग्रहे पेक्षाल च. ६ दक्ष वा तेन मनसा यत्नः समार्थयिता कियताम् । सर्वमनित्यमिति परिचिन्त्य सर्वेशमपि मुक्तानां स्वानुरागेन लोकोपकारकरणमेव उचितमिति तात्पर्यम् । तदुक्तं भगवद्गीतायां— यद्यदाचरति श्रेष्ठस्तत्तदेवेतरो जनः । स यत्प्रमाणं कुरुते लोकस्तदनुवर्तते ॥ इति । शार्दूल-वृत्तम् ॥

१ आपद् २ आयुर्धौतव्य ३ लो ४ मुष्टिपरम् ५ प्रीतिः, मुक्तः, तत्प्रा. ६ शार्दूलविकीरितः त्रिधाशु स्थिरा, रूढिः. त्रिधाशु स्थिरा ७ म वा ८ बोधने

उक्तार्थ एवोपायं दर्शयति—

भोगा मेघवितानमध्यघिलसत्सौदामिनीचञ्चला

आयुर्वायुविघटिताम्रपटलीलीनाभ्युचद्गुरम् ।

लोला यौवनलालना तनुमृतामित्याकलय्य द्रुतम्

योगे धैर्यसमाधिसिद्धिसुलभे बुद्धिं विधुं युधाः ॥३६॥

भोगाः मुखदुःखादयः । मेघानां वितानं मण्डलं तन्मध्ये विलसन्ती या सौदामिनी विद्युत्तद्वन् चञ्चला अम्बिरा । आयुः वायुना विघटिता विक्षिप्ता या अम्रपटली मेघमण्डलं तस्यां लीनं यदस्यु जलं तद्वत् भङ्गुरं क्षणिकं विनाशि । 'मञ्जभासमिदो घुरच्' इति घुरच् । तनुमृतां देहवतां यौवनस्य लालना पोषणं लोला अस्थिरा । यौवनलालसा इति पाठे यौवनसम्बन्धिनोत्युक्तया भोगामिलापाः । कामोभिलापस्तर्पथ सोख्यं लालसा द्वयोः । इत्यमरः । इति पूर्वोक्तमाकलय्य निश्चयेन ज्ञान्वा । हे युधा धैर्येण यो समाधि चित्तसमाधानं तस्य सिद्धया सुलभे योगे असंप्रज्ञातसमाधौ बुद्धिं विधुं कुरुष्वम् । वृत्तं पूर्वोक्तम् ।

आयुः कल्लोललोलं कतिपयदिवसस्थायिनी यौवनश्री-

र्या संकल्पकल्पा घनसमयतडिद्विभ्रमा भोगपूर्णाः ।

कण्ठाश्लेषोपगूढं तदपि च न चिरं यत्प्रियाभिः प्रणीतं

ब्रह्मण्यासक्तचित्ता भवत भवभयाम्भोधिपारं तरीतुम् ३७

कल्लोलवल्लोलं चञ्चलं । कतिपयदिवसान् तिष्ठतीति तच्छीला । यौवनश्रीः यौवनसंपत्तिः । अर्था विपयाः संकल्पेभ्यः ईषध्यूना संकल्पकल्पाः क्षणावस्थायिनः । ईषदसमाप्तौ कल्पप्रेक्ष्यदेशायरः इति कल्पप्रत्ययः । घनसमये या तद्वित् तस्या इव विभ्रमा विलासा येषां ते भोगपूर्णाः भोगसमूहाः । तथा यत्प्रियाभिः प्रणीतं दत्तं कण्ठाश्लेषो यस्मिन् कण्ठाश्लेषेण वा उपगूढमालिङ्गनं तदपि न चिरं स्थायि । अतः भवात् संसारात् यद्भयं तदेव अम्भोधिः । तस्य पारं तरीतुं तरणार्थं ब्रह्मणि विषये आसक्तचित्ता नितरां सक्तचित्ता भवतः । सर्वस्यानित्यत्वात् ब्रह्मभ्यतिरेकं संसारतरण इष्टतमं साधनमित्यर्थः । एवं त्रिभिः श्लोकैः कल्याणपर्यवसायि ब्रह्मन्याननिष्ठोपदिष्टः । काव्यालिङ्गमसंकारः । अम्बिरा वृत्तम् ।

अथ विचार्यमाणे संगार कष्टमय एव न तस्मात्सुखप्राप्त्याना इति
प्रश्नद्वाराह—

कृच्छ्रेणामेध्यमध्ये नियमिततनुभिः स्थीयते गर्भवासे

कान्ताविच्छेपदुःखव्यतिकरविषमो यौवने चोपभोगः ।

नारीणामप्यघशा विलसति नियत वृद्धभावोप्यसाधुः

संसारे रे मनुष्या घदत यदि सुखं स्वल्पमप्यस्ति किञ्चित् ३८

अमेध्यमध्ये कुलिनमूत्रादिमध्ये । वसत्यस्मिन्निति दातः । गर्भवासे गर्भा-
शये नियमिततनुभिः मर्यादितदेहं स्थीयते । यौवने कान्ताया विच्छेदः
वियोगः तेन यत् दुःखं तस्य व्यतिकरेण सम्बन्धेन दिग्मः कटिन उपभोगः ।
यस्मिन्नियतं नियमेन नारीणां स्त्रीकृतंका अवज्ञा अवमानना विलसति स ।
वृद्धभावोऽपि असाधुः । अतः रे मनुष्या यदि संसारे किञ्चित् स्वल्पमपि सुखं
अस्ति घदत । न किञ्चिदपि सुखमहस्तात्यर्थं । अतः समारात्रिभूय नित्यनिर-
तिशयानन्दप्राप्तिहेतौ ब्रह्मभ्येव मनो निधत्तेति भावः । उग्र्यरा वृत्तम् ॥

विद्यमाने जराभये प्रतिदिन क्षीयमाणे चाप्यपि नरा स्वहितं नाचरन्तीति
चित्रमित्याह—

व्याप्रीय तिष्ठति जरा परितर्जयन्ती

रोगाश्च शत्रव इव प्रहरन्ति देहम् ।

आयुः परिस्रवति भिन्नघटादिवान्भो

लोकस्तथाप्यहितमाचरतीति चित्रम् ॥ ३९ ॥

जरा परितर्जयन्ती भीषयमाणा सती व्याप्रीव अग्रे तिष्ठति । रोगाश्च शत्रु-
दयः शत्रव प्रतिपक्षियोद्धार इव देहं प्रहरन्ति अनेकप्रकारैः प्रहारान् कुर्वन्ति ।
भिन्नघटात् सन्निष्ठघटादयथा अम्म जल तथा आयुः परिस्रवति प्रतिक्षणं
क्षरति । एवमपि लोकः प्राकृतो जनः अहितमकल्याणमाचरतीति चित्रमाश-
यम् । आगाम्यनयां लोचनेनापि न स्वहितेऽभिनिवेशं कुर्वन् इत्याश्वर्यमित्यर्थः ।
उपमालंकारः । वसन्ततिलका ॥

अथास्मद्रूपो यदि प्रमाण तर्हि आत्मन्येव चेत्. समाधेयमित्युपदिशति—
भोगा महुरवृत्तयो बहुविधास्तैरेव चायं भव-

स्तत्कस्येह कृते परिभ्रमतं रे लोकाः कृतं चेष्टितैः ।

आशापाशशतोपशान्तिविशदं चेतः समार्थीयतां

कामोच्छ्रित्तिवशे स्वधामनि यदि श्रद्धेयमस्मद्वचः ॥ ४० ॥

बहुविधा बहुप्रकारा भोगा महुरा मङ्गशीला वृत्तिर्येषां ते महुरवृत्तयः क्षण-
स्यायिन । तैरेव भोगैः अयं भव संसार । कारणगुणा कार्येऽनुवर्तन्त इति
न्यायेन मसारोऽपि विनाशीत्यर्थः । तस्माद्दे लोका इह लोके कस्य कृते क-
स्यार्थे यूर्यं परिभ्रमत भ्रमण कुर्वत । कृतं चेष्टितं अल व्यापारं । ते न कर्तव्या
इत्यर्थ । कृतमिति निवारणातिनिषेधयो इति गणव्याख्याने । आशायाः
पाशा. तेषां शतानि तेषामुपशान्त्या विशद निर्मलं चेतः अन्त करणम् । यदि
अस्मद्रूप वचन श्रद्धेयं श्रद्धायोग्य तर्हि । कामानामुच्छ्रित्या उच्छेदेन वशं
स्वार्थानं तस्मिन् । स्वधामनि स्वाधिष्ठाने ममार्थीयता स्थिरीक्रियताम् । बाह्य-
विषयेभ्यो निर्वन्त्यान्तरात्मानिमुख कृत्वेतिशेष । अत्र हितोपदेश्य गुरु श्रद्धेयव-
चन एवेति सूचितम् । तेन च तस्मिन् श्रद्धया भक्त्या च तदुपदेशानुसारेणानन्या-
सङ्गं मनो ब्रह्मणि नियुज्य श्रेय मम्पादनीयमिति तात्पर्यम् । शार्दूल वि० ॥

सर्वथा भोग एव इष्यते चेन्मद्भोगान्विहाय निरातिशयेऽनिर्वाच्ये ब्रह्मानन्द-
भोगे रतिं कुरु इत्युपदिशति—

ब्रह्मेन्द्रादिमरुद्गणांस्तृणकणान्यत्र स्थितो मन्यते

यत्स्वादाद्विरसा भवन्ति विभवास्त्रैलोक्यराज्यादयः ।

भोगः कोपि स एक एव परमो नित्योदितो जृम्भते

भो साधो ह्यणमहुरे तदितरे भोगे रतिं मा कृथा ॥ ४१ ॥

१ कस्यैव २ भ्रमण ३ कामोच्छ्रित्तिवशं-शास्त्र, ४ अयं श्लोकोन्यथा पश्यते कैश्चिद्यथा—
ब्रह्मण्युपाधिपतित्वमेव निरसं यन्निन्महाशासने तद्ब्रह्मराशनवभ्रमानघटने भोगे
रतिं मा कृथा । भोगः (बोधः) कोपि. यत्स्वादाद्वि. विषया. इति द्वितीयतृती-
यपादौ व्यत्य सेन । पादद्वयस्य टीका—यस्मिन् महाशासने शास्यत इति शासनम् । उपनि-
षत्पत्रिणापत्रज्ञाने ब्रह्मणि वा अविगते सति त्रैलोक्यस्य अविनशितं विरममेव नीरममेव ।
तत्र प्राप्य अशनं च मानश्च तै घटना यस्य तेषां वा घटना सुक्तिर्यस्मिन् तस्मिन्भोगे रतिं
रतिं मा कृथा ।

दत्र यस्मिन्भोगे स्थितः । पुरय इति शेषः । मन्नेन्द्रावादी येषां ते महद्गणा
 देवसंपास्तानपि । का कथेतरेषाम् । तृणलवानिव तुच्छान्मन्यते । मन्यकर्म-
 प्यनादरे विभाषाऽप्राग्विषु । (२-३-१७) इति विक्रपाद् द्वितीया ।
 यस्यास्वादादुच्यनुमवात् । प्रयो लोकास्त्रैलोक्यम् । माङ्गगादित्वात्त्वम् । तत्र
 यद्राज्यं तदादि येषां ते विभवा विरसा रुचिहीना भवन्ति । एतस्मैवानन्द-
 स्यान्मानि भूतानि भात्रामुपजीवन्तीति ध्रुते । स तादृश कोप्यनिर्वाच्य परमः
 सर्वोत्कृष्ट एक एव भोगो नियोदितः सर्वदा प्रकाशरूप । अभिनवरस इत्यर्थः ।
 जृम्भते टन्मिपति । हे साधो सत्युदय । उपदेशार्हेति यावत् । तस्मादितरे
 क्षणमहुरे विषयादिभोगे रतिं रागमासक्तिमित्यर्थः । मा कृपा मा कार्पा ।
 नृदि न मान्योगे इत्यङ्गमनिषेधः । वृत्त पूर्वोक्तम् ॥

अथ कान्महिषावर्णनम् ।

अथ सर्वस्य कालवशान्वासन-महिमान् वर्णयति । तत्रादौ काळः कलदाता-
 महम् इति भगवद्ब्रुवनात्काल परमेश्वर एवेति मनसि कृत्वा तस्य सर्वनिमा-
 मकत्वं च दर्शयन् तं नमस्करोति—

सां रम्या नगरी महान्स नृपतिः सामन्तचक्रं च तद्-
 पाग्यं तस्य च सां विदग्धपरिपत्ताञ्चन्द्रबिम्बानना ।

उत्सिक्तैः स च राजपुत्रनिघहस्ते बन्दिनस्ताः कथा-

सर्वं यस्य यदादगात्स्मृतिर्पथ कालाय तस्मै नमः ॥ ४२ ॥

सा प्रसिद्धा पूर्वाभूता वा । अत्र सर्वत्र तच्छब्दः प्रसिद्धार्थं पूर्वाभूतवि-
 श्वो वा । अतो न यच्छब्दापेक्षा । तदुक्तं काव्यप्रकाशे-प्रसिद्धानुभूतापंगोचर-
 स्तच्छब्दो न यच्छब्दमपेक्षते । इति । महान् साम्राज्यमारोद्गहनममर्थः । तद्गुण-
 वर्ति तत् । सम्यगन्तः समन्तः तस्मिन्समन्ते भवः सामन्तः । माण्डलिक इति
 यावत् । तत्र भवः इति अन् । तेषां चक्रं समूहः । विदग्धानां विदुषां
 कठम्यार्थवहुराणां वा । परिपत्तं सभा । चन्द्रबिम्बवदाननं यासां ताः ।
 टन्मिच्छो गर्भितः । उद्गत इति पाठे उन्मागंगातीत्यर्थः । स राजपुत्राणां
 निघहः समूहः । बन्दिनः स्मृतिपाठकाः । तस्य नृपतेः । का कथेतरेषाम् ।

१ रम्या सा, प्रातः कृत्वा, २ सावि सवचरिणः सा विदग्धवन्ति, ३ उदिकः
 चन्द्रकः, उद्गतः, ४ परन्

इदं सर्वमपि यस्य कालम्य पलघटिकाप्रहरदिवसपक्षमासत्वयनसंघत्सरादिलक्ष-
णस्य मृत्योर्वा वशाद् वशघर्तित्वात् स्मृतिपर्यं स्मरणपदवीम् । ऋक्पू-इत्यादिना
समाप्तान्तोऽच् प्रत्ययः । अगात् । अनुभवयोग्यताविरहाद्बुद्धेर्द्वितीयावस्थापत्र
संवृतमित्यर्थः । तस्मै नमः । शार्दूलवि० वृतम् ।

आदावक्षकीडासाम्येन कालचेष्टितं वर्णयति—

यत्रानेके क्वचिदपि गृहे तत्र तिष्ठत्यथैको

यत्राप्येकस्तदनु बहवस्तत्र नैकोपि चान्ते ।

इत्थं चेमौ रजनिदिवसौ दोलयन्द्वाविवाक्षौ

कालः काल्या मुर्वनफलके क्रीडति प्राणिशारैः ॥ ४३ ॥

गृहे सद्यनि फलककोष्ठे च । अनेके प्राणिन शाराश्च । इत्थं उक्तप्रकारेण इमौ
रजनिदिवसौ रात्रिदिवसौ द्वौ अक्षौ पाशकाविव दोलयन् प्रक्षिपन् कालः काल्या
स्वशक्त्या सह । भुवनमेव फलकं तस्मिन् । प्राणिन एव शाराः काष्ठनिर्मितयू-
तोपकरणानि । सौगध्या इति प्राकृते प्रसिद्धि । तै क्रीडति । एकदेशवर्तिरूप-
कमुपमयाज्ञेन मृगष्टमलंकार । उपमायामेव केवलाया भुवनं फलकमिव प्राणि-
नः शारा इव इत्युपमितसमाधौ । मन्दाक्रान्ता ।

एवं कालकृतां हानिं दृष्ट्वापि मोहमापन्ना लोकाः स्वकर्तव्यं न जानन्तीत्याह-

आदित्यस्य गतागतेरहरहः संक्षीयते जीवितं

व्यापारैर्वहुकार्यमारगुरभिः कालो न विज्ञायते ।

दृष्ट्वा जन्मजराधिर्पत्तिमरणं प्रासञ्च नोन्पद्यते ।

पीत्वा मोहमर्यां प्रमादमदिरामुन्मत्तभूतं जगत् ॥४४॥

गतागतेरस्तोदयरूपैः । अहरहः प्रत्यहं । जीवितमायुः । संक्षीयते क्षीणं
क्षीणं भवति । बहवः कार्यभाराः । कार्यातिशया इति यावत् । तैर्गुहमिर्व्या-
पारैः क्रियत्प्रमाणे कालो गत इति न विशेषेण ज्ञायते । जन्म च जरा च
विपत्तिश्च मरणं च दृष्ट्वा त्रामो जन्मादित्रे भयं नोत्पद्यते । क्लेशपूर्णोऽयं जन्मा-
दिक्रमः । तत्र सुखलवामावेऽपि मुखप्रानुर्यं प्रतीयते मूढैः । अत एव ते तदे-
त्वविद्याकामकर्मसु विरतिं न कुर्वन्तीति भावः । एव जगत् मोहमर्यां मोहप्रचु-

१ जन्मकः २ चान्ते न चैकः ३ नेवेः ४ लोकाः ५ कल्पः ६ सह बहुकलः ७ क-
हेषिः ८ वियोगः

रा । प्राचुर्यायै मयद् टित्वात् डाप् । प्रमाद एव मदिरा ता पीत्वा प्राश्य उन्मत्त-
भूतं कर्तव्याकृतव्यविचारशून्यं जातमिति भाव । एतदादिभ्योऽप्यकस्य
शाङ्खे • वृत्तम् ।

उक्तमेवार्थं प्रकारान्तरेण वर्णयामि—

रात्रिः सैव पुन स प्य दिवसो मत्याबुधा जन्तवो
धावन्त्युद्यमिनस्तथैव निभृतप्रारब्धतत्तत्क्रियाः ।

व्यापारेः पुनरुक्तभुक्तविपर्ययैर्विधेनामुना

संसारेण कदर्थिताः कथंमहो मोहात्प्र लज्जामहे ॥ ४५ ॥

अबुधा इति च्छेदः । अबुधा मूर्खा जन्तव प्राणिन । रात्रिदिवसौ तावे-
वेति मत्वा । न तु आयुर्हस्त्वेन दृष्टेत्पर्यं । उद्यमिन उद्योगवन्त । तथैव पूर्व-
पदेव निभृत निगूढ मया स्यात्तथा प्रारब्धा तास्ता क्रिया इत्यर्थसाधककर्मणि
यै । तथाभूता । पुनरुक्तं मया स्यात्तथा भुक्ता विषया येषु तै व्यापारैश्चेष्टाभि ।
अमुना एवंविधेन निर्वेदहेतुना संसारेण कदर्थिता दुःखिता । कुत्सितार्थं कद-
र्थं । को कस्य पुण्येऽपि । इति कु शब्दस्य कदादेशः । कदर्थयन्त कृता ।
कदर्थशब्दात्तत्करोति इति ध्यन्तात्कर्मणि क्त । णाविष्टवद्भावे विन्मसंल्लिङ् ।
कथं न लज्जामहे लज्जास्यानेऽपि न लज्जामहे इति आधर्थ्यम् ॥

धर्मायैवाममोक्षाणां पुण्यायांनानां साधनेषु परमेश्वराराधनधर्मानुष्ठानविद्योपाज-
नार्थावाप्त्यङ्गनाल्लिङ्गनादिष्वेकमपि नास्माक सिद्धमिति शोचतां मनोभूतां सर्वंयति
त्रिभि —

न ध्यातं पद्मीभ्ररस्य विधिघत्संसारविच्छिन्नतये

स्वर्गद्वारकर्पाटपाटनपटुर्धर्मोपि नोपाजित ।

रामोपीनपयोधरोर्युगलं स्वमेपि नालिङ्गितं

मातुः केवलमेव यौघनयनच्छेदे कुठारा ययम् ॥ ४६ ॥

विधिघत् विध्यहम् । शास्त्रोक्तसिलेत्पर्यं । तदहम् इति वृत्तिप्रत्यय । संसार-
विच्छिन्नतयेऽपुनर्भवायेभ्यस्म जगन्निधायामकस्य पद न ध्यातमेकाममनसा चिन्तितम् ।
अनेन सुमुधाभावा सूचितः । ईश्वरस्य शक्रस्य वा । कथं अकरे दृष्टानुरागत्वात् ।

१ मुधा २ मुक्तः ३ भूय ४ इत्थंवि० ५ वयम् ६ जातामहे ७ कशाट ८ नारी ।

तदुक्तं ब्रह्माण्डपुराणे—स्वराडाख्यस्य देवस्य हृदयाम्भोजमध्यमे । उमासहायो
 भगवान्नीलकण्ठलोचनः ॥ यो नृत्यत्यसौ नित्यं परमानन्दचिद्धनः । तं दृष्ट्वा
 मनुज सर्वो विमुक्तो भवतीति हि ॥ इति । अथ ज्योतिष्टोमेन स्वर्गनामो यजेत
 इत्यादिश्रुतेः धर्मस्य ज्योतिष्टोमादे साक्षात्परम्परया च स्वर्गापवर्गसाधनत्व-
 मुक्तं मांसायां तत्र द्वितीयं पक्षमाश्रित्याह—स्वर्गस्य द्वारं तस्य कपाटस्य
 पाटने च्छाटने षट् कुशलः समर्थो वा धर्मः । धर्मानुष्ठानजन्यं पुण्यमिति यावत् ।
 नोपार्जितः । एतेन स्वस्य आमुष्मिकमुखानर्हत्वं दर्शितम् । रामाया वराह्याः
 पीनी यां पयोधरी तयोरुर्वोश्च युगुलं युग्मं स्वप्नेऽपि नालिङ्गितम् । एतेन
 कामपुरुषार्थोपि न संपादित इति सूचितम् । ततश्चैहिकमुखाभावोपि निदर्शितः ।
 किन्तु केवल मातुर्जन्मदाय्याः यावनवनच्छेदनविषये वयं कुटारा छेदनहेतवः
 संवृत्ता । निरर्थकमेवास्माक जन्मेति भावः ॥

नाभ्यस्ता भुवि चादिवृन्ददमनी विद्या विनीतोचिता

खड्गाग्रैः करिकुम्भपीठदलनैर्नाकं न नीतं यशः ।

कान्ताकोमलपल्लवाधररसः पीतो न चन्द्रोदये

तारुण्यं गतमेव निष्फलमहो शून्यालये दीपयत् ॥ ४७ ॥

भुवि इहलाके । वादिना वृन्दं समूहं । प्रतिवादिपाण्डित्यमर्बमित्यर्थः । दम-
 यतीति तथा । कृत्यत्युटो बहुलमिति कर्मकर्तारि ल्युट् । टित्वात् ङीप् । विनी-
 ताना मुशिक्षितानां उचिता योग्या विद्या नाम नरस्येत्यादिदर्शितगुणवती-
 त्यर्थः । खड्गानामग्रं । करिणामरिगजाना यानि कुम्भपीठानि तेषां दलनं वि-
 दारणः । दलविदलने इति धातो पूर्ववत् ल्युट् । नाकं स्वर्गम् । यशः कीर्तिः ।
 कीर्तिं स्वर्गफलमाहुराससार विपश्चितः । इह-किञ्जन्म कीर्तिं विना । इत्यादि
 वचनं दर्शितमाहात्म्यमित्यर्थः । कान्तायाः कोमलपल्लववचः अधरः तस्य रसः ।
 अधरामृतमित्यर्थः । शून्यालये शून्यशृङ्गं । अहो इति खेदे । इहस्यावस्मायोग्यं
 न किञ्चिदपि मया कृतं धिक् मामिति तात्पर्यम् । तद्वितगा उपमा ॥

उक्तमेव पुनः स्पष्टयति—

विद्या नाधिगता कलङ्करहिता वित्तं च नोपार्जितं

शुश्रूषापि समाहितेन मनसा पिप्रोर्न संपादिता ।

आलोल्लायतलोचना युचेतय स्वप्नेपि नालिङ्गिता.

कालोयं परपिण्डलोलुपतया काकैरिष्य प्रेरितः ॥ ४८ ॥

कलदुरहिता निर्मला । वेदादिप्रतिप्रायाषोपपन्नैरस्य । वित्तं भूमिदार्प-
माचनमपि । सोपाजितं न संपादितम् । शुभ्रया सेवा । समाहितेन मनसा शा-
न्तान्त करणेन । मातापिनृमम देवं सर्वेषां न हि विद्यते । तस्मात्समर्चयेन्नित्यं
पितरी देवर्षिणा । इत्यादिवचनान्मेध्ययोरपि । आलोले चगले आयेते दीर्घे
च लोचने नयने यासां ता । परपिण्डे परदत्ताप्ते या लोलुपता आमक्ति. तथा ।
प्रेरित नीत इति यावत् । अत्र श्लोकप्रमेऽभिमतस्तृतीयपुरुषार्थः धर्माविच्छेद
एव ज्ञेय । अन्यस्य वैराग्यविषये वक्तुमनर्हत्वात् । उक्तव गीतायां-धर्माविच्छेदो
भूतेषु कामोस्मि भरतर्षभ ॥ इति ॥

अथ कानकृतां दुरवस्थामाह—

धयं येभ्यो जानाश्चिरपरिगता एव खलु ते

समं धै संवृद्धाः स्मृतिविषयतां तेऽपि गमिताः ।

इदानीमेते स्मः प्रतिदिवसमासप्रपतना

गतास्तुल्यावस्थां सिक्तिलनदीतीरतमभिः ॥ ४९ ॥

येभ्यः पितृनितामहादिभ्यः । ते परिगता मता खलु । मल्लशब्दे निधये वा-
क्यालंकारे वा । स्मृतिविषयतां स्मृतिगोचरतां गमिता प्राप्तिता । कालेनेति शेषः ।
गमेर्भन्तात्कर्मणि क् । इदानीं वार्धक्यावस्थायाम् । आसन्नमुपरिपतं पतनं
वेधां ते । सिक्तता सन्न्यस्मिन्देशे इति सिक्तिल । 'देशे लुब्धिर्या च' इति
इलच् प्रत्ययः । एवंविधं यमयास्तारं तत्र तरवस्ते कूलस्पर्शं सह तुल्यावस्थां
समदर्शां गता । यथा तरङ्गे सिक्तापनये तेषां पात आकस्मिकस्तपात्माक-
मर्दाति भावः । शिसरिणी ॥

अथ नराणामागुप कष्टमयत्व शोचति—

आयुर्धर्मद्वयं नृणां परिमितं राशौ तद्धर्मं गतं

तस्यार्धस्य परस्य धार्धमपरं यालत्यधृद्धत्ययोः ।

शेषं ध्याधिविषयगद्दुःखसहितं सेयादिभिर्नीयते

र्जापे धारितरज्ज्चञ्चलतरे सौख्यं कुत प्राणिनाम् ॥१०॥

१ त्रिपुत्रमा- २ प्रवृत्ते. ३ विजयपत्न्या, चिरपिचिवा... ४ मीवृत्ता. ५ स्मरणपरिधीम-
६ विदेश ७ शुद्धरसमे.

तस्यार्थस्य पञ्चविंशतिषष्ट्याकस्यां सार्धद्वादशसह्याकं बाल्ये परस्या-
 र्थस्य चापरमर्धं सार्धद्वादशवर्षाणि वृद्धत्वे इत्यर्थः । शेषं अशिशुं पञ्च-
 विंशतिवर्षसंख्याकमायुः व्याधिश्च वियोगश्च तयोः दुःखेन सहितं सेवादिभिश्च
 नीयते । तस्मात् प्राणिनां वारितरुद्भवत् चञ्चलतरे अतिचञ्चले जीवे आयुषि
 सौख्यं कुतः । नास्ति सुखगन्धोऽपीत्यर्थः । शार्दूल वि० ॥

अथ बाल्याद्यवस्थाक्रमेण नरो मृत्युवशं गच्छतीत्याह—

क्षणं बालो भूत्वा क्षणमपि युवा कामरसिकः

क्षणं वित्तेर्हीनः क्षणमपि च संपूर्णविभवः ।

जराजीर्णैरङ्गैर्नष्ट इव बलीमण्डिततनु-

नरः संसारान्ते विशति यमधानीजवनिकाम् ॥ ५१ ॥

क्षणमिति परिच्छिन्नकालवाचक । कचिन्कालमित्यर्थः । काम्यन्तेऽमित्य-
 न्ते इति कामा विषयास्तेषु रसिक अभिज्ञः । संपूर्णः विभवो धनं यस्य स ।
 जरया जीर्णानि अङ्गानि तैः । नष्ट इव नष्टवत् । बलीमि श्लथन्मभङ्गाभिमण्डिता
 भूपिता तनु देहः यस्य स नरः संसारान्ते मरणानन्तरं यमस्य मृत्योः घानी
 नगरी सैव जवनिका तिरम्करिणी । 'पडदा' इति भाषाया । ता विशति ।
 मनुष्यस्य कुशलनष्टवदिह संसारे आचरणं भवतीत्यर्थः । शिखरिणी ॥

अथ यतिनृपतिसंवादः ।

इदानीमैहिकवैभवस्य तुच्छत्वं वैराग्यस्य च महत्त्वं दर्शयितुं यतिनृपसंवादं
 प्रस्तौति ।

त्वं राजा वयमप्युपासितगुरुप्रज्ञाभिमानोन्नता-

ख्यातस्त्वं विमर्शयशांसि कथयो दिक्षु प्रतन्वन्ति न ।

इत्थं मानदं नानिदूरमुभयोरप्यावयोरन्तरं

यद्यस्मान्मुपराद्भुवोसि वयमप्येकान्ततो निस्पृहाः ॥ ५२ ॥

रथयतीति राजा । उपासितः सेवितो यो गुरुस्तस्मात्ख्या या प्रज्ञा कार्याकार्य-
 विवेकविषया बुद्धिस्तस्या अभिमानोन्नता लब्धोत्कर्षा वयम् । त्वं विभवै-
 र्मैश्वर्यं ख्यातः । नोऽस्माकं यशाभि एते आचार्यकृपया लब्धपरमार्थज्ञानमहामान-

सम्पत्स्योपता इत्येवंरूपाणि कवय काव्यकारा दिक्षु दशसु प्रतन्वन्ति प्रकथ्येण
विस्तारं प्रापयन्ति । एवंप्रकारेण हे मानद शश्रुणां मानं यति खण्डयतीति
तत्संबुद्धिः । आवयोहमयोरप्यन्तरं भेद नातिदूरं अतिशयेन न विरते । यदि
त्वमस्मासु पराद्मुख आदरवर्जितस्तद्धिं वयमपि । त्वयीतिशेषः । एकान्तव
निस्पृहा । अत्यन्तनिस्पृहत्वात्तादरापेक्षा अस्माकम् । शार्दूल* ॥

उक्तमेवार्थं विशदीकरोति—

अर्थानामीशिषे त्वं वयमपि च गिरामादेमहे यावदर्थं
शूरस्त्वं यादिदर्पज्वरेशमनविधावक्षयं पाटवं नः ।

सेवन्ते त्वां धनोढ्या मतिर्मलहतये मामपि धोतुकामा
मय्यप्यास्था नं चेत्तत्त्वयि मम सुतरामेष राजन्गतोऽस्मि ५३

हे राजन् त्वं द्रव्यस्येशरोसि वयमपि च गिरामाश्रया स्म । यावदर्थं यावा-
नर्थस्तावत् । वादिनां दर्पं सर्वं एव ज्वरस्तस्य शमनविधौ न. अस्माक अश-
यमखण्डित पाटव पटुता । धनाढ्या धनिन । धनान्धा इति पाटे धनेन धनार्थं
वा भन्धा धनान्धा । धनप्राप्त्या धनप्राप्त्यर्थं वा कार्याकार्यविचारनिषेधा इत्यर्थः ।
मतेः मल मतिमलो बुद्धिमान्यमित्यर्थः । तस्य हतये क्षयार्थम् । धोतुकामा-
धवणेच्छावन्त । तुकाममनसोरपि इति तुमुनो मकारलोप । मय्यास्था न चेत्ता
त्वय्यपि मम सुतरा नास्त्येव गतोऽस्मि इदानीम् । यत. नि स्पृहत्वात्पूर्णाकृत-
सर्वशार । शग्धरा ॥

तृष्णापरमात्मसंगुष्ठान्त करणा वयमेव सर्वत्र सुखसंचारा इत्याह—

वयमिह परितुष्टा घल्कलैस्त्वं दुकूलै-

सम रेह परितोषो निर्विशेषो विशेषः ।

स तु भेषतु दरिद्रो यस्य तृष्णा विशाला

मनसि च परितुष्टे कार्यवान्को दरिद्र ॥ ५४ ॥

इह अस्मिन् लोके । दुकूलै शोभे । उमयोर्मध्ये निर्विशेष निर्गतो विशेषो
भेदो यस्मात् स तथा विशेष उन्कर्यः । उभाषपि समं सत्पुष्टाविति यावत् । वि-

१ विग्नेहे २ शिष्यम् ३ वाणि ४ शूर ५ मदान्धा धनान्धा ६ अतिदिम-
रुषिद्धः * न चेत्तां स्वयि, न ते चेत्त्वयि मम नितरामेव राजन्ननास्था ८ च लब्ध्या-
९ इव, परितोषो जायते को १० मति

शाला विपुला । मन्त्रि परितुष्टे सति न कोपि दरिद्रः न कोऽपि धनवान् ।
 मनःसंतोषभावामावाभ्यामर्यवत्त्वदरिद्रत्वादिव्यपदेशा भवन्तीत्यर्थः । मालिनी ॥
 अतएव प्राणयाग्राहं विद्यमानान्यसाधना न दुर्जनानामवितन्यं सहामहे
 इत्याह—

फलमलमशनाय स्वादु पानाय तोर्यं
 शयनमवनिपृष्टं चल्कले वाससी च ।

नवधनमधुपानभ्रान्तसर्वेन्द्रियाणा-

मविनयमनुमन्तुं नोत्सहे दुर्जनानाम् ॥ ५५ ॥

फलमशनाय शरीरधारणप्रयोजनमोजनार्थमल पयोत्तम् । पानाय तृपाद्या-
 न्यर्थं स्वादु निक्षरानिम्यन्दि तोय जलम् । अलमिति उत्तरप्राप्यनुकर्षणीयम् ।
 अवनिपृष्टं भूतलं शयनं चल्कले च वाससी व्यावहारिकलज्वास्थानाच्छादने ।
 नवं च तद्धनं च तदेव मधु मयं तस्य प्राशनेन भ्रान्तानि सर्वेन्द्रियाणि येषां
 तेषां दुर्जनानामविनयमौद्धत्यमनुमन्तुं नोत्सहे । मालिनी ॥

उक्तमेवार्थं प्रकारान्तरेणाह—

अशीमहि वयं भिक्षामाशावासो वसामहि

शयीमहि महीपृष्टे कुर्वीमहि किमोश्वरैः ॥ ५६ ॥

वयं भिक्षां अशीमहि अन्नः । आशा दिश एव वासः अम्बरम् । मत्सा. पृष्टे
 भूतले । ईश्वरैः धनार्थं । नास्त्वस्माकं तै किञ्चिदपि प्रयोजनम् ॥

अथ किं रात्रदर्शनेन । न तदमिमतः कोपि गुणोऽस्माकमित्याह—

न नटा न विटा न गायका न परद्रोहनिघ्नबुद्धयः ।

नूपसन्ननि नाम के वयं कुचमारानमिता न योपितः ॥ ५७ ॥

नृपस्य सन्नं तस्मिन् वयं के नाम । न केपीत्यर्थः । येनास्माकं तत्र
 प्रवेशो भवेत् । वयं न नटा. वेपथारिणो नात्वरुमकुशला । न विटा एकविद्या
 गायकानुवरभेदाः । तदुक्तं—किञ्चिदन्त. पाठमदं एकविद्यो विटः स्मृतः ।
 संधानकुशलयेदो हास्यप्रायो विदुयः ॥ इति । गायन्तीति गायकाः संगीतकुशलाः ।
 गायना इति वाठे श्रुद् च इति साधुः । परेषां श्रेहः परद्रोह. तस्मिन्निबद्धा

१ पितृरपि शयनार्थं वासमे चल्कलं च. २ अदनीमहि ३ गायना. ४ न च
 सत्यतरपश्रानिन ; सन्धिप्रवादनुन्वद. ५ सप्तदिः नृपयी-नृप वी-धिनुमत्र.

बुद्धिर्द्वैस्ते । यतस्त एव राज्ञो प्रिया । सभ्येतरैति पाठे ममायोसापव सम्भ्याः ।
 तत्र चाधुरिति यत्प्रत्यय । तेभ्य इतरे माधारणजनमनोरजनमात्रकृशला इत्यर्थः ।
 न तु शास्त्रार्थवादिनः । तेषां वार्दविंशत्युच्यते । तेन वित्तधुमुपचणपी । इति पुमुप्
 प्रत्यय । कुचभारेण नामिता योषितोऽपि न । नटत्वादिशेषगुणविशिष्टत्वा-
 भावाद्दस्मादशानां राजद्वारि प्रवेशोपि दुर्लभ । वैतालीयाम्ब वृत्तम् ॥

विपुलहृद्दयेर्धन्यै कैश्चिज्जगज्जनितं पुरा
 विधृतमपरैर्दत्तं चान्यैर्विजित्य तृणं यथा ।

इह हि भुवनान्यन्ये धीराश्चतुर्दश भुञ्जते
 कतिपयपुरस्वाम्ये पुलां क एष मदञ्जरः ॥ ५८ ॥

विपुलं उदार हृदय अन्तःकरणं येषां ते उदारबुद्धिभिः कैश्चित् धन्यपुरदैः
 प्रजापतिभिः पुरा गृष्टृण्यसिकाले जगज्जनितमुत्पादितम् । अपरैर्विष्ण्वादिपाठ-
 मितृभिः विधृतं पालितम् । अन्यैः परशुरामादिभिर्विजित्य तृणं यथा तृणमिव
 द्विजादिभ्यो दत्तम् । अन्ये बलिगृह्णा धीराः । इह हि इदानीमपि चतुर्दश भुव-
 नाणि भूरादीनि । तथापि कतिपयानां परिच्छिन्नगत्याकानां पुराणां स्वाम्ये
 स्वामित्वे क एष मदञ्जरः दर्पः । तेषामयं महान् दर्पोऽप्रयोजक इत्यर्थः ।
 तैर्द्वैतर्तनं भवितव्यमिदमर्थः । हरिणी वृत्तम् ।

अभुक्तायां यस्यां क्षणमपि न यौतं नृपशतै-
 भ्यस्तस्या लाभे क इव बहुमानः क्षितिर्भुजाम् ।
 तदशस्याप्यंशे तद्वयचलेशेपि पतयो
 विपादे कर्तव्ये विदधति जडाः प्रत्युत मुदम् ॥ ५९ ॥

नृपाणां शतैः यस्यां क्षणं क्षणपरिमाणं कालमपि अभुक्तायां सत्यां न यातं
 किंतु असंक्षया नृपतय यां भुक्त्वेव गता । तस्या लाभे राज्ञो क इव को नाम
 बहुमानः स्यात्प्रकोपीत्यर्थः । सर्वनाधारण्यात् । किंतु तस्या अशस्यापि अंशे
 तथा तस्यांशस्याप्यवशमलेशे यय पतय इति विपादे वर्तव्ये । अन्योपभुक्तस्य
 तथापि तुच्छस्य तस्य गणत्वात् । जडा आविरोकेन प्रत्युत विपर्ययेण मुदं वि-
 दधति । अहो एषां विचारमूढता । क्षितिर्भुजाम् ॥

आस्तां तावन्क्षुद्रनृपाभिमानः । तथाञ्जापरास्वतीव गर्भा इत्याह—

मृत्पिण्डो जलरेखया बलयितः सर्वोप्ययं नन्वणुः

स्वांशीकृत्य स एव संयुगशतै रागां गणैर्भुज्यते ।

नो दद्युर्ददतेयवा किमपि ते क्षुद्रा दरिद्रा भृशं

धिग्घिक्तान्पुरुषाघमान्धणकणान्वाञ्छन्ति तेभ्योपि ये ॥ ६० ॥

सर्वोप्ययं मृत्पिण्डो पृथ्व्याख्यः जलरेखया समुद्रेण बलयितः ननु अणुलंबु परिच्छिन्नः । तथापि स एव रागा गणैः समूहैः संयुगशतैः हिंसाप्रचुरयुद्दशनैः स्वांशीकृत्य स्वत्वापादनेन भुज्यते । ते पृथ्व्येकदेशप्राप्त्यर्थमनेकप्राणेषातका राजानः किमपि नो दद्युः पूर्वमधुना वा न किञ्चिद्ददते । यद्वा नो दद्युः किञ्चिद्दत्तं ददते वा । अत एव क्षुद्रा नीचा दरिद्राश्च सन्ति । तथापि तेभ्योपि ये धनकणान् । बहुदानृत्वामावान् । वाञ्छन्ति तान्पुरुषाघमान् धिक् धिक् । मुञ्चताद्योतिका वीष्णा । धिग्घिर्मत्संननिन्दयोरिग्यमरः । उभसर्वतसोः कार्यं धिगुपर्यादिषु त्रिषु । द्वितीया-इत्यादिना द्वितीया । शार्ङ्ग० ॥

किञ्चिदुना । तस्यैव जन्म सफलमन्ये वृथाभिमानहता इति निगमयति—

सं जातः कोप्यासीन्मदनरिपुणा मूर्ध्नि धवलं

कपालं यस्योच्चैर्विनिहितमलंकारविधये ।

नृभिः प्राणत्राणप्रवेणमतिभिः कैश्चिद्घुना

नमद्भिः फः पुंस्तामयमतुलदर्पञ्चरभरः ॥ ६१ ॥

कोप्यनिर्वचनीयमहिमा । मदनरिपुणा शंकरेण । यस्य कपालं शिरोस्थि । अलंकारविधये अलंकारविधानार्थं शिरसि निहितम् । तस्य सफलं जन्म इति भावः । प्राणत्राणे जीवितरक्षणे प्रवणा नम्रा पटुर्वा बुद्धियेषा तैः नमद्भिः कैश्चित्सुरैः हेतुना कोऽयं पुसा गर्वः । अत्यन्तमयोग्य इत्यर्थः । मरणानन्तरमपि यस्य कपालं भगवता शिवेन शिरसि निहितं स एव धन्यान्त्ये निष्कलत्रन्मानो क्षुद्रा एवेति भावः । शिखरिणी वृत्तम् ॥

१ परिच्छिन्नः, २ अर्शाकृत्य, भागीकृत्य; तमेव संयुगशतै रागां गणैः मुञ्चते, ३ तः पुद्गलैरेव वा न किञ्चिन्-किञ्चिन्-क्षुद्रा, ४ मुञ्चते, ५ प्रवेणः.

अथ मन.सम्बोधनपद्धति* ।

इदानीमन्येषां प्रसादान्मन प्रसादस्योन्मेषं प्रतिपादयन्मन संबोधनपूर्वं त-
प्रियमनप्रकारमाह—

परेषां चेतांसि प्रतिदिद्यममाराध्य यद्दं हा
प्रसादं किं नेतुं विशसि हृदय क्लेशकलिलम् ।

प्रसन्ने स्वय्यन्त स्वयमुदिनचिन्नामणिगुणे
विमुक्तः संकल्पः किमभिलषितं पुष्यति न ते ॥ ६२ ॥

हे इदम् । परेषां धनिनाम् । प्रत्यहं बहु अधिकप्रमाणेन आराध्य संमेष्य ।
हेति संदे । प्रसादं नेतुं प्रसन्नानि कर्तुं क्लेशकलिलं क्लेशदुःखं किं विशसि । स्वयं
स्वतंत्रतया उदिता उद्गता चिन्तामणे गुणा यस्मिस्तस्मिन् । त्वयि अन्तः प्रसन्ने ।
विमुक्तस्तृष्णाया निगंतः संकल्पः । ते किमभिलषितं वाञ्छितं न पुष्यति
अपादयति । सर्वमपि पुष्येदित्यर्थः । तस्मात् पुरुषेण प्रयत्नतः परप्रसादनकरणं
विहाय स्वान्तःकरणप्रसादानार्थं प्रयतितव्यमिति भावः । शिष्यरिणी ॥

गुरु मनःप्रसादफलमुक्त्या तस्यैकत्र नियमनमाह—

परिभ्रमसि किं पृथो क्वचन चित्तविधाम्यतां
स्वयं भवति यद्यथा भवति तत्तथा नान्यथा ।

अतीतमपि न स्मरन्नपि च भाव्यसंकल्पय-
अतर्कितगमागमाननुभवस्य भोगानिह ॥ ६३ ॥

हे नित्त किं पृथा ध्यर्थं परितः भ्रमसि । क्वचन मत्र कुत्रापि । स्वस्थान एवेति-
सापत् । विधाम्यतां । तत्र हेतु स्वयमित्यादि । स्वयं प्रवृत्तितः यद्यथा भवति
तत्तथैव भवति न तु अन्यथा कदापि भवति । अतीतमपि न स्मरन्नपि च भावि
असंकल्पयन्नचिन्तयन् । अतर्किताः गमागमा येषां तान् अभिधितोरपत्तिविल-
यानिति भावत् । भोगान् इह संसारे अनुभवस्य । हे चेतः यद्व्यच्छासाभसजुष्टं भव
येनैश्वरप्रसादः स्यादित्यर्थः । तदुक्तं धीमतीतायाः—यां न हृष्यति न द्वेष्टि न शोच-
ति न कश्चिति । शुभानुमपरित्यागी भक्तिमान् यः स मे प्रिय ॥ इति । पृथो ॥

१ बहुधा २ कल्पितम्, क्लेशकलिलम्. ३ निविण. ४ गुणा. ५ तन्नुत्पन्नम्.
६ अतर्कितगमागमाननुभवस्य भोगानिह ।

उक्तमेव स्पष्टार्थमाह—

एतस्माद्विरमेन्द्रियार्थगहनादायासकादाश्रय

श्रेयोमार्गमशेषदुःखशमनव्यापारदक्षं क्षणात् ।

ज्ञान्तं भावमुपैहि संत्यज निजां कल्लोललोलां गतिं

मा भूयो भज महुरां भयरतिं चेतः प्रसीदाद्युना ॥ ६३ ॥

हे चेतः एतस्मात् सर्वानुभवसिद्धात् । आयासं त्रासं करोतीति आयासकं तस्मात् । इन्द्रियाणां ज्ञानकर्मेन्द्रियाणामर्थां, विषयां शब्दस्पर्शादयः धादान-प्रहणादयश्च त एव गहनं वनं तस्मात् विरम निवर्तस्व । विषयेषु अनर्थकारिषु मा प्रवृत्तं भूः इति भावः । क्षणात् सपदि अशेषाणि च तानि दुःखानि आध्यात्मिकादीनि तेषां शमनव्यापारे दक्षं चतुरं श्रेयोमार्गं मोक्षमार्गं आश्रय । तदेवाह— ज्ञान्तं शमप्रधानं भावं वृत्तिविशेषमुपैहि प्राप्नुहि । समाहितं भवेत्यर्थः । कल्लोलवन् महातरगवन् लोला चञ्चला गतिम् । महुरा विनाशशीलाम् । भवे संसारे रति आसक्तिस्त्वा मा भज सेवस्व । प्रसीद प्रसन्नं भव । प्रसादमन्तरेण श्रेयःप्राप्त्यसंभवादिति भावः । शार्दूल० ॥

अद्युना कर्तव्यं निर्दिशति—

मोहं मार्जयं तासुपार्जय रतिं चन्द्रार्धचूडामणी

चेतः स्वर्गतरङ्गिणीतटभुवामासद्गमद्गीकुरु ।

को वा वीचिषु बुद्बुदेषु च तडिल्लेखासु च स्त्रीषु च

ज्वालाप्रेषु च पन्नगेषु च सरिद्वेगेषु च प्रत्ययः ॥ ६५ ॥

हे चेतः मोहं धनपुत्रादिप्यासकिरूपं दोषं मार्जय क्षालय । तां प्रसिद्धां परममुखानन्ददायिनीमिति रामां । चन्द्रार्धः चंद्रकला चूडामणिः शिरोमूषणं यस्य तस्मिन् शिवे रतिं प्रीतिमुपार्जय संशयदय । स्वर्गतरङ्गिण्या गंगायाः तटसंबन्धिन्यो या भुवस्तासामासद्गं समागमम् । वीचिषु, जलतरङ्गेषु बुद्बुदेषु, जलविकारेषु तडिल्लेखासु विद्युद्गतासु स्त्रीषु ज्वालाप्रेषु अग्निशिखाप्रेषु सर्पेषु नदीवेगेषु च को वा प्रत्ययः, विश्वासः । न कोऽपीत्यर्थः । वृत्तं शार्दूल० ॥

१ आकाशस्यराशु च, २ स्वात्नी, ३ मन्त्रिन्, ४ मार्जयन्, ५ तडिल्लेखासु च स्त्रीषु, ६ तडिल्लेखासु च १ बुद्बुदेषु

पुनः प्रशरान्तरेण संबोधयति—

चेतश्चिन्तय मा रमां सट्टादिमामस्थायिनीमास्थया

भूपालमुकुटोकुटोविहरणव्यापारपण्याहनाम् ।

कन्धाकञ्जुकिताः प्रविश्य भवनद्वाराणि घाटाणसी-

रथ्यापद्भिषु पाणिपात्रपतितां भिक्षामपेक्षामहे ॥ ६६ ॥

हे चेत सकृदपि आस्थया आदरपूर्वक इमां अस्थायिनीं क्षणमद्वरा रमां
सक्ष्मी मा चिन्तय । कथभूता पुन सा रमेत्यत आह भूपालेति । भूपालानां
मुकुटी एव कुटी गृह तत्र विहरणमेव व्यापार तत्र पण्याहना ताम् । पण्याह-
नारूपणेन विहारेऽनियन्त्रितत्वं द्योयते । कन्धाकञ्जुकिताः कन्यया कञ्जुकिताः
संजातकञ्जुका । कन्धाकृतगात्रावरणा इत्यर्थः । सन्त मय वाराणस्यां या
रथ्या मार्गां सासां पद्भिषु भवनद्वाराणि गृहद्वाराणि प्रविश्य पाणि एव पात्रं
तस्मिन् पतितां भिक्षां अपेक्षामहे इच्छाम इत्यर्थः । पाणिपात्र उदरमात्रपात्रे
पतितमश्रीयादिनि श्रुते । शार्दूल० ॥

संगारे वक्ष्यमाणा सामग्री स्यान्नेत्राभिनिवेशो युक्तः । अन्यथा निर्विकल्पे
समाधी स ध्येयानित्याह—

अग्रे गांत सरस्तकवयः पार्श्वतो दक्षिणात्याः

पृष्ठे लोल्लाचलयरणितं चामरप्रादिणीनाम् ।

यद्यस्त्येय कुरु भवरसास्वाद्ने लम्पटत्वं

नो चेशेतः प्रविश सहसा निर्विकल्पे समार्था ॥ ६७ ॥

अग्रे समुखं गांत गायनम् । पार्श्वत उभयतः दक्षिणात्याः । दक्षिणदेशे
भया । दक्षिणापगात्पुत्रस्त्यक् (४-२-१८) इति लक्षप्रत्ययः । यस्या-
उत्तमाः रसिका या कवयः । तेषामेव विचित्रवस्तुप्रबन्धनिर्माणराटरादि-
ति भावः । चामरप्रादिणीनां बाह्यजनवादिनीनां लीलया बलवानां स्त्रीप्रकीर्ण-
भूयणानां रणितं क्वणितम् । बीजनव्यापारे इति शेषः । भवरसस्य संगाररसस्य
आस्वाद्ने । लम्पटत्वं लालसां बुद्धिः । लोल्लो लोल्लो लोल्लो लालसां लम्पट-
त्वं सः । इति यादवः । एवं न स्याच्चेत् सहसा संग्रमेण निर्विकल्पे ध्येयरूप-
विकल्पवर्जिते अर्धप्रज्ञातसमाधी । यत्र ध्येयस्फुरणमपि विलीयते स्वस्फुर-
णमात्रं चावशिष्यते । मन्दाकांता ॥

१ कुटी(विहरण्य). २ कञ्जुकिता. ३ पार्श्वत ४ पण्याह

अथ सम्प्रत्याप्त्यरिविजायकचिन्करमेव नास्ति तस्मात्परमार्थलाभ इत्याह—

प्राप्ताः श्रियः सकलकामदुघास्ततः किं
द्वैतं पदं शिरसि विद्विपतां ततः किम् ।

संमानिताः प्रणयिनो विभवस्ततः किं
कल्पं स्थितं तनुभृतां तनुभिस्ततः किम् ॥ ६८ ॥

सकलान् कामान् द्रुहन्तीति ताः श्रियः प्राप्ताः ततः किम् । न काचित्पुरुषार्थसिद्धिः । एवं सर्वत्र । विद्विपता शत्रूणाम् । प्रणयिन सेवका मित्राणि वा । विभवैः गजतुरगालंकारादिसंगतिभिः संमानिता बहुमानिताः । तनुभृता देहिनी तनुभिः शरीरैः । कल्पं 'कालःष्वनोत्पन्नसयोगे' इति द्वितीया । स्थितं । निरतिशयानन्दपर्यन्तं सर्वस्य सातिशयत्वात् अवश्यविनाशित्वाच्च । इतः श्लोक-
चतुष्टयस्य वसन्तीति लक्षा वृत्तम् ॥

तर्हि किं श्रेयसाधनमित्याह—

भक्तिर्भवे मरणजन्मभयं हृदिस्यं
क्षेहो न बन्धुषु न मन्मथजा विकाराः ।

संसर्गदोषरहिता विजना वनान्ता
वैराग्यमस्ति किमतः परमर्थनीयम् ॥ ६९ ॥

भवे शिवे । मरणं च जन्मं च ताभ्यां भयं हृदिस्यं हृच्छयम् । बन्धुषु प्रणयिषु क्षेहः प्रेम । मन्मथजा पुण्यधन्वनो जाता विकाराः चित्तदोषा अपि न । तेषां श्रेयःप्रतिबन्धकत्वात् । संसर्गदोषः कालध्वं तेन रंहिता । काम-
क्रोधादिदोषवर्जिता इत्यर्थः । विजनाः निर्जनाश्च । वनान्ताः वनमध्यस्थानानि । वैराग्यं विरक्तिः । अतः परं वैराग्यात्परं किमन्यदर्शनीयं प्रार्थनीयमस्ति । न किञ्चिदपि । तस्यैव श्रेयःपरमसाधनत्वात् ॥

अथ वैराग्यसम्पन्नेन ब्रह्मचिन्तनपरेण भवितव्यं यतो ब्रह्मकथ्यानपरस्य मुक्-
त्वाधिपत्यादयो भोगास्तुच्छा एव प्रतिमान्तीत्याह—

तस्माद्नन्तमजरं परमं चिक्रासि
तत्रह्य चिन्तय किमेभिरसद्विकल्पैः ।

यस्यानुपद्विण इमे भुवनाधिपत्य-

भोगादयः कृपणलोकमता भवन्ति ॥ ७० ॥

यत् एव तत् हे चेतः अनन्तं अन्तरहितं अनादित्वात् । अत एव अजरं
जरारहितम् । यच्चायते तदेव अपञ्चीयते ब्रह्म तु अजं अतः अजरमपि । परमं
निरतिशयं विकासि प्रकाशरूपं सर्वध्यापि वा । विकास सदा उदय विप-
त्तेऽस्य निरयोदितमित्यर्थः । इति रामर्षिः । तत् अहानात्परोक्षकल्पमपि ब्रह्म
सर्वमहत् चिन्तय । एभिः प्रपश्यमानुभूयमानैरपि असाद्विकल्पं बंध्यामुलकान्मि-
ध्याभावे किम् । एतेषां चिन्ता अनर्थकरीति भावः । यस्य ब्रह्मण अनुपद्विण-
अनुवर्तिनः इमे भुवनस्य आधिपत्यादिभोगाः । कृपणा दीनाः । 'यो वा एतद-
क्षरं गार्ग्यविदित्वास्मालोकार्प्रेति स कृपणः' इति मूढदारण्यकधुते । 'कार्पण्यदो-
षोपहतः' इति च गीतायाम् । ते च ते लोकाश्च तेषां मताः अभिमता भवन्ति ।
यथा कश्चित् मन्दोऽज्ञानात् राजानं विहाय राजपरतन्त्रमेव कञ्चिन् सेवक राजे-
ति मत्वा तत्प्रमादनपरो भवति तथेति भावः । अत्र मातिबुद्ध्यादिना वर्तमा-
नार्थं कप्रयये कस्य च वर्तमाने इति पट्टीषमासनिषेधात्समासश्चिन्त्य ॥

अथ ब्रह्मोन्मुखीकरणाय मानसमुपदिशतिगमयति—

पातालमाविशसि यासि नभो विलङ्घ्य

दिङ्गण्डलं भ्रमसि मानस चापलेन ।

भ्रान्त्यापि जातु विमलं कथमात्मनोर्न

तद्ब्रह्म न स्मरसि निर्वृत्तिमेपि येन ॥ ७१ ॥

हे मानस पातालमाविशसि नभो विलङ्घ्य यासि चापलेन दिङ्गण्डलं भ्रमसि ।
दूरे अगम्ये देशेऽपि तव अप्रतिहतं गमनं भवति । परंतु जागृ कदाचित्
भ्रान्त्यापि भ्रमवशेनापि । आस्तां तावद्विवेकेनत्यर्थः । विमल मलरहित आ-
त्मनीर्न आत्मने हितं । 'आत्मविभ्रजनः' इति खः । स्वोपकारकं तद्ब्रह्म कथं
न स्मरसि येन स्मरणेन कृतेन निर्वृत्ति मोक्षार्था निरतिशयां तृप्तिम् एषि
शान्नापि ॥

अथ नित्यानित्यवस्तुविचारः ।

अथ केवलं वेदपठनस्मृतिपर्यालोचनशास्त्राध्ययनादिभिर्न कोपि लाभः ।
ब्रह्मप्राप्तिसाधनविचार एव श्रेयानित्याह--

किं वेदै- स्मृतिभिः पुराणपठनैः शास्त्रैर्महाविस्तरैः

स्वर्गग्रामकुटीनिवासफलदै कर्मक्रियाविभ्रमैः ।

मुफ्त्यैकं भयवन्धदुःखरचनाविध्वंसकालानलं

स्वात्मानन्दपदप्रवेशकलनं शेषा वणिग्वृत्तयः ॥ ७२ ॥

वेदज्ञानकाण्डवर्जितै । तदध्ययनेनेति यावत् । महान् विस्तरौ येषां तैः
शास्त्रैः न्यायसाहित्यमामानादिभिः । स्वर्ग एव ग्रामकुटी पर्णगृहं तस्मिन्निवास
एव फलं तद्दद्विः । कर्म अभिहोत्रादि तस्य क्रिया अनुष्ठानं तस्य विभ्रमा
विलासा तै किम् । भयरुचवन्ध तेन यत् दुःख तस्य रचना घटना तस्या
विध्वसे नाशे कालानल प्रयत्नामित्यर्थः । स्वस्मिन्नात्मनि य आनन्द तस्य यत्पदं
ह्यानं तस्मिन् म प्रवेशे तस्य कलनं संपादनमेवैकं कर्म मुक्त्वा विहाय शेषाः
अन्ये सर्वव्यापाराः वणिग्वृत्तयः । अत्यन्तच्छायासाधका इत्यर्थः । अत
उपनिषदुपदिष्टमार्गेण ब्रह्मप्राप्तिरेव कर्तव्येत्यर्थः । शार्ङ्ग-वृत्तम् ॥

अतिमहता मेघादीनामपि विनाशत्का कया शरीरस्येत्याह--

यदा मेघः श्रीमान्निपतति युगान्ताग्निनिहतः

समुद्राः शुष्यन्ति प्रचुरभकरं प्राहनिलयाः ।

धरा गच्छत्यन्तं धरणिधरपादैरपि धृता

शरीरे का चार्ता करिकलमकर्णाप्रचपले ॥ ७३ ॥

यदा यस्मात् श्रीमान् महासमुद्रिमान् मेघः पर्वतविशेषः युगान्ते यः अग्निः
तेन निहतः निपतति । विलीनो भवति । प्रचुरा ये मकरा प्राहाय तेषां निलया
गृहाणि एवंविधाः समुद्राः । यदेत्यनुकर्षणीयम् । शुष्यन्ति शुष्कीभवन्ति । धर-
णिधराणां पादैः धृता वा धरा पृथ्वी सापि यदा अन्तं गच्छति । नश्यतीति
यावत् । तदा तस्मात्कारणात् करिणो हस्तिनः कलमस्य शिशोः यत्कर्णाग्रं तद्द-
क्षपले । झणिके इति यावत् । शरीरे का चार्ता । तस्य तु अत्यन्तपरिच्छिन्नत्वात्
शुतरां नाशः सिद्ध एवेति तात्पर्यम् । करिकलमेत्यत्र करिशब्दस्य विशेषप्रति-
पत्तिहेतोर्विशेष्यप्रतीत्यर्थात्पादपानस्यम् । शिखरिणी ॥

अथ जराकृतां दुःखस्यामाह द्वाभ्याम्—

गार्ध्रं संकुचितं गतिर्विगलिता भ्रष्टा च दन्तायलि-
 ट्ठेष्टिनंदयति घर्धते घधिरता घक्त्र च लालायते ।
 घाक्त्रं नाद्रियते च बान्धवजनो भार्या न शुभ्रयते
 हा कष्टं पुरुषस्य जीर्णघयसः पुत्रोऽप्यभिजायते ॥ ७४ ॥

गार्ध्रं इन्द्रिय संकुचिन भुमम् । स्वविषयग्रहणासमर्पं जातमित्यर्थः । गतिः
 गमनशक्तिः । दन्तानां आवालिः पाङ्कः । रष्टिः नेत्रेन्द्रियशक्तिः । बक्त्र च
 लालायते कालाग्रचुरं बतते । दन्ताभावात् । बान्धवानां संबन्धिनां जन समु-
 दायः घाक्त्रं नाद्रियते । शत्रुनाशं करोति । भार्या सहपर्मचारिणी पत्न्यापि
 न शुभ्रयते न सेवते । जीर्णं वयं यस्य स जीर्णवया तस्य । अभिप्रबदाचरति ।
 कालमते इत्यत्र कर्तुं कथं कालोपन्न इति कथं । अत्र तु उच्यमानादाचारे
 इति । उभयप्रापि अकृन्मार्कधातुबयोदीर्घः । इति दीर्घः । यावत् शरीरस्वा-
 स्थ्यं तावत्सर्वेषु सादरा भग्नैः । स्वदेहशक्तिप्रये तु न कोऽपि शत्रुवात्रेणापि
 पृच्छतीति तात्पर्यम् । दार्ढ्यवि० वृत्तम् ॥

घर्षं सितं शिरसि घ्रीक्ष्य शिरोरुहाणां
 स्थानं जरापरिभवस्य यदेव पुंसाम् ।
 आरोपितास्थिशकलं परिहृत्य यान्ति
 चण्डालकूपमिव दूरतरं तरुण्यः ॥ ७५ ॥

यदेव पुंसां पुरुषाणां जराया कृत परिभव तस्य स्थानं तं शिरसि शिरो-
 रुहाणां केशानां सितं शुभ्रं वर्णं पलितमिति यावत् । वीक्ष्य दृष्ट्वा तस्थि स्त्रियः ।
 वयसि प्रथमे इति ङीप् । आरोपितं अस्थिशकलं यत्र तं चण्डालकूपमिव तान्
 वृद्धान् परिहृत्य स्वभावा दूरतरं अधिक्तरं यान्ति । इत्यहो कष्टं जरापरिभूतस्य
 जीवनम् । वचन्तति० ॥

अतो यावच्छरीरं धीर्णं न भवति तावदेव धेयसम्पादनार्थं दन्तं कार्यं
 इति सरस्वन्तमाह—

यावत्स्यस्थमिन्द्रं शरीरेमरजं यावच्च दूरे जरा
 यावद्येन्द्रियशक्तिरप्रतिहता यावत्सयो नायुषः ।

आत्मश्रेयासि तावदेव विदुषा कार्यः प्रयत्नो महा-

प्रोद्दीप्ते भवने तु कूपखननं प्रत्युद्यमः कीदृशः ॥ ७६ ॥

स्वस्थं ह्येशरहितम् । अविद्यमाना रुजा यस्य तदारोग्ययुक्तमित्यर्थः । इन्द्रियाणां शक्तिः स्वविषयग्रहणसामर्थ्यम् । अप्रतिहता अप्रतिबद्धा । अक्षीणैति यावत् । तावदेव । वैतीति विद्वान् । विदेः शतुर्वसुः इति वसुप्रत्ययः । तेन कर्तव्यं जानता पुरुषेण । आत्मनः श्रेयासि स्वकल्याणे निःश्रेयसावाप्तिलक्षणे । ननु चरमावस्थायां प्रयत्नं कर्तुं कः प्रत्यवाय इत्याकांक्षाया तस्याशक्यत्वमहि व्यतिरेकदृष्टान्तेन प्रोद्दीप्त इति । प्रोद्दीप्तेऽग्निना परीते । कीदृशः अकिञ्चित्कर इत्यर्थः । यावद्भोगजनितासङ्घर्षाभ्यां शरीरस्वास्थ्यं न प्रतिहृतं तावदेव विदेक-वता पुरुषेण निःश्रेयसार्थं प्रयतितव्यमिति भावार्थः । शार्दूलवि० ॥

अथ चञ्चले जीविते किं सुखं हेत्विति विकल्पमानस्य तप एव धेयो हेतुतया-
स्वरितव्यमिति निश्चयमाह द्वाभ्याम्—

तपस्यन्तः सन्तः किमाधिनिचसामः सुरनर्दी

गुणोदारान्द्वारानुत् परिचरामः सविनयम् ।

पिबामः शास्त्रौघानुत् विधिघकाव्यामृत्तरसा-

न्न विद्मः किं कुर्मः कतिपयनिमेषायुषि जने ॥ ७७ ॥

तपस्यन्तः तपश्चरन्तः । सन्तः । कर्मणो रोमन्धतपोभ्यां वर्तिचरोः (३. १. १५.) इति क्यप्रत्ययः । तपसः परस्मैपदं च । सुरनर्दी भागीरथीमधि-
निचसामः तत्र वासं कुर्मः । ' उषान्वभ्याङ्त्वसः ' इति द्वितीया । किम् । उत
अथवा गुणे. सीमाप्रयमुशीलत्वादिभिः उदारान् रमणीयान् दारान् स्त्रीः सविनयं
धिनयेन सह यथा स्यात्तथा परिचरामः गृहधर्मेण भजामः । शास्त्राणामोषाः
समूहास्तान् । उत विविधानि काव्यानि रामायणादीनि तेषु ये अमृत्तरसास्तान्
पिबामः इति । जने । जातौ एकवचनम् । कतिपये निमेषा आयुर्मस्य तस्मिन्
सति । अत्पायु प्वस्नास्त्वित्यर्थः । किं कुर्म इति न विद्मः न जानीम । सिखरिणी ॥

तत्र निश्चयमाह—

दुराराध्याश्चामी नुरगचलचित्ताः क्षितिभुजो

वयं च स्थूलेच्छा महति च पदे यद्दमनसः ।

१ संदी०. २ सविनयान् ३ शास्त्राणां. ४ दुराराध्या. स्वामी ५ क्षितिभुजः. ६ सु-
७ सुमहति. ८ दत्त.

जरा देहं मृत्युर्हरति दयितं जीवितमिदं

सत्त्वे नान्यच्छ्रेयो जगति विदुषोऽन्यत्र तपसः ॥ ७८ ॥

दुःखेन आराध्याः । तुरगवत् अभवत् चलं चचल चित्तं येषां ते । क्षितिभुज-
राजानः । ह्यूला महती । दुराधिरोहिणीत्यर्थं । इच्छा येषां ते । महति पदे
स्थाने बद्धं नितरां अर्पित मनो येषाम् । जरा वार्धक्यं देहं हरति क्षिणोति । मृत्युः
काल इदं दयितमिष्टतमं जीवितभायुषं हरति । अतः हे सत्त्वे अस्मिन् जगति
विदुषस्तपसः सर्वसाधकाद्यत्र तपोपहाय अन्यत् श्रेयं परं कल्याणं नास्ति ।
अतः सर्वथा तदेव सम्पादनीयमिति भावः । शिखरिणी ॥

अथ दुःखदुःखे तस्योऽर्थं तपभाचरणात् किं योग्यं स्थानमित्याहो-
क्षायामाह—

माने म्लायति खण्डिते च यस्मिन् ध्यैर्धे प्रयातेर्धिनि

क्षीणे यन्धुजने गते परिजने नष्टे शनैर्यौघने ।

युक्तं केवलमेतदेव सुधियां यद्ब्रह्मकन्यापयः—

पूतप्रायगिरीन्द्रकन्दरदरीकुञ्जे नियासः क्वचित् ॥ ७९ ॥

माने जातिकुलाद्यभिमाने म्लायति गलिते सति । खण्डिते नष्टे सति ।
अर्धिनि अर्धोऽस्यास्तीति तस्मिन् याचके स्वयं विगतं अर्थं यथास्यात्तथा । का-
ममनवाप्सेत्यर्थं । प्रयाते प्रवर्षेण गते सति । क्षीणे कृशतां गते नष्टे वा । यौ-
घने यूनं भावः तस्मिन् । सुधियां बुद्धिमतामेतदेव युक्तम् । किं तदित्याह
जहो कन्या गंगा तस्या पयसा पूता पुनीता प्रायणो यस्मिन्नेवविधस्य गिरी-
न्द्रस्य हिमवतः कन्दरस्य तटी तस्यो यः कुञ्जो लतामण्डपस्तस्मिन् । क्वचित् यत्र
कुत्रापि निवास इति यत्तद्योग्यमिति सम्बन्धः । एवविधायां कथावस्थायां
संबन्धगपरित्यागं कृत्वेदं स्थाने तपधरितम्यमिति तात्पर्यम् । शार्दूलः ॥

अथ जाते नित्यानित्यवस्तुविवेके सर्वमैहिकं रम्यं बन्धनित्यत्वेनोपहतमरम्यं
प्रतिभातीत्याह—

रम्याश्चन्द्रमरीचयस्तृणघटी रम्या घनान्तरस्थली

रम्यं साधुसुहृत्समार्गमसुरं काप्येषु रम्या कथाः ।

कोपोपाहितवाष्पविन्दुतरलं रम्यं प्रियाया मुखं

सर्वं रम्यमनित्यतामुपगते चित्ते न किञ्चित्पुनः ॥ ८० ॥

१ सङ्कतम् २ स्वयं ३ रम्यं साधुसमार्गमः समसुखम् ४ साधुसमार्गमोद्धव-गम, गङ्गा

चन्द्रस्य मन्त्रियं मयूषा । तृणमस्या धस्तीति तृणवती हरित्तृणच्छत्रा
 वनान्तस्थलं । वनमध्यभूमिः । साधूनां सन्नानां मुहूर्ता च समागमस्तस्य
 सुखं च रम्यम् । कोपेन प्रणयकलहादिषु उपाहिता उत्पन्ना ये भाष्यविन्दवः
 तैः तरलं भास्वरम् । भाष्यविन्दवो यत्र तत्कोपो...न्दु च तत्तरलं चेति वा ।
 एतत्पर्यं रम्यम् । वित्ते पुन- तु गानित्यनामुपगते सर्वमेददित्यमिति विवेकता
 गते न किञ्चिद्रम्यं भाति ब्रह्मानन्द विनेति दोष । वृत्तं शार्दूल० ॥

अधुना साद्भिर्प्रोहिता पदभ्येवानुमर्तव्येति सूचयन्नुपसंहरति—

रम्यं हर्म्यतलं न किं वसतये श्रम्यं न गेयादिकं

किं वा प्राणसमांसमागमसुखं नैयाधिकं प्रीतये ।

किं तूद्भ्रान्तपतत्पतङ्गपवनव्यालोलदीपाङ्कुर-

च्छायाचञ्चलमाकलय्य सकलं सन्तो वनान्तं गताः ॥८१॥

रम्यं रमणीयं हर्म्यतलं सौधैररिमाणा वसतये वसत्ययं रम्यं न किम् । अपि
 तु रम्यमेव । गेयादिकं गानादिकं । भव्यगेय-इत्यादिना कर्तरि निपातः । धवण-
 योग्ये ध्रुतिमुखावहमित्ययं । न किम् । अथवा प्राणैः समा प्राणतुल्या प्रिया
 तस्याः समागमजन्यं सुखं प्रीतये अधिकं नैव किम् । सर्वमपि अस्ति । किंतु
 सन्तः सदसद्विवेकवन्तः उद्भ्रान्ताः भ्रमणाः पतन्तश्च पतङ्गाः शलमास्तंत्संबन्धी
 यः पवनः तेन व्यालोलः चञ्चल दीपाङ्कुर दीपकलिका तस्य च्छाया तद्वेश्चञ्चलं
 अस्तिरं सकलमिति आकलय्य निश्चित्य वनमध्यं गताः । शाश्वतब्रह्मानन्द-
 प्राप्त्यर्थं तपधरणायेति भावः । वृत्तं पूर्ववत् ॥

अथ शिवाचैनपद्वति ।

श्रेयःप्राप्त्यर्थं तपस आवश्यकत्वमुक्तम् । तद्विक्रप्रकारमित्याकांशायामाभ्यन्तरं
 शिवार्चनमेवेष्टकिद्वयं प्रसस्यतरमित्युपदिशति । तत्रार्थो दुर्लभो मनोनिग्रहका-
 रीत्याह—

आसंसारं त्रिभुवनमिदं चिन्वतां तात ताद-

ङ्ग्यास्माकं नयनपदवीं श्रोत्रयत्तैर्गतो वा ।

योयं यत्ते विषयकरिणीगाढगूढामिमान-

क्षीयस्यान्त करणकरिणः संयमालान्डीलाम् ॥ ८२ ॥

तातेति आदरद्योतकम् । आसंसार ससारमभिव्याप्य इदं त्रिभुवनं विन्वता-
मालोक्यतामस्माकं नयनयोः पदवीं मार्गं ध्रोत्रयोः ध्रवणयोर्वन्मं मार्गं वा तादृक्
तथाविधं मुमान् नागतः । न दृष्टो न श्रुतो वेति यावत् । यो विपद्या एव क-
रिणी हस्तिनी तस्यां गाढं व्यत्यन्तं गूढं निमृत् योऽभिमानस्तेन लीबस्य
मतस्य । लीबु मदे इत्यस्य धातो अनुपसर्गात्कुष्ठलीबहृशोष्ठाया (८-२-५५)
इति निष्ठान्तो निपातः । मत्ते शौण्डोत्कटशीबा । इत्यमरः । अन्तःकरणमेव करी
हस्ती तस्य सयमं निप्रह एव आलानं गजबन्धनं तस्य लीलाम् । आनाय इति
पाठे आनायस्य रज्जुनिर्मितबन्धनस्य लीलाम् । आनाय पुंसि जालं स्यात् इत्य-
मरः । विषयैः बलवदाकुष्यमाणस्य दुर्दमस्यान्तःकरणस्य निप्रहे समर्थ इत्यर्थः ।
“अत्रेदं पुण्यस्य नयनध्रोत्रपथविषयसंबन्धेऽप्यसंबन्धोत्तया संबन्धे अघंबन्धरूपा-
तिशयोक्तिः । तथा च मनो नियमनस्यात्यन्ताशक्त्यवस्थां वस्तु व्यज्यते । इत्य-
लंकारेण वस्तुध्वनिः । तथा च केनचिद्योगेन मनो नियम्य तत्र ब्रह्मानन्दसा-
धनभूतान्तरङ्गशिवाचनतपोऽवस्थां कर्तव्यमिति गूढोऽयमभिप्रायः । तथा अन्य-
धर्मस्यान्यत्र संबन्धासंभवादानायलीलामिव लीलामित्यौपम्यपर्यवसानसमवहस्तु-
संबन्धरूपो निदर्शनालंकारः । स चोक्त्यपकेणाहात्रिभावेन सक्षीर्यते । इति
रामचन्द्रबुधेन्द्र । मन्दाकान्ता वृत्तम् ॥

तप फलप्रकारमाह—

यदेतत्स्यच्छन्दं विहरणमकार्पण्यमदानं

सहार्थं संघासः धुनमुपशमैकमतफलम् ।

मनो मन्दस्पर्शं बहिरपि चिरस्यापि विमृश-

न्न जाने कस्यैषा परिणतिरुदारस्य तपसः ॥ ८३ ॥

स्वच्छन्दं यथा स्यात्तथा स्वरश्रुत्या विहरणं विहारः । स्वच्छन्दं स्वाधीनं वा ।
अकार्षण्यं कृपणस्य भावः कार्षण्यं याच्यादि दैन्यं । अविद्यमानं कार्षण्यं
यस्मिन्संघासंभवनं भोजनम् । आर्थैः धैर्यं सह संघामः वसतिः । उरघामः
शास्त्रिरेव एकं मतफलं यस्मिन्साहृक् धृतं ध्रवणम् । बहिः बहिर्विषयेषु ।
मनोपि मन्दं स्पन्दं स्पन्दनं यस्य तत् मन्दस्पर्शम् । अन्तर्मुखत्वात् । कीदृशस्य
उदारस्य उत्कृष्टस्य तपस एता परिणतिः फलं परिणामो वा न जाने न वेद्मि ।
चिरस्य चिरकालं विमुशप्रति । तस्य तपः शिवाराधनमेवेति भावः । शिखाणि ॥

अथ किं कर्तव्यमिति विचार उपस्थिते स्मृत्वेव हरचरणाराधनमेव शरण-
मित्याह—

जीर्णा एव मनोरथाः स्वहृदये यातं च तद्यौवनं

हन्ताङ्गेषु गुणाश्च बन्ध्यफलतां याता गुणक्षैर्विना ।

किं युक्तं सहस्राभ्युपैति बलवान्कालः कृतान्तोक्षमी

हा ज्ञातं स्मरशासनाद्वियुगलं मुक्त्वास्ति नान्या गतिः ८४

मनोरथाः संकल्पाः स्वहृदये एव जीर्णा नष्टाः । तत्तत्प्राप्तिहेतुविरहात् । तत्प्र-
तिबद्धमुपभोगक्षेमम् । हन्तेति खंदे । गुणं गुणपरीक्षकैर्विना गुणाः विद्वत्वादयः
बन्ध्यफलतां निष्फलत्वं याताः । बलवान् दुर्जय कालः मृत्युः कृतोऽन्तो येन स
कृतान्तः अक्षमी क्षमारहित च सहसा वेगादभ्युपैति । एवं स्थिते किं युक्त-
मुचितमाचरितुम् । स्मरणमभिनीयाह—हेति । ज्ञातमवगतम् । स्मरशासनः
शंकरः तस्य अङ्गप्रियुगलं चरणयुग्मं मुक्त्वा विहाय अन्या गतिः शरणं नास्ति ।
शार्दूलवि० ॥

ननु शिवाय विष्णुरूपाद्येत्यादिवाक्येभ्यो हरिहरयोर्वस्तुत एकस्वरूपयोरपि
रुचिदैचित्र्यात्पार्यक्येवोपास्यत्वं प्रतिपाद्यते । त्वयाप्युक्तमन्यत्र एका देवः
केशवो वा शिवो वेति । एवं सति किमेतद्व्यलपितं शिवचरणयुगलं विहाय नान्या
गतिरस्तीति इति चेद्वस्तुतस्तयोर्भेदो नास्ति । भक्त्यतिशयात्केवलं मया
तयोक्तमित्याह—

महेश्वरे वा जगतामधीश्वरे

जनार्दने वा जगदन्तरात्मनि ।

न वस्तुभेदप्रतिपत्तिरस्ति मे

तथापि भक्तिस्तरुणेन्दुशेखरे ॥ ८५ ॥

जगतामधीश्वरे जगन्नियामके महेश्वरे । जगदन्तरात्मनि जीवात्मस्वरूपेण
वर्तमाने जगद्रूपापिनि वा जनार्दने । मे वस्तुभेदप्रतिपत्तिः । अयं महेश्वरोऽयं
जनार्दन इति स्वरूपभेदज्ञानं नास्ति । तथापि मे मम भक्तिः तरुणध्यासी इन्दु-
श्च स शेखरे यस्य तस्मिन्शंकरे अतिशयेन वर्तते । अत एवमुक्तमिति भावः ।
वंशस्यं वृत्तम् ॥

१ जर्तः १ हि सर्वोऽङ्गु १ मक्षनागतका०, मधुप्रदना० ४ मुक्तेस्तु. ५ ह्योर्न भेदः
न भेदेतुप्रति.

अथ शिव उत्पन्नानुरक्ते शमस्योदयवशादाविर्भवतः निर्वेदस्यायिन घान्तर-
सस्य व्यञ्जकानि वाक्यान्वाह पञ्चमि —

स्फुरत्स्फारज्योत्स्नाधवलिततले कापि पुलिने
सुखासीना शान्तघ्ननिपु रजनीपु घुसरित ।
भवामोगोद्विग्ना शिघ शिघ शिवेर्युच्चयचसः
कदा स्यामैनन्दोद्वतमहुलयार्धपाप्लुतदृशः ॥ ८६ ॥

शान्ता घ्ननय पक्षिमृगादिशब्दा यामु तामु रजनीपु रात्रिपु । एतेनान्त-
करणविक्षेपहेतुराहिलं सूचितम् । स्फुरन्ती या स्फारा बहुला ज्ञान्या कौमुदी
तया धवलितं तलं यस्य तस्मिन् । घुसरित स्वर्धुन्या कापि पुलिने उक्ते ।
सुखेनासीना. उपविष्टा । भवस्य संसारस्य भवानां जन्मनां वा आभोग. वि-
स्तारस्तेन उद्विग्ना उद्वेग प्राप्ता । शिव शिव शिवेति उर्ध्वं बचो येषां ते । आ-
नन्देन उद्वता ये बहुला वाणा ते. आटुता दृश येषां ते । कदा कस्मिन्काले
स्याम भवेम । येन कृतकृत्या स्म इति भाव । शिखरिणी ॥

वितोर्णे सर्वस्ये तरुणकरुणापूर्णहृदयाः
स्मरन्तः संसारे विगुणपरिणामा विधिगतीः ।
धयं पुण्यारण्ये परिणतशरच्चन्द्रकिरणां-
स्त्रियामा नेष्यामो हरचरणचिन्तैकशरणाः ॥ ८७ ॥

सर्वं च तस्व धनं च तस्मिन् । वितोर्णे धर्ममुदया दत्ते । तरुणा प्रत्यभा या
करुणा तथा पूर्ण हृदय मेयाम् । विगुण निर्गुणः । अनिष्ट इति यावत् । परिणामः
परिपाको यासां ता विधिगती दैवविलसितानि । परिणता उपविता शरत्संब-
न्धिचन्द्रस्य परिणतस्य शरच्चन्द्रस्य वा किरणा भंशव यामु ता त्रियामा-
क्षया । हरस्य चरणयो या चिन्ता ध्यानं सैव एक शरणं आश्रय. येषां ते ।
'शरणं गृहरक्षितो.' इत्यमर । शिख० ॥

कदा घाराणस्याममरतटिनीरोधसि घस-
न्यस्तानः कौपीनं शिरसि निदधानोञ्जलिपुटम् ।

१ समा २ भास, आने; बचमा ३ वास्यामोऽन्तर्गतदुष्टव्यस्तुत्तरान् ४ भासुण.
५ सामा, शिरमपरिणामां वर्णयन्; विगुणपरिणामावधिगतिम्, ६ कदा ७ किरणे; किरणे;
किरणां त्रियामां. ८ चिचैक

अये गौरीनाथ त्रिपुरहर शम्भो त्रिनयन

प्रसीदेत्याक्रोशधिमिपमिव नेष्यामि दिवसान् ॥ ८८ ॥

वाराणस्या काश्याममरतटिन्या भागीरथ्याः रोघसि तटे वसन् । कौपीनं
चीरस्त्रण्डं वसानो धारयन् । वस आच्छादन इति धातो शानच् । शिरसि
अञ्जलिरेव पुट निदधानः । अये गौरीनाथ त्रिपुरहर शम्भो त्रिनयन मे प्रसीद
इत्याक्रोशन् आक्रोशं कुर्वन् निमिपमिव दिवसान् कदा नेष्यामि । अत्यन्तोत्सु-
कोऽपि अस्या अवस्थायाः न जाने कदाहं पूर्णमनोरथो भविष्यामीत्यर्थः ।
शिखरिणी ॥

स्नात्वा गाक्षैः पयोभिः शुचिकुसुमफलैरर्चयित्वा विभो त्वां

ध्येये ध्यानं नियोज्य क्षितिधरकुहरप्राचपर्यङ्कमूले ।

आत्मारामः फलाशी गुरुवचनरतस्वरप्रसादात्स्मरारे

दुःखं मोक्ष्ये कदाहं समकरचरणे पुंसि सेवासमुत्थम् ॥ ८९ ॥

गङ्गाया इमानि गाङ्गानि तैः । हे विभो शम्भो शुचीनि कुसुमानि फलानि च
तैः त्वां अर्चयित्वा पूजयित्वा । ध्येये ध्यानाधये । त्वचरणकमले इत्यर्थः । ध्यानं
चित्कृतानतां नियोज्य समाधाय । क्षिति धारयतीति क्षितिधरः । तस्य कुहरं
गुहा तत्र यः प्रावा स एव पर्यङ्कः तस्य मूलं । आत्मनि आरमतीति आत्मनि
आरामो वा यस्य स आत्मारामः । निवृत्तेच्छ स्वात्मन्येव रममाण इत्यर्थः ।
फलानामशन तच्छीलः । फलैर्वृत्तिं कुर्यादित्यर्थः । गुरुवचने गुरुरादेशे रतः ।
आचार्योपदिष्टकर्मानुष्ठानपर इत्यर्थः । इत्थंभूत सप्रहम् । हे स्मरारे शंकर । समी
समानौ करो चरणौ च यस्य तस्मिन् समकरचरणे पुंसि सेवायाः समुत्थं उत्पन्नं
दुःखं कदा मोक्ष्ये । स्वसमानधर्मवत्पुरुषदत्तदुःखात्कदाऽहं मुक्तो भविष्यामीति
तात्पर्यम् । 'मकरेण मकराकाररेखया सह वर्तते इति समकरचरणो यस्य तस्मिन्
तपोके पुंसि महाभाग्यसम्पन्ने पुरुषे । राक्षि इत्यर्थः । समकरचरणस्य महा-
भाग्यसम्पन्नत्वमुक्तं सामुद्रिके-मकरो मत्स्यरेखा च पद्मसखाकृतिः पदे । महा-
धनी महाभोगी दाता दीर्घायुर्वे च ॥ इति । इति रामचन्द्रबुधेन्द्रः । सगंधरा ॥

एकाकी निरुपहृह शान्तः पाणिपात्रो दिग्भयरः ।

कदा शम्भो भविष्यामि कर्मनिर्मूलनक्षमः ॥ ९० ॥

१ ति क्रो, २ निवेद्य, ३ शय्यानिष्पन्नः, ४ दुःखान्मोक्ष्ये कदाहं तत्र चरणरत्नं ध्यान-
मार्गकप्रदनः ।

हे शम्भो शंकर । एकाकी असहाय । सङ्गरहित इत्यर्थः । संगत्प्रसायते काम इत्यादिवचनात्तस्यानर्पहेतुत्वान् । एकादाकिनिघासहाये इत्याकिनिच्यत्य-य । नि स्पृह निस्तृण् । शान्त उपरतेन्द्रिय । रागाद्यनुपहतचित्त इत्यर्थः । शान्तो दान्त उपरतस्ति तिक्षु समाहितो (श्रद्धाविस्तो) भूत्वेत्यादिभुते । पाणिः एव पात्र यस्य स । दिश एव अम्बरं वक्ष्य यस्य । सन्यासी त्यक्तसर्वपरिग्रह्ये-त्यर्थः । कर्मणां संचितप्रारब्धानां निर्मूलने नाशे क्षम समर्थः । कदा कस्मिन्काले भविष्यामि । एवाविधावस्थालालसोहमस्मि इदानीं मृत । तथा च भगवद्वचने गीतायाम्-एकाकी यतचित्तात्मा त्यक्तसर्वपरिग्रह । शरीर केवल कर्म कुर्वता-प्रोति किञ्चित्कर्म ॥ भिद्यते हृदयप्रनिर्वादिष्ठयन्ते सर्वमशया । क्षीयन्ते चास्य कर्माणि तस्मिन्ष्टे परावरे ॥ इति । अनुष्टुप् ॥

एतदवस्थापन्नानां शिवप्रसादान्मोक्षमार्गं सुलभ एवेति निगमयति—

पाणिं पात्रयतां निसर्गशुचिना भिक्षेण संतुष्यतां

यत्र कापि निर्पीदतां बहुतृण विश्वं मुहु पश्यताम् ।

अत्यागेपि तनोरगण्डपरमानन्दावबोधस्पृहा-

मध्या कोपि शिवप्रसादसुलभः सपत्स्यते योगिनाम् ॥९१॥

पाणिं पात्रयतां पात्रवदुपयुज्जानानां । पात्रसन्दान् तत्करोति—इति प्यन्ता-ष्ट बाप्रादेश । निसर्गत स्वभावतः शुचि तेन । भिक्षं भिक्षयत इति तेन भिक्षाकदम्बकेन । भिक्षादिभ्योऽण् । विश्वं प्रपञ्च ईपदसमाप्तं तृण बहुतृणम् । तृणवदिति यावत् । विभाषा सुपो बहुत्पुरस्तात् इति बहुच् प्रत्यय प्रकृतेः पुरस्ताद्भवति । स्यादीपदसमाप्तां तु बहुच्प्रकृतिलिङ्गक इति वचनारप्रकृति-लिङ्गता । पश्यताम् । अखण्ड. अपरिच्छिन्न य परमानन्दस्तस्य अवबोध प्रति-पासि तं स्पृशन्तीति तेषाम् । जीवद्दशायामेव बह्मानन्दमनुभवतामित्यर्थः । स्पृशोऽनुदके षिन् इति किन्प्रत्यय । योगिनाम् । तनो शरीरस्य अत्यागे । देह-सम्बन्धे विद्यमानेपीत्यर्थः । शिवप्रसादेन सुलभ कोप्यध्या मोक्षमार्ग इति यावत् । संपन्नो भवति । स्पृहां मर्त्य. इत्यादि पाठे कोपि भाग्यवान्मर्त्यः मग्नानन्दाव-बोधाय स्पृहां संपत्स्यते प्राप्नोति । आद्यभवदेव कश्चिद्द्वारो यो योगिगम्यां स्पृहां रुभत इत्यर्थः । शार्दूलवि • ॥

अथ भवभूतवर्षा—

अवधूतो नाम ब्रह्मात्मैक्यानुसंधानपरो जीवन्मुक्तस्तस्य चर्याचारः ।

कौपीनं शतम्बण्डजर्जरतरं कन्या पुनस्तादृशी

नैश्चिन्त्यं निरपेक्षभैक्षमशनं निद्रा श्मशाने वने ।

मित्रामित्रसमानतातिविमला चिन्ताऽथ शून्यालये

ध्वस्ताशेषमदप्रमादमुदितो योगी सुखं तिष्ठति ॥ ९२ ॥

शतं शृण्णानि शकलानि तं जर्जरतरं अधिकजर्जरं कौपीनं आच्छादनम् ।

पुनः कन्या तादृशी तथैव इति यावत् । नैश्चिन्त्यं चिन्ताराहित्यम् । निरपेक्ष-

मपेक्षारहितं च तर्ङ्गश्च च । 'मिक्षादिभ्योऽण इति अण् । श्मशाने शवा शरते

ऽस्मिन्निति श्मशानं तास्मिन् प्रेतभूमौ वने वा निद्रा शयनम् । मित्रामित्रयोः

मित्रशत्रो समानता समभाव । तुभ्यो मित्रारिपक्षयोरिति भगवद्बचनात् ।

अथ शून्यालये निर्जनस्थाने अनिविमला अत्यन्तशुद्धा चिन्ता समाधिः ।

ध्वस्तो अशेष मदः प्रमादश्च ताभ्यामुदितः । ध्वस्ता ये अशेषा मदजनिताः

प्रमादाः तैः मुदित इति वा । ध्वस्ताशेषप्रमाद अत एव मुदित इति वा ।

सर्वोपद्रवरहितः सन्योगी सुखं तिष्ठतीत्यर्थः । शार्दूलवि० ॥

एवंविधस्य योगिनश्चित्तं ब्रह्माण्डमध्याकृतं नालमित्याह—

यद्ब्रह्माण्डमण्डलीमात्रं किं लोभाय मनस्विनः ॥

शफरीस्फुरितेनाब्धेः क्षुब्धता जातु जायते ॥ ९३ ॥

मनस्विन धीरस्वात्मज्ञानिनः । ब्रह्माण्डानां मण्डलां समूहं संव तन्मात्रं

लोभाय चित्तप्रलोभनाय किं नैत्यर्थः । शफर्या मत्स्यविशेषस्य स्फुरितेन स्फुरणेन

अब्धे समुद्रस्य क्षुब्धता जातु कदाचिज्जायते किं नैव जायत इत्यार्थिकम् ॥

अथ वैराग्यप्रकारमाह—

मातलंशिम भजस्य कंचिदपरं मत्काङ्क्षिणी मा स्म भू-

भोगेभ्यः स्पृहयालवो न हि वयं का निस्पृहाणामसि ।

सद्यःस्यूतपलाशपत्रपुटिकापात्रे पयिर्भोक्तुं

मिक्षांसक्तुमिरेय संप्रति वयं वृत्तिं सर्माह्वामहे ॥ ९४ ॥

१ निश्चिन्त्यं सुखशब्दः २ शय्याः ३ तदनु० ४ तमः प्रमोदः स्ताःमानः प्रमदः प्रमोदः

मात लक्ष्मि । इत्यनेन रत्यभावो द्योतित । भद्रस्य सेवत्य । मत्कोटिणी
मय्यभिलाषिणी मा स्म भू । स्मोत्तरे लद् च इति चकारादाद्यार्थे लुद् । न
माह योगे इत्यङ्गागमनिषेध । तत्र हेतुमाह भोगेभ्य इति । वय भोगेभ्यः ।
'स्पृहं(गित्त) इति चतुर्थी । स्पृहयालय कामिनः न । 'स्पृहिगृहि' इति
भालुच् । नि स्पृहाणामस्माक त्व कासि । न कापि त्वभ्यास्येत्तर्य । यतः
वयं सद्य तत्कालं स्यूता निर्मिता । कर्मणि क् । अग्रे द्युडनुनामिके च इति
छटि यणादेश । पलाशपत्राणां पुण्डिका । द्रोण इति प्राकृते प्रसिद्धा ।
सैव पात्रं तस्मिन् । अपवित्रं पवित्रं संपद्यमानं कृतं तस्मिन् । भिक्षया
रुन्धा सक्तव । भिक्षासक्तवस्तै । सप्रणि इदानीम् । वृत्तिमुपजीविताम् ।
समाह्वामहे इच्छाम । विक्षेपाद्युपाधिरहित भक्षमेव ममेष्टं न पुन, श्रीप्रजुष्ठा
दुःखपरिणामा भोगा इति तात्पर्यम् । शार्दूलवि० ॥

अथ योगिन ऐश्वर्यसम्पन्नेन कृपेण साम्यमाह—

मंही रम्यौ शय्या विपुलमुपधान भुजलता

वितानं चाकाशं ध्यजनमनुकूलोद्यमनिलः ।

स्फुरर्हापचन्द्रो विरतिघनितासङ्गमुदितः

सुखं शान्त शेते मुनिरतनुभूतिर्नृप इव ॥ ९५ ॥

भुजलता बाहुलता । विपुल विस्तृतम् । उपधीयते गिरोत्र इति उपधानं
उपबर्ह- । 'उशी' इति भाषायाम् । वितानम् उद्भोच 'वांदवा' इति प्राकृते ।
आकाशम् । अयमनुकूलोऽनिल वायु ध्यजन तालवृन्तकम् । 'पंगा' इति
भाषाप्रसिद्धि । चन्द्र- स्फुरन् दीप । विरति शान्तरेव घनिता श्री तस्याः
संगेन समागमेन मुदित प्रीत नृतो वा । न तनु अतनु भूतिर्भव्य यस्य स
मुनि । निवृत्त सर्वतत्त्वज्ञ कामक्रोधविवर्जित । ध्यानस्थो निष्क्रियो दान्त-
स्तुल्यमृत्वाघनो मुनिः ॥ इत्युक्तलक्षणः । विपुलसंपत्तिर्नृप इव शेते निद्राति ।
रूपवयंकीर्णोऽयमुपमालंकारः । तथा उपमानामृषादुपमेयस्य मुनेरपरिच्छिन्नशय्या-
दिसम्पत्तेनाधिपयप्रतीतेर्व्यतिरेको व्यग्रपते इत्यलंकारेणालंकारव्यतिरिक्ति राम-
चन्द्रमुपेन्द्र । वृत्तं शिखरिणी ॥

अथ योगिस्वरूपमाह द्वाभ्याम्—

भिक्षाशी जनमध्यसंगरहितः स्वायत्तचेष्टः सदा

दानादानविरक्तमार्गनिरतः कश्चित्तपस्वी स्थितः ।

रथ्याकीर्णविशीर्णजीर्णवसैनैरास्यूतकन्याधरो

निर्मानो निरहंकृतिः शमसुखाभोगैकवद्दस्पृहः ॥ ९६ ॥

भिक्षामध्रातीति भिक्षाशी । जनमध्ये यः संग प्रीतिस्तेन रहित । स्वस्य
आयत्ता अर्थानाः चेष्टा इन्द्रियव्यापारा यस्य स । दान च आदानं
प्रतिग्रहकरणं च ताभ्या विरक्त उदासीनो यो मार्गं, तस्मिन्निरतः । रथ्यायां
यानि कीर्णानि विशीर्णानि च जीर्णानि वसनानि तैः आस्यूता कृता या कन्या
ता धारयतीति तथा । मानरहितः निर्मानः निरहंकृतिः निरहंकारः, शमसुखास्य
आभोगोतिशयः स एव एकस्तस्मिन् वद्धा स्पृहा येन स । उक्तलक्षणः पुरुषः
कश्चित्कविदेव इत्यर्थः । स्वभावोक्तिरलंकारः । शार्दूल० ॥

चाण्डालः किमयं द्विजातिरथवा शूद्रोथ किं तापसः

किं वा तत्त्वविवेकपेशलमतिर्योगीश्वरः कोपि किम् ।

इत्युत्पन्नविकल्पजल्पमुखरैः संभाष्यमाणा जनै-

र्न क्रुद्धाः पथि नैव तुष्टमनसो यान्ति स्वयं योगिनः ९७

द्विजातिः त्रैवर्णिकः । तत्त्वस्य विवेके पेशला पट्ट मतिर्यस्य । उत्पन्ना ये
विकल्पा तेषां जल्पे जल्पनैर्मुखरा वाचालास्तैः । एवंविधानि वाक्यान्नुदाहर-
द्विरित्यर्थः । तुष्टं प्रीतं मनो येषाम् । यान्ति ब्रह्मनिष्ठत्वात्पूर्णां गच्छन्ति ।
सदुक्तं गीतायां न प्रहृष्येत्प्रियं प्राप्य नोद्विजेत्प्राप्य चाप्रियम् । स्थित्वुद्विरसं-
मूढो ब्रह्मविद्वद्गणि स्थितः । शीतोष्णमृषदुःखेषु तथा मानावमानयोः ॥
इत्यादि । 'अनाविष्कुर्वन्नन्वयात्' इति उत्तरमीमांसान्यायेन 'पाण्डित्यं
निर्विघाय बाल्येन तिष्ठामेत्' इति बृहदारण्यकश्रुत्या 'अद्वैतं समनुप्राप्य
जडबलेकमावरोत्' इति च गौडपादीयकारिकाया आहितमर्यादामनुद्ध्य वर्तनं
करोतीति तान्तर्यम् । शार्दूलवि० ॥

अथ योगिनां हिमाद्रिगाहिव्यवृत्तिमाह—

हिंसाशून्यमयत्नलभ्यमशनं धात्रां मरुत्कल्पित

व्यालानां पशवन्तृणाङ्गुभुजं खंशं स्थलेशायिन ।

संसारार्णवमलङ्घनक्षमधियां घृतेः कृता सा नृणां

यामन्वेपयतां प्रयान्ति सततं सर्वे समाप्तिं गुणा ॥ ९८ ॥

हिंसया शून्यं रक्षितम् । अयत्नलभ्य अनायासेन प्रप्यम् । व्यक्तानां

उपांगामशनं नाद्यं धात्रा विधिना मरुत् कृतम् । तेनैव स्थलरामकृत्प्रमभूमी
शरते तच्छिला पशव तृणानामङ्गुरान् भुजने इति तृणाङ्गुभुजं सृष्टा ।
संसार एवाणंरसनस्य लपने क्षमा सनया धात्रुर्दोषा तथा नृणां सा इति
जीर्विद्धा कृता या सततमन्वेपयता मार्गयता सर्वे गुणा विद्वत्सर्वैवश्रयादप
समाप्तिं प्रयान्ति । अतो योगिनो यदच्छलाभेन संजुष्टा हिमाद्रिगाहिव्यन इति
कुर्वन्तीति भाव । शाब्द० ॥

अथ निघलवृत्तत्वमाह—

गङ्गातीरे हिमगिरिशिलाषट्पञ्चामनस्य

प्रलभ्यानाभ्यसनविधिना योगनिद्रा गनस्य ।

किं तैर्भाष्यं मम सुदिवसैर्यत्रे ते निर्दिशद्वा

कण्डूयन्ते जरठहरिणाः स्वर्गाहमङ्गे मदीये ॥ ९९ ॥

गङ्गायास्तीरे हिमगिरे. शिलायां षट् पञ्चामनम् । ऊरुमूले वामपादं
पुनस्तु दक्षिण पदं । वामोरा स्थापयित्वा तु पञ्चमनमिति स्तम्भम् ॥
इत्युक्तलक्षण येन तस्य । प्रपन्न ध्यान । 'तत्रप्रचर्यकृतानता ध्यानम्' इति
योगसूत्रलक्षितं ध्येयकप्रदयस्य तैत्तपारायदविच्छिन्नवृत्तित्वम् । तस्य अभ्यसन
अभ्यास पुन पुनरनुष्ठानम् । 'अभ्यासो नाम चित्तभूमौ कस्याचित्समानप्रत्य-
यावृत्तिधितस्य' इति आचार्योक्तिः । तस्य विधिना कर्णेन योगनिद्रा संपन्नता
समाधि गतस्य प्राप्तस्य मम सै सुदिवसै पुण्यादिवसं भाष्यं किम् ।
एवंविधान् पुण्यादिवसानहं पश्यामि किमिति यावत् । यत्र दिवसेषु । जरठ-
हृद्वा हरिणा. निर्दिशद्वा. निर्भया सन्त । कण्डूयन्ते । दिवसावाणमिष वेदन-
हितं जरठपदार्थं मां शाल्वेति पूरणम् । एकान्तवामी 'यस्मात्प्रोद्भिजते लोको

१ वायु हतो वेधना २ तुष्टा- ३ ताव ४ सद्गता ५ येषु. ६ शूद्रपत्रे. ७ सत्पवने
गुह्यनिः शूद्रकण्डूविनेदन्.

लोकप्रोद्विजते च य' इति सर्वशाब्द्यावयव- बहिर्विषयविज्ञानरहितश्च कदा
भवित्वापीति विन्ता योनितस्मिन्त्ये । मन्दाक्रान्ता ॥

अपात्यन्तवैराग्येण कर्मानमूलनप्रकारमाह—

पाणिः पात्रं पवित्रं भ्रमणपरिगतं भैक्षमक्षय्यमन्नं

विस्तीर्णं यस्त्रमाशादशकमपमलं नल्पमस्वल्यमुर्वी ।

येषां नि सङ्गताङ्गीकरणपरिणाति स्वात्मसतोपिणस्ते

घन्याः संन्यस्तदैन्यव्यातिकरनिकरा-कर्म निर्मूलयन्ति १००

पाणिः हस्तः । लक्षणया हस्तपुटक । पात्रं माण्डम् । भ्रमणन परिगतं लब्धं
भैक्षं मिश्राया समूहः । 'तस्य समूह' इति अण् । अक्षय्य अशक्यक्षय ।
क्षय्यत्रय्यौ शक्यार्थे इति यान्तादेशः । अन्नं भक्ष-दि । विस्तीर्णं विपुठनाश-
नां दिशां दशकं दानानां समूहः तदेव अणन- मल यन्नात् तदमल वज्रन् ।
उर्वी पृथ्वी अस्वयं महत्त्वं शयनीयम् । एषा येषा निषंगनायाः अनासक्त्या
सङ्गाकरणं स्वांकरणमव परिणाति । स्वप्मनि एष संतोषा विशय एष ते स्वा-
त्मसंतोषिणः । संन्यस्ताः त्यक्ता दैन्यप्रयुक्ता ये व्यतिक्राः व्यसनानि व्यति-
पन्ना वा तेषा निकराः येः । 'अथ व्यतिकराः पुंसि व्यसनव्यतिपन्नयोः' इति
मेदिनी । स्रग्वरा ॥

अथ पत्र भूतानि संबोध्याह—

मानमेदिनि तात मासुत सखे तेजः सुवन्धो जल

त्रानध्यौम निवद्ध एषे भयतामन्त्यं प्रणामाञ्जलिः ।

युष्मत्संगवशोपजातसुरुताद्रेकस्फुरभिर्मल-

ज्ञानोपास्तसमस्तमोहमहिमा लीये परे ब्रह्मणि ॥ १०१ ॥

हे मातः मेदिनि स्थूलशरीरस्य पृथ्वीद्वयन्वान् । तात पित मासुत । वायोः
पोषकत्वान्मुस्रदत्वाद्वा । सुवन्धो उत्तमवन्धो । ध्यौम आकाश । अन्त्यः
परमः । पुनर्मवायोगात् । प्रणामस्य अञ्जलिः । युष्माक संगः तद्वशेन उपजातं
यन्मुहृतं तस्य तद्रेकेणानिश्चयेन स्फुरत् निर्मलं शुद्धं च ज्ञानं तेन अनास्तः
अपगतः समस्तः मोहस्य महिमा यस्य तेषांभूतः अहं परं ब्रह्मणि सच्चिदानन्द-
स्वरूपे लीये लीनो भवामि । कृतसर्वशत्रुपरिह्यागाधिदानन्दस्वरूपो जीवन्मुक्तः
समहं शर्तयेत्याशयः । शार्दूलवि० ॥

इति श्रीमैतृहृदिचिरञ्जितं वैराग्यशतकं समाप्तम् ।

संकीर्णश्लोकाः ।

येनयाम्परसण्डेन संघातो निशि चन्द्रमा ।

तेनैव च दिवा भानुरहो दीर्गल्यमेतयो ॥ १ ॥

येनैव अयाम्बेन वस्त्रैरुदयेन । पक्षे नभामागेन । सर्वात् आच्छादितः ।
तेनैव दिवस मनु सूर्या वेष्टित । पक्षे सवारत । अहो इत्याद्यर्थे । एतयो-
स्तत्रास्वनादीनाम्य दुर्गतस्य भाव दैन्य । समर्थयोरपि दैन्य अस्मिन्दूतसंघादि
इत्यत एव सा कथा अस्मात्प्रज्ञानो मत्यानामममर्षानां घंति भावः ॥

विद्येकन्याकोशे विक्रसति शमे शाम्यति नृपा-

परिष्वङ्गे तुक्ते प्रसरतितरां सा परिणतिः ।

जराजोर्णश्वयंप्रसन्नगर्हनाक्षेपरूपण

कृपापात्रं यस्यां भवति मरुनामप्यधिपति ॥ २ ॥

विवेकस्य व्याकाश उन्मूलन यस्मिस्तस्मिन् । शमो नाम धवणादिव्यतिरि-
क्तविषयभ्यो मनसो निग्रह । इयुक्तक्षणे शमे । व्यधिकरणोऽय बहुमीहि ।
यद्वा विवर्तन व्याकाश स्पृष्ट । विक्रमति मति । तुक्ते वाच्यते । अतिहृडे इति
यावत् । नृपाया परिष्वङ्गे आश्वे शाम्यति साति सा परिणति मुक्तातिशयकृपा
प्रसरतितामर्षातरोयेन विस्तता भवति । जरया जर्ण यदैश्वर्यं तस्य प्रवनेनोप-
भोगिन कृतो गहनो य आक्षेप वित्तव्याकुलता निन्दा वा तेन कृपाया दीनः
महता पतिरिन्द्रेऽपि यस्यां परिणता कृपायाप्रमनुकम्पासद भवति ।
नृपायाप्रमात पाटे एतस्मिन्मुने सनृणा भवति । सान्तस्य स्वर्गमुत्सव
मुच्छ्रवादिति भाव । इत श्चैरुपशक्य कृतं शिसरिणी ॥

पुरा विद्वत्तासीदुपेक्षमघनां क्लेशहतये

गता कालेनासी विषयसुखसिद्धये विषयिणाम् ।

इदानीं तु प्रेक्ष्य क्षितितलभुज शास्त्रविमुक्ता-

नहो कष्टं सापि प्रतिदिनमघोष प्रविशति ॥ ३ ॥

पुरा प्राचानकाले विद्वत्ता उपशमवतां क्षातिपराणां क्लेशहतये तु सप्तयार्य-
मासत् । कालेन दीर्घकालेनामां विषयिपुण्याणां विषयसुखसिद्धये वैषयिकमुक्त-
प्राप्त्यर्थं गता । इदानीं तु क्षितितलभुज भूमज शास्त्रविमुक्तान् शास्त्ररत-

सुखान्प्रेक्ष्य सापि विद्वता प्रतिदिनमर्षाघो गच्छति । एव समुचिताश्रयामा-
षादधिकार्थक नीचावस्थापन्ना भवतीत्यहो कष्टम् ॥

अतिक्रान्तः कालो लटभललनाभोगसुभंगो

भ्रमन्तः भ्रान्ताः स्मः सुचिरमिह संसारसरणी ।

इदानीं स्वःसिन्धोस्तटभुवि समाक्रन्दनगिरः

सुतारैः फूत्कारैः शिव शिव शिवेति प्रतनुमः ॥ ४ ॥

लटमा मनोज्ञा या ललनाः क्षियस्तासा भोगेन उपभोगेन सुभंगो रमणीयः ।

इहास्याः । अथवा अस्मिन्मार्गलोके । संसार एव सरणिर्गस्तस्यां सुचिरं दीपं कालं

भ्रमन्तः भ्रान्ताः भ्रमपूर्णाः स्मः । इदानीं स्वःसिन्धोः स्वर्गुन्या गगायाः तटसंब-

न्धिनी या भूस्तस्या सुतारैः दीपैः फूत्कारैः फूत् इति शब्दैः । खेददंशकोऽयं

ध्वनिः । सह शिव शिव शिव इति समाक्रन्दनस्य गिरः प्रतनुम उदाहरामः ॥

महादेवो देवः सरिदपि च सैवामरसरि-

द्रुहा एवागारं वसनमपि ता एव हरितः ।

सुहृद्वा कालोऽयं व्रतमिदमदैन्यव्रतमिति

कियद्वा वक्ष्यामो वटविटप एवास्तु दयिता ॥ ५ ॥

महादेव एव देवः । अमरसरित् देवनदी एव सरित् । अगारं गृहम् ।

हरितो दिशः । वसनमाच्छादनम् । कालो मृत्युः । न विद्यते दैन्यरूपं याच्नारूपं

व्रतं यस्मिन् तददैन्यव्रतमेव व्रतम् । वटविटपो न्यप्रोद्यक्ष एव दयिता स्त्री-

स्थाने इत्यर्थः ॥

अहो धन्याः केचिन्नुटितमयबन्धव्यतिकरु

वनान्तेऽचिन्वन्तो विषमविषयाशीविषगतिम् ।

शरच्चन्द्रज्योत्स्नाधवलगमनाभोगसुश्रगां

नयन्ते ये रात्रि सुकृतचयचिन्तैकशरणाः ॥ ६ ॥

अहो आश्चर्यं । नुटितः छिप्रो भव एव बन्धः तस्य व्यतिकरः संबन्धो

देषां ते । वनान्ते वनमध्ये विषमाः कठिणा ये विषया इन्द्रियार्थाः ते एव

आशीविषाः सर्पाः । आश्यां विषमस्यास्तीति आशीविषः । तेषां गतिं मार्ग-

मचिन्वन्तः अमृगयमाणाः । विषमेति गतिविशेषणं वा । शरदि यः चन्द्रः

सस्य शोक्त्रा चन्द्रिका तया घबली यो गगनस्य आभोगः परिपूर्णता । विस्तीर्ण-

प्रदेश इति यावत् । तेन शुभगा ताम् । मुहुनस्य चयः वृद्धिः सद्भिण्या या चिन्ता
सर्व एक शरण अथयो येषां ते । अन्यत्सर्वं विहाय केवल पुन्योपचयाचिन्ता-
परा भूत्वा रात्रि यापयन्ति ते धन्या इत्ययः ॥

यूयं घयं घय यूयमित्याम्नीन्मतिराययोः ।

किं जातमधुना येन यूय यूय घयं चयम् ॥ ७ ॥

पुरा भावयोऽहमयोर्मध्य यूय वय इति भेदो नास्ति । तुल्यावस्पर्तान् । इ-
दानीं तव सपत्न्यावस्यायाम् । किं कारणं जातं येन हे मित्रं तव मम च मध्ये
यूय यूयमव वय वयमव इति भेदा जातः ॥

जीर्णां कन्था ततः किं सितममल्पं पट्टवस्त्रं ततः कि-

मेका भार्या ततः किं हयं करिसुगर्णरावृतो वा ततः किम् ।

भक्तं भुक्तं ततः किं कदशानमधया यासरान्ते नतः किं

व्येक्तं ज्योतिर्न चान्तर्मथितमयमय वैभवं वा ततः किम् ॥ ८ ॥

सितं शुभ्रम् । अमलं निर्मलम् । पट्टवस्त्रं दुकूलाद महावस्त्रम् । हयमवनीं
शुभ्रं बहुमूर्द्धं अ वृतं परिवेशितं । भक्तं स्वःशोदनम् । दिनान्तो धानिच्छते
इत्यर्थः । कदशानं कुशितमशनम् । 'कां कस्तपुष्टयऽव' इति क्वा । अथवा व्येक्तं
रुष्टं ज्ञातिं प्रशस्य न ततः किम् । वा अथवा अन्तर्मथितं नाशितं मवस्य मयै
यस्मिन् तत् वैभववचनं ततः किम् । अनेन निष्कामतातिशयोक्त्यन्यते । राग्यरा ॥

यदासीद्भानं स्मरतिमिरसंस्कारजनितं

तदा दृष्टं नारीमयमिदमशेषं जगदपि ।

इदानीमस्माकं पट्टनरविचेकाञ्जनजुषां

समीभूता दृष्टिरिभुवनमपि ब्रह्म मैजुते ॥ ९ ॥

स्मरं मदन एव तिमिरमागन्धहेतु नमस्काराच्चनितनदानं हानप्रतियोगिणं यदा
यस्मिन्काले आसीत् तदा इदमशेषमपि जगत् नारीमयं स्वीप्रभुं दृष्टम् । अस्मा-
मिरित्यप्याहारः । इदानीमित्यनेन विवेकावस्था योनिता । अनिरागेन पट्ट-
कुशले पट्टतरं यो विवेकः स एव अन्नं तज्जुषामस्माकं समीभूता सर्वशान्ता-
वस्थापन्ना दृष्टिः त्रिभुवनमपि । न तु केवलमेकं जगत् । ब्रह्म मैजुते । ब्रह्माति-
रिक्तं तद्यतिरिक्तं वा किंचिन्नस्तीति पश्याम इति भावः । शिखरिणी ॥

ज्ञानं सतां मानमदादिनाशनं
 केपांचिदेतन्मदमानकारणम् ।
 स्थानं विचिकं यमिनां विमुक्तये
 कामातुराणामतिकामकारणम् ॥ १० ॥

मानश्च मदश्च मानमदां तो आदां तेषां येषां नाशनं नाशकर्तुं । केपांचित्
 सुद्राणां । एतदेव ज्ञानं मदमानकारणं मदमानयो जनयितुं । विविक्तं निर्जनं
 स्थानं यमिनां जितेन्द्रियाणां विमुक्तये मुक्तयर्थम् । तदेव स्थानं कामातुराणां
 कामिना अतिकामस्य पुष्कलकामस्य कारणं हेतुः । वंशस्य वृत्तम् ॥

शय्या शैलशिला गृहं गिरिशुहा वस्त्र तरूणां त्वचः
 सारङ्गाः सुहृदो ननु क्षितिरुहां वृत्तिः फलं कोमलैः ।
 येषां नैर्क्षरमम्बुपानमुचितं रत्यै च विद्याङ्गना
 मन्ये ते परमेश्वराः शिरसि यैर्वद्भो न सेवाञ्जलिः ॥ ११ ॥

शैलशिला शैलसदन्यनी शिला एव शय्या । गिरिशुहा गृहं । सारङ्गा इग्निः
 अग्निः वा । क्षितिरुहां वृक्षाणां । वृत्तिः उपजाविका । रत्यै क्रीडार्थं विद्याङ्गना
 विद्यारूपा स्त्री । एवविधपरिवारयुतैः यैः सेवार्थं अञ्जलिः सेवाञ्जलिः । शिरसि
 मस्तके न वद्धः ते परमेश्वराः इति अहं मन्ये । घन्यास्ते मुक्तिनश्च यैः
 सुन्दरपूरणार्थमभीष्टतमं स्वातन्त्र्यं नापहारितमित्यर्थः । शार्दूलविक्रीडितम् ॥

सत्यामेव त्रिलोकीसरिति हरशिरश्चुम्बिनीविच्छटायां
 सद्गतिं कल्पयन्त्यां तद्विटापिभवंचलकलं सत्फलैश्च ।
 कौयं विद्वान्धिपत्तिञ्चरजनितरुजातीव दुःखासिकानां
 पश्यन्नं वाक्षेत दुःस्थे यदि हि न विभृयात्स्वे कुटुम्बेनुकम्पाम् १२
 हरस्य शिरः चुम्बतीति हरशिरश्चुम्बिनी एवंविधा नीवे कटिबन्धस्य च्छटा
 यस्याः सा तथा तस्यां त्रिलोकीसरिति गङ्गायाम् । तटे ये विटापिनः तरवः
 तद्भवन्त्येव सद्गतिं योग्योपजाविका कल्पयन्त्यां सत्याम् । विपाति-
 त्वेव ज्वरः तेन जनितः । या रुक् तयातीव अत्यन्तं दुःखमास्ते आगु इति दुःखा-
 सिकाः ताया वपन्नं मुखं कोऽपि विद्वान् ज्ञाता वाक्षेत यदि हि दुःस्थे स्वे कुटुम्बे
 अनुकम्पा न विभृयात् । न कोऽपि याचनादुःखेन्यं सहतेत्यर्थः । क्षणपर ॥

उद्यानेषु विचित्रभोजनविधिरतीव्रातिताम्र तपः

कौपीनावरणं सुवस्त्रममित मिश्राटनं मण्डनम् ।

आसन्नं मरण च मङ्गलसम यस्यां समुत्पद्यते

तां काशीं परिहृत्य हन्त विद्युर्धरन्यत्र किं स्थीयते ॥ १३ ॥

यस्यां काश्याम् । तीव्रातिताम्रमत्यन्ततीव्रं तपः कृच्छ्रदि । अद्भुतभोजनप्र-
कारसदृशं भवति । कौपीनस्य गुणस्य आवरणमच्छदनं सुवस्त्रम् । अमित
परिमितिरहित मिश्राटनं मिश्राधः टन मण्डन भूषणम् । यस्यां च आमर्षं
निकटस्थित मरण मङ्गलसम समुत्पद्यते । तां काशीं परिहृत्य परित्यज्य । हन्तेति
सिद्धे । विद्युर्धं मुहं किम यत्र स्थीयते । अत्यन्तमाशयावदमित्यर्थः । शार्दूलः ॥

नाथ ते समयो रहस्यमधुना निद्राति नाथो यदि

स्थित्वा द्रश्यासि कुप्यति प्रभुरिति द्वारेषु येषां वचः ।

चेत्तस्मानपदाय याहि भयन देवस्य शिभ्येशितु-

निर्दोचारिकनिर्दयोक्तयपरुष निःसीमशर्मप्रदम् ॥ १४ ॥

समयो दर्शनावसरः । रहस्यमेकात्मम् । यदि स्थित्वा द्रश्यासि तर्हि प्रभु
कूप्यति इति येषां द्वारेषु वचः । हे चत तान् विहाय स्वप्नरा विश्वस्य ईशितु
देवस्य । द्वारे नियुक्तं दोवारिकः । निर्दया उक्तय निर्दयोक्तयः । निर्गता
दीवारिकस्य निर्दयोक्तयः यस्मात्तन् निर्दोवारिकनिर्दयोक्तिः । अपश्यं निःसी-
मशर्मप्रदमत्यन्तमुत्तमं भयनं याहि । उन्मत्तपुरुषाणां पश्यन्ववनभ्रवणस्थानानि
विहाय सर्वदातारं बहणाकर परमेश्वरं क्षरणमान्वच्छति भावः । शार्दूलः ॥

अहो या हारे या बलयति रिपौ या सुहृदि या

मणौ या लोष्टे या कुसुमशयने या ह्यदि या ।

तृणे या खेणे या मम समदृशो यान्तु दिवसा-

क्वचित्पुण्यारण्ये शिष्य शिष्य शिष्येति प्रलयत ॥ १५ ॥

अहो सर्वे । हारे ह्यत्रि । बलवात रिपौ समर्थवर्ती । लोष्टे मृषिण्डे । कुसु-
मानी पुष्पाणां शयनं शय्या तस्मिन् । ह्यदि पाषाण । छाणां समुद्रं खेणं
तस्मिन् । समा ह्य यस्य तस्य । क्वचित् कुत्रापि पुण्यारण्ये बहुरिकाभामन्दश-
युष्यप्रदेशे ' शिव शिव शिव ' इति प्रलयत उच्येदत मम दिवसा यान्तु ।
पत्र कुत्रापि देशे यस्यां कस्यामापि वृत्तां यस्य कस्यापि सगमे सतत शिवनाम-
स्मरणं कुर्वतो ममायुर्वाञ्छति तापयम् ॥ शिखारणी ॥

अकिञ्चनस्य दान्तस्य शान्तस्य समचेतसः ॥

सदा संतुष्टमनस सर्वाः सुखमया दिशः ॥ १६ ॥

भास्ति किञ्चन यस्य तस्य । दान्तस्य उपरतवाहारादिद्रव्यस्य । शान्तस्य विग्रहः तान्त कर्णस्य । सम चेतः यस्य तस्य संतुष्टमनस प्रमुदितान्त करणस्य पुरुषस्य । सुखमयाः सुखप्रभुग । सर्वदुःखकारण मनसि परितुष्ट सति सर्वत्र सुखप्राचुर्यमनुभूयत इत्यर्थः ॥

अनाचर्ता कालो व्रजति स यथा तत्र गणितं

दशास्तास्ना सोढा व्यसनशतसंपाताधिपुरा ।

कियद्वा वक्ष्यामः किमिव यत नात्मन्यपकृतं

त्वया यावत्तावत्पुनरपि तदेव व्यवसितम् ॥ १७ ॥

न आवर्तत इति तच्छ्लो । वृथा व्यर्थं व्रजति गच्छतीति न गणितं मनसि कृतम् । तास्ता परस्परवलक्षणा दशा अस्त्या । व्यसनानां शतं तस्य सपातः पतनं तेन विबुधा विद्वला । वतति खेदः । आत्मनि स्वस्मिन् । किमिव नापकृते बोधकारणे न कृत । सर्वमपि अपकृतात्मस्यै । व्यवसितं चेष्टितम् । यावदेतत्सर्वं कृतं ता त्वनरपि तदेव वक्तुंमारब्धम् । शिखिणी ॥

उत्तिष्ठ क्षणमेकमुद्धह गुरुं दारिद्र्यमारं सर्वे

श्रान्तस्तावदहं चिरं मरणजं संवे त्वदीयं सुखम् ।

इत्युक्तो धनवर्जितेन सहसा गत्या श्मशाने शवो

दारिद्र्यान्मरणं चरं चरमिति ज्ञात्वैव तूष्णीं स्थितः ॥ १८ ॥

हे मखं शवः । गुरु दुःखदम् । अहं श्रान्तं ममारुणवदनेन त्वदीयं मरणजं सुखं संवे । तदेव म अतीव राचने । ज्ञात धनेन वर्जितः । तत्र दग्धिणं गत्वा । सहसा सध्रमेणाक्त । दारिद्र्यान्मरणं चरं चरमिति ज्ञात्वा । वीणा आदरायां । तूष्णीं मूकभावेन । 'दारिद्र्यशोषो गुणसाक्षिनाशी' इति तु सुप्रसिद्धमेव । शाङ्ख० ॥

एता हसन्ति च रुदन्ति च कार्यहेतोः

विश्वासयन्ति च परं न च विश्वसन्ति ।

तस्माद्दरेण कुलशीलसमन्वितेन

नार्यः श्मशानघटिका इव वर्जनीया ॥ १९ ॥

एताः श्रियं कार्यहेतोः स्वहेतुमिदं हसन्ति आनन्दप्रदर्शनं कुर्वन्ति रुदन्ति

१ मन्त्र २ । कनधाभिर्गौरव ३ इत्युक्त धनवर्जितस्य वचनं प्रुत्वा । ४ वित्तः ५ पुण्यं । ६ वेद्याः ।

रोदन कुर्वते च । परं पुरुषं च विश्वासयन्ति स्वस्मिन् विश्रम्भं कारयन्ति स्वतस्तु
न कस्मिन्नपि विश्रसन्ति । तस्मात्प्रेरेण कुल च शील च ताभ्यां समि-वतेन नार्यः
द्विय श्मशाने या पाटका मृत्पात्रविशेषास्ता इव वर्जनीया कृत. परिव-
र्जनीया । तासां धनयंद्गुत्वत् । वमन्ततिलका ॥

कार्कश्यं स्तनयोर्दशोस्तरलतालोक मुग्धे श्लाघ्यते

कौटिल्य कचसंचये च घदने मान्द्य त्रिके स्थूलता ।

भीरुत्व हृदये सदैव कथित मायाप्रयोगं. प्रिये

यासां दोषगणो गुणो मृगदृशां ताः स्युः पशूनां प्रिया २०

स्तनया कर्कश्य भाव कार्कश्यं काठिन्य दोषपक्षे नदयता । दगोः

नेत्रयो तरलता चचलता पक्षे अस्थिरता । मुसे भलाक ललाटदेश पक्षे

अनृतभाषण । श्लाघ्यते प्रशस्यते । कचसंचये केशपुञ्जं कुट्टस्य भाव कौटिल्यं

वक्षता । घदने मान्द्य गम्भीरता । त्रिके पृष्ठवशाधारभागे । स्थूलता । मायाप्रयोगो

पशुप्रचुरचेष्टा । यासां मृगनयनानां दोषाणा गण समूहांऽपि गुण ताः

स्त्रिय पशूनां प्रियाः । न तु मनुष्याणा स्युरिति शेष । अत ये एत.विधासु र्ष पु

मृगदृष्टि कुर्वन्ति ते पशव इत्यथ । शादूल ० ॥

कचिद्धोणाचोद् कचिदपि च हाहेति रुदितं

काचद्विद्धद्राष्ट्री कचिदपि सुरामत्तकलहः ।

कचिद्रामा गम्या कचिदपि गलत्कृष्टवपुषो

न जाने संसारः किममृतमथ किं विषमयः ॥ २१ ॥

धीणावाद धीण वादनम् । विदुषो गाष्ट्री शस्त्रप्रचुरा कथा । सुरामा मत्तानां

कलह । गलत् प्रप्रवन् कुष्ट यत्र ताश्च षपु येवाते यायाता या तथा । मगारः

अमृतमय सुमप्रचुर विषमय दु राधुषो वा न जाने । प्राचुर्थे मद्यत् । परस्पर-

विरुद्धावाथावलोवनानात्रयथाभाष इत्यर्थ । शिखारिणी ॥

गात्रैर्गिरा च विकलश्चतुर्माध्वराणां

कुर्यप्रयं प्रहसनस्य नटः कृतोसि ।

तं त्यां पुनः पलितफर्णकभाजमेनं

नाटयेन केन नटयिष्यति दीर्घमायु ॥ २२ ॥

गात्रैर् गिरा च विकलः । चतुर् माद्वभाषतम् । प्रहसनस्य हास्यरमणधान-

१ प्रवचने. २ प्रयोगादौ ३ किं नाराजी ४ वाच

नाटकविशेषस्य । पलित्युतौ कर्णौ तौ एव कर्णकौ भजतीति तं भाजं । नाट्येन
अवस्थानुकुल्या । दीर्घं प्रविततम् । वसन्ततिलका ॥

चला लक्ष्मीश्चलाः प्राणाश्चलं जीवितयौवनम् ।

चलाचले च संसारे धर्म एको हि निश्चलः ॥ २३ ॥

चला चञ्चला लक्ष्मी. सपत्न्या कातिर्वा । जीवितं च यौवनं च जीवितयौवनम् ।
चलाचले चञ्चले । धर्म एव एको निश्चलो नित्यः ॥

जातः कूर्मः स एकः पृथुभुवनभरायापितं येन पृष्ठं

श्लाघ्यजन्मध्रुवस्य भ्रमति नियमितं यत्र तेजस्विचक्रम् ।

संजातव्यर्थपक्षा. परहितकरणे नोपरिष्ठात्त चाधो

ब्रह्माण्डोदुम्बरान्तर्मशक्यदपरे जन्तवो जातनष्टाः ॥२४॥

येन कूर्मेण पृथु यद्भुवनं तस्य भराय भारधारणार्थं पृष्ठं स्वपृष्ठं अपितं दत्तम् ।
ध्रुवस्य जन्म श्लाघ्यं । तुल्यं यत्र यस्मिन्ध्रुव नियमितं तेजास्वचक्रं देदीप्यमान-
तारामण्डलं भ्रमति । नोपरिष्ठात्त चाप्यधो न कथमपि परहितस्य परापकारस्य
करणे । संजाताश्च ते विगतोऽर्थो येषां ते व्यर्थाश्च पक्षा येषां ते । पक्षे सजाताश्च
ते व्यर्था पक्षा स्वार्थपरमार्थलक्षणा येषां ते तथा च । ब्रह्माण्डमेव उदुम्बरं तस्यान्तरे
मध्ये ये मशकास्तद्दपरे जन्तवो जातनष्टा जाता नष्टाश्च । 'जायस्व त्रियस्व
इत्येतन्नतीय स्थान' इति श्रुतेः । शार्दूलवि० ॥

ददतु ददतु गालीर्गालिमन्तो भवन्तो

वयमपि तदभावाद्गालिदाने असमर्थाः ।

जगति विदितमेतद्दीयते विद्यमानं

न हि शशकविषाणं कोपि कस्मै ददाति ॥ २५ ॥

गालिमन्तो गालयन्ति एषो ते भवन्तः । निन्दायो मतुप् । गाली ददतु
ददतु नाम । तदभावाद्गाल्यभावात् । वयमपि तासां दाने असमर्थाः । विद्यमानं
वस्तु दीयते अन्यस्मै इत्येतज्जगति विदितं प्रसिद्धं हि । यस्मात् शशकावषाणं
शशकैर्न कोपि कस्मै ददाति । तस्यास्यन्ताभावात् । गालिनी ॥

न भिक्षा दुष्प्राया पथि मम महारामरचिते

फले संपूर्णा भूर्विटपिमृगचर्मापि घसनम् ।

मुँखैर्वा दुःखैर्वा सदृशपरिपाकं खलु तदा

त्रिनेत्रं कस्त्यक्त्वा धनलघमदान्धं प्रणमति ॥ २६ ॥

१ वनमय रथापिनं येन पृष्ठे. २ कर्णं नोकरिष्यप्रसाधम्. ३ इन्द्रपृगनुच०
४ मुखे वा दुःखे वा.

महारामै उद्यानै स्वानन्देन वा रचिते पथि भिक्षा न मम दुःप्राया । यतो
 म् भूमि पलं संपूर्णा । विटापिचर्म वृक्षान्कृ मृगचर्म कृष्णाजिनमपि वसनं
 ब्रह्मम् । यदा । सत्तु निश्चये । सुखं दुःखं च तद्वदपि च समपारणम् तदा
 त्रिनम्र शक्यं स्वस्वा विदाय क मुधी धनलवन मद तन भन्धस्त जन प्रण-
 मति । न कोऽपीत्यर्थः । शिसरिणी ॥

नो खड्गप्रचिदारिता करटिनो नोद्वेजिता धैरिण-

स्तन्वद्गया विपुले नितम्बफलके न क्राडित लीलया ।

नो जुष्टं गिरिराजानंशरझणज्झांकारकार पय

कालोय परपिण्डलोलुपतया कांकरिद्य प्रेरितं ॥ २७ ॥

खड्गेन करटिन अभिहस्तिन न प्रावदारता । वारण मोदुजिता । न उद्वेग
 प्रापिता । लीलया तन्वद्गया सुकुमारारुढया विपुल विस्तोर्णे नितम्बफलके
 कर्कटपुरोभाग एव फलक तस्मिन् न क्राडितम् । गिरिणी राजा तस्मात् य-
 निशर झर तस्य झणज्झाकार करोतीति तस्य नो जुष्ट न धवितम् ।
 परपिण्डे लोलुपता तया । शार्दूलव ॥

प्रशान्तशास्त्रार्थविचारचापलं

निवृत्तनागरस्वकाव्यकौतुकम् ।

निरस्तनि शेषधिकल्पविस्तरं

प्रपन्नमन्विच्छति शंकर मन ॥ २८ ॥

प्रशान्त शास्त्रार्थस्य विचारे चापल यस्य तत् । निवृत्त नागरस्य यस्मिन्
 तादृशे काव्ये कौतुक यस्य तत् । निरस्त नि शेष मथा ह्यालथा विकल्पानां
 विस्तर यस्य तत् । मन शक्यं प्रपन्न प्रकर्षेण प्राप्नुमन्विच्छति नितरा
 इच्छति । वंशस्थम् ॥

अव्यं भेकं ततः किं कदशेनमथवा घामरान्ते ततः किं

कौपीनं या तत किं किमथ सितमहशाम्यरं या तत किम् ।

एका भार्या तत किं शतगुणगुणिता कोटिरेका तत किं

स्येको भ्रान्तस्तत किं करितुरगशतैर्घोषितो या तत किम् २९

१ लवङ्ग २ वध ३ भ्रामरागमिद पदं काव्यं पातालाल विमाचिनो वन वरी
 मीतो न मृगयु जय नो मृष्ट शशिलालने च मालने नन्मु लता व्यापय । शेष-
 स्थाप घरा । वरुण्य न कृतो भारवतार एषे घन. सत्पुष्टपात्रिय नमानिष विष्णा
 वरुणकृष्ण ॥ वरो देवनिदेव । शतुर्वन्ममात्मिनि शरय । एव नैक मन्विन्ने-
 नेति शेषः । शृमन्कृतम् । १ भुक्त २ कर्षण-

भव्यं सुंदरं भक्त ओदनं । कदशनं कुन्तितमग्रम् । वासरान्ते दिनान्ते ।
सितं मन्थाभ्यः शुभ्रमहावस्त्रम् । शतगुणैर्गुणिता एका कोटः अपरिगमना इति
थावत् । कारणा तु भाषा च शतैः वाष्टतः । सवस्य नश्वरस्वभावत्वात् किञ्च-
दाप परमायसाधकमानं तात्पर्यम् । दग्धरा ॥

भिक्षा कामदुघा धेनु कन्या शीतनिवारिणी ।

अचला तु शिवे भक्तिविभवैः किं प्रयोजनम् ॥ ३० ॥

भिक्षा कामान् दाग्धतान तथा धनु । शीतनिवारिणी शीतनिवारणशीला
कन्या । अचला हठा भक्तिस्तु शरीरे । एवं स्यत् विभवैः किं प्रयोजनम्
न, किञ्चिदपीत्यर्थं ॥

भू पर्यङ्गे निजभुजलता कन्दुक खं वितानं
दोषश्च द्रो विरतिवनितालब्धसङ्गप्रमोद ।

दिकान्ताभि पवनचमरैर्वीज्यमान ममन्ता-

न्निधु शेते नृप इव भुवि त्यक्तमर्थस्पृहोपि ॥ ३१ ॥

निजभुजलता कन्दुक । 'गादी मालउर्गी' इति प्राकृते स्थातम् । विरतिः
वैराग्यमव चानता तस्या लब्ध सङ्गप्रमोद येन । दिश एव का ताः
तगभ पवन एव चमराणि तै । ममन्तान् सर्वतः बीज्यमान । त्यक्ताः सर्वाः
स्पृहा आशा येन स । निधु मन्थासी नृप इव भुवि शेते । मन्दाकान्ता ॥

यद्वक्त्रं मुहुर्गोक्षमे न धनिनां श्रूये न चाटुं मृषा

नैषां गर्वागरे शृणोपि न पुन प्रत्याशया धावसि ।

काल बालनृणानि खादासे सुख निद्रास निद्रागमे

तन्म ग्राहे कुर्वन् कुत्र भवता किं नाम तप्तं तपं ॥ ३२ ॥

हे कुर्वन् यद्दानना एक मुहु वाग्वार नेक्षमे न पश्यसि । मृषा चाटुं मिथ्या
स्तुतिभाषणं च न श्रूये । एषां पूर्वोक्तानां गर्वप्रचुरा गिरः भाषणानि च न
शृणोपि । पुनः पर प्रत्याशया टक्कट्कटया तान्प्रात न धावसि । काले हृत्काले
बालनृणानि खादासि निद्राप्रसं च मृष निद्रासे तत्तस्मान्मे मा ब्रूहि भवता कुत्र
पुण्यस्थले किं नाम तप तप्तम् । यत त्वत्पदशचारतं बुद्धिमति पुरुषऽपि न
दृश्यते अतः कस्य तपस एषा पारणानि न जाने इति भाव । शार्दूलाव० ॥

समारम्भा भग्ना कति न कतिवारांस्तव पशो
पिपासोस्तुच्छेस्मिन्द्रविणमृगतृष्णार्णधजले ।

तथापि प्रत्याशा विरमति न तेषापि शतधा
न दीर्घं यद्येतो नियतमशानिप्राचघटितम् ॥ ३३ ॥

हे पुण्ड्रविषाणरहित पशो अस्मिन् तुच्छ द्रावणमेव मृगतृष्णासमुद्र तस्य जलेऽपपासास्तव कृतिवारान् कति कियन्त समारम्भा कमप्रारम्भा न भग्ना । अपि तु अनेकश अनेकप्रारम्भा भग्ना इत्यर्थः । तथापि प्रत्याशा तव उच्छेद-
तृष्णा नाद्यापि विरमति क्षाम्यति । एवमपि यत चेत न शतधा दीर्घं अनेकदा विदीर्णमत्र- तत्रियतं निधयेन अशानिरेव प्राच तेन घटितं कृतम् ।
भूतो नमस्तु न्यमेर्वाविधनिर्लज्जमनुष्याय । शिस्तारिणी ॥

संमोहयन्ति मद्यन्ति विद्वम्बयन्ति ।

निर्भर्त्सयन्ति रमयन्ति विषादयन्ति ।

एता- प्रविश्य सदयं हृदय नराणां

किं नाम धामनयना न समाचरन्ति ॥ ३४ ॥

संमोहयन्ति विवहरदित कुवन्ति मद्यन्ति उन्मादयन्ति विद्वम्बयन्ति उर-
दास्यतां नयन्ति । नितरां भर्त्सयति । विषादयन्ति विषाद प्रापयन्ति । एवं
एता धामनयना म्रिय नराणां पुष्याणां सदयं हृदय प्रविश्य किं नाम न
धमाचरन्ति सर्वमपि समाचरन्तीत्यर्थः । वसन्ततिलका ॥

सिंहो बली द्विरदशकरमांसभोजी

संबत्सरेण रतिमेति किलैकवारम् ।

पारायत खरशिलाकणमात्रभोजी

कामी भयत्यनुदिनं घद कोत्र हेतु ॥ ३५ ॥

द्विरदः करी शूकरो वराह तपो मासभोजनशीलो बली सिंहः किल संब-
त्सरेण एकवारमेव रतिमेति । रतिमुखाभिलाषी भवतीत्यर्थः । कामी शरा-
कठिणा ये शिलाकणा तन्मात्रभोजी पारायत कपोतानुदिनं प्रत्यहं भवति ।
कोऽत्र हेतु कारणं घद कपय । अद्वैतमहादे एव अत्र कारणमित्यर्थः ।
वसन्ततिलका ॥

स्थितिः पुण्येरण्ये सह परिचयो हन्त हरिणैः

फलैर्मेष्या घृत्तिः प्रतिनदि च तल्पानि हृषद्ः ।

इतीयं सामग्रीं भवति हरमक्तिं स्पृहयतां

वनं वा गेहं वा सदृशमुपशान्त्येकमनसाम् ॥ ३६ ॥

पुण्यं च तदरुण्यं तस्मिन् स्थितिः वसति । हन्तति ह्ये । हरिणैः सह परि-
श्वयो मंत्री । फलं मध्या पर्वत्रा वृत्तिः जाविका । प्रतिनादि च उपदः शिला एव
तल्पानि शयनानि । इतीयं एवंविधा हरिमक्तिं स्पृहयतां कायन्ती सामग्री
साहित्यं भवति यत् । उपशान्त्येवैकस्यां मनः येषां तेषां वनं वा गेहं वा
सदृशं भवति । तेषां गृहे कश्चिदामनवेशो न वा वनं तिरस्कृतं वर्तते सर्व-
साम्यावस्थापन्नत्वादित्ये । शिखारणी ॥

स्यादिष्टं मधुनो घृताच्च रसवद्यत्प्रस्रवत्यक्षरं

दैवीं चागमृतात्मनो रसवतस्तेनैव तृणा वयम् ।

कुक्षौ यावदिमं भवन्ति धृतये मिश्राहृताः सक्तव-

स्तावद्दास्यकृतार्जनैर्न हि धनैर्घृतिं समीहामहे ॥ ३७ ॥

दैवीं वाक् प्रातमाता यत् अमृतात्मनः अमृतकान् रसवतश्च ध्यातमनः
मधुनः स्वादिष्टं घृताच्च रसवत् अक्षरं प्रस्रवति तेनैव वयं तृणा । परं च यावत्
घृतये शरीरघृचर्यामम मिश्रया आहृताः सक्तवः कुक्षौ भवन्ति तावत् दास्य-
कृतार्जनैर्नैः न हि नैव घृतिं जावकां समीहामहे इच्छामः । शार्ङ्गवे ॥

गृह्णारगतकवर्तानि पयन्यशोपद्रव्यमानानि

कुर्याः काणः खञ्ज अयणरहितः पुच्छविकलो

यणो पूर्णिक्लिन्नः कृमिकुलशतैराघृततनुः ।

क्षुधाक्षामो जाणः पिठरककपालार्पितगलः

शुनीमन्वेति श्वा हतमपि च हन्त्येव मदनः ॥ ३८ ॥

कृशः अश्विपञ्जरावशेषः । काण एकबभ्रु । खञ्जो विकलपादः । पुच्छर-
हितः । यणो सत्रणः । पूया क्लिन्नः । कृमिकुलशतैराघृता तनुर्यस्य । क्षुधीरहितः ।
अत एव जीर्णः क्षीणशक्तः । पिठरकस्य कपाले अर्पितः गलः येन । एवंभूतः
श्वा शुनीमन्वेति विषयामिलापेणानुगच्छति । मदनः हतप्रायमपि हन्त्येव ।
अहो कष्टम् । शिखारणी ॥

विरमत बुधा योपित्सङ्गात्सुखात्क्षणमहुरा-

त्कुरुत करुणामैत्रीप्रज्ञावधूजनसंगमम् ।

१ शब्दे २ वा ३ देवा. ४ दनी, ५ वसुभिः. ६ भोगान्. ७ पूव. ८ पिठरक, कण्ठ-
विश्रान्तदिव.

न खडु नरके हारोक्तान्त घनस्तनमण्डलं

शरणमथवा श्रोणोविभ्यं रणन्मणिमेखलम् ॥ ३९ ॥

क्षणमङ्गुलसङ्गावध्वामिनः शोषिभंगान् स्रासमागमाद्यु ॥ तस्मात् । विरमत
इत्यजतेत्यर्थः । कदमा च मैत्री च प्रज्ञा च कदमाभर्तृप्रज्ञा ता एव
पूतन श्रांसमुदायः तस्य संगमं कुर्वत । हारेण अःकान्त घन निरंतरं
घन अनरं सान्द्रं इत्यमरः । स्तनया मङ्गलम् । शरणं रक्षितुं । धाण्या-
बेर्बं मंडलम् । रणन्ती मर्णाती मन्वला रशना यत्र तत् । उरलक्षणं सुर्वविषय-
द्वेषि न क्षति । विषया पुष्पर नरके पातयन्ति कक्षणाप्रभृतयः सात्विक-
सायास्तु त नकोद्बुद्धन्तीति भावः । हारणां घृतम् ॥

घाले लीलामुकुलिनममो मन्यरा दृष्टिपाताः

किं क्षिप्यन्ते विरम विरम ध्यर्थं एव श्रमन्ते ।

संप्रत्यन्ये घयमुपरत बाल्यमास्था धनान्ते

क्षीणो मोहस्तृणमिव जगज्जालमालोक्यामः ॥ ४० ॥

हे बाले लीलया मुकुलिनं कुङ्कुलिनं यथा स्यात्तथा । मन्यरा घनेर्णामिनः
दृष्टिपाता दृष्टे पाता कटाक्षा किं केन हतुना त्वया क्षिप्यन्ते अस्वन्ते ।
श्रमाम्य । तव श्रमणालम् । तत्र हेतुमाह मप्रतीति । इदानीं वयं अन्ये जगताः
। पूर्ववत् प्राम्यधर्मासक्तः । अस्माकं वार्य मीन्यम् । उरत सान्तम् ।
। तामाति यावत् । अस्या प्रीतिवन्तान्ते वनमभ्ये । अविद्याजन्यो मोहः क्षीणः
। इदं सर्वं जगज्जालं तृणमिव तुच्छं वन पराश्रमः । मन्दाकान्ता ॥

इयं बाला मां प्रत्यनपरतमिन्दीवरदल-

प्रभाचोरं चक्षुः क्षिरति किमभिप्रेतमनया ।

गतो मोहोस्माकं स्मरकुमुमषाणज्यनिकर-

ज्वरज्याला शान्ता तदपि न घराकी विरमति ॥ ४१ ॥

इयं बाला कुमारी मां शते मामुद्हर । अनवरतं अभीष्टं प्रसक्तमिति
। इन्दीवरदलय नीलकमलाप्रसव प्रभा कान्ति तां चोरयतीति
। चक्षुः क्षिरति । किं अनया बालया अभिप्रेतं इष्टम् । तथा च स्मरस्य
। मुमान्येव बाणाः तेषां शतिकेण मन्वन्धनं यो उरर दाह तस्य उशला शा-
ता । तद्येवमपि घराकी अनुद्वन्द्वो न विरमति । कटाक्षावधेरात्र निव-
ति । शिखिणी ॥

रे^१ कन्दर्पं कैरं कन्दर्धयसि किं कोदण्डटङ्कारितै
 रे रे कोकिल कोमलैः कलरवै किं त्वं वृथा जल्पसि ।
 मुग्धे निग्धविदग्धमुग्धमधुरैर्लोलैः कटाक्षैरलं
 चेतश्चुम्बितचन्द्रचूडचरणध्यानामृतं वर्तते ॥ ४२ ॥

रे कन्दर्पं पद्मशर कोदण्डस्य धनुष टङ्कारितै. टणत्कारै. किं वृथा निरर्थकं कर
 कदर्थयसि पीडयसि । रे रे कोकिल । आदरायां वीणा । त्वं कोमलैः कलरवै-
 रव्यक्तमधुरै शब्दै. वृथा निष्फलं किं जल्पसि । हे मुग्धे वाले निग्धाश्च विदग्धाश्च
 मुग्धा मधुराश्च तै. तथोक्तै. लोलैः चक्षुषै कटाक्षै. अलं कुनं प्रयत्नेनैत्यर्थ. ।
 यतः अस्माकं चेतः चन्द्र चूडया यस्य स चन्द्रचूड शिष्य । चुम्बितं चन्द्रचूडस्य
 चरणयो. ध्यानमेवामृतं येन तत्तयामृतं वर्तते । सर्वसङ्गहिता वयमिदानीं
 आता स्म इति भावः । शार्दूलवि० ॥

उन्मीलत्रिवलीतरंगचलय्या प्रोत्तुंगपीनस्तन-
 द्वेद्वेनोद्यतचक्रवाकमिश्रुना वक्त्राम्बुजोद्भासिनी ।
 कान्ताकारधरा नदीयमभित कूराशया नेष्यते

संसारार्णवमज्जनं यदि ततो दूरेण संत्यज्यताम् ॥ ४३ ॥

उन्मीलन्ती वा त्रिवली बलिप्रयं सैव तरङ्गवलयं यस्याः सा तथा । प्रकै-
 र्येण तुत्रं पीनं च स्तनद्वन्द्वं तेन उद्यतं चक्रवाकमिश्रुनं यस्या. सा । वक्त्रमेवा-
 म्बुज तेन उद्भासिनी प्रकाशमाना । कान्ताया आकार आकृति. तस्य धरा ।
 अभित सर्वत. कूरा आशया मकरादय. यस्या. । पक्षे कूर. निष्टुर आशयो
 भावो यस्या । सैयं नदी यदि संसारार्णवे मज्जनं नेष्यते तत. तर्हि दूरतः
 संत्यज्यताम् । अन्यथा संसारार्णवमज्जनमपरिहार्यमेवेति तात्पर्यम् । शार्दूल० ॥

इह हि मधुरगीतं नृत्यमेतद्रसोयं

स्फुरति परिमलोयं स्पर्शं पृथु स्तनानाम् ।

इति हतपरमार्थैरिन्द्रियैर्भ्राम्यमाणः

स्वहितकरणधूर्तः पञ्चभिर्वञ्चितोस्मि ॥ ४४ ॥

इत्येवनेन पञ्चेन्द्रियाणां विषया उक्ता । इतः परमार्थ. येः तैः इन्द्रियैः
 भ्राम्यमाण स्वहितकरणे धूर्तानि कुशलानि तै. पञ्चभि. ज्ञानेन्द्रियै बञ्चि-
 तोस्मि अतस्तेषां दमनमेव सर्वार्थसाधकेन कर्तव्यमिति तात्पर्यम् । मालिनी ॥

INTRODUCTION.

THE POEM AND THE AUTHOR

The little volume now offered to the public contains two of the three *S'atalas* of Bhartrihari, one of the celebrated poets of ancient India. Of the history of the poem or of its author very little is known that is authentic. The only circumstances in the life of Bhartrihari that we know have been handed down by traditions and the various accounts that these give can hardly be reconciled. Bhartrihari is traditionally represented as belonging to the royal house of Ujjain, and though he was entitled to the crown, he is said to have abdicated it in favour of his younger brother Vikrama, the founder of the Samvat Era, as he was disgusted with worldly life on account of the discovery of his wife's infidelity¹ and retired to the forest wishing to lead an ascetic's life. Be that as it may. One fact, appears to be incontrovertibly true from the general tenor of the *S'atalas* that Bhartrihari must have met with some disappointment in life, and his faith in the virtues of woman was perhaps shaken by certain bitter experiences in his own life or of those he had around. We give below the different accounts of him as found in different works. (1) In one Ms. the name of Bhartrihari's wife, mentioned in connection with the above tradition, is given as Anugaseni. (2) The *Arddhachandrika* mentions Virasena, a Gandharva, as the father of Bhartrihari. Four children were born, viz. Bhar, Vikramaditra, Subhatar'ija and Mainavati (the mother of the well known Gopichanda). (3) Bhartrihari's mother was Susila, the only daughter of the king of Jambudvija. This king had no son and so he gave the

¹ This tradition seems to have given rise to *Arddh S'atalas* 2 which has hardly any connection in the place where it stands, and may possibly be an interpolation. The use of the first personal pronoun in the verse is not an inhabitable proof of its reference to the author himself and the want of true critical spirit on the part of the Panthe might have led to the fabrication of the story current among the people.

kingdom to Bhartrihari who transferred the seat of government to Ujjain, placed Vikramāditya on the throne and appointed Subhatavīrya his commander-in-chief. (4) The name of Bh's wife was Padma'kshī and she was the daughter of Sindhiscna, king of Magadha. (5) Mr Sheshagiri Shāstri gives a rather curious tradition. He says.—“King Vikramāditya is said to have been the son of a Brāhmana named Chandra-gupta who married four wives, one of the Brāhmana caste, another of the Kshatriya, the third of the Vaiśya, the fourth of the Sūdra caste. They were called Brāhmanī, Bhānumatī, Bhāgyavatī and Sindhumatī. Each of the four bore him a son. Vararuchi was born of the first wife, Vikramārka of the second, Bhattī of the third, and Bhartrhari of the fourth. Vikramārka became king, and Bhattī served him in the capacity of Prime Minister.”

It need not be said how far such traditions are capable of furnishing us materials for a trustworthy account of the poet. All that can be gathered from the above mentioned traditions is that our poet was of royal descent and that, being disgusted with the world, he renounced it, and retired to a forest as an anchorite and father that he was a man of poetic talents, a great scholar and a Yogi. Besides the *S'atakas* another work called the *Vākyopādīya* goes by the name of Bhartrhari. The poet Bhattī, author of the *Bhattī Kāvya*, is also by tradition identified with Bhartrhari¹.

THE AUTHORSHIP OF THE SATAKAS.

Bhartrhari is, by a general consensus of opinion, regarded as the author of the three *S'atakas*. To a superficial reader they appear to be a collection of verses without any connecting link. And this circumstance, viz, that the verses have no common bond of unity, has given rise to a theory that the *S'atakas* are not an original work but a mere compilation from the works of former authors. An additional circumstance, that some of the verses

¹ The controversy as to the identity of Bhartrhari and Bhattī is discussed further on.

in these *S'atakas* are found in works by other authors which are not mere compilations, has lent colouring to this assumption. Another theory is that the author of the *S'atakas* was not Bhartrihari but that some poet composed them in his name. This theory has neither a wide currency nor has it any strong hold on the minds of scholars. With regard to the former it is sufficient to remember that only a small number of the verses in the *S'atakas* have been attributed to other writers, that these in almost all cases are persons of less note and that they cannot be said to have preceded Bhartrihari in chronological order. The number of verses which can at all be challenged as not being Bhartrihari's will not exceed fifty in the two *S'atakas*, and even of this number very few can be definitely ascribed to one writer or another. With the exception of Kālidāsa with whom Bhartrihari has one verse in common (sl 70 *Niti Sataka*) all others from whom Bhartrihari can be suspected of having borrowed are persons less noted than he, and removed by several centuries from the period at which we think our poet can be placed. The *S'atakas*, therefore, must be regarded as an original work. Had they been a mere compilation Bh would have designated his collection by some such name as *Subhāshita manjari* or the like. Besides the verses are not altogether isolated. There are connecting links which divide them into different groups. To a careful reader they will appear to be the outpourings of a mind strongly disgusted with the world or powerfully affected by its incidents, and the poet must have penned his thoughts ~~as his~~ his mind was held in sway by different emotions at of the work and its very ~~was~~ - ~~was~~ that the nature continuous narrative afforded facilities to unscrupulous persons to pass off either their own or other verses as Bhartrihari's, and that numerous interpolations must have, from time to time, been made, since the number of verses in each *S'ataka* has considerably increased, so much

might suppose that tradition places him in the first half of the century before Christ¹

The internal evidence as to the date of the *S'atukas* is of a very vague and uncertain nature. The *S'atukas* are interspersed with Vedāntic phraseology, but this in itself is hardly sufficient to determine their period. The doctrines of the Vedāntins were being discussed and formed for a number of centuries, and it is therefore difficult to hazard a conjecture as to a particular period in the history of Sanskrit letters having produced the poems. The Purāṇas are also referred to in the work; and as Prof. Wilson has tried to show that none of the Purāṇas date back more than a thousand years, some scholars have tried to place the *S'atukas* at so late a period as the eleventh or twelfth² century A. D. It is to be greatly

result has been arrived at, is, to speak most charitably of it, simply fanciful (For further information, see Intro to Abhiśak), B.C. 56-57 may, therefore, be taken as the date of the commencement of the Śamvat or Vikrama era

1 It is difficult to determine the exact period in the history of Sanskrit literature which might appropriately be called the Vedāntic age. This followed the Upanishad period, and the still more famous Śāṅkarāchārya. Kumāris is supposed to have flourished about 700 A. D., and Śāṅkarāchārya half a century later (though there are grounds to believe that he flourished long before this). The Vedāntic age thus extended beyond the eighth century but its beginning cannot be traced with any degree of accuracy.

2 The Paurāṇic age is also the subject of as much controversy as any other period in Sanskrit literature. The greatest name connected with this period is that of Vyāsa, the author of the eighteen Purāṇas. Vyāsa's name is also connected with the Vedic period, for he is said to have arranged the Vedas as we now find them. Vyāsa may therefore be regarded as the link between the Vedic and the Paurāṇic periods, and to have lived towards the close of the Vedic age and marked the commencement of the Paurāṇic age. He is therefore certainly a good deal older than the Christian Era.

doubted whether the reasoning of Prof. Wilson is conclusive enough; and whatever view might be held as to the interpolations which have been made in some of the Pura'nas, yet in general it may be said that they or some of them at least have existed prior to the first century A. D. so that the mere mention of the Puranas in a work cannot prove any thing as to its being a modern production.

Let us now see if *external evidence* will assist us in establishing the date of Bhartrhari. His commentators, it seems, never troubled themselves with this question. They like others before and after them appear to have followed the maxim, "gold is gold, why inquire how old it is?" Nor is there any specific mention of the author of the *S'atakas* in any of the old writers which will throw any the least light on his age.

There is, however, one passage in a Persian work, the *Kalila-u-Dimnah* which bears a close resemblance to one occurring in the *Pancha Tantra*, where again it is borrowed from Bhartrhari. The Persian work was a translation of the *Pancha Tantra* not directly from the original Sanskrit and was A. D. ~~the *Pancha Tantra* was in existence between 531 and 579~~ in existence in the year 503 A. D. at the latest. ~~the *Pancha Tantra*~~ *Tantra* is not in all its parts an original work, but draws largely upon the literature then existing. Among other works it is indebted to the *S'atakas*, and one stanza from the *Niti Sataka* has been borrowed by the *Pancha Tantra*¹ and from thence by the *Kalila-u-Dimnah*. The author of the *Satakas* therefore must have lived some time before 500 A. D., that is we cannot place him later than the latter half of the fifth century.

Bhartrhari nowhere mentions contemporary persons or incidents nor is he referred to by any writer as a contem-

¹ *Niti Sataka*, Sl. 24. Sharnghadhara, however, quotes this verse as if some other poet after quoting a number from Bhartrhari

porary. Thus it will be seen that there is nothing that goes against the date furnished by the tradition.

THE IDENTITY* OF BHARTRHARI AND BHATTI.

Bhartṛhari has been identified with Bhatti, the author of the celebrated *Bhatti Kāvya*. As regards Bhartṛhari himself there is a controversy as to whether the Bhartṛhari of the *Sataśas* and his namesake, author of the *Vākya-padīya*, are one and the same. So the controversy expands itself thus—Was Bhatti another name for the author of the *Sataśas*, or for the author of the *Vākya-padīya*, or were the three one and the same or quite different individuals? That the three were not one is conclusively proved from some evidence collected together by Prof. K. B. Pāthak. Mr. Pāthak has proved from contemporary and other unquestionable evidence that the author of the *Vākya-padīya* was a Buddhist. Neither Bhartṛhari, the author of the *Sataśas*, nor Bhatti, was a Buddhist. The *Sataśas* are not only not imbued with any of the characteristics that ought to mark a Buddhistic work for the inculcation of moral principles (for which the *Sataśas* are intended), but even the alleged traces of Buddhism in them are so faint that one can confidently assert that the *Sataśas* are not the production of Buddhistic genius. Nor was Bhatti a hero whom Bhartṛhari glorified in his epic, the *Bhāṣṭī*. So the author of the *Vākya-padīya* was a distinct individual from either of the authors of the *Sataśas* or the *Bhāṣṭī-kāvya*. So the question to be determined now is—was Bhatti the same as the author of the *Sataśas*? And we think not. In the accounts of the lives of these two individuals there is too great difference to admit of the one being identified with the other. If we ignore the tradition that the two were one

* This is taken here with minor changes, which do not affect the argument at all, from my Introduction to the *Bhatti Kāvya* Cantos I-V.

and the same individual, we find very little that is common to the life of the two. Bhartṛhari was a *Kshatriya*, Bhatti a *Bṛhmana*, the former is connected with Central India and the latter seems from a passage in the *Bhatti Kāvya* to have belonged to the court of Valabhi. From internal evidence offered by the *S'atakas* and the *Bhatti Kāvya* we might say that they could not have been the productions of the same pen. The latter is, as is well known, a grammatical poet and the author shows a wonderful command in handling his words, and even from a grammatical point of view the poem can be said to be a perfect piece of composition. Of the *S'atakas* we cannot say the same. They confront us here and there with an uncouth form of a word, and a clumsy construction.¹ This in itself is sufficient to awaken our suspicion, and reject all theories of identity. In their religion too they seem to be two different persons. Bhartṛhari, though a professed unitarian as regards S'iva and Viṣṇu, now and then betrays his predilections towards the former deity,² while Bhatti is a devout worshipper of the latter. Another circumstance which leads to the same conclusion, is, as remarked by Mr. Govind S'ankara S'astri Bapat (in his preface to his edition of the *Bhatti Kāvya*, N. S. Press Series) that in ancient works, distinction is made of the quotations from the works of these two ^{poets} ~~poets~~ ^{poets} absence of ~~any~~ ~~names~~ ~~are~~ sufficient to dispel all idea of the identity of these two poets.

- THE TWO BHARTRHARIS.

Colebrooke seems to have made a distinction between the two Bhartṛharis; for, when speaking of *Bhattikāvya* he says that its author was Bhartṛhari and cautions his readers at the same time that this Bhartṛhari was not the brother of Vikrama and author of the *S'atakas*. Evidently he must have been referring to the author of the *Vākyaṇḍīya* whom he identifies

1 For instances see, 100 N. S. G. V. S. Mis &c.

2 See Sl. मक्तिभेदे &c. V. S'. 69, 65, 85 &c.

with Dhattā. We have already stated on Mr. Pāthak's authority that the author of the *Vākyapadīya* was a Buddhist; and now we shall proceed to summarise Mr. Pāthak's evidence in brief.

The Chinese traveller I-tsing who paid a visit to India towards the close of the 7th century states that the grammarian Bhartrihari died forty years before his visit.¹ The author of the *Vākyapadīya*, the Chinese pilgrim says, was a Buddhist who "believed deeply in the three jewels, and meditated on the two-fold voidness." Yāchaspatis'ra, a writer of the 11th century speaks of the author of the *Vākyapadīya*, as a *Bāhya*, which means *Vedabāhya*, and this word was applied to the Buddhists. This confirms the statement of I-tsing that the grammarian Bhartrihari was a Buddhist. Kumārisa indulges in a violent invective against the author of the *Vākyapadīya*, which it would be difficult to understand under any other supposition than that he was a Buddhist. So the authors of the *S'atakas* and the *Vākyapadīya* must be regarded as different persons, and the only objection² which Mr. Telang had to placing our poet so early as at the middle of the 1st century B. C. may be supposed to be laid at rest.

THE S'ATAKAS.

As already remarked the *S'atakas* are an original work. They are three in number, viz. *Śring'ra*, *Nīti* and *Vaira'gya*. They must have been composed by the poet after he had seen the world. Probable chronology of the *vaira'gya's'ataka*. We shall speak of the 1st and 3rd later on. Here we shall say something about the 2nd. The *Sri S'a.* which deals with erotic sentiment has naturally to do with women and the feelings and sentiments to which their youthful charms give rise. "Here Bhartrihari," says Prof. Macdonell, "in graceful and meditative verse, shows himself to be well acquainted with the charms of

1 Prof. Max Müller calculates this date as 650 A. D.

2 See *supra*, p. VI.

women and with the arts by which they captivate the hearts of men." In it the poet describes how men, how-so-ever strong-minded or learned they may be, fall victims to the shafts of Cupid or are caught into the snares of their wives or amorous sports by women. The *Sri S'a*, however, is written by the poet with a view to create disgust for sensual pleasures in the hearts of men and as preparatory to the teachings of the *Vairāgyas'ataka*.

VEDANTIC OR BUDDHISTIC

The *Satalas* are said by some to be Buddhistic. There might be some faint traces of Buddhist terminology¹ in them but that hardly goes to prove conclusively that they are the production of Buddhistic intellect. On the contrary the extreme paucity of such passages as bear, in whatsoever degree, indications of Buddhism, and the large preponderance of passages referring to the Yoga and the Vedānta philosophies ought to be considered as sufficient evidence to maintain that the *S'atakas* are not Buddhistic but Vedantic.² On this point Mr. Telang declares that after reading and rereading the *S'atakas* he failed to trace any thing in them which can be called peculiarly Buddhistic. And it is certainly absurd to expect that Buddhism, with all the wide influence it once commanded in India, would fail to leave its mark, faint though it be, on any thing connected with philosophy and morals.

THEIR FATALISTIC TENDENCY.

¹ Some might be led to think that the *S'atakas* inculcate, at least the suspicion that our present land where the doctrine of authority of a Chinese traveller, but he refers to the author of the *Vālyapadiya* and not to our poet. See *Supra*. The Buddhistic traces are very faint and can hardly be detected. See *हिंसाशून्य* Sl. 98 V. S', *स्वानुभूति* N. S' 1 &c.

² There is frequent reference to Vedāntic doctrines and to their source, the Vedas, in the *Satalas*; for the latter see N. S', Sl. s 63, 65, 71, &c. and for the former V. S' कर्म निर्मूल्यम् 100, कर्म निर्मूल्यम् 90, अत्र 70, 71, *Mis.* 9, परे अक्षयि 101; & निर्विकल्पे समाधी &c.

transmigration prevailed from the earliest times it was but natural that the conception of fate should have exerted its influence on moral poetry. And there is no wonder that Bhartrihari's mind, like all Indian minds, leaned toward fatalism. But his fatalism, like that of other writers, is not a fatalism of inaction one that will paralyse all effort on the part of man. Side by side with fatalistic verses in the S'atakas there are a number of others which impress the necessity of industry. Bh. exhorts his readers to put forth strenuous exertions and to persevere in their work till it is accomplished.

THE TEACHINGS OF THE SATAKAS

It has been already stated that Bhartrihari was not a Buddhist. He speaks of the Vedas with the deepest respect, and makes frequent references to the chief Vedantic doctrines. He speaks of being absorbed in Brahma as the highest bliss. He refers to the method of attaining this blissful position as being the eradication of Karma, and the annihilation of infatuation by means of real knowledge. These are the chief doctrines of Vedantism, and Bhartrihari therefore must be considered to be a follower of the Vedanta system of philosophy. Here and there he refers to Yoga, to the ten incarnations, to the Ganges, and to the sacred regions of the Himalayas also. In the Nitis'ataka Bhartrihari inculcates certain principles intended to guide men in their daily life. First and foremost of these is Self-respect.* He points out the value of independence and asks his readers not to lose self-respect in the midst of even overwhelming difficulties and trials in sloks couched in very impressive language. Another virtue to which the poet draws attention is Perseverance. Men of firm minds, says he, carry to a successful issue whatever they undertake. A third virtue which he holds up for our admiration and imitation is Benevolence or service of our fellow men. This lofty virtue he inculcates in verses which are at once beautiful and instructive. Again Bh. inspires in our hearts

* The students should find out the references

admiration and love for the sublime virtue of moral courage. He assigns to character the highest place among human virtues as carrying with it a number of blessings. In the *Vairāgya S'ataka* the poet inculcates the principle of renunciation. He tells us to undermine desire, in verses which hold out the greed of worldly men to ridicule and the arrogance of the rich to contempt. He exhorts his readers to turn from worldly pleasures which give not lasting happiness but often disappoint, and to seek mental calm in the solitude of the forest. There, with all desire gone, his mind resting on God who is the only controller of the universe, and happy like a king an ascetic can attain final beatitude and get happiness which alone is permanent by being absorbed in the great Almighty. The poet often draws a glowing picture of the perfect happiness which men who have renounced the world enjoy.

LITERARY ESTIMATE OF THE S'ATAKAS.

Mr Dutt says*—"The reader will appreciate the opinion of Prof. Lassen that it is the terse and epigrammatic character of Bhartṛihari's short poems which makes them conspicuous among the productions of the Indian muse, and the perfect art with which they are composed makes them worthy of being ranked among the master-pieces of Indian genius." The style is on the whole simple, but sometimes the meaning is obscure owing to an attempt at brevity at the sacrifice of perspicuity. Some of the shorter verses are written in a particularly graceful and forcible style which has endeared them to the general reader and assigned them a place on the tip of every tongue conversant with Sanskrit. The longer metres are on the whole free from long and perplexing compounds. In some cases there is one line, generally the last, which contains rather a long compound. This however serves to give the style greater dignity which a tame ending could not do. True, there is not melody in the lines, but their artless and simple diction corresponds well with the subject, which, in both the *S'atalas* embodied in this little volume, is moral and religious

* History of Civilisation in ancient India, vol. II, p. 294.

TRANSLATION

NĪTISĀTAK

1. Salutation to that peaceful Majesty whose form is pure knowledge, infinite and unconditioned by space, time &c., and the principal means of knowing which is self-perception.

2. She of whom I think ceaselessly is indifferent to me she yearns after another man, and he is attached to a third person, while some other woman pines away for me fie on that woman, on him, and on the God of Love, as well as on this woman and on me.

3. An ignorant man can be pleased easily, a wise man can be persuaded the more easily but, the God Brahmā himself will not be able to win over a man puffed up with a grain of knowledge.

4. One might forcibly take out a jewel from the midst of the jaws of a shark, one might cross even the sea, agitated on account of a succession of waves rising high, one might place on one's head even an infuriated serpent as if it were a flower; but one cannot please the heart of a perverse fool (or the perverse mind of a fool).

5. Sedulously pressing sand, one may get oil even from it; a person parched with thirst may drink water even in a mirage; roaming (here and there) a person may, perchance, find the horn of a hare, but no one will be able to propitiate a confirmed blockhead.

6. He who wishes to lead wicked men to the path of the good, with wise words that sprinkle nectar (as it were), tries to *bind* an elephant with a tender lotus-stalk, or attempts

to cut a diamond with the edge of a *Sirisha* flower, or desires to impart sweetness to the salt (waters of) the ocean with one drop of honey.

7. The Creator has created a certain and effective disguise for ignorance which can be readily commanded, viz silence, which, especially in an assembly of learned men, becomes to ignorant folks a befitting ornament.

8. When I knew a little, I was blinded by pride, as an elephant is by rut; and my mind was elated with the thought " I am an omniscient being ". When (however), by keeping company with the wise, I learnt bit by bit, the fever of pride entirely disappeared at the thought that I was a fool.

9 When munching with unparalleled relish and delight a human bone, fleshless, stinking, covered with a swarm of worms, clammed with saliva, and nauseating, a cur is not abashed to behold even Indra standing near. a mean wretch does not mind the worthlessness of his belongings.

10. The Ganges falls from heaven on the head of S'iva; from the head of the Lord of beings to the mountain Himàlaya; from that lofty mountain to the plain (lit. the earth); and from thence into the ocean. Thus going down and down the Ganges here has been reduced to a low position: or there is no cause for wonder; in a hundred ways ruin overtakes those that have lost their discernment.

11. It is possible to counteract (the working of) fire with water, and the heat of the sun with an umbrella; to control a lordly elephant with a sharp goad, and an infuriated bull and an ass with a cudgel; to cure illness by taking medicine, and to countermine the (effect of) poison by the use of spells. Every thing has an antidote prescribed for it in the *Sastras*, but for a fool there is none.

12 A person, unacquainted with poetics, music and the arts, is, in fact, a beast without the horns and the tail, and it is the highest piece of good luck for beasts that he lives without eating grass.

13 Those who do not possess learning, or practise penance or give gifts, or have knowledge, character, virtue or religious merit, roam in the mortal world as beasts in a human form, a mere burden to the earth

14 Better would it be to wander in company with foresters through the inaccessible regions of mountains than to live in the company of fools even in the halls of the Lord of gods

15 That renowned learned men whose speech is charming owing to the use of words refined by the Sūtras and whose knowledge is worth being imparted to disciples live in poverty in the dominions of a king, bespeaks the stupidity (want of appreciation) of the king. Even without wealth learned men are kings. The jewels are not to blame but the wicked lapidaries by whom they are appraised much below their worth.

16 The secret treasure of knowledge is not destroyed even at the end of the world, does not fall into the hands of a thief, ever yields some (indescribable) happiness, and when given to those that solicit it, increases plentifully. Cast away your pride, ye kings, towards those who have this treasure. Who can rival them ?

17. Do not despise wise men who have obtained the highest good; wealth, worthless as grass, stands not in their way; a lotus-fibre cannot present any obstacle to elephants whose temples have been darkened with a stream of fresh rut.

18. (If he is) highly increased, the Creator can deprive

the swan only of the luxury of residing in a bed of lotus plants; but he cannot rob the bird of his universal reputation for skill in separating milk from water.

19. Bracelets do not beautify a person, nor do necklaces resplendent like the moon, nor bathing, nor anointing (with rubbed sandal &c), nor (wearing) flowers, nor bedecked hair. Speech alone beautifies a person when it is possessed in a refined form. (Other) ornaments wear away continuously, the ornament of speech is the (only) one which lasts for ever.

20. Learning is verily the highest (mark of or, additional) beauty for man; it is a treasure concealed and well-protected; it places within his reach enjoyments, honour and happiness, it is an object of reverence even to those who are worthy of reverence; while journeying in strange lands it is a friend, and it is the highest deity, learning is honoured by kings, but not wealth, one destitute of learning is a beast.

21. If men have forgiveness, why should they require an armour; no (other) enemies (are required to ruin) them if they are hot-tempered, if there are kins-people, where is the necessity of fire? (i. e. they will do the destructive work of fire); if there is a friend, what use is there of medicines of sovereign virtue? What need is there of serpents if wicked men (exist)? Of what account is wealth if there is blameless learning? What is the use of ornaments if (one has) (a proper sense of) shame? If there is sweet poesy, of what good is a kingdom?

22. The stability of the world solely depends on those men who are expert in the following arts:—courtesy towards one's relations, kindness towards strangers, cunning towards the wicked, affection for virtuous men, policy towards princes, humility towards the learned, bravery in

dealing with one's enemies, patience with the elders, and shrewdness towards women.

23. Good company removes the dulness of intellect, infuses truth into speech, bestows great honour, removes sin, purifies the heart, and spreads fame in all directions; say what it does not secure for men

24. Victorious are the blessed poets-in-chief, conversant with all sentiments, whose bodies in the form of fame enjoy immunity from old age and death.

25. A well-behaved son, a chaste and loving wife, a master ready to bestow favours, an affectionate friend, honest servants, the mind free from the least trouble, a lovely form, abiding prosperity, and a face effulgent with learning; all these can be obtained by a mortal if Hari, who gratifies desires and pleases the world, is propitiated

26. Refraining from destroying life, self-restraint as regards appropriating the wealth of others, truthful speech, charity at the right time and according to means, not talking about the young wives of others, impeding the stream of greed, humility towards elders, compassion for all creatures—this is the way to happiness common in all the scriptures, that never fails in its operation (or violates no other ordinance).

27. For fear of obstacles, nothing is begun at all by persons who are low-spirited ordinary people begin and stop when thwarted by difficulties; but the best of (i. e. resolute) men, though repeatedly repelled by adverse circumstances, do not give up what they have (once) undertaken

28. A course of conduct pleasing and upright (at once), not stooping to a sinful act even when life is in

danger, never to supplicate the wicked nor to beg of a friend who has very little wealth, living nobly in adversity, and following in the footsteps of the great,—by whom has this vow, as difficult (to perform) as walking on the edge of a sword, been taught to the good, ?

29. Though grown weak on account of hunger (starvation), emaciated by old age, almost unnerved and reduced to a pitiable state, with all energy lost and life dying out of him, will the lion, foremost among those who are great in self-respect, ever eat withered grass when his desire is (habitually) fixed solely on making a morsel of the broken temples of a rutting elephant ?

30 On securing even a little bone, fleshless and dirty, with small remnants of fat and muscles (still left), a dog is satisfied although it does not satisfy his hunger (But) a lion kills an elephant, despising a jackal that has even fallen into his clutches. Every one, though overtaken by difficulty, desires a fruit according to the state of his mind (or inborn disposition)

31. A dog wags his tail, falls at the feet of his master (his feeder); and falling on the ground exhibits his mouth and maw; but the lordly elephant looks grave and eats after (when coaxed with) hundreds of flattering words.

32. In this revolving world who is not born and who is not dead (or, what dead person, indeed, is not born again) ? He (alone is truly) born by whose birth the family is raised to eminence.

33 High-minded people have a two-fold course of action like a bunch of flowers. viz. to stand at the head (in the case of flowers—on the heads,) of all men, or to wither away in a forest.

34 There are even others—Bhaspati chief among them, five or six in number, that are honourable (enough), but Rahu, delighting in (showing) his peculiar prowess (or, showing his prowess against a distinguished adversary), does not act inimically towards them. On the new and full moon days the demon-chief, whose head is the only remnant part of his body, mark, friend, eclipses only two, the luminous sun and the bright moon.

35 Ś'eshha supports the row of the worlds on his shelf-like hood, he is ever held on his back by the great Tortoise, even him, the ocean consigns with little concern to the abyss (of its water), oh ! unbounded is the magnificence of the actions of the great!

36 Better would it have been (for Ś'aināka) to have his wings lopped off with the strokes of the thunderbolt hurled by the proud Indra, strokes which were unbearable on account of the flames of fire proceeding thickly from the thunderbolt, but alas, for the son of the snowy mountain a plunge into the waters of the ocean was not proper, when his father (Himālaya) was beside himself with pain.

37 Since even the insouciant sun-jewel emits burning heat when touched by the *ś'ikha* (feet—the rays) of the sun, how can a man of mettle then brook an insult offered by others ?

38 A lion, though young, attacks elephants whose rampart-like temples are soiled with rut, this is the nature of the valiant; age, indeed, is not the cause of valour

39 Let caste go to the nether world, and let the aggregate of virtues sink lower still, let goodness of character fall from a precipice, and nobility be burnt down with fire, let the thunder-bolt strike at once bravery which is no friend (to

ns); wealth alone be ours, without which all these virtues are like (of as little worth as) a piece of straw.

40. There are the limbs, all the same; the action the same; the same unimpaired intellect; and speech also the same; and yet the same man, destitute of the warmth of wealth, becomes instantaneously a changed being; this is strange.

41. The man who possesses wealth is (considered) noble-born; he is learned, well-informed, and an appreciator of merits; he alone is an orator and a handsome man; (in short) all qualifications cling to wealth.

42. On account of evil counsel is ruined a king; an anchorite by attachment to worldly pleasures; a son by indulgence, a Brahmana by not studying the Vedas, a family by a misbehaved son; character by association with the wicked, modesty by wine; husbandry by want of attention; affection by resorting to travel; friendship by want of courtesy; prosperity by bad management; and wealth by misdirected charity (or careless expenditure).

43. Charity, enjoyment, and destruction are the three courses by which wealth passes away. He who neither gives nor enjoys has the third course (left for his wealth).

44. A jewel polished on the grindstone, a victorious warrior wounded with weapons, an elephant emaciated on account of rutting, a river with its waters (lit. study bed) shrunken in winter, the moon with an only digit remaining, a young woman become languid though amorous sports, and persons whose wealth has been bestowed on supplicants— all these look graceful by their slenderness.

45. When poor, a man longs for a handful of rice; when afterwards he is full (of wealth) he regards the whole earth

as straw. Hence we must say that for want of fixity as regards the smallness or largeness of the objects of desire the position of the wealthy magnifies or lessens things (i. e. their value).

46. O king, if you wish to milk this cow-like earth, then first nourish (enrich) the nation as they do the calf, when the nation (the people) is being constantly enriched, the earth, like the desire-granting creeper, yields a variety of fruits.

47. Now truthful, now false, at one time harsh, at another speaking sweetly, now cruel and merciful afterwards, now parsimonious, but anon liberal, ever spending wealth and ever gaining large sums of money—thus the policy of kings, like a harlot, assumes a diversity of forms.

48. What is the use of those men becoming the king's servants (lit. resorting to the king) who do not possess the six qualities, viz. the power to command, fame, the protection of Brāhmanas, charity, the enjoyment of pleasures and the protection of friends.

49. Whatever amount of wealth, large or small, might have been allotted to (lit. written on the forehead of) a man, he certainly obtains even in the country called Maru; on the mountain Meru he will not be able to get more. Have patience then, and do not adopt a servile course of conduct towards the wealthy for nothing. See that a jar draws (lit. takes up) the same quantity of water from a well as well as from the sea.

50. Oh magnanimous cloud, who does not know that you alone are the supporter of the *Chitalas*? Why do you then wait for our plaintive appeal?

51. Oh friend *Chitala*, listen (to me) with an attentive

mind for a moment; there are many clouds in the sky, but they are not all of them such (that a supplication should be addressed to them), some of them moisten the earth with showers, (whereas) others roar for nothing; do not utter a piteous cry before every one that you happen to see.

52. Cruelty, unprovoked opposition, lust of another's wealth and wife, and envy of good men and relations: these are natural with the wicked.

53. Though adorned with learning a wicked man should be avoided Is not a serpent dangerous (although it is) be-decked with a jewel ?

54. Dulness is attributed to a modest man, hypocrisy to one who has a liking for religious observances; roguery to one who leads a life of sanctity; cruelty to a warrior, want of discrimination to one devoted to meditation: meanness to one who speaks agreeably; arrogance to a spirited man; garrulity to an orator, and imbecility to a steady man. What virtue is there then that is not stigmatised by the wicked ?

55. If avarice forms part of a man's character, why should he need other bad qualities; if there be wickedness, why want sins; if truthfulness, religious austerities; if there is purity of heart, why should he go on a pilgrimage ? If he has goodness of heart, why should he want relatives ? If he has reputation, ornaments are superfluous. If he possesses learning, what need he care for wealth (*i. e.* the people) ? If he has a bad name why should he need death ?

56. The moon, pale by day (*i. e.* day-light), a beautiful woman past youth, a lake without lotuses, the unlettered mouth of a man with a fair exterior, a king solely given to hoarding wealth, a virtuous man ever plunged in misery,

and a wicked man having access to a king's court—these are the seven barbs in my heart

57. No one is, indeed, a favourite of kings whose anger is extremely fierce, the fire burns even the sacrifice offering an oblation, when touched

58. The duty of service is most difficult to be understood; it is beyond the ken of even sages (for a servant is called), dumb if he is silent (if he is) ready with his answer, he is talkative or garrulous if he stands near, he is impudent, and then if he keeps at a distance, he is timid, if he bears patiently, he is a coward, if he cannot brook (harsh words, insults &c.) he is generally considered mannerless

59. Who can live happily when within the range of a wicked man who hates merit, who has by chance attained greatness, and has forgotten his former mode of obtaining a living by base deeds, and who, free from all restraint, has whitewashed all other wicked people

60. The friendship of wicked men and of good men differs like the shadow in the first and the second half of the day (respectively)—extensive at the beginning, but gradually contracting (in the first part while in the latter) at first scant, but attaining growth afterwards

61. The deer, the fish, and the virtuous, living on grass, water and contentment respectively (find) in this world unprovoked enemies (in) the hunter, the fisherman, and the wicked

62. A bow to those men in whom reside the following sterling qualities—desire for the company of the virtuous, satisfaction at the merits of others, humility towards elders, attachment to learning, love for one's own wife, fear of

calumny, devotion to the Trident-holder (S'iva), strength to restrain the self, and freedom from the contact of wicked men.

63. Fortitude in adversity, forgiveness in prosperity, cleverness of speech in an assembly, valour in war, a liking (earnest desire) for fame, and untiring application to the study of the Vedas—all these are natural with the magnanimous.

64 Who taught this course of conduct, difficult like lying on the edge of a sword-blade, to the good, *viz.* charity well concealed, quick reception to him who comes to their house, silence after doing good, not announcing in public their kindness (to others), freedom from arrogance in prosperity, and speaking of others in terms free from disrespectfulness.

65. Laudable charity for the hand, submission at the feet of elders for the head, true words for the mouth, incomparable valour for victorious arms, a quiescent state for the heart, Vedic knowledge (acquired by the ears) for the ears; of high-souled person these are the ornaments even though they have no wealth.

66 In prosperity the mind of magnanimous men becomes tender like a lotus, while in adversity it becomes hard as a solid rock.

67. Not the least trace of water is to be found when it falls (lit. stands) upon heated iron; the same, lying on a lotus-leaf, shines assuming the form of pearls; it is transformed into a pearl when it falls into the cavity of the shells in the sea while (the sun is) in conjunction with the constellation *Scuti*. In general, the lowest, the mediocre, and the highest degree of excellence is imparted (to a thing) by association.

68 He is a son who pleases his father with good actions, that is a wife who desires the good alone of her husband, that is a friend who acts the same way in adversity as in happy times. The meritorious (alone) secure these three things in this world.

69 Rising by bending low (i. e. by their humility), evidencing their own merits by extolling those of others, gaining their ends by projecting extensive schemes for (the good of) others, and censuring calumniators, whose tongues (lit. mouths) are noisy with harsh syllables of accusation, with their patience alone—virtuous men of such extraordinary behaviour and highly esteemed in the world—who will not adore them?

70 Trees become bent (i. e. humble) with the harvest of fruits, with newly-formed waters the clouds hang very low, good men with (the acquisition of) wealth become meek; this is the nature of benevolent persons.

71. The ear is graced by Vedic knowledge alone, and not by an ear-ring, the hand by charity, not by a bracelet, the body of beneficent people by kindness towards others, and not by sandal-punt.

72 Wise people thus describe the characteristics of a true friend;—he (i. e. a good friend) dissuades (you) from sin, urges (you) to good action, keeps (your) secrets, publishes (your) merits, does not forsake you (when you are) in distress, and helps (you, lit. gives you) in time of need.

73 The sun causes the group of son-lotuses to expand without a solicitation; the moon, though unmasked, causes the moon-lotuses to bloom, and the cloud yields water without being solicited; good people direct their efforts towards the good of others of their own accord.

74. Those are the noblest persons who, giving up self-interest, bring about the good of others; those that undertake a business for the sake of others, not inconsistent with their own good are men of the middle order, those that stand in the way of the good of others for their own benefit are demons in a human form but we know not what to call them (lit. who they are) that oppose the good of others without any advantage to themselves.

75. Milk, at first, imparted all (its) qualities to its constituent water, on seeing the distress of milk (i. e. when it was heated) water sacrificed itself in the fire (i. e. became evaporated), seeing the distress of its friend (i. e. water), it (viz. milk) became very eager to throw itself into the fire (lit. to go to the fire, i. e. began to boil over), but it settled down when united with that water.—such is the friendship of the good.

76. In one part sleeps Kes'ava; in another is the host of his foes; in a third the chain of mountains seeking shelter; in another part yet is Vādava (submarine) fire with all the world-destroying fires. Oh, how extensive, deep and enduring is the expanse of the sea!

77. Cut down (check) desire, have recourse to patience, give up pride, fix not (your) attachment on sinful deeds, speak the truth, follow the footsteps of the good, serve the learned, reverence those that deserve respect, conciliate (your) enemies, do not parade your good qualities, preserve fame and sympathise with those in distress; this is the characteristic of the good.

78. Very few good men are there who, full of the nectar³ of holiness in thought, word and action and pleasing the three worlds with numerous acts of beneficence, rejoice (lit.

bloom) at heart in ever magnifying the minute good qualities of others

79 What is to be done with the mountain of gold or the mountain of silver, the trees growing (lit. resting) upon which remain the same as they are; we honour the mountain Malaya alone, by resorting to which even the *Kankola*, the *Aecm* and the *Kutaja* become sandal trees.

80 With (the acquisition of) valuable jewels the gods were not satisfied and at the dread poison they were not terrified, they did not suspend their labours until they obtained nectar. Resolute persons do not swerve from a policy once determined upon

81 Sometimes lying on the ground and sometimes on a couch, sometimes subsisting on vegetables and sometimes tasting rice prepared from the *Stali* variety, sometimes wearing a wallet and at others superfine garments, a high-souled man, pursuing (his cherished) object, does not care for ease or hardship.

82 Good-naturedness (kind behaviour) is the ornament of greatness, silence of valour, restraint over the senses of learning, humility of (Vedic) knowledge, spending in the right direction (or, bestowal on worthy recipients) of wealth, freedom from anger of austerities, forgiveness of a man in power, and freedom from hypocrisy of religious observances, while good character, which is the root of all these, is the highest ornament of all.

83, Let men versed in policy praise or blame; let the goddess of wealth enter (their house) or go away (from it) as she likes; let death come even to-day or in another age; persons of mental calibre do not swerve from the path of justice.

84. A mouse, gnawing a hole into a basket, at night, fell into the mouth of a serpent that, with its body pent up in a basket and its limbs weakened by starvation, had grown despondent. Filled with its meat the serpent quickly glided away through the same opening (lit. the same passage, viz. the hole made by the mouse); see, my men, it is destiny alone that is the cause of the rise and fall of men.

85. A ball, though struck on the ground with a blow from the hand, does rebound upwards, generally the misfortunes of the virtuous are not everlasting (are temporary).

86. Sloth is a dreadfull enemy abiding in the body of man, there is no friend like industriousness by resorting to which a man is never ruined

87. A tree though cut down, grows again; the moon, though waned, waxes again; thus reflecting good men are not troubled in this world, when plunged in misery.

88. Indra was worsted in battle by his enemies, though possessed of greatness and prowess—even he who had Br̥haspati for his adviser, the thunderbolt for his weapon, the gods for his soldiers, and the heaven for his citadel, he verily enjoyed the favour of Hari (Vishnu), and had Atr̥vata for his elephant; it is clear, then, that it is better to submit to fate; oh, fie ! valour is useless.

89. The fruit which men get depends on action (done in a former life), and the inducement to action is in consonance with it (action done in a previous life); still a wise man should be doing a thing only after mature consideration.

90. A bald man, scorched on the head by the rays of the sun and wishing for a shady place, went to (rest under) a palm tree, even there, a big fruit falling (from the tree) broke his pate with a crash. Verily misfortunes do, indeed, go there where a luckless man goes.

N. B. Read the slokas on p 16 in this order—91, 86, 1 (mis.), 89, 90, 92, 93.

81. The virtue of courage of a heroic person cannot be obliterated though he be worried; though pointed downwards, the flame of fire does not point to the ground.

85. That courageous man conquers the triple world whose mind the arrow-like side-glances of women do not hurt, the heat-of-fire-like anger does not burn and the numerous sensual objects do not draw (towards them) with their captivating snares.

87. Better if this body falls from the lofty peak of a high mountain against some rugged surface and is shattered to pieces in the midst of rough rocks; better is the hand thrust into the fangs of a huge serpent of deadly bite, better falling into the fire; but not the wrecking of one's character

88. The fire acts like water, the ocean becomes like a streamlet, Meru like a small stone, the lion like a deer, the serpent like a wreath of flowers, and poisonous juice like a shower of nectar, to him in whose person becomes manifest good character which is prized most by all men

94. When I see the sun and the moon oppressed by the planet (Rāhu), the captivity of the elephant and the snake and the poverty of men of intellect, I come to think—Oh, destiny is all powerful !

95. In the first place, the Creator creates an excellent man, the ornament of the earth and the mine of all good qualities; but if he makes him short-lived, then alas ! woe to the indiscretion of Vaidhi !

96. Though he is the repository of nectar, and the lord of herbs, though he is followed by Ś'atābhishak (the con-

stellation of that name—a hundred physicians) and is the crest-ornament of S'iva's head, consumption does not leave the Moon: or by whom can the ordinance of cruel Fate be transgressed ?

97. ¶, That, which is fixed as a man's portion in this world by all-powerful Destiny, will go to him; patronage of the great (lit. great patronage) is not at all the cause (of the acquisition). Although the cloud, the gratifier of the desires of all beings, showers daily, only two or three minute drops of water fall into the mouth of the *chātaka*.

98. When on the branch of the *karira* tree there is not a single leaf, it is not the fault of the spring. If the owl cannot see by day what blame is due to the sun ? Showers of rain do not fall into the mouth of the *chātaka*, but why blame the cloud for that ? Who is able to wipe off what has once been written on the forehead by fate ?

99. We shall bow to the gods, but then, even they are subject to the accursed fate; (in that case) fate ought to receive our homage; but even fate dispenses but the fruits consistent with each action. The fruit being dependent on action, what (have we to do) with the gods and what with fate ! Bow to those *Karmans* then, which even fate cannot control.

100. A bow to that *Karman* by whom *Brahmā* was confined in the interior of the pot-like primordial egg (there to evolve his creation) like a potter; by whom *Vishnu* was hurled into the very troublesome intricacy of the ten incarnations; by whom *S'iva* has been compelled to wander for alms skull in hand; and in obedience to whom the sun ever roams in the sky.

101. A handsome form avails not; neither does descent nor character; not even learning, nor service assiduously

rendered. Good luck, the result of (lit stored by) past religious performances fructifies for man seasonably, as do trees.

102. Meritorious deeds done in a former life protect a man in a forest, on a battlefield, in the midst of foes, or water or fire, in the vast ocean, or on a mountain-top, whether he be asleep or careless or in a perilous condition.

103. O good man, to obtain your cherished desire, adore that goddess—Good conduct—that changes wicked men into good, fools into wise men, enemies into friends, the invisible into the visible and deadly poison into nectar, in an instant. Fix not your hopes on numerous other qualities with persistent application.

104. When good luck is favourable to one (lit. closely linked), a splendid mansion, sportive women, and prosperity brilliant with the white umbrella—all these things are enjoyed for a long time, but when unfavourable (lit. when its thread is snapped) behold! all these vanish in all directions like a wreath of pearls, the thread of which is broken in the sport of amorous quarrels.

105. A wise man, bent on doing a thing, good or bad, should first carefully consider its consequence. The issue of actions done in hot haste becomes, till death, like a dart, poignant to the heart.

106. The luckless man that does not practise penance on coming into this Land of *Karman*, cooks (as it were) with sandal-wood &c for fuel, in a utensil made of the *Vaidurya gem*, the oil-cake of sesamum, or ploughs the earth with a golden ploughshare for the sake of the root of the arka tree, or makes a hedge round a crop of *Kadraras* of camphor-trees having cut them down.

107 That which is not to take place, never takes place, nor is a thing fated to take place averted, in this world, owing to the force of destiny, though a man may dive into water, ascend to the top of the mountain Meru, conquer enemies in battle, learn trade, agriculture and all other arts and sciences, (or) pass like a bird with great effort through the infinite sky.

108. To a man possessing immense merit (laid by) in a former life, a dreary forest becomes a capital city, all men act in a friendly way towards him and the whole earth becomes full of precious deposits and gems.

MISCELLANEOUS.

1 See p. 16.

2. What is an advantage gained? The company of the virtuous. What is misery? The company of those that are not learned. What is loss? Wasting an opportunity. What is perfection? Being devoted to one's religious principles. Who is a brave man? One that has restrained his senses. What woman is most beloved? One that is devoted. What is wealth? Learning. What is happiness? Not going on a journey. What is kingdom? The power to command.

3. High-souled persons have, like the *mflatf* flower, two fates (in store for them), either to be at the head of all men, or to fade away in a forest.

4 The earth is here and there adorned by persons who are poor in unpalatable speech, rich in pleasing words, content with connubial happiness and desisting from calumniating others.

5. As by the sun of profusely glittering splendour, so by a warrior, though single-handed, the entire surface of the

earth is covered (overpowered) with his *pa'das* (feet *s. e.* power; rays-in the case of the sun)

6. Spirited men, devoted to the performance of the vow of truthfulness, sacrifice their lives willingly but not their vow which is the source of modesty and, numerous other good qualities, which keeps the heart exceedingly pure and is binding like a mother of exceedingly pure heart and attached to one.

7. Like unto the face reflected in a mirror the heart of women cannot be caught (comprehended), their feeling, intricate like the faint mountain-track, cannot be gauged; their heart has been described by the wise as fickle like water on a lotus-leaf; a woman growing with faults is, evidently, like a creeper growing with its poisonous shoots.

8. Leave aside the question whether a man, wounded while facing the enemy attain victory or heaven, the applause of both the armies is, indeed, intensely gratifying to the ear

9. In all this collection of exceedingly wonderful things, whether of this nature or of such extent, either *Varāha* or *Rāhu*, preeminently stands out as an object of wonder (the former) in that he alone bore up the earth when it was sunk in water; the latter, the head-remnant, in that he swallows his enemy (the sun), and afterwards throws him out.

10. The earth is bounded by the ocean; that store of waters is a hundred *yojanas* in extent; the sun, ever traveling measures the expanse of the sky;—thus in most cases, things are confined within well-defined bounds; but victorious is the intellectual brilliancy of the good (wise) that is unlimited!

11. (Let me have) one god—*Keshava* or *Sīra*; one

friend, the king or an ascetic; one abode—in the city or in a wilderness; and one (thing more) a charming wife or a cave.

12. This earth, though supported by the Tortoise, the (seven) principal mountains, the (eight) principal elephants and by the serpent-king, shakes nevertheless. The undertaking of pure-minded persons (alone) shakes not (remains firm) even at the time of the final dissolution (of the world).

13. Does not the Tortoise feel pain in his body on account of his burden, that he does not throw off the earth, or does not the lord of the day feel fatigue, in that he never remains motionless? (Yes they do). But a worthy man, when going to give up his undertaking, feels shame inwardly; for carrying to their completion things (once) undertaken is the hereditary vow of the good.

14. Who, in the world, does not become submissive when his mouth is filled with a morsel?—a *Mrdanga* gives out a sweet sound when its face is coated (with dough)

15. Thousands of mean fellows there are, who are busy only in maintaining themselves. He alone stands at the head of the good, who considers the interest of others as his own. The *Vādava* fire drinks the sea to fill its insatiable maw, but the cloud to alleviate the heat caused by the summer to the world.

16. Verily a statesman, who brings in new wealth from afar, avoiding dispute (or, war, lit. the sound of bows) altogether, becomes engrossed in pleasing the assembly of the wise and takes his steps slowly and slowly agreeably to the heart (wishes) of the subjects, is never free from the burden of anxiety, like a poet who brings out charming (lit. fresh) meaning (from words which are) far apart (in sense), leaves at a distance unsuitable words again, becomes deeply

engaged in pleasing the assembly of the wise, and arranges words with care agreeably to popular taste.

17 Good men should be waited upon, though they may not give good advice (in a special way) For what come from them as random discourses serve as rules for guidance.

18 Though falling, a noble man generally falls like a ball (*i. e.* to rise again), but a mean fellow falls like a lump of clay (never to rise again).

19. If ever by chance the world became destitute of lotuses, would the swan then, like a cock, scratch a dunghill?

20 That elephants whose temples are split open by (the line of) rut stand lazy through drowsiness, at the door, as also steeds decked with gold ornaments neigh proudly, and that one is awakened from sleep by the sound of lutes, clarionets, drums, conches, and tabors—all that, like (the accompaniments) of the lord of heaven, is the manifestation of the power of religious merit.

21. Redness in lotuses, beneficence in goodmen, and ruthlessness in the wicked—these three are by nature established respectively in the three.

22 True speech is the highest ornament for man, modesty for a woman and slenderness of the middle; (with the reading गगो—for a woman with the stately gait of an elephant slenderness &c.), and for the twice-born, learning and in addition patience Good character is an ornament for all men.

23. Beloved one, wicked fate, having, like a skilful potter, per force rolled our mind into a ball of clay, as it were, whirls it round and round by placing it on the wheel of anxiety which revolves being driven by a series of strokes from the rod in the form of adversity, we know not what she will do!

24 If you desire to see the courage of magnanimous persons give way in times of difficulty, desist from this wicked pursuit, all trouble in which must be fruitless—O you block-head these are not the *Kula*-mountains nor the oceans either which transgress their usual bounds at the time of the universal destruction—but insignificant on that account.

25. The goddess of victory likes the chest of warriors lacerated with the nail-like-long sword, just as an accomplished and grown up handsome woman longs for the chest of brave men scratched by her nails long and piercing like a sword

VAIRA'GYASATAKA.

1. Hara, the powerful lamp of knowledge shines bright in the house of the heart of ascetics, the lamp, which is resplendent with the flickering flame of light from the beautiful digit of the moon, worn as crest-ornament, which burnt, with ease, the moth in the shape of the bustling Kama (the god of love), which sheds its quivering light at the top of the wick of supreme happiness and which completely destroys the mass of darkness of unbounded infatuation existing inside (i. e. in the heart).

2. Learned men (who can appreciate good speech) are overpowered by jealousy, rich men are blinded by arrogance, and by ignorance are smitten the rest of the people. (Hence) good speech is absorbed in the body (finds no vent for want of encouragement).

3. I dug up the earth expecting to find a treasure; smelted the ores found in mountains, crossed the lord of rivers (the ocean), assiduously propitiated kings; passed several nights in the cemetery solely intent upon securing the efficacy of incantations; (but after all) I have not obtained even a broken cowrie. Leave me now, thou, Greed.

4. I wandered over the country rugged with numerous impassable tracts but did not gain any thing; giving up the proper pride for race and lineage I served (but) to no purpose; banishing all sense of self-respect, I dined in strange houses, fearing like a crow (of being driven away at any moment); but thou waxest still, oh Greed—delighting in wicked deeds—and art not satisfied.

5. Intent upon propitiating them, I endured with great difficulty the taunting words of wicked men; checking in my tears I even laughed with a vacant mind; I steadied my heart, and even bowed to the wicked. Disappointed Greed, in what other way wilt thou make me dance ?

6. For the sake of this life (lit. these vital airs) that is compared to water on a lotus leaf, what, indeed, have we, destitute of discernment, not done?—since in the presence of the rich whose minds are blinded by the pride of wealth, we, shameless that we are, have committed the sin of even mentioning (singing the praises of) our own virtues

7 We forbore but not through forgiveness; we relinquished domestic happiness—but not willingly, we endured the pain caused by inclement cold, wind and sun—but did not (thereby) practise austerities; day and night did we think of wealth—but not, with restrained vital airs, of the feet of Śiva. We did the various actions which ascetics perform; but as to the several fruits (obtained by them) we have been deceived.

8 We have not enjoyed pleasures, but we have been preyed upon (by the destructive influence of time); we have not undergone austerities, but we have been harassed (by worldly cares); time has not lapsed, but the lease of our life; our greed has not decayed but we have.

9. Wrinkles have made an inroad on the face; the head is marked (with gray hair) all the limbs become feeble; greed alone keeps its vigour fresh.

10. The desire for enjoyments is dead; the pride of youth is quite humbled co-eval; friends, valued as life itself, have sped quick to heaven; (I have) to stand up slowly supported on a staff, and the eyes are obstructed by powerful

blindness: oh the impudence of the body ! It is still afraid of being overtaken by death.

11. Desire is, indeed, a river, with the objects of desire for its water, agitated by waves in the form of hankerings, having for sharks the passions, and for birds the misgivings (of the heart), destroying the tree of fortitude, difficult to cross on account of eddies in the form of infatuation, very deep and having anxiety for its steep (lit. high) banks, the great ascetics of pure heart, who have crossed it (the river), enjoy felicity.

12. I do not expect the course of life in this world to turn out happy, the result of meritorious deeds inspires me with fear as I contemplate it; for, enjoyments, long experienced in return for accumulated stores of merit, assume mighty proportions to make the enjoyer miserable, as it were.

13. Even after remaining with one for a long time pleasures must needs vanish. What more is there in pleasures tearing themselves off from one, that one does not of one's own accord relinquish them? When vanishing of their own accord, they end in keen anguish for the mind; but when relinquished by one of one's own will, they produce infinite happiness proceeding from tranquillity.

14. Those, who, by the knowledge of Brahman, have acquired discrimination and possess a refined intellect, do what is hard to do, in that they renounce riches even such as contribute to pleasures, being absolutely unselfish (these were neither obtained before, nor are they now, nor is there any certainty (lit. firm belief) as to their attainment, and still we are not able to renounce them, although their possession (lit. desire) is only a matter of imagination.

15. Of the blessed persons who dwell in the caves of mountains and contemplate the Supremo Light, birds drink

the tears of delight, fearlessly resting on their laps: our life, on the other hand, is being wasted, (as) we enjoy the delight of sports in the pleasure gardens adjoining the walls of mansions reared up by our imagination.

16. Alas ! the mind does not give up (its longing) for carnal pleasures even when one has to eat food obtained by begging, and that too unsubstantial and once (only in a day), when one has the earth for a couch, and only one's self for an attendant, and when one's raiment is a wallet of a hundred threadbare rags (stitched together).

17. The breasts which are fleshy protuberances are compared to golden jars, the mouth which is the receptacle of phlegm is likened to the moon; the hips * * * (are described as) rivalling the head of an elephant-king. Mark how the despicable form (of a woman) has been heightened (cried up) by a certain class of poets.

18 Among passionate persons stands conspicuous S'iva alone, who took for himself half the body of his beloved, (and yet) to whom there is none superior among passion-renouncing men, as one who has given up his attachment to women; the rest of the people, smitten with the poison of the cobra-like and irresistible shafts of love, and therefore maddened, are able neither to enjoy nor to reject pleasures, which are rendered (mere) objects of mockery by the God of Love.

19. Let a moth fall upon the flame of a lamp not knowing its power; let the fish through ignorance bite the baited fish; but even we that know better do not give up sensual objects which are complicated with a net of difficulties. Alas ! how mysterious is the influence of infatuation !

20. The removal of pain man wrongly considers as happiness itself—when the mouth is parched with thirst, he

drinks sweet and fragrant water; when oppressed with hunger, he swallows rice mixed with vegetable and other condiments and when the fire of love is kindled he clasps his wife closely.

21 A man, infatuated on account of ignorance, enters on a worldly career which is like a prison, believing the world to be constant, on seeing the towering mansion, the sons esteemed by the good, the boundless wealth, the lovely wife, and the prime of life but the blessed man renounces all this knowing it to be perishable in a moment.

22. If a man did not see his wife distressed and wearing a care worn appearance, with hungry and noisy children over tugging at her threadbare raiment with piteous looks, what man, who respects himself, would, for the sake of his accursed stomach, say—"Give me"—the syllables being broken and absorbed in the gurgling throat for fear of the supplication being rejected.

23 The insatiable boiler of the stomach, which is clever in dissolving (lit. cutting) the knot of high pride which is dearly prized, which is like the bright moonshine in causing the lotus-like higher virtues to fade, and which is like an axe in cleaving asunder the luxuriant creeper modesty, causes humiliation.

24 Blessed is the man of self-respect, who, living in a holy city or in a trackless forest, rather goes, when hungry, from one door to another—the vicinity of which has been darkened by the smoke arising from the fire into which oblations have been offered by Brāhmanas reciting the Vedic mantras with the proper accents—in order to fill the cavity of his stomach, with a broken pot covered with a piece of white cloth; but not so the man who daily humiliates himself in the presence of his kinsmen, of equal rank with him.

25. Are the Hīmālayan retreats, which are cool on account of the spray of the waves of the Gangeś, and the charming slabs of which are occupied by Vidyādharas, no more, that men are fond of a morsel from others (doled out) with an insult ?

26. Have bulbous roots disappeared entirely from the valleys, or the rivulets from mountains, or have branches bearing delicious fruit and yielding bark-cloth disappeared from trees, that the faces of wicked men devoid of courtesy are looked at in eager expectancy;—faces, the creeper-like eyebrows of which are made to dance by the breeze of pride at having obtained with difficulty a small sum of money ?

27. Arise, dear friend, let us go to the forest, where even the name of big folks is not heard, whose minds mean fellows that they are, are ever distracted by inconsiderateness and whose speech is marred by the effect of the disease of wealth—there maintain yourself now on sacred fruits and roots, making the earth your couch and covered with fresh and plentiful barks of trees—a way of living which is covetable.

28. There are the fruits of trees obtainable at will in every forest without difficulty; at intervals there is the cool and sweet water of sacred rivers, a bed made of the tender leaves of creepers is soft to the touch; (although these are available) mean persons do yet suffer pain at the gates of the rich.

29. Seated on a stony couch in the cavern of a mountain, may I, in the intervals of contemplation, recall, with an inward smile, those days which seem to be longer to one experiencing the misery of (having to address) supplications to the wealthy and which (days) appear to be shorter (to one) whose mind is tossed about by the allurements of sensual objects

30. The joys of those who always rejoice in contentment have not been interrupted, nor is the thirst of those others quenched, that have their minds agitated by covetousness for wealth. This being the case for whose sake was that Meru made by Brahman a peerless repository of wealth? I like not it, the glory of whose gold is for itself alone.

31. The great ascetics say that the cult of Śīva is a treasure of inexhaustible happiness which cannot be refused to any one—a cult in which there is (i. e. which enjoins,) maintenance on charity, in which there is no degradation, which yields unparalleled happiness, which always removes fear, does away with the haughty pride resulting from wicked jealousy, and counteracts the current of miseries, which is easily accessible every day at all places, is preferred by the good, and is holy.

32. Enjoyment (of pleasures) is accompanied with fear of disease, noble birth is liable to a fall, wealth is exposed to danger from the king, dignity to misfortune, an army to war from the enemy, beauty to danger from old age, knowledge of Śāstra to controversy, merits to danger from the wicked, and body to the fear of death, all objects are thus beset with danger, asceticism alone is invulnerable on earth.

33. Birth is attended with death, vivacious youth with old age, contentment with cupidity, the felicity of renunciation stands in the danger of being disturbed by the sportive movements of youthful women, and virtues by malicious people; wood-lands are infested by serpents, kings are surrounded by wicked people; even prosperity is affected by inconstancy; or, what is there that is not smitten by something else?

34. The health of man is undermined by hundreds of mental and physical infirmities; to where there is wealth

misfortunes come thronging as if through gates thrown open to them; Death hastily asserts his supremacy over every helpless creature that is born; what thing is there then, that despotic Fate has made immune from danger ?

35. Enjoyments are transient like high surging waves; life is liable to pass away in a moment; youthful happiness lasts for a few days only, love for the cherished is fickle; knowing, therefore, that the entire worldly existence is destitute of any good, ye wise men, givers of advice, make the attempt with a mind skilful in (or, intent on) doing good to the people.

36. Sensual objects are as ephemeral as the lightning shining in the midst of the cloudy canopy; life is frail like the water collected in the row of clouds scattered by the wind; *momentary is the youthful happiness of mortals; taking this into consideration, O wise men, fix your mind at once on contemplation of the Supreme Spirit, which it is easy to do when one is a perfect master of (lit. by being perfect in) patience and concentration.*

37. Life is fickle like a swelling wave; the splendour of youth remains only for a certain number of days; wealth is, like thought, momentary; pleasures are like the flashes of lightning in autumn; even the embrace of the beloved, encircling the neck, lasts not for a long time; so have your attention concentrated upon Brahman, that you should cross the ocean of worldly dangers.

38. With their bodies cramped, men have to remain with difficulty in the womb in the midst of impurities; in youth the enjoyment of pleasures is difficult on account of the distraction arising from the pain of separation from one's beloved; surely old age too is unwelcome, (for at that period) the refractoriness of women is conspicuous; say oh men, if there is even the least happiness in worldly life ?

39. Old age stands threatening like a tigress; like enemies diseases smite the body, life runs away like water from a broken jar, and yet, oh wonder, man acts in a way detrimental to his interest (does not try to secure *molsha*).

40. The enjoyments are multifarious and of a transient nature, and by them is constituted this worldly life, what for should you then wander, oh people! Refrain from your actions (pursuit) If our word is to be believed, concentrate your mind, pure on account of the snapping of the bonds of desires, within its cell which can be within reach when passion is rooted out.

41. That indescribable pleasure alone is the highest and ever abiding (lit keeping its flavour ever fresh) being in the enjoyment of which one considers as straw (of little importance) the hosts of gods such as Brahmā, Indra and others and on tasting which high states (prosperity) such as the sovereignty of the three worlds &c lose all charm O good man, fix not, therefore, your affection on any other enjoyment which is evanescent *

42. That delightful city, that great king, and the circle of laudatory kings, and that assembly of eminent scholars at his side, the ladies (of the court) with their faces like the disc of the moon, and that group of haughty princes, those bards, and those stories—a bow to Death through whose (destructive) power all these things have become things of the past (lit. things to be remembered)

43. In a certain house (also square of the dice board) where there were many, there (now) stands only one, even there where there was one many followed, and there is not

* त्रैलोक्य—एतत्, Having attained that knowledge of Brahma, compared with which the very sovereignty of the three worlds becomes unpalatable, do not fix your attachment on pleasures consisting of food, clothes and honour (position)

one left at last; thus revolving day and night as if they were two dice, the God of Death plays (at dice) with his wife Kālī making mortals their dice-pieces and the earth the board.

44. With the setting and rising of the sun life becomes shorter and shorter day by day; the lapse of time is not felt in business which weighs down a man with the great weight of work; the feeling of disgust is not awakened on beholding the aggregate of birth, old age, misery and death; the world has been maddened by drinking the intoxicating wine of delusion.

45. Believing that the night is the same and again the same day, ignorant people run busily in the same manner resolutely (or secretly) setting about their diverse vocations. Oh, how do we not, through infatuation, feel ashamed (though) disgraced by transactions in which there is a repetition of the enjoyment of pleasures, and by this wordly life of such nature!

46. For the annihilation of wordly existence we did not contemplate the feet of the Lord, according to the prescribed rules; nor did we accumulate religious merit which is capable of throwing open the doors of heaven; nor did we embrace, even in a dream, the pair of the stout (full-grown) breasts and thighs of a beautiful woman. We have been (serviceable) simply as axes in cutting down the forest in the form of our mother's prime of life.

47. We did not in this world acquire learning capable of silencing a host of controversialists, and befitting modest persons; we did not lead our fame to heaven by shattering with the point of our sword the temples of elephants; we did not, at moon-rise, sip the nectar of the tender-foilage-like flower lip of our beloved; alas! like a lamp in a tenantless house, our youth has, indeed, passed away uselessly.

48. We did not acquire untainted knowledge; nor did we amass wealth; we did not even serve our parents with a devoted mind; nor did we embrace young women with long sparkling eyes even in a dream; like crows we have passed this period (of our life) craving a morsel from others.

49. Those from whom we were born have long since passed away; those too, with whom we grew up, have been consigned to the region of memory, now here we are, with our fall approaching nearer and nearer day by day, reduced to the same state as that of trees (growing) on the bank of a sandy river.

50. The life of men is limited to a hundred years; half of it passes away in the night; of the remaining half one-half made up of its first and last fourths is occupied by youth and old age, the remainder is passed in servitude &c., accompanied by disease and grief for the separation (of relations). Whence can there be any happiness for mortals in worldly life which is even more unsteady than a wave?

51. Like an actor, a man for a time plays the child, and then for an instant the youth delighting in pleasures; for a moment he plays the part of poverty, at another he is full of prosperity; and at the close of life he retires behind the curtain of Yama's seat, his limbs wasted by old age, and his body graced by wrinkles.

52. You are a king; we too are exalted by the pride we take in the wisdom acquired from the preceptor whom we served, you are known for your greatness, (even) our fame the poets spread in all directions; thus, O mortifier (of men) the difference between us is not very great; if you turn away your face from us, we too are utterly indifferent (to you)

53. You are the lord of riches in full, we too of words in all their senses; you are brave, our skill in the act of subduing

the feverish pride of a controversialist is inexhaustible; those who are filled with wealth serve you; even me serve those that have a longing to listen to me that the taint of their hearts may be removed; if you have no respect for me, the less have I for you; O king, here am I off.

54. Here we are satisfied with barks, and you with silk garments; the satisfaction is equal in this case and the distinction is without difference. Let him be (called) poor whose greed is boundless, the heart being content who is rich and who is poor ?

55. Fruits for a meal, sweet water for drink, the (bare) surface of the earth for a bed, and barks for raiment, are all good (preferable) enough; but I cannot tolerate (lit. sanction) the impudence of wicked men, all whose senses have been maddened by the fresh (acquisition of) wealth as if by drinking wine.

56. We live on alms, cover ourselves with the directions serving as garments, and lie down on the surface of the earth: what have we to do with big folks ?

57. Of what value, indeed, are we in a royal palace since we are neither actors, nor flatterers, nor singers; nor have we our hearts set on hating others; nor are we (beautiful) women bent down with the burden of the breasts ?

58. The world was formerly created by certain large-hearted blessed persons; by some it was sustained, and by others it was conquered and given away as if it were grass; other noble persons even now rule the fourteen worlds. What morbid insatiation is it on the part of men when they have acquired rulership over a few towns ?

59. What honour is it to kings to obtain (the rulership of) the earth, which was not left unenjoyed even for a moment by hundreds of kings; but the lords of a part of its (earth's) part, and of even a small part of that part—fools,

that they are—rejoice when on the contrary they ought to grieve !!

60 The clod of earth is encircled by the watery edge. Even when taken as a whole, it is indeed very small, and it is apportioned by a number of kings and enjoyed after hundreds of battles. Abject and exceedingly poor, they therefore, give or would give nothing. Fie upon those mean fellows who wish to get even from them a piece of coin.

61 He (that singularly fortunate person) alone was born whose white skull was, by the enemy of the god of love, held prominently on his head as an ornament. (and yet) what height of morbid presumption is there on the part of men when a few persons solicitous of saving their own lives bow to them

62 Alas! (my) heart, why dost thou enter the dense mass of misery (suffer much distress) in order to please the hearts of others by daily prostration? when with the powers of the *Chintamani* spontaneously rising in thee, thou art inwardly satisfied, what object of thine foregone-desire will not satisfy?

63. Why do you wander for nothing, oh mind? Rest yourself somewhere. A thing that naturally (let of itself) takes a particular course does take it, it changes not. Without, therefore, remembering what is past, or speculating about what is to come, do you in this world experience fruits, the coming and going of which cannot be determined beforehand

64 Now be pleased, O heart; cease from these troublesome abyss of sensual objects; resort to the path of final beatitude which is capable of removing, in a moment, all misery; assume a peaceful attitude, give up your course unsteadily like a ware and never again be attached to transient worldly happiness.

65. O my mind sweep off infatuation, acquire that devotion to the moon-crested god (which grants the highest bliss); and attach thyself to the spot on the banks of the celestial stream; what faith (can be placed) in waves, bubbles, streaks of lightning, women, the tips of flames, serpents, and in the currents of rivers ?

66. Do not even for once, O mind think fervidly of this unstable goddess of wealth who is like a harlot sporting in the house like eyebrows of kings, (for now) entering through the gates of houses in Benares, clad in a wallet, we await in the line of its streets for alms dropped into the palm of our hand serving us as a pot.

67. O mind, be hankering after the enjoyment of worldly pleasures if so it is with you--if you have in front of you singing, at your elbow, sentimental poets of the South, and behind the sportive tinkling of the bracelets of the maids in attendance holding *chauries* in their hands; otherwise, enter at once upon the contemplation of Brahman.

68. What, if wealth capable of granting all desires is obtained ? What if the foot is placed on the heads of the enemies ? What, if we honoured supplicants (or friends) with riches ? What if the bodies of mortals have stood (*i. e.* lasted) for a *Kalpa*.

69. If there is devotion to S'iva and the fear of (ever-recurring) death and birth present to the mind, if there is no attachment to relatives and no perturbations (of mind) caused by the God of Love, if there is a forest uninhabited and free from the fault of contact, and indifference towards worldly life, what else is to be desired ?

70. Therefore contemplate that Brahman which is endless, undecaying, sublime and pervading; what is the use of these wrong notions ? Sovereignty and other pleasures, approved of by mean people, follow in the train of Brahman.

71. O mind with your celerity you dive into the neither world, soar beyond the heavens and wander as far as the encircling directions. How is it that even by mistake you never remember that pure Brahman which is (always) beneficial to oneself and by which you attain beatitude?

72. What is the use of (studying) the Vedas and the smuties, of reciting the Parānas, of the Śāstras of mighty extent, and of the distractions of rites and ceremonies, which result in giving us an abode in the hut of heaven alone? Barring one encompassment of the entrance into the seat wherein there is joy to the soul and which is like the world-destroying fire in annihilating the array of misfortunes arising from worldly ties, all things else are meretricious.

73. When the great mountain Meru, struck by the fire at the time of the destruction of the world, falls, when the seas, which are the abode of a vast number of sharks and alligators, dry up, when the earth, supported by the feet of mountains, goes to end; why talk of the human body which is unsteady like the end of a young elephant's ear?

4. (In old age) the body is shrivelled, the gait falters, the row of teeth is displaced, the vision is obscured, deafness grows (upon a man), and his mouth slobbers, the relations do not obey his order and his wife does not serve him; alas! even the son acts inimically towards an aged man.

75. Seeing the white colour of the hair on the head which is the place where men are defeated by old age, young ladies go away leaving them at a distance, as they do leaving a well used by low-castes over which a piece of bone is suspended.

76. While this body is at ease and free from disease, while old age is at a distance, while physical power is unimpaired and while life is not yet exhausted, so long only should a wise man make a great effort for the welfare of his

soul; of what good is an attempt to sink a well when the house is ablaze?

77. In this world in which life extends over a few winkings of the eye, we do not know what to do, whether we should taste nectarious juice of diverse kinds of poetry, or drink the streams of philosophy, whether we should modestly lead a householder's life in company with a wife ennobled by virtues; or whether we should dwell on the banks of the heavenly river, practising penance

78. These kings whose minds are as unsteady as a horse are difficult to be propitiated, while we have a high ambition and our heart is set on a lofty position, old age despoils the body and death robs (one of the dearly loved existence. (under these circumstances), O friend, there is nothing advantageous to a wise man in this world except penance.

79. Pride being on the decline, fortune being dissipated, the mendicant having gone without gaining his object, the relations having diminished in number, attendants having gone away, and youth having gradually died out, only one thing (lit. only this) is proper for the wise viz a habitation

verdant with grass, the happiness arising from the company of the good and of friends is gratifying, the narratives in poetic works are pleasing; charming is the face of the beloved - bining with the tears deposited on it by anger; everything is charming: but nothing (is charming) when the mind is distracted (see notes).

81. Is there not a delightful mansion for habitation; is not music &c pleasing to the ear (lit. fit to be heard); is not the happiness of the company of one as (dear as) life itself (a man's) great gratification? But wise men have resorted

to a forest considering all this as unstable as the shadow of a small lamp flickering in the wind (caused by the wings) of a moth madly falling upon it

82. O friend, while searching this triple world as far as worldly life prevails, none such has come within the range of our sight or hearing as can easily become (lit. possesses the faculty of becoming) the post for fastening, by means of self-restraint, the elephant of the mind intoxicated by the deep-seated and secret attachment for the female elephant in the form of the sensual objects

83. Though reflecting for a long time, I do not know of what great penance this is the result — viz. this rambling at will, this meal free from humiliation, the company of the noble, this learning having for its fruit (the observance of) the one vow of controlling the senses, and the mind moving (but) slowly towards external objects.

84. Desires have already been absorbed (by reason of non-fulfilment) in the heart; youth has passed away, and also I in the absence of appreciators of merit, skill (lit. qualifications) in the (different) limbs has proved fruitless; relentless and powerful death, the all-destroyer, comes suddenly. what is to be done (lit. proper)? Ah I have it; except bearing (resorting to) the two feet of the destroyer of cupid (Diva) there is no other recourse.

85. Between Mahes'vara, the Lord of the worlds and Janardana, the Pervading Spirit of the universe, I have no conception of any difference; still I am strongly drawn to the new-moon-crested God.

86. On nights with all sounds hushed up, sitting at ease somewhere on the sandy bank of the heavenly river, the surface of which (bank) is whitened by the brilliant flood of moonlight, and grown despondent on account of the wearisomeness (lit. magnitude or expansiveness) of worldly

existence, when shall we, loudly uttering the words "S'iva, S'iva" have our eyes flooded with copious tears proceeding from supreme bliss !

87. Having given away every thing with a heart full of tender compassion, and remembering the courses of destiny having adverse ends in this wordly existence, (when) shall we pass, in a sacred forest, the nights lit with the rays of the full autumnal moon, the feet of Hara being the sole refuge of our mind !

88. When shall I, wearing a small strip of cloth, and residing in Vârânasi (Benares) on the bank of the river of gods pass my days like a moment crying out "Have mercy, oh Lord of Gaurî, Destroyer of the Three Cities, oh S'ambhu, oh Three-eyed God," having placed on my head my folded palms !

89. Having bathed in the waters of the Ganges, and worshipped Thee, O Lord, with fruits and flowers undefiled, and having fixed my attention, sitting on a stony couch in the gorge of a mountain, on thee, the object of contemplation, when shall I, O Enemy of Smara, be free by Thy grace, from the pain of serving a master having hands and feet just like myself, delightfully carrying out the words of the preceptor, living on fruits (only) and self-complacent.

90. O S'ambhu, when shall I, living all alone, free from desire and peaceful, and having for my pot my hand (only) and for my garments the quarters, be able to root out *Karma*?

91. A certain path (*i. e.* of Moksha), easily attainable by the favour of Shiva, opens up for the yogins, who use the hand as a pot, who are contented with alms which are intrinsically pure, who sit any where, who ever look upon the world as almost like grass and who have all acquired, even without casting off the body, the knowledge of the uninterrupted and supreme delight (of Brahman).

92 Happily lives the ascetic (with his) strip of cloth extremely threadbare and torn in a hundred pieces, and a wallet to match, (with his) freedom from care and meal consisting of alms got with ease, (with his) bed in a forest or a cemetery, (with his) equal regard for friends and foes, with his extremely serene contemplation in a secluded place, and glad that all his errors arising from arrogance have been corrected.

93. The mere (insignificant) group of worlds is nothing for the temptation of one who has restrained his mind. Is ever agitation produced in the sea by the motions of a *Safari* (a female fish) ?

94 O mother, Lakshmi, repair to some one else, do not yearn for me. We are not hankerers after pleasures. What are you to those (i. e. to us) who are free from desires ? We now wish to live on barley-flour obtained by begging (and placed) in a hollowed vessel of *palasa* leaves, stitched together at the moment.

95. Like a king possessed of by no means small wealth an ascetic, with ashes profusely besmeared (to his body) and peaceful, sleeps quietly, delighted in the company of the woman, viz. indifference (to worldly attachments), the earth (being to him) a delightful bed, his creeper-like arm a spacious pillow, the sky his canopy, the favourable breeze (or, the breeze, always at his service) his fan, and the moon a brilliant lamp.

96. There is (rarely found) an ascetic, living on alms, free from attachment (though) in the midst of the people, his movements ever under his control, attached to the path which is free from giving and taking, wearing a wallet made of old threadbare clothes thrown away in the streets, not caring for honour, not proud, and wishing solely for the enjoyment of tranquil pleasure.

'97. Is he a Chandala (pariah) or a Brāhmana (twice-born), is he a Sūdra or an ascetic, or is he some great saint, whose intellect is acute enough to understand philosophical truths ascetics, although thus spoken of by people, garrulous on account of the doubts rising within them, quietly (or, self-delighted) go their way neither offended nor pleased at heart.

98 The creator ordained the air to serve the serpents as food—not involving the sin of destroying life, and accessible without any effort; animals living on land he made to eat grass; (but) to men, whose talents are capable of bearing them over the ocean of life, he has assigned such a living, that while in pursuit of it all their good qualities are invariably brought to an end (exhausted).

99 Can those blessed days be (in store) for me, when I, having fixed myself in the *Padmasana* posture on a slab in the Himalayas on the bank of the Ganges, and having gone to the sleep of concentration while in the act of constantly contemplating Brāhman, the old stags (growing) fearless will rub their bodies against mine?

100 Those blessed ones—whose hand is (to them) a clean pot, and alms acquired by wandering (an) inexhaustible (supply of) food, to whom the extensive ten quarters are as a spotless garment, and the earth as a spacious bed, whose development is in accepting renunciation, who are contented with themselves, and who have got rid of a number of opportunities of humiliation—root out *Karma*.

101 O mother, earth; O father, wind; O friend, light; O water, my good relation, and O brother, sky; here do I fold, for the last time, my palms in salutation to you; by means of pure knowledge resulting from the preponderance of merit accumulated by virtue of association with you, all the trammels of infatuation having been removed, I now merge in the Supreme Brahman.

MISCELLANEOUS.

1. The sun is covered by day with the same strip of *am'ara* (sky, cloth) with which the moon is covered at night oh the misery of these!

2. When self-restraint developed by discrimination becomes manifest, and when the strong hold desire has upon man is relaxed, there appears that perfection (the last stage of contemplation) wherein even the lord of gods, becomes an object of pity, wretched (as he is under the influence of desire) on account of the strong distraction caused by the enjoyment of greatness worn out of age.

3. Learning formerly served to remove the pain (of existence) of those who possessed self-restraint. In course of time it came to be used for securing sensual happiness to sensualists. Seeing that the rulers of the earth are now averse to learning, alas! it is even going down and down every day.

4. The time (that was) happy on account of the enjoyment of lovely women is passed, and having, for long, wandered along this avenue of the world we are exhausted, now (stationed) on the bank of the Ganges (lit. the river of heaven) we send forth (lit. extend) with deep sighs (the cries of invocation with the words—S'iva, S'iva, S'iva

5. Mahādeva is the god, and the stream of the gods (the Ganges) alone is the stream (for me), caves are (my) abode, and even the quarters (my) raiment; the Destroyer is (to me) as a friend, and my vow—such conduct (as is) free from meanness; or why say more (on this subject), let me be wedded to the *Vata* tree alone (lead a life of seclusion and piety).

6. How very blessed, indeed, are some persons who, with their shackles of worldly ties snapped and not looking out for the irregular course of serpentine sensualism, pass, in the

farthest corner of a forest, the night, delightful on account of the expanse of the sky being brightened up by the winter moonshine, solely intent on storing up merit.

7. Our view (at first) was that you were we and we were you (*i. e.* you and we were the same, had no diverging interests); what has happened now by which you are you and we are we (*i. e.* you and we have had diverging interests) ?

8. What if one has a threadbare wallet or a spotless white silken cloth ? What if one has only one's wife, or is surrounded by a splendid army of horses and elephants ? What if delicious food is eaten, or coarse food towards the close of the day ? What if there is not the light (of the knowledge of Brahman) manifested inside (*i. e.* in the heart) or what if there is the glorification in which the fear of worldly existence is destroyed ?

9. When there was ignorance (in us) produced by the influence of the darkness of passion, even the whole world was then looked upon (by us) as consisting of women only; now having applied the collyrium of better judgment, our sight has been restored to its normal state and regards the whole world as Brahman.

10. Knowledge in the case of the good does away with conceit vanity and the like; in the case of others (lit. some) it is the cause of haughtiness and vanity. A secluded place in the case of self-restraining persons leads to salvation; in the case of love-sick persons it is a further incitement to love.

11. I consider those men to be supremely rich, who have never joined their palms overhead in token of submission, to whom a slab on some mountain is as a couch and a cave in a mountain as a home, to whom the barks of trees are as raiment and the deer as friends, whose subsistence is by the

sweet fruits of trees, who find an agreeable beverage in spring water, and to whom learning is as a pleasure-giving consort.

12. When there is the river of the three worlds, the lustre of whose waist garment touches the head of Śiva, and which with good fruits and with the barks of the trees lining its bank furnishes a splendid living, what wise man is there, who, with the intense pain from the fever of poverty, would face harrowing miseries, if he had no commiseration for his ill-placed family ?

13. Alas ! why do wise men live elsewhere, rejecting Kās' where the most rigorous penance (a life of entire abstinence) is (like) varied dinners given in gardens, where a strip of cloth to cover (the body) is decent raiment, where the glory is an unlimited wandering for alms, and where approaching death is like a blessing

14. Oh heart, leave those at whose gate (are heard) such replies as "this is not the time for you (to see the master)," "(he is) now in private," " the master is asleep and " if you were to see him after waiting he would get angry"; and do you go to the temple of the Lord, the ruler of the world, which gives unbounded happiness, which is free from harshness, and where the cruel words of gatekeepers are not heard.

15. May my days pass in some sacred forest, while muttering the words "Śiva, Śiva, Śiva" with an eye regarding equally a serpent or a wreath, a powerful enemy or a friend, a gem or a clod of earth, a bed of flowers or a stone, a blade of grass or a group of damsels.

16. Every thing gives happiness (lit. all directions are full of happiness) to a man who is poor, self-restrained, peaceful, of an equilibrating mind, and ever content at heart,

17. Time never returns; it passes uselessly, a fact which was

never considered (by you); (you) accommodated (yourself) to the various conditions, which are adverse on account of the concurrence of a hundred difficulties; or what shall we say? What harm have you not done yourself? Every now and then you have been repeatedly doing the same.

18 "Arise, my friend, and bear for a moment the heavy burden of my poverty. I am now tired, and shall long enjoy the happiness you enjoyed from death." Thus addressed by a poor man who had hurried to the cemetery, the corpse remained silent, knowing that death was better, far better, than destitution.

19. These (*i. e.* women) laugh and cry as suits their purpose; make (others) confide (in them, but themselves confide not; therefore a man, possessed of nobility of birth and character, should abandon women as one does jars in a cemetery.

20 To brutes alone would be dear those fawn-eyed (women) whose faults are their recommendation (lit. merit) viz. whose hardness of the breasts, unsteadiness of the eyes, and falsehood on the tongue (lit. mouth) are praised; crookedness of the hair, dulness of the face, and plumpness of the hips, commended; and timidity of the heart and deceitful tricks towards their beloved (husbands) always mentioned (with approbation).

21. In some places there is music of the lute, in others cries of alas! alas!; in some places there is the conversation of learned men, in others the brawls of men intoxicated with drink; in some places there are charming ladies, in others (men or) women with leprous bodies; I do not know whether worldly life is full of sweets or bitters.

22. Deformed in limbs and lisping in speech, here are you that have been made the buffoon of a farce, while flattering; what part (I do not know) will prolonged life make

you play, such as you are, with your ears bordered with grey hair.

23 *Wealth is evanescent, life is unsteady, and youth in life is sickle, in worldly existence, which is fleeting, merit alone is unchangeable.*

24 That Tortoise alone was born who offered to bear on his back (he offered his back for) the heavy burden of the world; the birth of Dhruva (alone) is to be praised, regulated by whom, the planetary system revolves, other creatures in the world are, like the insects in an *udumbara* fruit, which possess wings to no purpose, as it were born and dead (simultaneously), since they are not able in any way to do good to others (and since) (both) the present world and the next have become unavailable to them.

25 Possessed of abuses as you are, you may pour abuses on, you may, for want of them, we are unable to give you abuses; it is known all the world over, that what there is can be given, no one ever gives to another the horn of a hare.

26. Alms are not unattainable to me in my path lined by rich gardens, the earth is full of fruits, and the skins of deer and the barks of trees (serve as) raiment, with joys or with sorrows, there is in fact the same result. Who will then give up the Three-eyed God, and bow to the man blinded by pride for a particle of wealth?

27 With a sword we did not cut under elephants, we did not harass our enemies,
we did not sip the noisy water of the streamlets of the Himalaya we passed our time like crows desirous of obtaining a morsel from others.

By you Bali was not liberated from the nether world death was not done away with the dark spot on the moon was not wiped away, nor were diseases rooted out, nor was Sushya's burden lightened (by you) for a moment by supporting the

earth. Oh heart, you suffer torment day and night by the false pride of being good.

28. My mind desires to go to S'ankara, its scruples in the investigation of Scriptural meaning being completely set at rest, its delight in poetry full of various sentiments being turned away, and all the different wild doubts (lit. *expanses of doubts*) being totally dispelled.

29. What if (you have) excellent rice, or a coarse meal at the close of the day? What if (you have) a strip of cloth or a long white garment? What if (you have) one wife, or a number of them endowed with hundred qualities? And what if you wander all alone, or are surrounded by hundreds of elephants and horses?

30. Charity is a cow that yields all desires; a wallet protects from cold (my) devotion to S'iva is firm; what then is the use of riches?

31. An ascetic, though he has abandoned all desires, lies down on the ground like a king, having the earth for his couch, his creeper-like arm for a pillow, the sky for a canopy and the moon for his lamp, experiencing pleasure in his union with the woman called Renunciation, and fanned from all sides by the attendant winds—the quarters, with their chariots—the winds.

32. Tell me, oh deer, where you performed penance and of what name, that (by virtue of it) you have never to see the face of the rich or to tell lying flatteries, you do not hear their haughty words, nor run to them with some expectation, but you eat tender grass when it is time (to eat) and lie down at ease when sleep comes (to your eyes).

33. Oh brute, how many times and what preparations of yours, desirous of drinking of the water of the ocean of mirage in the form of wealth, have not been baffled? (Very often they have!) Yet your hope is not dispelled; your

heart must certainly be formed of adamantine stone since it has not yet been broken into a hundred pieces.

34. What is it that lovely-eyed (women) do not do? Having entered the affectionate heart of men they fascinate them, madden them, mock them, despise them, gladden them and grieve them.

35. A lion, strong and living on the flesh of elephants and hogs, rats, it is said, once in a year. The dove eating only hard pebbles eats daily. Say what the cause here is.

36. Residence in a sacred forest, and oh joy, association with the deer, sacred maintenance on fruits, stones for conches on the bank of every river—such are the materials for those that like devotion to God. To those whose minds are fixed on renunciation alone, whether (they live in) a house or a forest, it is all the same.

37. We are quite content with those delicious syllables (utterances) sweeter than honey or clarified butter which the Divine speech (the Upanishads) sends forth from its ambrosial and immortal body, as long as there is, under our arm, a quantity of barley meal procured by begging for our maintenance so long do we not wish to live on wealth acquired by servitude.

38. A dog, lean, blind of an eye, lame, crop-eared and tail-less (through disease), suffering from abscesses, charmed with pus, and with his body covered with hundreds of worms, exhausted through starvation, decayed with age, and having the brim of an earthen jar placed round its neck, follows a bitch. *Matana* scruples not to smite even one that has already been smitten.

39. Desist, O wise men, from associating with women—from the momentary happiness. Be attached to Mercy, Friendship and Reason. Neither the fully developed orb of breasts covered with a wreath, nor the round lips having

a tinkling girdle round them set with diamonds, can be your salvation in hell.

40. Why are those suggestive glances, O young women, darted from your sportively half-closed (eyes)? Desist oh desist; vain is this effort (of yours) Now changed beings are we, youth is gone; our yearning (is only) for the farthest part of a forest; infatuation has subsided, and we look upon the meshes of the world as straw

41. This young woman constantly darts towards me her eye that steals the beauty of the blue lotus-leaf What is designed by her? Our infatuation is gone; the feverish flame produced by the striking of the flowery arrows of the God of Love has been blown out, and yet the poor girl persists'

42 Why do you, oh God of Love, trouble your hand with the twangings of your bow? Why do you, oh cuckoo, chatter ineffectually with your soft and sweet notes? Oh young woman, enough of your glances, affectionate, artful, charming, sweet and unsteady; our heart has tasted the nectar-like contemplation of the feet of the moon-created God

43 If you do not want to be engulfed in the ocean of worldly existence, then leave at a distance this river in the form of a woman, having about (the banks) cruel monsters in the shape of cruel thoughts, encircled by the waves of the three furrows on the belly, having a pair of *chakrawāka* birds on their wing in the form of two high and plump breasts, and decked with a lotus in the shape of the face.

44 By the five senses, clever in ministering to their own advantage, which have marred supreme bliss, have I been duped being revolved (in their objects) thus—Here is melodious music, here a dance, these are sweet-flavoured viands, here is a spreading perfume, and here the touch of breasts.

Sl. 1 The poet begins with a salutation to Brahman, the *Supreme Ess.*, which is one of the three modes prescribed for the opening of a poem by Sanskrit writers on Poetics, viz अर्चनम्-शिवाय नमः (to be conferred on the readers), a salutation (to the favourite Deity) and an indication of the subject matter are the three prescribed forms of introduction to a poem. It is also usual with Sanskrit writers to have what is technically called *Upanishad*. This is done either directly by an appeal to the favourite deity itself or to some of its attributes, or by the use of some such word as अयं and the like. The efficacy of these *Upanishads* is emphasised by all kinds of writers see Patan quoted in the com.

The Vedantic character of the sl the student will easily mark. *विराट्*—space and time, *अवच्छिन्न* is lit. what is cut off from all sides, is contained in another, is measured *अवच्छिन्न* means what is unmeasured, hence undefined, unconditional *आदि* refers to qualities (*gunas*) such as धर्म, अधर्म &c, as well as to *कार्य* (effects) &c, न विद्यते अन्त इत्येव तदन्तं infinite *विमलमूर्ति*—*विमल* pure intelligence or knowledge. A *harm* of the *सुखसुख-वादि* class *मूर्ति*: whose form is pure intelligence. *विराट्-ये*—A *Triplet* is *harm*. This is the best way of taking the Comp. The attributes of Brahman, here expressed, are summed up in the *Mahāvākya*—सद्यं ज्ञानमनन्तं ब्रह्म of the Taittiriya Upanishad. Another way is to analyse the Comp. as a *Bah* with *मूर्ति* as the second member with all that precedes as its attributive member, itself being a Comp. of three adjectives. *मूर्ति* is derived from *मूर्त्* 1. P to settle into a solid form + *निन्* and literally means what is visible to the senses, hence secondarily what is perceptible by the mind. The *Dat* sing. of *neun* adj. ending in *इ* is

* Dan. 2, 4, 1, 1, 1, 1, 1.

optionally formed like that of mas. nouns; so-मूर्तेये or तिने. See Gr. § 69 Pan. VII. I. 74.

स्वानुभूति & —स्वानुभूति—self-perception, manifestation of Brahma in contemplation. मक means 'principal, chief', rather than 'sole'; cf. the complet एकोपार्थे प्रशने च &c quoted in Gr. § 154; also Amara ' एकं मुख्यान्येकवदा । मान—मीयतेऽनेनेति मानम् from मा+न्युद् (भन), a measure, hence the means of arriving at correct knowledge. In this sense the word प्रमाण is more common. The *pramāṇas* according to the Vedāntins, are प्रत्यक्षानुमानागमाः प्रमाणानि to which the Naiyāyikas add ह्यमान. Brahma is specially regarded as प्रत्यक्षप्रमाणमय 'capable of being realised by perception,' although there are other means of knowing it such as आगम &c. Another reading here is स्वानुभूत्येकमात्राय which Mr. Telang interpretes in two ways—(1) to him who is the sole essence of self-knowledge, or (2) to him whose sole (or principal) essence is self-knowledge, preferring the former, as that, he thinks, gives the अद्वैत view of the Vedānta.

शान्ताय &c —The dat. by नमःस्वस्तिव्याहाम्ब्रह्मणं न इदं यो गच्छ' Pan. II. 3 16. शान्तं is one of the attributes of Brahma, of the S'ruti निष्कलं निष्कियं शान्तं निर्वर्णं निरङ्गनम् । ' तेजसे—refers to Brahma and not to the third element. Brahma is often called परं ज्योतिः in the Upanishads. Comp. षडंशःपाद . .. परं ज्योतिरपममय &c. Chhāndogya; also the S'ruti तदेव ज्योतिरा ज्योतिः (उपमते). For the idea comp. Panchadas'i, quoted in the com.

"For the idea may be compared Gregory Nyssen's description of the divine nature quoted by the late Mr. Mansel in his philosophy of the Conditioned (p. 16) —It is neither in place nor in time, but before these and above these in an unspeakable manner, contemplated itself by itself through faith alone, neither measured by ages, nor moving along with times "

Sl. 2 The present S'lōka is said by the commentators (whose remarks are perhaps based on a tradition which is almost universal) to refer to a family intrigue the incidental discovery of which filled Bharishari with disgust for worldly life. It is

this.—Once upon a time, a Brahmarishi, who had come by a fruit which conferred immortality on any one who ate it gave it to Bhartṛhari, as the worthiest person to receive it, being the protector of many people. Bhartṛhari gave it to his wife who gave it to her paramour, who in his turn gave it to a sweet hearted girl, who again presented it to Bhartṛhari. The sloka, however, is quite out of place here as it has no connection with anything that follows. If it be supposed that it is the expression of the abhorrence of the intrigues and sins of the world felt some one disgusted with it then the most natural place for it would be the beginning of the story. Many manuscripts, however, agree in giving it here.

विनययामि—think with affectionate regard or love. यदि विचिन्तयति. Words implying love, attachment (or disattachment) * govern the loc. of the person or thing for whom or which the feeling is shown. Mr. Telang considers the loc. to be 'तस्मिन्', being equivalent to मद्रियपशानुसारादीनि भव्यमत्त—भव्यमत्त attached or devoted to. भव्या becomes भव्यः and assumes 'तस्मिन्' by the Vart. सर्वान्तरात् कृत्विमात्रे (in Sarvaśāstra and the other Vartas सुवशात्. See Malli on भव्यभावे पतिमात्सुश्रुति &c. Kam. III 63.

दृढे—For, for the sake of (Indec.) is often compounded here. Cf. काव्य समर्पणदृढे &c. Kar. P. I. When not compounded it governs the gen. अर्माणां प्राणानां दृढे Vair. Sa. 33. परिपुण्यानि पूज्यते for, feels ardent love for. This reading is evidently preferable (as Mr. Telang also thinks) to परिपुण्यानि which may best be rendered as 'delighted with all I do.'

विद्—is used with the acc. मदन—from मद् (मायत्यनेन) + लुट् the intoxicating god. च इमात्—The hiatus here is allowed by the rule संदिग्धैकवदे &c. Sid. Kau., see com.—Sindhu is absolutely necessary in a grammatical form, in the case of preposition and a root, as also in compounds, but in this case

* According to another version King Vetransha obtained the fruit from a Yogin, he gave it to a Brahmarishi, he to Bhartṛhari and he on

tion it depends on the will of the writer. Rhetoricians, however, consider it a fault called 'विमंशदोष' See Kav P VI.

Sl 3. अज्ञ—जानातीति ज्ञ (ज्ञ+क) न ज्ञ अज्ञ । सुगं, सुवतरं used as adverbs विशेषं जानातीति विशेषज्ञ । ज्ञानलयेन-लव m is derived from कृ to cut, to divide, a particle दुर्विदग्ध विदग्ध properly means what is well burnt, polished and burnished, hence refined with culture, learned, दुष्टं यथा तथा विदग्ध दुर्विदग्ध badly learned or wise, vain, arrogant (with little learning, ज्ञानलयेन दुर्विदग्धः). दुर्विदग्धो दुश्चरु अर्थज्वालिन इत्यर्थ । Kanaraha C/ Little knowledge is a dangerous thing दग्धा derived fr वृद् 1 6 P to grow +मनिन्, the क् being changed to र before it by Un. IV. 145 रंजयति—रंज् can mean to colour, to impart one's hue to : hence to win over, to gratify or propitiate. The can form is रंजयति when the meaning is to sport with or hunt deer; see Kir VI 24. Some read the line as दग्धापि तं नरं ऽc but this violates the laws of metre (as it makes 17 mātra's in the Pada instead of 15 or 18) and is therefore inadmissible.

Sl 4. प्रसन्न—Indec, with great force. मणि from मण् to sound +इ (न्) मकर-मं विषं किरतीति (कृ+अच्) a crocodile, a shark. वक्त्र-वक्त्रयन्नेति from वच्+घ्नृ कर्णे दृष्टा-also der. with घृन् from दंश् to bite ०-अंशुर V. 1—from अंक् to mark, stamp+दरच्, means pointed, sharp दंष्ट्राङ्गुत्-—from the tips or points (i e when held fast between the points) of the jaws; sing for pl. C/. दंष्ट्राङ्गु S'ak, and दंष्ट्राङ्गु Vair. S'a 69. प्रचलद्-—ruffled or agitated with a series of rolling billows ऊर्मि m f from ऊर्+मि, अर्मैञ्च Un. IV 44.

सुनंग—सुज. (bent, curved वृद्धिर्भावन्) सन् गच्छतीति, सुज+सुम+अच्; सुम् (the nasal) inserted by ' अरुद्विपदजन्तस्य सुम् ' P'an VI 3. 67.—Before the aff. लच् and मग् the words अरुम्, द्विपद्, and such as end in अ take the ang म् when used prepositionally with verbs. पुष्पवत्-पुष्पेण तुल्यम् like a flower तेन तुल्यं क्रिया चेदति: Pan. V. I. 15. वन् is attached to a noun in the sense of तेन तुल्यं ' equally with that ' when the equality refers

to an act प्रतिनिविष्ट—obstinate in holding contrary opi-
perverse Cf निविष्टं Vair Sn. Mix sl 19.

Sl. 5 निवृत्ता—The word निवृत्ता is always used in
plural वृत्त-ir वृत्+नच् (मादि) त्तव here stands for the
मृगवृत्ता एव मृगवृत्तिका by adding क् स्वादि conjug. It is
phenomenon observed in sandy tracts or coverts when
floating vapour or air is heated by the tropical sun and present
the appearance of water. It is so called because it attracts
deer &c the deer and other animals निवृत्ता उत्तम excellent
&c, मृगवृत्तिका सुमयित sweet water—may also be regarded
compound words This way of taking the expressions
perhaps better as it adds to the force of the argument,
avoids प्रदम्बङ्ग It does not, however, look natural

गण्डनीति सत्+इच्छ् Cf the *subhāsita* एव वन्द्यासुतो यदि
वृत्तेषु मृगवृत्ताम्भवि स्नात गगनङ्गपदुर्धरः ॥ wherein all
things generally spoken of as absolute impossibilities
brought together Some discover in this sl the fault *yitibh*
or wrong Cf ura, see com.

Sl. 6 दृष्ट—A wild elephant Some take it to mean
serpent but without propriety, as it considerably impairs
force of the argument Besides a serpent is not known to be
down while an elephant always is. Cf sl. 17 रीदुम्—lo-tie do
For the inf see Apte's G § 176 and note दृष्टमृगादं—मृगात्
न न तस्य is from सन्+तुन् समुत्तमभवे—has a metaphoric
meaning here, strives, makes efforts. दृष्टमृगि—
प्र-त प्रदोन्त—extreme edge विरीय is known to be the soft
flower This shows the extreme folly of the act.
prepares, makes himself ready for. It properly means to put
an armour and thus to equip one's self for battle, cf Mah. 11
बुद्धाय सन्नमते It is Vri in this sense पयि—The root *पि* governs
two objects and the acc. would have been more idiomatic
but as पयि is not the principal object but only secondary,
depends upon the will of the speaker to put it in the acc.

its natural case. *सपास्यन्दिभिः*—shedding nectar, mellifluous. The root is sometimes used transitively. *Cf.* हाडाहले खडु विपासति तुकेन कालानले परिलुडुम्बिपति प्रकामम् । व्याजधिषं च यतते परिरम्युमदा दुर्जनं वधयितुं कुरुते मनीषाम् । *Bhā* Vil. I 93, also 96 where the case is somewhat differently expressed.

The rhetorical fig here is *Avdars'ana* (मादानिदं) which is defined as—निदर्शना । 'अभवन्वस्तुसम्बन्ध उपमापञ्चिकल्पक ॥ when an impossible connection of things implies a comparison it is दर्शनं दृष्टान्तकरणम् (citing of an instance). We have here a 'ala' *avdars'ana* (a string of illustrations) as the *upama'nas* or 'things compared to' are many.

Sl. 7. स्वायत्तम्—at one's command, within one's control. ज्ञान्तगुणं-प्रकान्त always leading to one result, hence, never failing in its effect. With this sense of 'प्रकान्तविध्वंसित्यु मद्दिधाना' *fig.* II, 57. गुण—efficacy, advantage अपण्डिता—पण्डा acute intellect, 'learning, see com ; Nan. Tat

Sl. 8. विचिद्म—Knowing a little *cf.* ज्ञानस्य० sl. 3 *supra*, Mr. Chung separates यदा अविचिद्म to mark distinctly, as he says, in contrast with the third line. But this hardly improves the sense. A man is likely to be puffed up with little knowledge, but with great knowledge द्विप-द्विप्या with two (१ = the mouth and the trunk) पिबतीति—an elephant. विचिदिचिन्—When I know something (of reality) every day. The repetition of चिन् shows continuous increase of knowledge, the continuity of action being one of the senses of चिन् or repetition यद्—mark the double meaning of this word here; (1) int. (2) vanity, arrogance.

Sl. 9. शृमिं—Covered with, or full of a swarm of insects गन्धि—giving out a bad stench. This is grammatically inaccurate विच्छ्रगन्ध. अयं gives शिगन्धम्. So to explain the sense we must add इन्मन्वधे विच्छ्र गन्ध. शिगन्ध Karm. सोस्त्यम्. But this is against the rule न धर्मकारयाम्तरथीय. बहुव्रीहिधेतदर्थ-तिपत्तिकर । No affix showing possession should be added to a

karm if its sense can be conveyed by a Bah. So this way of defending the form is not very satisfactory. See however, note on तुन्द्याग्नियु Rag. IV 45 जग्मुनिस्त—censured, condemned निरुपमो—अव्या, अमप्रीत्या व । see com., (eating it) with a relish the flavour of which is unparalleled न च दृष्टे—has no fear or misgiving, does not think that he is doing something censurable or disgusting परिग्रहकम्पुना—the worthlessness of one's belonging. The fig. here is अर्थान्तरन्यास—Def. सामान्यं वाच्यं वाच्येण वा तदर्थेन समर्थने । एतत्तदर्थान्तरन्यासः सामर्थ्येनैव वा । Where particular proposition is corroborated by a general proposition or a general proposition is supported by a particular instance either under a resemblance or a contrast, that is *Artha'ntaranyasa* or corroboration, There is also अत्रभूतप्रतीका in the first three lines.

SL. 10 शारंग-शरणागतः of Siva Bhagiratha, a king of the solar race, wishing to procure the salvation of his 60,000 ancestors that had been reduced to ashes by Aspita's curse, propitiated by his penance, Ganga, and induced her to come down to the earth. The river complied with his request but directed him to find out some one who would bear her force as she would fall down from heaven. Bhagiratha then propitiated Siva who agreed to allow the river to fall on his head. Bhagirathi accordingly, fell from heaven on Siva's head, thence descended to the peak of Himalaya, thence to the earth and thence to the lower world where her waters sanctified the offspring of Sagara. The whole story is given in Rima 1 73-14 1 or पशुपतिः—some time पशुपतिः निर्गम्य, तद्विनिर्गम्य (his : = Siva's mountain) महीश्वर—महीश्वरः, पृथ्वी (४) a mountain अपोष—The Ganges comes down to a lower and lower position. शोक—low, base अथवा—or rather what wonder if विदेहवधनाम्—Ganga, in her arrogance thought that she would bear down even Siva and enter into the nether world with him; she was punished for this by Siva. See Rima विनिर्गम्य—Mark the double entendre on this word which means (1) great fall, and (2) destruction, ruin. एतन्मय—applies to

the river in its literal sense; in the other case it means 'in a hundred ways.' The fig is *Arthāntaranyāsa*.

Sl. 11. हृतमुक्—हृतं मुंके (aff. क्तिप्) fire. मयं—मरति आकाशे यदा स्रवति कर्मणि लोकं प्रेरयति (urges men to action) इति. See Sid Kau on Pan. III, 1 114 नाग—न गच्छतीति भगः न भग. नागः यदा भगे भव. † नागेषु इन्द्र. अत्र यदा नागोयमिन्द्र इव *upamita samas'a*.

निश्चित—p. p. of श्रो to sharpen; also शात मन्त्रप्रयोग—मन्त्र is a spell, a charm, प्रयोग is its employment for practical purposes. विष—is m. and neu. औषध from औषधि+अण् medicine. औषः पाकः धीयते अन्वयामिति औषधिः । विहित prescribed or laid down in the *S'd'stras*. मूर्खस्य &c —: e. for his folly.

Sl 12 साहित्य—The best way is to take the comp. as consisting of three things, viz साहित्य (साहित्यस्य पात्र. व्यञ्) poetics, composition, संगीत music and कला or arts. See com जीवमानः—The verb जीव् is not Atm and so the pre p. ought to be जीवन्. But the form is defended by the following rule of Pan. ताच्छीन्व-ययोश्चनगक्तिषु चान् The term आन (चान् and not शानच्) is applied to a root when it implies habit, age or power, मोर्ग मुञ्जान. (habit), कवचं त्रिषण (age, a young man), चक्र निदानः (power) जीवमान may, therefore, mean 'accustomed to live' (ताच्छीन्व), living. भागधेय-भाग एव भागधेय Good luck. धेय is added to रूप, नाम and भाग, स्वार्थे : e. without any alteration of sense.

Sl 13. ज्ञानम् may here refer to 'knowledge of the self, or higher knowledge. गुणः—Such as courage, generosity of mind &c. धर्मः—discharge of duty or religious merit भुवि भारभृताः— a burden to the earth मरुद्भोके In this world of mortals— should be constricted with चरन्ति.

मनुष्यरूपेण &c—The fig here is *Apahnuti*. प्रकृत यत्रिपिच्यन्व-रस्यान्वते सात्वपद्धति.' where the real thing (the matter in hand, the उरमेय) is denied and some thing unreal (the उपमान) is affirmed in its place, that is *Apahnuti*. cf. विद्याविहीन. पशुः Sl. 20.

Sl. 14. पर्वण् fr. (पर्वन् a joint, a part). दुर्ग—the impassable places धन्तच् p. p. used as a noun, for a similar use cf. गतं

(grant) निरधीनमनुसारेणे S 15. 1 2 उभायः चतुरधिताम्प्रां सपोरता-
 नतिवधे गताभ्याम् Rag II 18 सुर—The derivation of this word is
 as-fetched सुसु इति इति सुर ho who grants what is desired,
 इदा समुद्रोत्था सुरा (nectar churned out of the sea) अस्यस्य अर्ध-
 मादिभ्याम् अथ Pan V 2 127 of Rāma सुरावरिषादरेता सुरा इत्य-
 भविभूताः । The word, however, is of later growth, the original
 word being असुर from which it was derived See note on असुर
 lag II 37

S. 15 वाच्योऽमृत—वाच्ये (such as grammar, rhetoric &c.)
 लभ्यताः (refined, polished) ये वाच्ये ते सुन्दरा agreeable, charming
 ये वाच्ये । उच्यते उच्यते इति वाच्ये वाच्ये वाच्ये च । Pan VI 1
 39. उच्यते सुदुःखारेण अर्थे वाच्ये वाच्ये is inserted between उच्य-
 ते च when these senses are to be implied. वाच्योऽमृतयोर्भयोः—by
 च we ought to understand that सु is inserted to express the
 cases already given (१ ८ भूषणे समयादे च Pan. VI 1. 137, 138).
 अनिदमो गुणाधान adding a property or excellence, विदितमेव विदिते
 देवताः, वाच्यस्य अप्याहार भाषादिभिरेकैकमृतमम् । उच्यते वाच्ये
 भाष्यता इत्यर्थे । This sense will do in the present case. उच्यते
 वाच्येण समुदिता (collected together) इत्यर्थे । एते वाच्योऽमृतने
 गुणाधानं करोतीत्यर्थे । उच्यते भूते विदितमित्यर्थे, उच्यते मृते । वा
 च्योऽमृतोऽप्येव मृते । Sudhan This last sense will also do—whose
 speeches are embellished with quotations from the different
 Vedas.

विद्यप्रदेशामना—भागम properly means the Vedas, but here it
 means literary acquisitions, knowledge of the different branches
 of learning. वाच्य—a learned man जात्ये—stupidity, inability to
 appreciate the merits of ईश्वर—ईश्वरं शील्यम्, from ईश्व+वर्ण ।
 विशेष्यामनिमज्जमो वरचु Pan III 2 175. These roots take this
 as भाष्यते वाच्यते, भाष्यते, वाच्यते ८ ईश्वर means 'rich' here. Cf.
 'मा प्रवृत्तेषु धनम् II 1. वृत्त्या—fron वृत् 10 A to censure, fit to
 be censured, fit to blame अर्थेण पतिता—valued lower than their
 real worth. The sig in the first three lines is विशेष्यामना in as
 much as the poets are spoken of as ईश्वर, though without wealth,
 which apparent Vivadha or incongruity is removed by taking

ईश्वर to mean rich in the store of knowledge The fig. in the last line is दृष्टान्त

Sl. 16 गोचरम्-गाव चरन्ति यस्मिन् over which the eyes (गो=eye) move, hence visible to, it generally means 'within the scope of गो meaning an *indriya*), it also means a pasturage, where गो means a cow. The word is irregularly formed by 'गोचरसंचर &c. Pan III. 3 119. किमपि—indescribable पुष्पाति-पुष्प here means 'to bring about.' Cf for this sense किमभिलषितं पुष्यति न ते Vair S'a 34 The word very often occurs in S'ākuntala कल्पान्तंयु—कल्प is a day of Brahmā equal in duration to the four *Yugas* (4,320,000 years) rolling on 1000 times, which also measures the duration of creation Vidyā is not destroyed like every other thing at the end of a *Kalpa* Cf for the idea-विद्या हृत्जवधुरिव जहाति नो जन्म जन्मापि । and Kum. I. 30, also न क्षीरद्वयं न च राजद्वयं न भ्रातृभाज न च भारवर्णि । व्यये कृते वर्धत एव नित्यं विद्याधनं सर्वधनप्रधानम् ॥ Subhā सान् प्रति &c-Give up your pride or sense of personal greatness towards them ; & act with courtesy and humility towards them तैः सह—सपरि is used with the inst., cf. अन्परिष्टे च रामेण Bk XV. 65 The figs are व्यतिरेक and विरोधाभास (in the 2nd l)

Sl 17. परमार्थ—the highest object to be aimed at, the highest truth ; & Knowledge about Brahma or the Supreme Spirit. पण्डित—see sl 7. लघुदम्भा.—Wealth—that insignificant thing (like grass) The contrast is between परमार्थ and लघुदम्भा वारणम्—a hindrance.

Sl. 18 The idea expressed in the Sl is this—A king, even though angry with a learned man, can at the most deprive him of his external comforts but do him no further injury—he cannot deprive him of his great inherent virtues. अर्भोऽजिनी०—वर्ष a bed. नितराम् may mean 'wholly, entirely,' if taken with हन्ति or exceedingly, very much', when taken with कृषित दुग्धमलभेद०—The power of separating milk from water is supposed to belong to all swans. Cf सारं ततो घ्रायमपास्य फस्यु ईसैर्यथा क्षीरमिशाम्बुमध्याम् । Pan. Tan. I. क्षीरक्षीरविवेके ईसालस्यं त्वमेव तनुषे च्चेत् । विश्वमिन्द्रयुतान्य

शुद्धतमं वाग्दिव्यनि क. ॥ BhAm. Vol 1 12 वैदग्ध्य-विश्वस्य याः ।
See note on दुर्बिदग्ध्य sl 3 The word is used here in the sense of
'Jural skill or capacity.' दृश्यन्तु चातुरं वैदग्ध्यं परिर्वृत्यने ।

Sl 19. केचुर- an amulet मन्त्रना- polished or refined by
culture. Cf Kali संस्कारद्वयेर गिरा मनीषी तथा न पूनश्च विभूषितश्च
Kum 1 23, where Mall renders the word संस्कार by व्याक-
रणजन्या सुदिः । Here of course the word means more than that.
कसतत- lasting for ever

Sl 20 नाम- is used here प्राकारये as is well known; or it may
have the sense of 'indeed, verily' as in मया नाम त्रिनं or न नाम
वरात्मनम् Vikra प्रच्छन्नगुण- The Comp may be taken in two
ways, प्रच्छन्न यथा तथा गुण very carefully protected, or प्रच्छन्नमत
अच्छन्नं च carefully concealed (from view and protected) Cf
तुर्दोषानि न सोचयं supra sl 16 भोगवरी- contributing to pleasures.

भोग + वृ + ट (भ) added हेतो + ई see com ट is attached
to कृ in these senses - दृग्भवरी विद्या, आह्वय (साच्छीन्य) वचनकरः
(भातुल्यार), बुद्धि कान् वृष्णां गुरु the preceptor of preceptors,
or the greatest of the great for the gen वृष्णा see Pan II, 3.

41 (यथा विधातव्यम्) and A 6 § 82 The fem of गुरु is गुरी or
गुरी । The rule is 'वोतो गुणश्चनान्' । Pan IV 1 41 गुरुभूयोपधात् ।

Part- Adjectives of quality ending in इ not preceded by a con-
sonant consonant, except एर, form the stem, by adding ई optio-
नोई See Gr § 119 वानु- वप्रानि मत्र म्नेहृदिनिनि वानु । वानु + इ
वानुनि ।

Sl 10. राजसु वृजिता- The construction is rather unidiomatic
from a grammatical point of view. The rule of Pan is 'कस्य च
वर्तमाने II 3 67 Past p participles ending in त्त when used in
the sense of the present tense, are used with the gen., राजसु मत ,
गुरु, वृजितो वा । The Loc may be explained as विषयाधिकरणे, राजसु
विषये वृजिता or the whole may be taken as a complex word mean-
ing well (सु) respected (वृजिता) by kings (राजसु) विपारि-

विषयः वसु - Comp sls 12, 13
Sl 12 - As there are many *ropala* in this sl the figure of
speech is *Vāitā-ropala* । A रूपक is defined as तदुपवचनेषु य
उपमानोपमेययो - the identity of the उपमान and उपमेय is *Ropala*

i. e. when two things known to be quite different from each other are identified together to show their great resemblance to each other the fig. is *Rupaka*.

Sl. 21 क्षान्तिरेव—of क्षमाशत्रु करे यस्य दुर्जनः किं वरिष्यति वचनेन—is undoubtedly a better reading. The other reading वचनेन means 'why need conciliatory words' i. e. these are superfluous श्लेष—Anger itself is a great enemy as it causes more restlessness and worry to a man- ज्ञाति &c.—Because the *ddyidh* are a fire that internally consumes. हृदय becomes हृत् after सु० दुर when the sense is 'a friend or a foe'; (see com.); अन्य मुहृदय; दुर्हृदय; । Sid. Kan. अनवया—न अवया (न वया अवया) अनवः blameless, commendable and not अभिचारदिविया. Mark the difference of meaning between अवय and अवय both formed by the aff. य, the former means what is not fit to be spoken, what deserves blame; the latter 'what ought not to be named, अवयं पापं, अवयं गुह्यम् See Kan. on Pan. III. 1. 101, अवयं प्यवयां गर्भपणितत्यानिराधेयु ।) भीति—modesty. सुकविता—is used here in the sense of 'good power of composition, poetic genius C, लोमशेदगुणेन किं sl. 55, further on.

Sl. 22 दाक्षिण्ये—generosity, kindness C/. दक्षिणा परिजने Sal and दाक्षिण्यरुदेन Rag 1. 51. शास्त्र—शुभ्य भार । This is to put it for तत् नय —politic behaviour, a conduct of policy. अग्रजम्—rectitude, straightforwardness. पूतता—cautionness, shrewdness लोकास्थिति—stability or preservation of social order.

Sl. 23. सिद्धति वाचि सत्यम्—a curious phrase It means 'causes men to be always truthful'. सत्यं-मति सायु सत्यं यत् दिशति brings about; lit grants. प्रमादयति—purifies, enlightens कथय—of the similar use of 'say' in English poetry. C/ दूरीकरोति इमं विमर्शकरोति चेतश्चित्तमर्चं सुदुर्भीष्टरोति । मृतेषु किं च करुणा वदु लीकरोति मंग मना क्रिमु न मद्रुलमातनीनि ॥ Bham. Vil. I. 119, als महाजनस्य संसर्गं. कस्य नोत्प्रतिकारकं. सतां हि सगः सकलं प्रमुने & Fig—In the last line there is अर्थान्तरन्यास अलंकार There is also वीपकालंभार (वारकरीपक) in the first three lines, सैव (सकृद्भूतिः) क्रियासु कर्तृषु कारकस्येति वीपकम् When a case noun occurring one

is connected with a plurality of verbs we have the (second) of
दीपशाब्दकार

24. जयन्ति Glory to, veneration to (implied), गुरुनि-
पति * Pan. V. 2, 115. (1) meritorious, whose works are
good (2) adepts in the preparation of medicines. समिदा —
संस्कृत, perfect or accomplished in the *rasas* or sentiments
able of depicting the various sentiments, and, thereby
to change the passions and feelings of men (what constitutes
the soul of poetry), masters of the poetic art. The *rasas* are
eight in number १०२ गृह्णाधीश्वररुणकुलदाम्यभयानवा । श्रीभक्त्यरीरी वा
रगा । सायान्गु नम स्मृत ॥ शान्ति ॥ also added) Some also add a
tenth-राससन्दर्भ The *rasas* are more or less a necessary factor
in every poetic composition. But according to Vis'vanātha they
constitute the very essence of poetry (since he defines वाच्य as
वाच्य समाम्भ वाच्यम्) समिदा is also a *Shloka*'s word. The real
meaning is who are skilled in managing mercury (रसात्, which,
when prepared in a particular way, is supposed to grant exten-
sion from old age यशवाये-यसोऽय वाच्य । वाच्य is irregularly
derived from चि, चीयतेऽग्निप्रख्यादिभिमिति चीयते अप्रादिनेति वा वाच्य ।
चि+घञ्, वाच्य क । Pan III ३ ४१ जरात् ज्+भङ् C/ कतिपयनिवे
परिनिर्वा जम्भतममर्णादृष्टे जगति । वग्यान्वरोत्थिन्नु गुरुनि कर्तव्यो
यु प्रता ॥ Subhā. The sig. in this al is *bleha*.

25. गुरु — a son गुरुने इति । एत विद् इति नु । (n. III 35.
सपरित — well behaved सतरी-सती सापरी पतिव्रता अमरा प्रमासे-
गुरु — *ready to favour, favourably disposed* अमराल अमरपदे स्म
इति । from दे to purify &c + च कर्मणि । refined, polished, hence
elegant or beautiful with विशेषणैर्न-साष्टीत्ये णिनि । habitually
pleasing the world, joy of the world (Vishnu being the most
popular deity) The sig. here is *तुल्ययोगिता* (and not इति)
which is defined as नियतानां सद्दमै सा तुल्ययोगिता । K. P.—a
combination of several objects having the same attribute (here,
acquisition of the various things mentioned) the objects being
either all relevant or all irrelevant

Sl. 26. संयम — restraint over the mind (i. e. checking such a desire वाटे—at the proper time, timely (charity) सक्रिया-
 i. e. यथाशक्ति according to one's power or means युवति-
 maintaining silence with regard to speaking about other
 peoples' wives, in such cases जन means 'a collection' परेषां—
 connected with युवति by सापेक्षत्वेपि समकस्यात् (when the connec-
 tion is easily understood) समानम् । For a similar idea of,
 अनिर्वर्णनार्थं परवत्त्वं नाम । S'ab V युवति is the fem of युवन्, Pan.
 IV 1 77 कृष्ण, श्रोत — The id. recurs in Vai S'ab sl 45 (वाङ्
 नाम नदी & c) समान्य — सह मानेन वर्तते समान । तत्र स्वार्थे ष्यच् । See
 Vart. on Pán V 1 124 Common to all the S'ástras अनुपहत—
 whose applic'ion (operation) is unobstructed : e which never
 fails to produce the desired effect, 'Which violates no rule or
 ordinances' K 1 Telang श्रेयसा—Blessings of all kinds.

Sl. 27 नीच—by low or pro-spirited men, men incapable of
 sustained exertion. निवृष्टाम् द्वे शोभां चिनोतीति, नि+इ+चि+टः ।
 मध्या — men of the 2nd class Cf. Mudrarák-Lasa Act II 70.

Sl. 28 प्रिया—Agreeable and yet not departing from, stand-
 ing to, just, just वृत्ति —course of conduct, behaviour मलिन—
 मलोन्म्याग्नि । मल् + इन्च् अन्वयर्थे । see Pán V. 2 114 A dirty or
 foul deed भ्रमन्त & c.—Because अनिष्टादिद्वेषाभेपि न गतिर्नापते इति ।
 सुहृद्—For deris see supra 21 Mr Jagdehar takes this in the
 general sense of 'a noble minded person,' deriving it as शोभते
 इत्थं यस्य, as opposed to भ्रमन्त . But I am inclined to take it
 rather in its restricted sense of 'a friend' who alone may be
 appealed to for help under any circumstances, and not every
 good person. The force of आपि is then properly brought out.
 The use of the sing. सुहृद् also shows that that is the intention of
 the poet. Otherwise he should have used the plural correspond-
 ing to सन्त. दवे भ्यस्यम्—Acting nobly, keeping up one's dignity
 Cf. S'ab IX. 5. पदमनुविधेयं & c.—Tread, follow, in the foot-step
 (of the great), दक्षिण— is here used for द्यादिष्ट advised, dictated.
 असिघातनम्—Three meanings can be assigned to this:—(1)

अभिधायाः अयनमिदं दूरे इति इति the row of ५: it like that of being on the edge of a sword Cf. कण्ठकत्रयस्युत्पत्त्याम् Kav p 369, (2) or as Malli explains it (Rag XII, 67) युग युगा मायं युगयुगयुगयुगयुगम् । अन्तर्निवृत्तस्य स्यादभिधारं इति इति ॥ इति यत् । ईदं आभिधायावचनम् (moving on) नृस्यस्योदभिधारयनमिदं युगम् । Or (3) according to some अयने मध्ये स्यात् अभिधारं स्वयम् । इति यत् । Or (see con) This explains the extreme difficulty of the course of conduct marked out for the rishis by the good.

Sl 2) An १०५ अयं, १०६ with, १०७ + कर्मिणो व । इय—प, of युग to be nominal Part VII 2 53 निवृत्त्याय—Almost full of wrinkles, or decayed & / at the end of a comp प्रायं may be translated by (1) for the most part, almost as सृष्ट्यायुः (५) abounding or rich in, full of, as आश्रित्यायो देव and like, resembling as वर्षातपसाय इति विपरीतार्थे इति—इतिपिनि means तेजम् lustre, fire, hence vigour, energy

मनेभ्यः—&c—मतां intoxicated, furious कण्ठ—1 mouthful, तस्य &c whose desire is fixed solely on eating &c मात्मनाय—great by self respect or honour अयेन—अयनप्रेमाय वा सर्वार्थानि अयेन । (see con) मयेत्ये इति षडन्तप्रकारे विद्यते । एवं गतिं युगे तदयनस्यार्थिपुण्याकारम् (Rag IX 5) इति । वाचस्पत्यादिभिः हरदत्त & Sid Kav The change of अये to अये is irregular वेसति—वेसरः अयनार्थेति, as applied to the god of flowers both वेसर and वेसति are correct, but as applied to the name of a lion वसर is the only correct form Hence वेसति is the only correct form and not वेसरि when meaning a lion (as written in some lexicons).

Sl 33 निर्मात—The word मात is curiously derived in Manu Sm V, 33 मां न धर्षयित्वाभ्युह दस्य मातमिहाहवदस्य । एषान्मातस्य मातस्यं प्रवदन्ति मनीषिणः ॥ अभिवर्— a small boat, as in such cases is used in a diminutive sense it may also have a deprecatory sense here, वृत्तितमसि अभिवर्षम् The reading अभिवर् गो has special propriety here सिद्ध—दिग्भूति, a word of the वृषोत्तरादि class, सिद्धो वर्णोदिवर्षम् । Sid. Kav, सत्तानुर्मां worthy of, in keeping with, one's greatness or magnanimity of heart, inherent

disposition or character (according to Mall; see com on Rag. VI. 21). Fig—*Arthāntaranyāsa*. For the idea comp. जडरज्जलन
ज्वलताप्यपगतघट्टा समागतापि पुरः । करिणामरिणा हरिणा हरिणाडी
हन्यतां तु कथम् ॥ Bha. VI 1 49.

Sl. 31. अचक्षरणावपातम्—(1) He falls down on his knees, (2) falls at the feet of another. Both the senses seem to be intended विष्टद्—the giver of food. गजयुगव—युगव at the end of a comp. indicates excellence. Compare the similar use of such words as क्षपम्, कुंजर &c see com धीरम्—with patience or seriousness. चादृशते—with hundreds of cajoling expressions or words of coaxing (addressed to him). An *Anyōiti* (a kind of *Aprastutapras'amsa'*)

Sl. 32 परिवर्तिनि—Rotating, revolving—an idea that fits in well with *Samsara* which means ' that in which the soul passes from one corporeal existence to another. मृत. को वा न जायते—who indeed, being dead is not born again ? This is the sense in which the late Mr. Telang seems to take this passage. But the condition of death must follow that of birth, so it is better to construe it as क न मृत. को वा न जायते who is not born and who is not dead, birth and death are the necessary conditions through which every one must pass Cf. Bg. II. 27 quoted in the com. समुन्नति—elevation, eminence, a rise in status.

Sl. 33. द्वयी—द्वौ अवयवौ यस्या , two fold ' संख्याया अवयवे तयपे द्विविध्यां तयम्यायज्वा । Pan. V. 2. 42, 43. अय is optionally substituted for तय in the case of द्वि or त्रि . द्वितयं, द्वय, त्रितयं, त्रयम्. मनश्चिन्—noble-minded, high-souled. द्वे गती म्त्तः &c. v. l. means—There are two courses (of action) for &c. The former is preferable as it implies an amount of consideration and determination on the part of the *Manushin*. मूर्ध्नि वा &c—(1) at the head of all; (2) on the head &c. For the idea expressed here comp. नैसर्गिणी सुरभिष कृष्णमय सिद्धा मूर्ध्नि स्थितिं चरणैरवताडनानि ॥ Uttar. I. विधीयते—A high-minded man rather than occupy a low position retires from society and leads a secluded life. Fig. *Upama'*.

Sl. 34. बृहस्पति—from बृहन् speech + पति the lord of here the planet Jupiter, तद्बृहती. करपञ्चोद्योदिवनयोः छद्मत्वेऽथ' Vart on Pān VI 1. 157 म् is substituted for the final of बृहन् and तद् when followed by पति and कर when the sense is a particular deity and a thief respectively, so तद् + कर = तम्कर र्भयतिना—well respected or esteemed * / of middle size

विशेषः—see com or विशेष्य इति विशेष unusual, uncommon, or सिध्यते इति शेष । शिगत शेष दम्य complete, hence uncommon विशेष. विश्वम विशेषः तत्र श्वि दम्य bent on performing deeds of unusual valour वैशद्यते A denom from वैर meaning वैरं करोति, derived with the aff क्त्वर, see com याम्बरो brilliant शान्त—r / revolving कर्त्तरि क् by मय्यर्थात्तमक &c. Pan III. 4. 72 परेन्—The time of new or full moon (opposition or conjunction) शीरोरः—The allusion here is to the severance of the demon's head at the time when the nectar that was churned out of the ocean was served to the gods, and Rāhu attempted to drink it by joining their line The sun and the moon informed Vishnu of the fraud, whereupon he severed the demon's head with his discus But as the demon had tasted a little quantity of *amrita* the head lived and is supposed to wreak its vengeance on the two luminaries See Mat Pū Adh II 5. 13 16 Bhṛg. P VIII 9 23-26 The fg is अग्रज्जुनप्रवृत्तः as the action of Rāhu which is not the matter in hand (अग्रज्जुन) implies the action of an inveterate wicked man which is the matter intended to be described

Sl. 35 कणाकः क Th flat surface of (extensive board formed by) his hood* Comp Mat Pū CCLIX. 7 मध्येच्छद—on the back, Avy. Comp This is less common though by no means very rare comp Bv I. 60; Nal. III 40 Sṛ III, 70 VI. 9 and 70 Bhatta V 4 पारे मध्ये च्छदयथा Pān. II. 1 18 The words पार and मध्य are optionally compounded with a noun in the gen case forming an Avy, the final अ of these being irregularly (विगतनाच् उरुत्तः पारयोर्विपात्यते । Sid. han) changed to ए; optionally there may be Gen. Tat. e. g.

गङ्गापारात्, गङ्गामध्यात् When the last word has the sense of the Loc. the final may be changed to अम् as here, the sense being पृष्ठस्य मध्ये See Gr § 274. क्रोडापीन-क्रोह properly means the bosom (सुज्ञान्तर see Amara 11. 77.); hence a portion, a corner, of the ocean's surface. क्रोहे अधि क्रोडापीनि Loc. Tat The Tad. aff अ (इंन) is necessarily added to a Tat. ending in अधि by Pán. V. 4 7 अनादरान् with but scanty regard. The ocean seems to take but little notice of the Tortoise with his immense body. For the story, see Mat. Pn. Cha. CXXIX. 26, 27. अद्भु expresses here 'wonder, astonishment,' (अद्भुते) नि सीमान् - न विद्यते सीमा यासां. The fem of नि सीमान् is formed in three ways; so the other forms of the pl are नि सीमा and नि सीम्य, see चट्टराजन् Gr § 329. The fig in the first three lines is Máladípaka, and in the fourth *arthántaranyā'sa* (confirming the general proposition about the magnanimity of the actions of the great by the particular instance of the sea)

Sl. 36 मघवन्—Indra. The word here may be मघवन् or मघवत्; मघति पूजयति इति मघवा or—वान् The former is derived by 'श्वमघवन्—Un 1. 159, the latter by 'मघवा बहुलम्' Pán VI. 4 128. नुपारोष्टे मृदु—Maināka, son of Himalaya and Menā Cf. अमृन् स नामवधूपमोग्यं मैनाकमम्भोनिधिबद्धसज्ज्यम् । कुट्टेपि पञ्चच्छिदि इवशवाववेदनार्हं कुलिशशतानाम् Kum 1 20. Allusion—Formerly the mountains had wings with which they flew about and grew very troublesome. To stop the evil Indra lopped off their wings with his thunderbolt when hundreds of them flew to the sea for protection. Only Maināka escaped the fate which overtook others. For this legend, see Rāmā Sun K Adh I. 115-119. For the physical explanation, see Notes on Rag 1 68 Mark the use of the word उच्चिन् here. In the construction of वरम् न च or न पुन', such a word is not usual, its signification being implied in the construction itself. Mr Telang's note.

Sl. 37. यन्-तद्—since then; in as much as पादैः सृष्टः- (1) touched with the rays, (2) with feet सेनम्भी—of pre-eminent valour. विन् showing excess (भृमन्) 'अभ्यायामेपास्रजो विनिः Pán V

2 121 विद्वि insult C/. न तेजस्येजस्यी प्रमृतादिनेषां प्रमदने स तस्य स्वीभारः प्रवृत्तिनिषेधमादहनः । मधुमैरुधामर्तं तपनि यदि देवो विनहरः क्षिमाप्रेषणाया विद्वि इय तेजसि वमति ॥ Utt VI 14 also पुनश्च घामरतां यथोपवा. छद्ममई प्रान्य निहारमीदृशम् । भगवदुपाशेषविद्ववंने रति निराधया इत्स हता मनश्चिता ॥ Kir. 1. 43, where निहार is the same as विद्वि C/. also III 44 विद्वि । । which nearly means the same thing. It properly means 'change, agitation,' hence what causes such agitation, offence, injury Fig वृहस्पति

Sl 39 मन्मन्त्रि—मदेन मन्त्रिने बन्धो-विनी येषां तेषु । प्रमर्शा कपोतौ वयोद्विनी (wall like), excellent checks, the excellence consisting in their breadth or massiveness 'मन्त्रिबोद्धमिभा इयु प्रकाण्ड-व्यप्रमितय' (*mantrinabodhamibha*) quoted by Malli. in his com on Rag V 43. Or this may mean 'the temples and cheeks. विनी properly means a wall, विद् to separate a wall separates two rooms hence any thing that separates, distinguishes (used at the end of a harm Comp.). प्रवृत्ति—'nature,' a permanent trait in one's character; opp. to विद्वि Comp. sl. 52, last line. For the idea comp. kalidasa—तेजसां दि न वय समीक्षने Rag XI. 1. and तेजसा सह भागाना वय वृषोपप्रायने ।

Sl 39 आदिर्वायु ५c.—The idea of the sl. is that all these qualities sink into utter insignificance when compared to money. If one has money these are nothing to him. Comp. sl. 4L रसान्तं—one of the seven regions below the earth. These are अन्तः, विन्तः, एन्तः, रसान्तः तन्मन्तः, महान्तः and पान्तः वीट—Virtuous conduct, character. It is a word of constant occurrence in Bhar., cf. Ślokas 13, 42, 82, 109 &c. अविन्न—nobility of birth. Cf. MāL MāL II. 13, Sak IV. 18. शौर्य वैरिणि—Bravery is said here to be an enemy as it often proves an obstacle to earning money. A brave man can never stoop to such mean acts as it sometimes becomes necessary for a seeker of wealth to perform. वैरेव &c.—This explains why wealth is desired at the cost of गानि &c., and so the fig. is Kavyalinga.

SL 40 इक्षिपनि—इक्षिप is peculiarly derived by Pān. (V. 2.

indiscretion (not exercising prudence and judgment (in expenditure, including charity, is evidently a better reading than *स्यात्* &c. where *स्यात्* means 'liberality, giving away' It also keeps up symmetry. Fig. *सुखयोगिता, विनश्यति* indicating the common attribute.

Sl. 43. गति—passage out, money goes out in these three ways यो &c.—The language here is rather condensed वित्त must be supplied from the first line as the object of *इदानी* and *वित्तम्* after *सम्प* which means 'his' answering to *ए*

Sl. 44. *घण्टोद्गीर्ण*—Cut or polished on a polishing stone *हेनि-निहत*—forcibly struck ; wounded with weapons *दण्डि* ; *ल* means 'shattered, hewn and is a stronger term than *नहत*.. *मरुधीण*—मरेण पीण Inst. Tat; reduced by the flow of rut Here *पीण* has the same meaning as *उच्छृण* (thin, which is a mark of beauty) This is preferable to *पीणमयः* which is a *Shah* and implies the cessation of the flow of rut, and therefore the poet uses the rather unusual Inst. Tat. *आश्रयान्*—*इतान्* from *द्वै* to become dry or thick + *क* shrunken *C/ कने स्या-भीभूता वित्तस्यपरच्छेददण्डिभिः । + + + कश्चन स्यन्मते सतिन इव शीघ्रं वसतिश' ॥ Mud III 7. As the floods subside in autumn the rivers shrink back into their proper beds and look beautiful with their pellucid water *C/ वनस्पतीनां वरसां मरीनां क्षेत्रगिर्यां वसिभूतां दिशां च । विर्वाय स्यात् स पुरः समन्तादिपूर्ये इधानां शरद् इदं । Bhatti II 1. Also Rag IV 19, 21.**

वल्गोद—(*उका*) *वल्गु* एव शैवी स्यात् स. । Such a moon is considered not only beautiful but also an object of reverence *C/ Rag V. 16* quoted in the Com also *प्रणमन्पनरायमुत्थिर्षं प्रतिवसन्-विद प्रजा नृपम् । Kir II 11* For the poetical account of the waning of the moon, supposed to be drunk in turns by the gods, *यत्रा* &c, see our *Raghu (V 16)* and note thereon *तन्निमन्*—An abstract noun from *सन्* The aff *इमनि* (*इमन्*) is optionally added, to form abstract nouns, to *पृथ्* *सद्*, *मदद्*, *पद्*, *सु* &c. 'शृणा-

दिव्य इमनिज्या' Pān. V. 1. 122 अर्धितु &c.—as Chārudatta, the hero of the Mrch; and not in vices.

Fig. *Dipaka*, as the common attribute शोभा is mentioned once with regard to 'जन' which is प्रकृत (matter in hand) and with respect to मणि &c. which are अप्रस्तुत 'सकृद्वृत्तिस्तु धर्मस्य प्रवृत्ताऽप्रवृत्तात्मनाम् (दीपकं) K. P. X.

Sl. 45. परिधीण—Reduced in circumstances every way (परि). completely poverty-stricken. प्रसृति properly means the palm hollowed, hence by *Lakṣmanā* what is contained therein, also a measure equal to two *palas*. स्पृहयति—स्पृह् governs the dat. See Pān. I. 4. 56. संपूर्णः full of, scil. wealth. opp. to परिधीण. Mark the force of the prepositions परि and सम्. कल्पयति (a verb capable of a very large number of meanings according to context); here, thinks, considers.

अतः—hence, i. e. because of the fact mentioned above. अनैकान्त्यं—The state of having no fixity, uncertainty न एवान्तमनैकान्तं तस्य मायः । The last two lines are somewhat puzzling and have been differently interpreted. For construction see com. The meaning is that since there is variability with regard to the greatness or smallness of the same thing it must be concluded that it is the state of life of those possessed of wealth that causes the things so to appear.

Sl. 46. दुषुञ्जसि—desiderative of दुह्; although a द्विकर्मक root it is here used with one object. वित्तिधेनुम्—a Karm. and the Fig properly is रूपक तेन—equivalent to तर्हि. अय seems to have been used here in a wider sense:—now, at present. This verse gives a very sound advice to princes to secure the prosperity of their states. The last three lines contain an इयमा and the metaphor of the first has not been kept up. वित्ति therefore should be taken as in the Com. Cf. Rag. I. 26 दुरोह गां &c.

Sl. 47. हिंसा—murderous, cruel, bloody. From हिम् + र added तात्परीत्ये by 'नयिकम्पि &c.' Pān. III 2. 147. अयं परा-अयं एव

परं यस्या । with an eye solely to wealth, greedy. वसुधै-
 क्व कुर्वन्—liberal, munificent. नित्य may be taken either as adj or adv. in the
 dissolution of the compounds नित्यव्याप्य and प्रचुरनित्यव्याप्य The
 fig. is वसुधा.

Sl. 48 आज्ञा—power to enforce command Rāmāshī con-
 sidered the word वासुधात्मिका to be an इत्यन्तः, i. e. as in-
 cluding all people. The Brāhmanas are specially mentioned as
 most deserving help and protection, their priestly avocation
 making it impossible for them to defend themselves with arms
 &c. वैश्या वृत्ते &c who have not gained these six qualities (special
 advantages). पार्थिवीयाभय—taking shelter with a king, i. e.
 becoming royal servants or favourites. Or पार्थिव may be taken
 as Voc. singular; in this case तेव्यं may refer to kings, what is
 the use of resorting to those kings who do not &c.

Sl. 49 मरुत्पट्टे—मरु is the waterless tract now known as
 Marwār विद्यन्तेऽस्मिन् भूतानि मदाभासात् इति मरुः, fr मृ + ह Un 1 7.
 मेरी—on the mountain Meru, the store-house of wealth. Accord-
 ing to the Purānas the mountain Meru is formed of gold and
 jewels. It is the loftiest mountain on earth and the centre
 round which the whole firmament revolves कृपणं हति मा कृपा —
 do not act or behave in an avaricious manner. The last line shows
 that on the capacity of a man depends his fortune, and it should
 be rightly understood to counteract the effect of the first which
 is fatalistic. The fig. is वृष्टान्त. See sl. 57.

Sl. 50 गोचर—moving within the range of the senses (गो),
 hence, known. See supra sl. 16. वारुण्योक्ति—words expressive
 of our pitiful condition, supplication. The fig. here is अग्रमुनप्रवृत्त-
 ता. Some liberal person is addressed with these words which
 apparently refer to the cloud अग्रमुनप्रवृत्ता is thus defined:—
 अग्रमुनप्रवृत्ता सा या सैव प्रमुनाभया K. P. N.

Sl. 51. सावधानधनसा—with close or assiduous attention.
 उन्मात्सा—such, referring to वासुधापार in the above 57oka. Al-
 though the slokas are not much connected with each other still

the poet allows the ellipsis to remain because it is so easy to supply it. केचित्केचित्—some...others यं यं पश्यसि तस्य तस्य पुरतः—before every one that you see. The fig. is अप्रस्तुतप्रशंसा here.

Sl. 52 अकारणविग्रह—causeless strife, unprovoked quarrel. इदम् refers to each of the foregoing nominatives

Sl. 53 Every serpent of a particular species is supposed to have in its crest a jewel which shines by night. 'The verse is attributed to Chanakya. See Kāvyaśaṅgraha p 293 and Śaṅgadhara p 63,' Telang The fig is दृष्टान्त by साधर्म्यं There is however a mixture of वस्तुप्रतिबन्धुभाव also.

Sl. 54. The language here is somewhat condensed. गुणः, दुर्जनैः and गण्यते have to be supplied with every clause ह्यिमिति यः ह्यिरूपः गुणः स जाष्यमिति गण्यते &c. व्रतस्थि—one who likes to stick fast to religious observances. मुनि—ordinarily means मननशील (from मन्+इन् the अ being changed to इ by Un. IV. 123) one given to contemplation; hence here, a man of reserve, one who keeps silence. 'वाचंयमो मुनि.' Amara for the Vedāntic meaning see Bg II 56. quoted in the com. सुपरता—सुखस्य भावः; fr सुख+र The possessive aff. र here implies censure. नाम is used here संभाव्येः to express possibility, or it may have the sense of 'indeed.' अङ्कित.—branded.

Sl. 55. लोभ— is regarded as the greatest of all evils being the origin of most of them. Cf. लोभ पापस्य कारणम् 'H I 27. see com. अगुण—Here the नञ् shows विरोध or opposition निजैः— If a man has सौजन्य his courteous conduct will easily win over strangers and so there will be no lack of relatives to him wherever he may go. धनै—The other reading जने does not yield a good sense. Bhartṛhari considers *Vidyā* as the best treasure. Cf. Sl 16 20, 21, and 103 अपययः—Cf Bg. II. 34. quoted in the com. न भीतोमरणाशस्मि केवलं दूषितं ययः । Mrch

Sl. 56 दिवसं—दिवसेन (Inst. हेतौ) घृतर. rendered pale by (the overpowering light of) day. अनश्वरम्—अविद्यमानमश्वर यत्र तद् ।

Nan Bah. स्मृतौ—समु आहृतिर्यस्य तस्य । Cf 'unlettered, illiterate' in English. Want of learning becomes a disgrace more marked in such a case सततदुर्मतं—Here the word सतत is to be emphasised नृपाकृण—Both अकृण and अकृण are found used by classical writers, though the former is the correct form. The change of क to ञ in अकृण is explained by referring it to the वृषोद्वारि group - सत. सत a wicked man gone to the courtyard of a king's palace This may also be metaphorical—who has carried royal favour This sl. is quoted in the K P as an instance of the fig समुद्यय-भ्रम उगिति धुमरे शब्दे सन्त्याप्तवाणीति शोभनाशोभनयोग. (of causes which are partly agreeable and partly otherwise). For definition see com Here the moon alone obscured by day is sufficient to become a *s'alya* (sore affliction) and yet others are mentioned

Sl 57 होतारम्—Here the word is used in its general sense, any sacrificer (comp या च होत्री S'ak I) and has nothing to do with the priest of that name at a great sacrifice. उद्गारं—This is not the pre p of the root as it is always Par, but formed with the aff धातु, see note on जीवमान sl 12 पायक—पुनातीति hrc; पृ+पाय् (अक) The fig is दृष्टान्त which is thus defined—'दृष्टान्त' पुनरेतेषां (इवमनोपमेयसामर्थ्याणां) सन्नेषां प्रतिविम्बनम् । K. P. X.

Sl 58. चादृक्—चदृक् पर चादृक् । चदृक् from चदृ+उ (लृच्)
 1/2 possessive affix added to the words of the निष्कारि class; see 'Pan V 2 97 garrulous, efficacious जल्पक.—The proper form is जल्पक', if we add भाव (पायन्) by जल्पभिक्षु—Pan. III. 2. 155. Cf Amara स्याज्जल्पकस्त्व वाचालः But as the form stands, it must be explained as जल्पतीति जल्प', इन्वित्त जन्व जल्पक- अग्रगन्ध- timid For the meaning of प्रगन्ध of सुवन् प्रगन्धा प्रतिहाररुधी Rag. VI 20 अधिजात.—poble born, polite in behaviour, courteous योगिनःमदि—Yogins have superhuman power by their practice of contemplation and so they must know every thing. But this is unfathomable even to them अगम्य—difficult to obtain success in, difficult properly to carry out. The other

reading वातुः for चातुः avoids repetition, the meaning in that case being 'delirious'; but when we look to what the common parlance is in this connection, this reading does not seem to be preferable.

Sl. 59. वद्मन्—of one that has brightened all wicked men, *i. e.* a scoundrel of the first rank, who has brought credit to the whole class. विभ्रंशित—unbridled, one licensed as it were to indulge in all sorts of wicked deeds. प्राग्जाता &c.—see com; It will be inappropriate to analyse as कर्मसु वृत्तिः since it continues even now. With the reading विस्तृत for विस्मृत the sense is—'whose indulgence in wicked conduct commenced before is now developed.'—Telang. In this case dissolve प्राग्जाता पश्चात् विस्मृता निजापमकर्मसु वृत्तिः यस्य ।

Sl. 60. This verse very cleverly describes friendship as we find it in the world. Insincere friendship shows at its highest at the very beginning, but gradually vanishes and is compared to the shadow in the morning which is longest at sunrise and goes on contracting till noon. A good man's friendship, however, is hardly perceptible, like the mid-day shadow, at first, but goes on steadily increasing.

गुर्वी—Fem. of गुरु; also गुरु, see notes on Sl. 20. दिनस्य—to be connected with पूर्वार्धे &c. by what is called एकदेशी अन्वय like देवदत्तस्य गुरुद्वयम्, see note on परेषां Sl. 20. The fig is दृष्या mixed with यथासंख्य

Sl. 61. शृणः—&c.—निष्कारण—those that are *causelessly* enemies; निष्कारणं वैरिणः । The fig of speech here is यथासंख्य which is defined as यथासंख्यं क्रमणैव क्रमिकाणां समन्वय K. P. X. Here हृष्यक, भीवर and विद्युन् are mentioned as the respective enemies of शृग, मीन and सज्जन.

Sl. 62. व्यसनं—close application, strong attachment. सखे संसर्गमुक्तिः—There is एकदेशी अन्वय here, सखे यः संसर्गं तस्मात् मुक्तिः । We have preferred the sing. to the plural as it keeps up

the uniformity of construction with regard to the use of the sing throughout.

Sl. 63. वारुपदुत्त—cleverness in speech, command over language, eloquence. व्यसनं सुतो—From the way in which the study of the Vedas is frequently referred to in the *Satukas* we may infer that Bhartrhari was not a Buddhist. Cf Sl. 66, 67, see Introduction

Sl. 64 सधम means आदर; see com, it also means haste which sense will also do here if we take विधि to mean आदरविधि as remarked by Mr Telang—'It would mean the flutter of preparation to do due honour.' कथनं वाच्युदरुते c. / will mean—proclaiming the good deeds of others in an assembly निरभिभव—अभिभव (insult, contempt). सार सन्धे, gist, conversation about others without meaning the least offence, even the path of which is free from disrespect to others. अभिभवात्प्रसव—'the vow of lying on the edge of a sword, also, explained otherwise as the practice of continence even in the company of a young wife. See notes on Sl. 28 This Sl. is quoted in the *Kavalhyānanda* as an instance of समुच्चयार्थकार, with some variations—
प्रदानं प्रचलनं पृथुपगते संभमविधिर्विभवेनो हरम्यामनभिभवाग्न्याः
परकथा । प्रिये वृत्ता मौनं सदसि कथनं वाच्युदरुतेः सुतेत्यन्तासक्ति
पुष्टमभिजातं कथयति ॥

Sl. 65. द्याग —charity. Cf दानेन पाणिः sl. 71. श्याप्य—some take this with त्याग as well as with the nominatives following it, with the necessary change of gender. विजयि विजयते तच्छरीरो विजयिनो ever victorious; तो च तो भुजो च &c Some separate विजयि making it an adj. to दीर्घश्च इति—*loc. sing* of हर्य which optionally becomes हरु from the acc. plural हरु also occurs as a word by itself, but its use is rare स्वान्तं ह्यमानसं मनः । Amrar सुतश्च—Holy knowledge; or knowledge in general. Cf शीतं सुतेनैव न पुष्टलेन sl. 71 *infra* The sig is विभवात् since there is the manifestation of the effect, मयहन, although its cause तेवद् is has been denied, विद्याया [हेतोः] प्रतिषेधेन नटम्यकिर्विभवात् । K. P. X.

SL 66. महाशैल &c — शिखानां संघातः शिखसंघातः । महाशैलौ शैलश्च
महाशैल तस्य शिखसंघातः like a dense (सं) line (घात) of rocks
&c The fig here is रूपमा, वत् the simile-expressing aff.
being omitted in the compound रूपलक्षणेनम्. For a similar
idea, see sl. 63.

Sl 67. नामापि न श्रूयते—even its name is not heard i. e. no
trace of it is left श्रूयते V I known i. e. through the medium
of the ears. मुक्ताकारतया—by reason of its assuming the form of
a pearl. स्वात्याम्—In Svāti: i. e. while the sun is in conjunction with
the constellation Svāti: It is supposed that at the time of the sun
coming in conjunction with this constellation the pearl-shells
burst open and the rain-drops that they receive into their cavity
form pearls; see Brhatsamhitā of Varāhamihira XV. 13. Cf.
पात्रविधेये न्यस्तं गुणान्तरं व्रजति गिन्वमाघातु । जडमिव समुद्रशुकौ मुक्ताफलता
पयोदस्य ॥ Māl. I. 6 सन्मौक्तिकम्—A good or faultless pearl. सत् is
evidently preferable to तत्. जायते—Since this verb is repeated a
strict rhetorician would detect in this कथितपददोष (the fault of
repeating a word with the same meaning) The reading—मुक्ता
&c. is free from this fault. The fig is अर्थान्तरन्यास.

SL 68 Some take एव with भर्तुः but that is not good; the
construction should be यद्गुणैर्हितमेवेच्छति तत्कलत्रम्—meaning 'she
that desires the good only of her husband deserves to be
called 'wife' कलत्रम् Mark the gender of this word which is
neu; the gender of Sanskrit words in some cases is quite
arbitrary as remarked by Pan.—लिङ्गमशिष्यं लोकाश्रयत्वाद्दिङ्मस्य । Cf.
the word दार which is masc., and is always used in
the plural. उप्यकृत — उप्यं कृतवान् उप्यकृत्. The aff. क्तिप् (०—त्)
is added to कृ after the words mentioned in the Sutra सुकर्म-
पापमन्त्रपुण्येषु कृत. । Pan. III 2 83.

SL 69. भ्रमवेनीत्रयन्त — rising to greatness by humility श्रया-
पयन्त — pres. p of the causal of श्रया. Their appreciation of other
people's merits is in itself a sign of their possessing merits.
वितन०—श्रयन्त —rebuking Contemptuous silence is the best

treatment of a calumniator साधयंश्यां—आशयंश्रिता admirable, ययां (वारितम्) ययां ते. The fig here is विशेषात्म

Sl. 70 भूरिशिखरिन्.—hanging very low This reading is preferable to भूमि as the point here is मम्य. अनुदता—Not haughty लक्ष्मि—with the acquisition of wealth This sl. occurs in the Ś'uk. Act V The figures in this sl according to Raghavabhatta are विद्याविद्वत् साक्षात्तरिन्मुखा (विद्वत्साक्षात् एवमस्य नम्रद्वारिन्मुखात्तुद्वत्साक्षात्ते), अम्रमुत्तरगणा and अशोभितार्यात् (म्रभार इत्यादिन्नु द्विष्यदानुपादानेऽशोभितार्यात्)

Sl 71 Cf sl 65, supra The fig here is परिसंख्या as the hāstras &c are specially mentioned as imparting beauty to the ear &c to the exclusion of the ear-ornaments &c It is thus defined—किञ्चिन्मृष्टमृष्टं वा कथितं यत्ररन्वने । तादृग्यव्यरोदाय परिसंख्या नृना म्मुता ह k P A

Sl 72 यावत्—That from which a person is warded off is put in the abl case, see com हिताय योजयन्ते—may mean (1) हिते साधयिन्तु (हितकरे कर्मणि) मित्रं प्रवर्तयन्ति urges (his friend) to apply himself to a work beneficial to him; or (2) आत्मनं योजयन्ते—sets himself about the accomplishment of his friend's good. The dat. is to be explained by ' विद्यायोर्यस्य च कर्मणि स्थानिन ' : an II. 3 14 When an infinitive of purpose is not actually used in a sentence its object is put in the dat case कल्पेभ्यो यानि. यत्रराहर्तुं यानिःस्यर्थ. Sid haa

Sl 73 विकर्षयतीति—causes to bloom, opens A denom verb derived from विकृ with the aff त्रि (०) विकृ-रिगत कच् (fold) अम्रान्, full blown or expanded वैश्व-*a white lotus like* तुमु इति *a lotus blooming at moon rise.* यत्रराह—*a collection of, properly a circle of; यत्रराहं नु मरुदाह । Amara* साधयित् to be taken with all the three—दिवस, चन्द्र and जम्बर अभियोग—*application, resolutely setting one-self about.* इ; Asthantaranyia.

Sl 74. एने—Mr Telang reads एने 'some' ते एते however, serves as a better correlative of ये and gives proper force to the main assertion यत्रराः—*who bring about, accomplish.* उपमभूत्—

उपमं विप्रतीति, सौम्या इत्यर्थे । स्वार्थाविराधेन—विरोधस्याभावः अविरोधः; स्वार्थेन अविरोध, तेन । *e.* without sacrificing their own good. स्वार्थाय—*e.* स्वार्थं साधयितुम् See note on हिताय sl. 72.

Sl. 75. पुरा—at first, *i. e.* before it was placed on fire. ताव—(1) heat, (2) trouble. हि—अवधारणे Mark ' , or, surely, verily. उन्मनम्—eager. तेन जटेन युक्तम्—reunited with the same water. शाम्बति—becomes calm, settles down The stanza draws a very nice moral lesson from a common occurrence in the kitchen. The milk on being well heated begins to boil over, but if water is added to it, it settles down. The figs are क्रियाम्बपोदप्रेक्षा supported by अर्थान्तरन्यास.

Sl. 76 इतः—when repeated this has the sense of here-there; in one place, in another केशव or विष्णु is called जटशायी (Amara) and धीरास्मिनिवासी कुलं—family, a host of (मज्जतीपै कुलम्) तदीय द्वेषाम्—Of Kes'ava's enemies, the demons. For the account of the Kālakeyas hiding themselves in the sea, see Mah. Bhar. Van P. 101, 105. शरणार्थिन &c.—chains of mountains seeking shelter (*see*. from the wrath of Indra) See notes on sl. 36 Comp. पञ्चोड्डा गोत्रभिदात्तगन्धाः शरण्यमेन शतशो मर्दन्त्या । नृपा इषोपमृत्विनः परेष्वो घमोत्तरं मध्यमनाश्रयन्ते ॥ According to the Hariv. Manāka appears to be the only mountain that took refuge in the sea. The poets speak of more mountains as having taken refuge probably only to magnify the greatness of the sea. संवर्तकै—*with* the fires that destroy the world at the end of the creation. The commentator Rāmarshi gives to this word the sense सकलजलचरजीवविशेष, in addition, but this is quite obscure. संवर्त is also a particular cloud though it is not intended here. For वडवानल see Matsya Purāna OLXXIV. 49 *et. seq* and *Mis.* sl. 9. भर०—सहते इति सई मस्य सहं भर० able to bear a great load, mighty. This may be looked upon as an instance of अप्रस्तुतप्रसंग्या the अप्रस्तुत not being directly mentioned.

Sl. 77. In line 3 the Nirnayastgar Edition reads प्रहृयापय for प्रच्छाद्य which will suit only with the reading प्रभ्रम् for

एतान् गुणान् see com ; as it stands, however, it is entirely objectionable Mr. Telang thinks the construction of the stanza to be similar to that of Sis' I 51, which is according to the *Sūtra* *समुच्चयेऽप्यनस्याम्*. In such constructions all the verbs must be in the Imperative mood. Here *मारमेत्या* must be considered as equivalent in sense to the Imperative mood. *एषुणम्* - Mr. Telang adopts the reading *चेदितम्*. But then what does *एतद्* refer to? Certainly to the actions indicated by *सिन्धि* &c., so this amounts to *एतद् चेदितं कृता चेदितम्*. *एषुणं* is therefore better. Such acts are the the sign of &c.

Sl 78 *पुष्पगीश्वर*—full of nectarious holiness or holy thoughts &c. *पर्वतस्य* - magnifying to the size of a mountain, making much of *दिव्यम्*—some, few, rare. Mr. Telang compares with this the use of *वधिन्* in *Bhāg VII 3 एनेन वाचा वधेणा च सर्वेषामुपशान्तस्त इत्यर्थे* : Ramarshi.

Sl 79. *हेमगिरि* the mountain of gold, *श्वेत रजतादि*—hills, being white (on account of being covered with snow), is considered to be a mountain of silver. This cannot be *Himalaya* as some take it. Cf. *Meg I 58 एष* &c.—The trees on other mountains are the same that they are, they are not changed into sandal trees as they would be if they grew on the *Malaya* mountain, *Malaya*, a mountain in the south of India, famed for its sandal trees *मन्दामहे*—we honour Cf. *अहमेव मनो महीपते*. *Rag. VIII 8* and *Mallinath's* com thereon. The sig is *विरोपामास*.

Sl. 80 *रत्नेमंहारै*—with the 13 valuable jewels (churned out of the ocean before obtaining the 14th—nectar). *भीमदिंषण* &c.—did not take affright at the appearance of the dreadful poison. *विधितार्णव*—The abl. by the *Vart* *जगुना* &c. see com. See A. G. § 76 Cf. *पादपदमजना न परित्यजति*! The fourteen jewels are mentioned in the following verse—*एदमीः शौमुभगरिजातकृपा घनगतिधम्प्रा गाराः पामदुपा. एरेभगजो रम्भारिरेमाहना । अशः ससगुनी रिपं इतिपु नभीपने पामदुपे रस्तानीह चतुरंग प्रनिरिरे इरेन्दु वी मङ्गलम्* # For the story, see *Ram & Bal. K 45. Bhāg P. VII 9-8. Nī. S's 27*. The sig here is *अर्धाम्बरम्पाम*.

Sl. 81 कश्चिन्— may better be taken as an adv of time, at one time, at another, मूर्ध्निशायी is a better reading than मूर्ध्नि शायी as keeping up symmetry शान्द्योदन०—Having a liking for S'āli (a superior kind of paddy) only कन्धाचारी—One wearing a wallet, मनस्वी—from मनस् + विनि high-souled, also wise विन् shows प्राचम्य. कार्यार्थी (कार्यं अधंयते इति) One that seeks to gain his object This as well as कन्धाचारी and शाकाहारी are formed by affixing इन् (णिनि) by छप्यनात् णिनिस्ताच्छीन्त्ये (इन् is added to a root in the sense of 'in the habit of' when it is preceded by a noun not denoting a class) कार्यार्थी may also be taken as in the com.

Sl. 82. उपशम—Subduing the passions, tranquillity, प्रमादिकृत् One possessing absolute power This is the only concrete noun used in the sloka for प्रमादस्य निर्व्योजता—freedom from hypocrisy. सर्वेषाम् &c—Some take this to mean 'of all persons,' in which sense अपि would be superfluous सर्वकारणम् cause of all i. e. of देश्यै, सुजनता &c शील-virtuous or good conduct

Sl. 83 नीति—The conduct of human affairs, rules of life. यदि वा—is equivalent here to अधवा. न्याप्यान्—see sl. 28 *supra*. धीरा—धियं शुद्धिमीरपन्ति सर्वान् प्रवर्तयन्तीति । Rāmāshī The w. e.

Sl. 84 कदार्धितस्य-p p of कदर्थय denom fr कदर्थ (कृत्तितोर्थम्) of one who is despised, afflicted, worried प्रमादुम्—to wipe off, completely, to obliterate. Mr. Telang rightly remarks that अधोमुखस्य कृतस्य is not a usual construction and that therefore the reading तन्नपातः (see foot-note p 34) is better This, however, is open to another objection; for it involves the दोष—अप्रयुक्तत्व, the word तन्नपात्—though given by the lexicographers for 'fire, being hardly, if ever, used by the poets The fig. is दृष्टान्त.

Sl. 85. न क्षुनन्ति 'cut or wound', or pierce कदाभिमिनिगा.—arrows in the form of glances, कृशानु-कृशयति that which reduces size, hence fire; कृन्+आत् (क) Construe यस्य चित्तं कान्ता० न क्षुनन्ति ताप, न देहनि and so on.

Sl 86 सानु &c.—The word सानु has a double application here, as applied to the ball सानुवृत्त means (सानु यथा तथा वृत्ता) well-rounded, perfectly spherical; in the other case it means 'of virtuous conduct, whose course of actions is well-regulated.' Cf. 'वृत्ते स्थितस्यपिदने प्रसन्नाश्च Ra. V. 53' अभ्यासिन्य—not abiding, short-lived The Fig's are अर्थात्तरस्याम and श्लेष

Sl 87 सुह—The top or peak of a mountain सुह—great, stupendous. विषम—विगत विद्वं वा समम lit. uneven surface, न वृत्तः शीर्षवित्त्य—: / one should value character above every thing else Cf मनसो विपते कार्ये कार्येण न तु गच्छति.

Sl 88 तस्य जलापते—तस्य towards him, in his case. ज्ञापयते &c are denominative verbs, formed by adding य in the sense of 'acts like that; ' see com. and are conjugated in the Atmanepada वृक्षापते—acts like a canal : / assumes the narrowness of a canal वृक्षापते—becomes tame like a deer, मान्यगुण— a wreath of flowers a garland पीयूषरर्षपते—produces the effects of a shower of nectar.

Sl 89, इवर्षापते—increases, waxes The root पि with इव, pass means to grow in bulk, to thrive, as अयाव means to decrease in bulk नन्तप्यन्ते—are not grieved विपुला—over-powered by difficulties न ते विवश— is a better rendering being easier

Sl 90 नेता—guide, adviser Cf अमादे नेतरि सुप्रमेतशुमारस्य And II वृक्षवति—The spiritual adviser and counsellor of Indra For derivation see sl. 34. अतुषः विल हरे—who, as is well known, (किल) enjoys the favour of Hari. पेरारतः—इह आर. सन्त्याम्भिन् (राशान् तत्र धाः (अण्); lit. sprung from water The name of Indra's elephant obtained at the churning of the milky ocean, ऐश्वर्य—may be taken as a Tat. or a Dvandva. The latter a preferable ऐश्वर्य—means here the accompaniments of royalty. इव had to yield, was routed ऐश्वर्यम् /—A poetical license. The poet's meaning is ऐवं शरणे (राशिता) वरं, and so the two words can not be compounded. As it stands we may explain ऐवं शरणे ऐश्वर्यम् । विद् विद् &c.—This may be taken in two

ways:—**विग्विह** as an interjection, and **वृथा पौरुषं** separately; or the whole together as meaning—'Fie upon vain valour.'

Sl. 91. **मग्राग्रम्य**—whose hopes (of escape) had been baffled. **करण्ड &c.**—whose body was pressed in the basket. **मृदने०**—weakened (by hunger). **विदितं**—from **विश्** to shape+**इत्**, (**विश् अवयवे; विशे विश्** *Ud* III. 95. इति इत्न्) raw flesh. **वृद्धो धये**—When a noun indicating 'cause' is used, the effect is often put in the Loc; *Apte's Guide* § 95.

Sl. 92 **फलैः** *s* the good or bad result of their actions, happiness or misery **कर्मादत्तं**—*Cf.* Sl's 99, 101, 102 Here there is a reference to the two of the three divisions of *Karman* viz. **संचित**, **प्रारब्ध** and **क्रियमाण** **सुधिया सुविचार्येव कुर्वता भाव्यम** = **सुधिया सुविचार्येव व्यवहार कार्यैः**। The construction should be noted. When the potential pass. p. is used as predicate the noun or adjective coming after it (as **कुर्वता** here) must agree with the agent (**सुधिया** here).

Sl. 93 **सन्नाटः**—a bald headed man **सन्नर्द**—*s.* the fruit making a loud noise as it fell. "The fact of the tree being **ताड** (*Palm*) adds to the force of the lines as it gives little or no shade" *Telang*. The fig. is **अर्षान्तरन्यास**

Sl. 94. **ग्रहपीडनम्**—trouble from **ग्रह**—*viz.* *Ráhu*. **मतिमतां** here the aff. **मन्** expresses **प्राशस्य** or excellence. *Cf.* the last line with **द्विधितमपि उदाटे प्रोज्झितुं क** समयं. *H.* 'In the *Kavyasangraha* this stanza is given as *Vetálabhatta's* p. 39.' *Mr. Telang's* note. The fig's are **अर्षान्तरन्यास** and **काव्यालिंग**.

Sl. 95. **सृजति** the subject to this is **विधि** to be supplied from the context. **तावन्**—some commentators interpret this as **प्रथमम्**. It seems, however, to be used here **अवधारणे** 'indeed,' does create. **पुरुषरत्नम्**—The jewel of a man (**पुरुष एव रत्नम्**); the best of men. It may also be explained though not preferably as **पुरुषः रत्नमिव** (jewel-like). *Cf.* **जातौ आनौ यदुत्कृष्टं तद्रत्नमिति कथ्यते**। *Mall.* on *Rag XVI. 1.* **अलंकरणम्**—an ornament (beautifier) of. Here **एषु** (**अन**) is added कर्तरि. **तदपि**—**तन्** refers to **पुरुषरत्न**. Some

take this to be equivalent to लघुपारि. लम्बणमङ्गि —स एव क्षण लम्बणः
 the moment a man becomes a *Purusharutna*, तस्मिन् भ्रमणे
 श्रयेवर्गितम् ।

Sl. 96 नायवीप्यीव-ओष. (fr इत् to burn) पाके पीयने अत्र इति
 ओषधिः । A plant, a medicinal drug, also an herb which dies when
 its fruit becomes ripe. The moon is often called the Lord of
 herbs, probably because plants thrive under the influence of
 moon-light. Cf. Rg. X. 8 —तस्मिन्नाहत्या इति सोमन पृथिवी
 मही । where Sāyana says —अमृतमेहनोपज्यभिद्रव्या पृथिव्या वनाराम ।

‘तस्मिन्स्ये इती रायय वना वनारिदां इतः । वीमैल्यनीनां विमलामनां च
 जनमेजय ॥ II V. XXV See also Vāy. P. XXVIII 12 16, Ma.
 P. XXIII 10-13. More probably, however, ओषधीनाय is *Soma*,
 the plant, the juice of which formed the well known beverage
 of the ancient Rishis. By a curious misapplication of names
 the term *Soma* came to be an appellation of the moon and so all
 the epithets of *Soma*, the plant, were transferred to *Soma* the
 moon. See notes on Rg. II. 73 भिषक्-विभेदसमाहोऽयं a physi-
 cian शतभिषक्—(1) a hundred physicians, (2) name of the
 24th lunar mansion (the *Nakṣatras*) containing one hundred
 stars. आर्तम—an ear ring or an ornament worn on the head.
 All these adjectives indicate that the moon had the means to
 counteract the effects of the disease राजयदमा—consumption
 which attacked the moon; also consumption in general. So
 called because it is, as it were, the prince of diseases (यदमा
 रोगाणां राजा) Cf. राजयदमेव रोगाणां समूहं न महीभृताम् Śis. II.
 96, commenting on which Malli, quotes from Yagbhata—
 अनेवरोगाणां (see com.)—शोषो रोगकारिणि च मृत्युः ॥ नराणां द्विजानां
 च राजोऽप्युपदं दुग् । यद्य राजा च यदमा च राजयदमा ततो मृत ॥ The moon
 was cursed to be eternally consumptive by his father-in-law,
 Dakṣya, for paying sole attention to Rohini and neglecting his
 other daughters. At the intercession of his wives the sentence
 of eternal consumption was commuted to one of periodical
 consumption.

Sl. 97. प्रसुप्ता—प्रसरतीति प्रम्, used in a literal sense, power-
 ful, having power to dispense. प्रमानीहृवं प्राप्स्यतेन निर्गतिम् Rāma

rahi, marked or settled as one's measure : *e*, portion destined to fall to one's share उपनमेत्—Lit go to, fall to one's lot Comp for this sense of नम् with उप, इदमुपनतमेवं रूपमद्विष्टकान्ति S'ak V 19 कस्यात्पन्तं उपमुपनतं &c. Meg. Some read उपनयेत् supplying देव as the subject, but then the construction becomes clumsy. कारणम्—: *e* to obtain more. आद्य—directions, there is also an indirect reference to the other meaning—'hopes, expectations'. वर्धति—Loc. of the pres. p of वृष्, which, though trans., is here used intransitively as its object जड is well-known. Cf. घातोर्थात्तरे वृत्तेर्थात्तर्धनेोपसंग्रहान् । प्रतिदेरविशतः कर्मणोऽकर्मिका क्रिया ॥ Sid Kau. द्वित्रा.—A Bah. Comp; संख्येये यो बहुव्रीहिस्मिन्स्मान् उच् (अ substituted for the final vowel) स्यात् । Sid Kau on Pān V 4. 73 See com बहुव्रीहौ &c

Sl 98 यदा—*is* equivalent here to यदि दीपो &c—The spring is the season for the trees to put forth new leaves. करिः a thorny shrub growing in a desert, it is eaten by sheep and camels. उदक—*an* owl अपि stands for च मयस्य—नरति आकाशे मयं । यदा सुरति कर्मणि लोकं प्रेरयति (urges men to action), from म्+यं (क्यप् कर्तरि, कर्णे रुद्); it is irregularly derived by 'राजमयमयं &c' Pan. III 1. 114. घातकमुद्धे—The bird घातक is supposed to drink only a few drops of rain water when the sun is in *Scāts*. Various discrepant stories are current about this bird with which every one is familiar. भयः—भेदति सिञ्चतीति.

Sl 99 नमन्यामः—A denominative, य (क्यच्) is added to नमः in the sense of 'paying homage to'; नमस्यति देवान् । पूजयतीत्यर्थः । Sid. Kau. on Pān III. 1 19. ननु—here used to introduce an objection—but, are they not &c. हतविति—accursed fate Cf. हतदस्य S'ak. VI 6. हतविधिदसितानां ही विचित्रो विपाकः । Sia XI. 64. The word दस्य is also similarly used. See Vais. S'a. sl. 22. The words हतक is more commonly used in this sense but at the end of a comp; न खलु विदिनास्ते घाणक्यहतकेन । Mud II. परिमृताः स्थ रामहतकेन । Utt I. वशगाः—वशं गच्छन्तीति वशगाः । under the power of fate The gods, Indra included, are finite beings, whose existence as separate deities terminates at the end of a *Kalpa*

and whose sovereignty in heaven is not permanent प्रविनियत
 &c.—एकं क्षेत्रमेव कर्मैककलं कर्मणं एवकलं कर्मैककलं. प्रविनियतं व्यव-
 स्थितं predetermined, fixed कर्मैककलं इति. Even *saikha* has no
 arbitrary power to dispense fruits. It is entirely guided by
 men's actions in the distribution thereof. The poet here distin-
 guishes between *Fruits* and *harman*—कर्मण्य—Every action
 must bear its fruit, good or bad. Cf. 'न हि कर्मणि धीपुम्ते ।
 Mahābhārata, and the well known Smṛti 'नामुष्टे धीपुते कर्म ।'
 न देव्य प्रमथति—The dat. by नम स्वस्तिस्वाहास्वधास्तेजस्ररपोमाह' । Pān.
 II 3 16. Here न प्रमथति is equivalent to नाटय । The gen. may
 also be used with words like प्रयु &c. 'प्रमथारिदीगे षटपयि नायुः ।
 तेन प्रयुष्टं प्रयुष्टं नवदन्देति निहय । Sid Kan The Fig here is साद
 which is defined as इतरोत्तरमुत्कर्षो धीव्यम्भारः परावपि । K P X
 S'ara or climax is that in which excellence rising successively
 ultimately reaches its culminating point.

Sl 100 बुध्नात्प्रयु—Like a potter. Here the aff वृ refers to the
 शिवा एः the work of forming things which Brahma has to do
 like a potter fashioning his clay things. ब्रह्माहमाहोदरे—in the
 cavity of the immense vessel of the primordial egg, (bursting
 which Brahmā came out and out of which the universe sprang);
 See Manu 1 11—13 and Mat. P II 24, et seq. इदरे—because
 the two shelves of the egg form the extreme boundaries of the
 universe within which every existing thing is situated निषमित-
 restrained, chained down as it were शिष्यु—The name is thus
 popularly derived—दम्भादिभिरिदं सर्वं तस्य चक्षुषा महामन । तस्मादेवो-
 ष्यते शिष्युर्विश्वानो प्रवेगवान् ॥ इमावनाद—two constructions are
 possible—(1) गहन may be taken as meaning a forest (इमावनाद
 एव गहनं) and महासंघटे as a Bah. comp. meaning 'beset with
 great difficulty' (2) The other way is to take गहन as an adj.
 qualifying महासंघटे (a noun) meaning 'the great difficulty.'
 The latter way is preferable. Vishnu was cursed by Dur-
 rassa to undergo the penalty of being born on the earth
 ten times. The ten incarnations are given in the follow-
 ing couplet—मास्यं वृषो वराह मत्स्यद्विदोष वामन । राक्षी
 एतथ वृषाथ बुध्ना कच्छी च ते इय ॥ इद—रीदस्यपुत्रान् इति इ.

रुद्र + र Un. II. 22 The Śrutis derive the word differently. Cf. सोऽरोदीयदोदीतदुद्रस्य रुद्रत्वम् । Also रुजः सर्वगता यन्मात् हार्यामि जगद्रथम् । रोदनं हन्मि यन्मात् रुद्रस्तस्माद्देहं प्रिये ॥ Ska P. कपालपाणि-पुटके.—कपालसहितं पाणिपुटकं कपालः; a Madhyamapada-lopf comp. कपाल—a human skull The story of Rudra's begging with a skull in his hand is given in the Ska P. सूर्यः—see sl. 98 According to Bamarshi the term सूर्यं includes the stars and other heavenly bodies (श्रीसूर्यं इत्युपलक्षणम् । चन्द्रादयो यदा अवि प्रमन्ति ।). We extract the following from Mr Jelang's notes:—The sentiment of this stanza again shocks the orthodoxy of the commentator. One copy of the commentary has the following, ब्रह्माविष्णुमूर्त्यादीनां प्राचीनकर्मं वर्तते इति वक्तुं नैवोचितम् । दृष्टान्तस्माद्वेदरुदेशी वर्तते । तैषंत्वार्यमङ्गीकृतं तत्तुर्वन्ति । दृष्टान्तस्तु लोकव्यवहारार्थं लिखित-कर्मणि महत्त्वस्थापनार्थम् ॥ but the idea is not so uncommon a one as this indicates Thus in the Yoga-Vasishtha quoted in the commentary on the Rāmāyana p 12 (Bom. Ed), we read तेनापि शापितो विष्णुः सर्वज्ञत्वं तज्जास्ति यत् । किञ्चित्कार्तं हि तस्यक्त्वा त्वमशानी भविष्यसि ॥ And this is given as the occasion of Vishnu's incarnations Another account of them may be seen at Matsya Puran XLVII, Sl 103-4, where Bhrgu says to Vishnu: यस्मात्ते जानतो धर्ममवन्वया स्त्रीं निवृदिता ॥ तस्मात्तं मत्तद्वेदं मानुषेषूपपत्स्यसि ॥ ततस्तेना भिशापेन नष्टे धर्मं पुनः पुनः ॥ लोकस्य च दितापायं जायते मानुषेष्विदं ॥ This stanza occurs in Kavyasangraha p 6."

Remarks:—The sl. is faulty in many ways as regards the construction and meaning of almost every line. The Tad. aff वत् is used in such instances as ब्राह्मणवद्वीते (see Pān V. 1 115). Here वत् has a distinct relation with अर्पिते : *i. e.* the क्रिया Now here कृत्वाद्यम् is to be taken with नियमितं wherein the action is implied. Then the construction becomes ब्रह्मा येन कृत्वाद्यवत् ब्रह्माण्डभाण्डोदरे नियमितः &c. Here ष्याण्डोदरे goes well with Brahmā but not with कृत्वाद्य as it is absurd to suppose a कृत्वाद्य to be confined in a pot. Again Bamarshi says ब्रह्माण्डभाण्डे नियमितः, *i. e.* ब्रह्माण्डभाण्डानि विषातुं नियमितः.—but then what is the meaning of गहनं ? In the second line there is nothing objectionable

but the construction is ambiguous, गहन being a noun as well as an adjective. In the third line the comp कपाल-विपुले is to be understood as a Madhyamaśloka's opt. Then follows विहातनम्. Now what relation is there between कपालः and विहातनम्? If any sense is to be given to the clause we must understand पुटेः विहातनम् taking it as एहरेणी अन्यत्. Perhaps the poet wrote एतद् qualifying एतद्, के being a mistake for को committed by some careless scribe. Again in the fourth line the causal sense so prominently expressed by नियमित, धित and कर्तव्य altogether disappears सम्पत्ति being used. Thus there is the fault called प्रथमभङ्ग.

Sl 101 आरुति—stands for शोचनारुति a graceful form. फलनि—bears the desired fruit. संघितानि—Fate is of three kinds, मंचित, प्रारब्ध, and क्रियमाण. There is a reference here to the first kind. The fig is शिवक the predicate expressing the धर्म being only once expressed. There is also जयमा.

SL 102. महापते—अर्णोसि सन्त्यम्बिन इति अर्जुनः ; fr. अर्णम् water + the *matub* aff व, the ए being irregularly dropped before it. विषमम्बिनम्—in a critical or trying position विषम is a generic term for difficulty Cf. Bhatti VI 88 and Hg II 2, where the venerable Śāṅkarācārya renders विषमे by लभ्यमघोते. पुरातनानि पुण्यानि—This and the preceding sl show that the author believed in a former birth, which Buddhism does not recognise. See Introduction. Cf. अरुधितं निहति वैवर्धितम् । Pt. 1.

Sl 103 द्वित—*a well-wisher* Cf. द्विताव यः संसृष्टुने स किंभु । K1 I 5 प्रत्यक्ष—अदानी प्रति अभिपुर्दे Avya, अवि is changed to अद् at the end of an Avya when preceded by प्रति, पर changed to परो, सक् and भव्. by प्रतिपरतमवुम्भोऽक्ष्ण । or letter अक्षमि-द्वयं प्रतिगतम् Tat, by the Vārt. अयादयः वान्तापये द्वितं यदा । अत्रि when compounded has the general sense of an organ of sense, दृष्टिविषये अत्रिषद् इन्द्रियमात्रपरः । Manoramā. हाहाह—Properly the very deadly poison produced at the churning of the ocean; hence any virulent poison. सखिया—virtuous conduct. Cf. 'सद्वृत्तज

धृतिमती च सन्निक्रिया' S's. V. 15. "With the reading वन्निक्रियम् which would seem to mean "crookedness" the meaning of the Stanza must be 'that which makes wicked men of good ones,' &c. This is also the meaning according to Rāmarhī with the reading चन्निक्रियम्, which he interprets to be either सरस्वती or लक्ष्मी, वद्रेण विनाम्निन्युगे फले न भवति (commentary.)" Mr. Telang. व्यसने—used adverbially here, meaning 'with persistent application (for the acquisition of merits) आस्था—an energetic effort.

Sl. 104 विषम—an orous sport, it is also one of the *ho'ras* of love (S'ringāra) श्वेतातपत्रोच्छ्रिता—i. e. universal sovereignty. An emperor only has the privilege of using a white umbrella. Cf. अनुदितान्यसितातपत्राणः Rag. IX 15 अनुम्यूत—interwoven i. e. continuous. विच्छिन्ने—when the continuity is broken अनङ्गं—may also be taken as अनङ्गलक्ष्येषु (in love quarrels) क्रीडासु (and sports) च घुटन्त &c. The propriety of the words अनङ्गं is not clear. Probably the idea is that pearls dropped down at such a time are not noticed; so Lakshmi vanishes imperceptibly. दिशः &c.—see com.; दिशो दृश्यताम्—i. e. Lit the state of being visible only at the end of quarters; i. e. not within the reach of eyesight. The words may also be taken separately दिशोऽदृश्यताम् दिशः अदृश्यदृश्यतां प्रयाति Running in all directions disappears. Mr. Telang proposes the reading दृशोऽदृश्यताम् Fig. *Upamā*.

Sl. 105. गुणवत्—गुणा विद्यन्तेऽस्मिन् अवधारणं—should be thought over or considered. आविपत्ते—till death; cf. हिमसेवविपत्ति', and 'नरेन्द्रविपत्तिशोकात्' Rag. VIII 45, XIX. 56. also Veni. IV. 6. विपाकः—from वि + पच् + अ (अच् or कच्) originally means cooking, and thence, ripeness, development, consequence. हृदयदाही—burning (i. e. giving pain to) the vitals of the heart like the barb of an arrow (supposed to be poisoned that it should cause burning); Cf. सत्रिपमिव शन्यं दहति माधु। S'ak VI. 9

Sl. 106. स्याली—a cooking vessel; म्यलति तिहरयन्नमत्र वैदूर्यं—*lapis lazuli*; विदूरे अद्रौ भवम् (प्यच् : e. अ) so called because first obtained from the mountain Vidura तिहरयली—The cake of sesamum after oil has been pressed out of it; oil-cake. विद्विषति—Scratches,

plough. अर्धपुण्य—The root of the *Arka* (*calotropis Gigantia*, रुई in Maráthi) is a worthless plant. *Cf* the proverb अर्धे वेमपु विन्देत विमये परंतं मनेन । वरुणमण्डान्—(मण्ड म = a collection) a collection of *karpura* plants. वृत्ति—from वृ to cover, to surround+ति (भिन्) what surrounds, a hedge. शोडशानाम्—शोडश is a kind of very poor and coarse grain, and is commonly known as हरीक. वरुणमि—lit. the land of religious rites : *i. e.* this world as opposed to भोगभूमि (such as Swarga, the world of the moon &c) *The idea is somewhat similar to that of Bishop Butler who calls this a world for man's probation'—Telang Hindu writers refer by this to India (the land of Bharata परतन्व) which is the fittest land for the performance of religious rites. It is laid down in Śruti (see Chhând Up.) that men repair to the world of the moon &c. to reap the benefits of their meritorious deeds, and when the fund of happiness laid in store there for them is exhausted they come down again to this world of mortals to perform *karma*. *Cf* वरुणमिभूतेऽग्निं धारते वषे । Kad p 457 वरुणमिमिमां प्राप्य वरुण्ये वरुं यद्युभम् । Rámá. Ayod K. वरुणमिभूतिं ब्रह्मन् वरुणमिमौ मता । quoted by Mr Telang from Muir V 324 तपम्—is used here in a wider sense, as meaning the performance of one's religious duties of all sorts, necessary to elevate one to heaven. The idea expressed here is this. Men, who waste the opportunity of securing heaven (or *moksha*) by practising *tapas*, given to them by birth in this world, are as foolish as one who &c. The fig. is मातृविद्वेषना.

EL. 107 The moral Mr Telang draws from this verse is "A man may do the most difficult and dangerous things in order to do what is fated not to happen, or to avoid what is fated to happen. But he will fail." There is no reference in this verse, however, to "avoiding what is fated to happen." The verse says that although a man may dive into the sea (for pearls or other gems), go to the golden mountain Meru, conquer enemies in battle, or carry on trade and so forth, no wealth comes to

him if it is fated not to come (यत्कर्मवशतोऽभाष्यं तन्न भवतीह), for how can that be counteracted which is destined to happen ? मन्त्रतु &c — for pearls &c. आह्वय आह्वयन्ते अरयोः । सकला विद्या — According to some the *vidyas* are three, viz आन्वीक्षिकी or metaphysics (अध्यात्मविद्या), त्रयी the three Vedas, and नीति or दण्डनीति administration of justice According to some they are four viz आन्वीक्षिकी त्रयी वासां दण्डनीतिश्च शाश्वती । Kamandaka The usual number of *Vidyas*, however, is fourteen—अङ्गानि वेदाश्चत्वारो भीमासा न्यायविन्तरः । पुराणं धर्मशास्त्रं च विद्या श्लोताथनुर्दश । See Rag. V. 21 कला — These are said to be 64.* भाग्यवशत — in obedience to the power of fate

Sl 103. तस्य &c.—is friendly disposed towards him सन्निधिः सद् may qualify निधि as well as रत्न, सन्ति च तानि (निययो रत्नानि च) निधि रत्नानि च, or सन्निधि—collections of choice things, and jewels Rāmarshi takes it as मन्निधौ समीपे रत्नैश्च दृष्टवस्तुभिर्गयाभाष्यवस्त्रादिभिर्मौजभिर्मां पूर्णा । For the alleged fatalistic tendency of the Hindus in general, see Introduction.

* The following are the names of these —

गीत वाच, नृत्य, आलेख्य, विशेषकण्ठेय, तण्डुलपुसुमवल्लिकारा, पुष्पाभरण, दण्डन, वसनाभरण, मणिभूमिककर्म, शवनरचन, उदरवाच, उदरवापाठ, चित्राद्य योगा, मातृ-प्रथमनिक्रमाः, देखरकापीटदीजन, नेपथ्ययोगा, कौप्यप्रमत्ता, गन्धयुक्ति, भूषणयोगिन, ऐन्द्रजाला, कौचुमाराद्य योगा, हस्तलापन, विचित्रशाकनूपमध्यविकारक्रिया, पानकरसग गमवधेजन, सूचीवानकपाणि, मृगश्रीहा, वीणाहमरकराद्यानि, प्रेक्षिका, प्रतिमाला, दुर्वा चक्रयोगा, पुष्पकराचन, नाटकरस्यावितारदर्शन, काल्यममरयापूरण, पट्टिकादेशवानविनयना, तण्डुकर्मणि, तण्डण, वास्तुविद्या, रुद्र्याल्परीक्षा, धातुवाद, मणिगणकगणन, कृशायुर्वेद्योगा, मेषकुङ्कुटलावस्तुद्विविधि, शुक्रमारिकाप्रलापन, उरमादने संवाहने केशमर्दने च क्रीडाल, अश्व-रमुष्टिकाकथन, श्लेच्छित्तदिकला, देशभाषाविद्यान, पुष्पशर्करिका, निमित्तज्ञानं, यन्त्रमानुष्य, धारामानुष्य, सपाठ्य, मानमी काव्यक्रिया, अमिधानशेष, लक्ष्मणान, क्रियाकल्प, छटिक कयोगा, वज्रगोपनानि, सूतविशेष, आकर्षक्रीडा, बालश्रीहनकानि, वेनदिकीना रीतवि कीना व्यापामिर्दना च विद्याना ज्ञानं, इति चतु षष्टिरष्टविधाः *Vāt. Kām Sūt.*

MISCELLANEOUS.

Sl. 1. मनुष्यः—मनोरथस्यम् । मनोमोहावप्यगौ पुर च Pān. IV. 1. 61. मनु + य् with augment व्, मनुष्य with अम् we have मानुष शयसीदिति—Does not suffer, is not ruined. The construction of the second line is rhetorically faulty as ये refers to हयम् which is not prominent being the member of a compound. The Fig. is चपञ्च in the first half and चयमा in the second.

Sl. 2 समयवृत्ति—losing an opportunity, letting slip right time, see com. समय may also mean 'a condition, an engagement'; not keeping an engagement अनुव्रता—see com. Obedient or devoted to her husband आज्ञाकारम्—आज्ञा power to enforce obedience. The fig. is परिमत्या, see sl 71.

Sl. 3 गती इ—Not separable as गती इ इ as गती is a dual form. इ must be taken as a particle laying stress on the preceding word. Verily there are &c. It is, however, rarely used in classical literature. Mr. Telang remarks—"The first line is ungrammatical unless इ is taken as an expletive by itself. But इ is not used in the class of works to which these *Satakas* belong." The verse is the same as sl 33 (7 r) with some variations. Fig. Upamā.

Sl. 4 अत्रियपचनदारदौ—by those who are poor only in harsh words, : & who will not utter harsh words अत्रि—rich in-हरहारपरितुष्टौ—For a similar expression, cf. स्वयोपिनि रति ; sl 63. परिवाद or परीवाद = compare अत्रिणोऽत्रियपरिवादपरिवारम् । हरत्रयो शुभ्रत्वा च दृग्मा विद्वा च गर्हणे ॥ Amara.

Sl. 5 वारान्मन्त्रम्—(1) covered over with his rays, (2) trodden under the feet, subdued. Mr. Telang thinks that in the latter sense there would seem to be an allusion to the Vāmana incarnation of Vishnu. मन्त्र—(from मन्त्राय + रम् Un. 3. 33) profuse, wide तेजम्—(1) valour, (2) lustre, light. The figures are Upama and S'lesha.

Sl. 6. लज्जा &c.—This is interpreted in three ways—(1) लज्जा एव गुण तस्यैव, (2) लज्जास्यै वै गुणस्यैवा &c. and (3)

उज्जाया ये गुणाः &c For taking आदि understood in (2) there is no authority. (3), though not quite unacceptable, does not seem to be intended In (1) the word औद्य has hardly any propriety. It is, therefore, better to take it as उज्जा च गुणौद्यश्च modesty and many other qualities (as Mr. Telang does). अन्यन्तगृह-हृदया and अनुवर्तमाना may also be taken with both, प्रतिष्ठा and जननी and interpreted as (1) अत्यन्तं शुद्धं हृदयं यस्यां in which the heart, i. e. motive, is pure, (3) ...हृदयं यस्याः whose heart is pure; अनु०—(1) always going with one, binding; (2) devoted or attached to, lit. always following one. सुखममृतवि-सुखं may here be taken as a noun in the acc (comforts and even life), or as an adverb, meaning ' easily, willingly ' (and this is preferable being more forcible), cf. त्यजन्त्यसुखमं च मानिनी वरं त्यजन्ति न स्वेकमयाचितवतम् ॥ Nat I 56, for the former sense c. mp. श्रेष्ठं इया च सौख्यं च यदि वा जानकीमपि । आराधनाय लोकाना मुञ्चतो नास्ति मे व्यथा ॥ Uttara. 1 ; for सत्यतत्त्व्यसन see shukas 69, 1.3. The aff. इन् is added for the metre, as a Bah. would have expressed the same sense. See note on विगन्धिः Sl 9 supra. Fig Upamā.

Sl 7 The word स्त्रीणां, in the second line, is to be construed with each of the first three lines. स्त्रीणां हृदयमप्राणम्—the heart of women cannot be comprehended (lit. seized); अप्राण has a two-fold sense (1) not to be fathomed &c., (2) not to be felt or touched by the hand. भाव—Real feeling, inward motive. 'भावो-मिषाय भाग्य' Yādava-kōsha; see Malli. in his com. on Rag. II. 26. विषम—crooked or difficult to be perceived like the narrow mountain-path. पुंकरपत्रतीपतरुं—a common expression to denote unsteadiness. आर्चसित is used here for उचित told, described. नाम—Mr. Telang takes this in the sense of—verily., it may perhaps be taken in the sense of प्राकाश्य—as is well-known Cf. नदिनीदलगतसलिलं तरुं । तद्वज्जीवितमतिनयचपलम्—Mohamudgara. दोषैः समं वर्धता—growing with the faults, i. e. as the woman grows the faults develop in her. The fig is upamā.

Sl. 8 अभिमुख &c.—killed with his face towards (not turned away from) the enemy, or in the front line 'For the idea of

the first line comp. Mann VII 89 quoted in the com. also Bṛ. II 38. or the following stanza quoted by Madhuśūdana Saraswati under Gītā 1. 31—*द्वामिषो युद्धो लोके सर्वमण्डलभेदिनौ । परिभ्राष्ट योगयुद्धश्च रणे चाभिमन्यो हन् ॥ तिष्ठतु तावत्—let that be apart, leave aside all consideration about C/ तिष्ठतु तावद्भवो पीरता Vik साधुवाद्—praise—साधु इति वाद् वचनम् । भरणसुधः—भरणं सुधयतीति Leaving aside all consideration of the attainment of heaven or victory, the applause of both the armies is not an insignificant gain for a man who falls wounded in the front rank in a battle.*

Sl 9 इयति—of this extent. एतस्मिन्—seems to mean—of this nature प्रभवति—stands at the top, appears preeminently in the front. वराह—*the third incarnation of Vishnu who lifted up the earth when the demon Hiranyaksha, brother of Hiranyakasipu, was carrying it with him into the depths of the ocean, and killed the demon. The reading, इन्तमण्डिटे, is evidently a misprint occasioned by a copyist's blunder, and so it has been changed to इन्त सण्डिटे. The former hardly gives any sense. इन्तमण्डिटे r l will not do, as the tusks of such Varaha cannot, with any propriety, be compared to Mukula पर—the other: e. Rāhu. For the allusion see note on श्रीपारश्वरपूजः SL 34. The greatness of Varāha consists in lifting up the earth on his tusk, and for Rāhu in being generous enough to let go an enemy whom he has in his clutches. The figures are प्राप्यङ्गिण and पथामण्य*

Sl 10. उदन्वत्—the ocean, उद्वानि सन्वत्, from उद्व + वत्, उद्वत् is changed to उद्वत् by उद्वानुदयो च । Pin VIII. 2. 13. गता पन्थ—ever moving along a path पन्थ is derived as पन्थान् निर्णयं गच्छतीति, fr. पथिन् + भ (अण् पन्थारेण). The space of the sky, although it may appear extensive, is everyday traversed by the sun बलवन्ति—comprehends, takes the measure of पथा—things. एतद्वत्—clear, well-defined अवधिमुद्रा—boundary-marks, सुदृशिता—encased, as the flower is in the bud, hence confined, delimited. प्रमोक्षेष—opening, blooming of the intellect, hence its brilliancy. The fig. in this sl. is व्यातिरेक which is defined as उपमानापरन्वय

व्यतिरेकः स एव सः । There is व्य० when the superiority over the
 उपमान (the standard of comparison) of what is different from
 it is mentioned, as that of सता प्रशोभेय over सू &c., here.

Sl 11 The idea of the sl. is that one should make once
 for all a choice of the alternatives stated and act accordingly;
 भाषां—विशते इति भाषां. fr. भृ+य (प्यत्,) भर्तुं योग्या वा, he should
 have the one or the other and nothing between these.

Sl 12 कमड—के जले मडति इति, अि अ (अच्); a tortoise Here
 the great Tortoise—Vishnu's कूर्मावतार बुलाचल—Name of the
 seven principal mountain chains, for which see com. दिग्गज—
 The elephants of the quarters, supporting and guarding them.
 The names are thus given by Amarasimha ऐरावतः पुण्डरीको वामेन
 कुमुदीजनः ॥ पुण्ड्रन्तः सार्वभौमः सुप्रतीपश्च दिग्गजाः ॥ The Rāmāyana
 gives them differently, ॥ Virupaksha for the East, Saumanasa
 for the West, Mahāpadma for the South, and Bhadra for
 the North.

प्रतिपन्न—what is undertaken. अमलमनसाम्—of those whose minds
 are pure, ॥ who never use equivocal language but state in
 unmistakable terms what they would do It is not clear what
 the gist of the sl. is. The connection between strong-mind-
 edness and *amalamanasatva* is not very clear. Probably the
 poet expresses here the same idea as he does in the last line
 of the next sloka. The fig is व्यतिरेकः.

Sl 12. कूर्मस्य—को जले कूर्मः वेगो अस्य । A tortoise Here the se-
 cond incarnation of Vishnu Mr Telang reads the third line as
 किं त्वङ्गी—न मनसा, suggesting that the line should be taken
 as a question and that for this it would be better to read किं चा-
 ङ्गीकृतम्, and further remarks—“The reading किंतु is more appro-
 priate to what I think is the intended sense, but to obtain that
 न must be got rid of.” But the third line makes a general
 statement and supports the figure in the last line, while the
 questions in the first two lines refer to specific objects. निर्वाहः
 &c.—construe सतामेतदि गोत्रव्रतं (यत्) प्रतिपन्नवस्तुपु निर्वाहः । व्रत—

An observance that is binding The sloka occurs in Mud, II.
The fig. is अर्थान्तरन्यास

Sl. 14 पिण्ड—a ball of rice Cf बहुपश्य आश्रासित पिशाचोपि भोजनेन । Vik. II This metaphorically means 'when bribed.'
मृदङ्ग—Tabors were originally made of earth मृदलेपेन—refers to the practice of applying kneaded flour to a *Mrdanga* before it is played upon The fig. is अर्थान्तरन्यास

Sl. 15 स्वभरणं—solely bent upon, exerting themselves for, Cf. जडं को न विभति केवलम् । H अग्रणी—The leader of, अग्रं नयतीति fr अग्र+नी+ङिप् (०) by 'सत्प्रद्विप &c' Pān III 2 61. The न is changed to ण after अग्र and ग्राम by the Vart अग्रयामाभ्यां नपतेर्णो वाच्य । दुष्पूरं—दुःखेन पूर्यते इति shows the extreme selfishness of *Vidava* वाङ्मय—The submarine fire, also called *Aurva*; see sl. 76 जीमूत—जीवनस्य मृत—पदबन्ध जीमूत, a comp. of the पृथेदरादि class समृत—qualifies संताप, caused or intensified by. विच्छिन्नतये—for entirely removing or annihilating The dat is सादृश्ये by the Vart. सादृश्ये चतुर्थी वाच्या । The cloud is mentioned here as the type of सद

Sl. 16 In this sl a minister and a poet are described as having a similar function to do, by epithets which are *śleṣhta*. दूरात्—(1) from afar, may also be metaphorical, (2) far apart &c by using words in a *śleṣhta* or secondary (लाक्षणिक) sense; by presenting a striking picture to the mind far beyond the conception of ordinary men अर्थ—(1) wealth or a political end; (2) the intended sense अपशब्दैः शक्यत्वा—Avoiding wrangling; or offensive words, or take the whole as चापशब्द the twanging sound of the bow : &c achieving lofty aims by a wise stroke of policy without having recourse to war, (2) faulty or offensive expressions, wrong words सत्सभा—(1) assemblies of good (or politically clever) people, political bodies, (2) assemblies of learned (able to appreciate सदृश्य) men परम्—(1) step, (2) words लोकचित्तं—(1) by consulting public opinion, (2) by going along with the current of ideas and conforming to the

tastes of his times For a similar comparison between a minister and a poet, see Mud, IV, 2, Sis XI. 6.

Sl. 17. परिचरित्या—should be attended upon यद्यपि &c.—*i. e.* if they do not give special instruction &c न—It will be better to read नो; to suit the metre. स्वरकथा—random talk; स्वैर ईते ईरति वा । पचायन् । शास्त्राणि—precepts, information that can be safely relied upon.

Sl. 18. कन्दुकपातेन—a curious phrase probably used for the metre, the regular one would be कन्दुकपातं पतति, in the manner of the fall of a ball *i. e.* to rise again. केन तुल्यं कन्दुकपातेन कन्दुकपातम् यथा कन्दुकं पतन्नुत्पतति । Rāmarsh. Cf प्रायेण सापुत्रतायां &c. *supra* sl. 86 आर्यः—An honourable man, a man of merit. मृत्पिण्डः—a lump of clay, which remains sticking to the ground and never rises up.

Sl. 19 अवकर *m.* sweepings, dust: from अवकृ + अ (अप्, अवकीर्षेत इति). वृषवाहुः—वृषेण गलेन वकीर्षति a cock. हुमः—a word of the वृषोद्गादि class; fr. हुन् to go or हुम्. भवेद्दृष्टांगमात्रं हुंसः (the न् or म् comes in irregularly) Fig. अप्रस्तुतप्रशंसा

Sl. 20. मरुभिः *F. I.*—In this case गण्ड must be taken in the sense of cheeks, and कर्ण the frontal globes. निद्रालम्बा—dull with the nightly sleep. वीणा &c.—For the idea expressed here, comp Kir. I, 38. and Rag. V. 65. सुरलोकदेव—the lord of the world of gods; *i. e.* Indra, or it may mean the gods of heaven. सद्यो—qualifies तदेष्यं understood विम्बद्वितं—properly a flash of lightning, hence manifestation Construe नागाः निद्रालम्बा तिष्ठन्ति इति यन् &c—When the relative stands for a whole sentence such as is represented by 'that' in English, it is always used in the sing number and neuter gender. See Apte's Guide § 25. The fig. is वदति which is described as वदति वस्तुनः संपत् the description of the excellence of a thing.

Sl. 21. परोपकारित्वम्—परस्य उपकरोतीति परोपकारी तस्य भावः । वित्तपम् । See com. and P4n. V. 2. 42. quoted therein.

Sl. 22. गजाह्वया *V. I.*—गजस्य इव अङ्गुलं गमनं यस्याः ; with the gait of an elephant; hence a beautiful woman. If the reading

be कटे, गजाङ्गना would mean a female elephant, protuberant temples being regarded as a mark of ugliness in her case. The reading लजाङ्गना &c is better, it also explains the force of च शील &c — Cf सर्वेषामपि सर्वकारणमिदं शीलं परं भूषणम् । sl. 87, above.

Sl 23 प्रिय०—सख्यं च l, for readings see next p foot notes विप-
दगङ्ग- &c -प्रपात is preferable to प्रताप which requires a straining.
अत्र—In this case or in this world Fig Upamā The mind is here
identified with clay, fate with a potter, anxiety with his wheel,
and calamities with his rod. Fate whirls the minds of men
by causing them anxiety and plunging them into misery.

Sl 24 विरस — painful, disagreeable on account of constant
disappointment. आयास—an effort accompanied with bodily or
mental trouble. अघ्यवसाय—a resolute undertaking दुरघ्यवसाय
means here 'a foolish attempt' विपदि &c — Cf दशितभयोपि घातरि
वैषंस्वसो भवेत्त परीणामम् । कल्पापाये—कल्पे य अपाय destruction
of every thing तरिमन्सति । This corresponds to 'विपदि' in the case
of the mahatsa व्यपेतनिजक्रमा — who depart from their usual
course, i.e., (1) remaining firm and supporting the earth and
(2) keeping within proper limits. Men truly great are not व्यपेत-
निजक्रमा in विपद् but the mountains and the oceans are. Thus
the former are superior even to the latter. हुलशिवरिण — see
note on हुलपर्वत mis sl 12 क्षुद्रा—mean, and not 'small'. Mr.
Telang says—"I, however, prefer कल्पापायेपि अन्यपेतनिजक्रमा एते
हुलशिवरिण क्षुद्रा न भवन्ति न वैते जलराशय । It may also do to
take it as कल्पापायेपि हुलशिवरिण व्यपेतनिजक्रमा क्षुद्राश्च न (भवन्ति)
न वैते जलराशय । Rāmarshi's comment runs as follows.—एते महान्तः
क्षुद्रा लघवः (sc) हुलशिवरिण हुलपर्वता न भवन्ति । अथवा एते जल-
राशयः समुद्रा न । किभूता क्षुद्रा लघवः । पुनः किंलघुणा उभये कल्पापाये
कल्पस्य अपायोन्त तरिमन् व्यपेतनिजक्रमा व्यपेत गत. निजक्रमा गुरुत्व-
गाम्भीर्यादि येषां ते तथा. The idea of the Stanza, as explained by
us, is a common one. Comp. Kirāta XI, ६५, and still better
because more closely alike is Viracharita p. 110 (Truth.) न
कल्पन्ते क्षुद्रामरति किल वाति प्रदिदिशम् । समुद्रमुच्छेत्साय हुलशिवरिणः
किंचिदपि ते । न मर्यादां तेषां प्रतिजहति गाम्भीर्यगारिमस्फुरद्भ्रामंशानोकलितम-

द्विमतोऽनुविधय ॥” It will be seen, however, that Rāmarāhi's explanation is more to the point, as already explained by us above Cf Bhāg, P VIII 24 Mr Jankar quotes—गिरयो गुणवन्ने-
 श्योऽप्युर्वीं सुर्वीं ततोति जगद्वदम् । तस्मादप्येतिगुणैः । अलयेत्यत्र महात्मानः ॥
 Māml. I. The fig. is व्यतिरेक, see ms. sl 10

Sl. 25 स्मृदयति—स्मृद् generally governs the dative but when there is ardent longing or a strong desire, it governs the acc; प्रकथंविद्विषया तु परन्वात्ममंज्ञा । दुःखणि स्मृदयति । Vid. Kau. सुनयो-
 रन्तरम्—The space between the arm & the chest. कर्वाडकरदह-
 applies to श्री and वनिता । (1) कर्वाड करदह इव the nail-like sword, (2) अयना. कर्वाड इव करदह longus is piercing like a sword For the idea of the nail marks inflicted by lovers on the bodies of their beloveds, comp मद्ये वसन्नेत्र ममागतानां नखद्वता-
 चीव वनन्यश्रीनाम् । Kām III, 29 उवाहेनं वि. शेराममभ्रया सुहृन्ना-
 ल्मयोमन किञ्चुकैः । प्रणयिनीव नखशतमग्धर्नं प्रमदया मदवपिनञ्जया ॥
 Rag IX, 3। दृष्टव्य—*instructed in, well versed in (love affairs)*
 वनिता—वनिता वनिताम्ययं वृगागाया च योविनि' Amara, a woman in
 whom amour is produced. Since the words दृष्टव्य and प्रीति are
 used वनिता here simply means a woman The fig. is इयमा.

VAIRA'GYAS'ATAKA

Sl 1 चूडोत्तसित &c.—In this Sl Hara is described as a lamp having for its flame the crescent moon, burning the moth of Kāma, and dispelling the darkness in the form of मोह इतवित्त worn as a head ornament चञ्चस्ती—moving, quavering लं इत्कय—see Kum III 72 इत्ता—(1) a wick, (2) the condition of प्राम्भार— a mass or heap of, (an uncommon word, see Māl Māh V 29.) इत्तवित्त removing, entirely dispelling Of Nu III 7 वित्तवित्ते— सर्वोत्कर्षेण वर्तते—shines pre-eminently. Fig Rūpaka

Sl 2 The poet herein gives three causes of the decadence of learning—first, learned men themselves do not encourage it being jealous of new aspirants for literary honours, secondly, wealthy men in their own self-sufficiency despise knowledge, and lastly ignorant men do not encourage it because they cannot appreciate it. प्रभव—the great, the rich अचोषोपहतता—Lit smitten by ignorance or want of understanding, incapable of appreciating merits जीर्ण—p p of इ, absorbed, see n/s/s sl 84 and cf. Mis sl 3

Sl 3 निषिद्धया—in the expectation of (finding) a treasure, घमाता—fused, smelted There may also be a reference to alchemy here घातय—Metallic ores, minerals मन्त्राचन—here means securing the magical power with which some incantations are supposed to endow a man who repeats them according to the rules or manner prescribed in the Tantras दमशाने—the cemetery being the usual place for such practices काणो &c—a broken cowrie shell दमशान—derived as शवा शेरं अत्र, a comp. of the प्रुषोदरादि class.

Sl 4. देश भ्रान्तम्—traversed (by me) The construction is peculiar The subj मया is understood. By the sūtra 'भन्यर्थाकर्मक'—Pān III. 4 12, त् is added भावे to verbs implying motion or used intransitively. देश is an acc of place Mr. Telang cites as a parallel instance 'निजाश्रमपदं प्रति गत च मुनिना' Pra. II; Cf.

जनस्थाने शान्तं कनकमृगं Uta. I. Or देशं may be taken as nom. sing. of देश n. (which is rare) भुक्तम्—(meals were) eaten (by me). काकवत् भासद्भया—miserably and with fear like a crow. The meaning is—being an unwelcome guest at the house of strangers I was afraid they might at any moment drive me away just as people drive away a crow Mr Telang puts on this a different interpretation. He says.—“The fear, however, would rather seem to be the fear of being seen by others eating at the house of a stranger.” There is no warrant, however, to take the word stranger to mean a *person of a different caste*. जृम्भामि—The Paras is for the metre, it should be जृम्भसे, जृम्भ् to gape, increase, grow strong Ramarshi takes पापकर्मनिरता as a Bah dissolving it as पापकर्मणि निरत उमान् यया (हेतुभूतया) सा but this is ungrammatical.

Sl 5 उजायाः—taunting words आराधन—honouring, pleasing शून्येन मनसा with a vacant mind; though my mind was not *sympathetic* Some construe as (लटानां) हमितमपि शून्येन कार्योपायैश्चि-चारशून्येन मनसा सोढे; but this is rather farfetched and is not so forcible चित्तस्नम्भ कृत.—(my mind revolted against these things but) I controlled my temper. प्रतिहतप्रिया (तान् प्रतिल्यथे !) of blunted faculties, senseless, wicked. मोवाधे मोवा आवा यन्वा, तन्मंभुदिः, (O greed), of fruitless expectations. नर्तयसि—To incite to something bad. A derivative of this word is sometimes used in a similar sense in Marathi (नाचवणे)

Sl 6. तुलितं—this comparison is very common. Cf. नदिनी-दलनमलमतिरलं तद्वज्जीवितमतिशयचपलम् Moh. M. 5. शृते goes with प्राणानाम्; आश्रय a rich man, derived from आ+श्रि+क, शृपोदरादि०. निजगुणं—self-praise is forbidden, and is therefore considered to be a sin. Cf. ब्रुवते हि फलेन सायवो न तु कण्ठेन निजोपयोगिताम् । Nai. II. 46. इन्द्रोपि लुतां याति स्वयंप्रश्रयापितेभुणैः । Subh.

Sl 7. शान्तम्—We forbore, pardoned. Cf. शान्तम् sl. 4. न क्षमया but not through forgiveness i. e. through inability to retaliate. गृहीक्षित &c—The happiness which was not ours was as good as relinquished, but we were discontented, and there,

fore, we could not claim the merit of saints, though we did not enjoy pleasures सोदा — We had to put up with the inclemencies of the weather &c on account of poverty (as Rāmarshī suggests) but that does not entitle us to the merit of penance च्याते—We were engaged in contemplation, not of the feet of Ś'iva but of wealth Thus though we did the same actions that are done by sages, *i.e.* forgiving, renunciation, endurance, and contemplation, as to the fruits of those actions we have been deceived We went the wrong way, and hence our disappointment For नियमितप्राणैर्न सम्भो परं *cf* अन्तर्ग्रं सुसुप्तमिर्नियमितप्राणादिभिर्मृग्यते Vik, I. 1 The *fig* is विरोपेकि.

Sl 8 वयमेव भुक्ता — desire (which was never satisfied) has preyed on our mind (like canker on a bud) Some supply कालेन but that idea is expressed in याताः सता — *i* with cares and anxieties वयमेव याताः—our bodies have been wasted away, or it is we (men) that have had our *exits* In popular language we say that time passes; but really speaking it is not time that passes time is eternal, but *we* have our *exits* from this world. वृष्णा न जीर्णा—*cf* next sl जीर्णा weakened by old age.

Sl 9 All parts of the body indicate the advent of old age. Greed alone grows young, *i* e, though old we feel as greedy as when we were young, or even more आरुन्त—Over-riden, on which a footing has been made by पलित—gray hair पलित जरसा शौकल्यं Amra वृष्णा here may also be taken as an उपलक्षण *i* e, indicating kindred things—the feelings of the mind, तरजायते—तरणी इवाचरति is young *cf* जीर्ण्यन्ते जीर्ण्यं केना वन्ता जीर्ण्यन्ति जीर्ण्यं । जीर्ण्यन्त्यधुषी श्रेत्रि वृष्णैका तरजायते Pt V. 16.

Sl. 10 पुरुषबहुमान — Rāmarshī explains this as equivalent to पुरुषसम्बन्धी पुरुषाणां युवा यो भवतीत्यर्थः, which is equivalent to पुरुषस्वविषयक another way is to take it as पुरुषेषु बहुमान respect among men The first is preferable. समानाः—of equal age or rank; contemporary. जीवितसमा —equal to life, valued or esteemed as life itself The other interpretation placed on this *i.e.* जीवितं समं पूर्णं येषां can hardly be acceptable. स्वरू—The word is an

indeclinable (स्वल्प्यं—Amara) and has generally the sense of the acc. or loc. It is compounded with certain nouns as, स्वर्गं, स्वर्गात्, स्वर्गाद् स्वर्ग + राद्) &c. घृष्टः—impudent, shameless (निर्दल) The fig. of speech is विमाना.

Sl. 11 नाम—Verily, forsooth, or 'may well be considered', ग्राह—*a* bark वितर्क—misgivings, doubts, अस्मिन्कृते इदं भविष्यति न भाविष्यतीति चेत्यादयः ऊहा Rāmarshi धैर्यद्रुमध्वंसिनी—felling the tree of courage on its bank Cf. *infra*. सिखातलनदीतीरतरुभिः. Sl. 49. अज्वलं—an eddy, a whirlpool तटी—the bank of a river. The comp. should properly be तटीका, but it may be defended by the maxim समाप्तान्तसिखरिन्य तस्या परगता—those that have crossed it (the river) : *c* have conquered desire

Sl. 12 संसारोन्मत्तं चारतम्—The course of life in this world; incidents of worldly life अनुपश्यामि—to expect something good out of, to see in prospect *cf.* न च श्रेयोनुपश्यामि Bhag. I 31 विपाकः—result, विमृशत to me when I reflect, when I take a right view of the matter See N₁ S'a. 89 चिरपरिशुद्धता -- (1) enjoyed for a long time, or (2) enjoyed after a long time, as Rāmarshi takes it. The former is, however, preferable, as long enjoyment is required to make a man attached to worldly pleasures which is implied in the succeeding line. महान्तो जायन्ते—become big, assume large proportions, hence tempt men by their magnitude, व्यसनं दातुमिदं—their object in assuming big proportions and tempting men away from Moksha being as it were to make men unhappy The more a man clings to pleasures the more miserable he becomes, for he is always disappointed; *cf.* न जातु काम दासात्सुपभोगेन शस्यति । इदं विपा कृण्वन्मैत्र्य एवामिदं व्रते ॥ Manu II 91. Or व्यसन may mean calamity, the fondness for enjoyments throws them into the turmoil of embodied existence; see com. and *infra* Sl. 46 notes. विरामिणा—and not to विरामिणां who at once renounce them and become happy

Sl. 13. चिरतरमुक्तिप्रापि—even after staying long. विद्योमे—is here used in the sense of 'the vanishing of pleasure,' and is explained by the words व्रजन्त. म्यातंश्याव below, स्वयम्—of one's

own motion voluntarily परिहास्य—mark the sense of परि, they trouble in every way समसुखम्—सम is the same as शान्ति, comp. विहाय कामान्य सर्वान्मुमांश्चरति निस्पृहः । निर्ममो निरहंकारः स शान्तिमाधिगच्छति ॥ Bg ॥ ७१, also ७०, ७२ It is not used in its technical Vedantic sense here (for which see Mis. sl. 2.)

Sl 14 ब्रह्म &c those who possess विवेक discrimination (between what is real and what is unreal) from their knowledge of Brahman एकान्ततो नि स्पृहा—absolutely free from all desires. न च प्राप्तौ वृद्धप्रत्यय— we have no firm belief in their attainment; we are not sure that they would be attained वाञ्छामात्र &c— Although they (enjoyments) are seized only by desire (i. e. by imagination ; although their possession is only imaginary

Sl. 15 शकुना—birds अद्वैतया an *adai* comp मनोरथ &c— for the different ways of dissolving the comp, see com मनोरथोप— a palace built in the mind &c, i. e. building castles in the air

Sl 16 भिक्षाशनं-भिक्षया अशनं livelihood, or भिक्षयते इति भिक्षा (food obtained by begging, fr भिक्ष + आ, तस्या अशन eating, maintenance on. तदपि—also goes with एकवारं, even the coarse food is to be had for but one meal, it is not sufficient for the two meals in the day न जहाति—In spite of abject poverty attachment to worldly objects does not die out विषया न परित्यजन्ति च. /—in this case some such word as अस्मान् must be supplied But this reading loses force since there is no beauty in saying that the pleasures do not leave us It is the mind that must relinquish them Hence the reading adopted in the text is preferable

Sl 17. कविजनविक्रमै—by particular poets गुरुकृतम्—magnified, praised, made much of.

Sl 18 रागिन्—one in the power of love, an amorous person. प्रियतमम्—S'iva and P'arvati form together but one body the right half being male and the left one being female. Cf. देहद्वयार्थघटनारचितं शरीरमेकं ययो &c.' Intro. s'lohas to Kad Pt II.

नीरामेषु—S'iva, though the greatest of lovers, is also greater than the greatest of those who have renounced the world; for he only could do the two opposite things, viz. to yield to the influence of love so far as to allow his wife to share half of his body and also to resist successfully the action of the shafts of Kāma which are irresistible (दुर्वरि) to others C/ न रागि चेत परमा तिलासिता वपुः शरिरेऽस्ति न श्वास्ति मन्मथः । Kir XVIII. 31. विभूषणोद्भासि पिनदधोनि वा गजानिनालम्बि दुकूलधारि वा । कपादि वा स्यादपवेन्दुद्येस्वरं न विश्वमूर्तेरवधार्यते वपु ॥ Kum V. 73. व्यासिद्धशय—lying in a stupor, the poison having pervaded the body शेष.—other than S'iva. Ordinary people never enjoy pleasures (as they would do, for they are only कामविदम्बित) and also are not able to renounce them

SL 19 For माहात्म्यम् some read दाहात्म्यम् which is equivalent to दाहात्मकताम्—power to burn. माहात्म्यम् can also be easily understood from the context to mean the same thing. बहिष्पुतम्—to which a fish-hook is attached. बहिष्मं मत्स्यवेधनम् । Amara. The moth and the fish are not gifted with the faculty of discernment and they cannot perceive danger, but men, reasoning beings that they are, are ruined by their desires. जटिलः—intertwined, complicated. गहनः—inscrutable, mysterious.

SL 20. वाहत—mixed with. प्रतीकारो व्याधे. सूत्रम्—The removal of pain is happiness. Really, there is no such thing as happiness says the poet. What is felt to be as such is merely on account of the pain being removed विपर्यस्यति wrongly thinks; see com.

SL 21. तुङ्गं &c—These, singly or together कन्याणी-कस्य नीर-कारमाणयतीति. fortunate. C/ स्वमेव कन्याणि तयोस्तृतीया । Rag VI 29. निविशते—sticks fondly or closely to, विश् with नि is Atm 'नेविशः' Pān. I 3. 17. संसारकारागृह—कारागृह of course to a philosopher. धन्यः &c—यः संन्यस्यति स धन्यः । संन्यास means abandoning all desire, C/ काम्यानां कर्मणां न्यासं सन्यासं कवयो विदुः । Bg XVIII. 2.

SL 22. The adjectives in the first two lines require to be distributed between शिशुकैः and मेदिनी according as they are in

the instr or the nom शिशुकै - शिशव एव शिशुकाः । क expresses pity. विधुरा—miserable (दीना), derived as विगता पुः कार्यभारो यस्याः । Not having nothing to do, hence perplexed, at a loss to know what to do गद्गद &c —Avy comp इष्यजडरस्यार्थे—for the sake of the accursed stomach The word इष्य is often used in the sense it has here Cf अस्य इष्योदरस्यार्थे क इष्यात्पातक महत् । H. I. See notes on Nit S'a Sl 99 मनस्वी a high souled person, see Nit sl 33.

Sl 23 अमिमल०—highly valued The demands of the stomach make one completely forego all self-respect. गुरुतर—nobler; higher घाम—a collection अम्भोज—the water lily that blooms at sunrise, but fades when the moon rises Cf इन्दुवर्ण-मपत्रि भीमम्भोजलक्ष्णं S'is XI, 64 where the sun-rise is described. The moon-light-like जडरविट्टरी makes the lotuses of virtues fade away विपुल०—विपुला (विपुल यथा तथा वा) विलसन्ती या &c कुगरिका a small hatchet पित्ररी—a pan or boiler.

Sl 24 पाटी—the edge सित &c -The edge of which is covered with a piece of white cloth कपाटी—a broken pot. न्याय &c —नयन्ति परमं पर प्रापयन्ति विवेकेनेति न्याया श्रुतिशास्त्रस्मृत्यादयः say Rāmārshi. The meaning here is 'the formulæ or systems manifested in the three Vedss', the proper method of performing (sacrifices). So this means चतुमन्त्रविनियोगविधिना Malli commenting on Kum II 12 says नीयन्त एभिरर्थविवेका इति न्याया-स्वरास्तेषु दशतातुहातस्वरितैः । This meaning will also do here—the Vedas pronounced correctly (with proper intonation and accent) घृष्ट—of a smoky colour, blackened. उपकण्ठम्—the adjacent part. द्वारं द्वारं प्रवृत्त—going to every door वरम्—an indecl. expressing preference, and used with the clause containing the thing preferred (which is put in the nom case) See Apte's Guide § 301.

तुन्यदुन्ये—कुले भवा इत्या fr कुल+यत् (य) by 'दिगादिभ्यो' एत्, Pān IV. 3. 64, कुल being a synonym of वंश, इत्य कुलोद्भवे मान्ये कुलस्यातिद्वितेपि च । Vis'va The sense intended by the poet, however, is तुन्यं च तत् कुलं तुन्यकुलं तत्र भवा । But this is inadmissible from a grammatical point of view. भवार्थे एत् is to be added

to simple words, and not to compounds Vāmana remarks—अथपि पुनर्दिग्दिपाटेषु वंशशब्दस्य वंशशब्दादेव तत्र प्रत्ययः । अहणवता प्रतिपदिक्त्वं तदन्तविषे प्रतिषेधात् । The form may be defended by explaining it as तुल्यवृत्ते साधनः, यन् being affixed by 'तत्र सात्' Pān. IV. 4. 98.

Sl. 25 हिमं—कणशीकर *v. l.*; here कण means a drop and शीकर -pray. हिमवत स्थानानि—retreats in the Himalayas, the favourite haunts of ascetics सायमान &c —see com; given with, accompanied by, indignities, or सायमानं यथा स्यात्तथा with humiliation रता—take pleasure in

Sl. 26 चन्द्र—the slopes between two hills, see sl. 79. प्रसभ—प्रगता समा विचारोऽस्मान् तथा तथा । forcibly *v. l.* against one's thoughts, or wishes This may also be taken with अपगतो प्रथय courtesy, courteous behaviour 'प्रथयप्रणयौ समौ' Amara The last line is adj to मुखानि.—उतानि—This refers to the eyebrows of men proud of their wealth which are sometimes raised, at others wrinkled Cf. Bhāg II 25 quoted in the com, reading the 3 d and 4th lines as ह्यहं गुहा विमजितोऽति नोपसन्नान् कम्पाद्गन्ति &c

Sl. 27 The reading प्रिय has been adopted in this ed. instead of प्रिये, as mas vocatives often occur, when a female is rarely addressed in this Śāntaka प्रणयिनि violates the metre. प्रणयिनी—must be taken with वृत्ति some how Another reading is प्रियैश्च सल्लिखित; but this, too, is not satisfactory, as there is no propriety of प्रियैः अकरुण *v. l.*—not pleasing, harsh to the touch, rough याम् is replaced by यान् which is found in one ed ईश्वरानां—goes with नामाणि and means 'of rich people'; cf (Mis sl. 11.) वित्त &c—विकाराः such as rudeness, vanity &c. Mr. Telang's reading is चित्तव्याधि which is redundant as we have already got विवकम्बु For the idea cf. Mis sl. 32.

Sl. 28. प्रतिवनम्—in every forest, अग्नेदम्—an adj (Bah com.) or adv For the idea expressed here comp. *infra* Sl. 55.

Sl. 29 वर्षंते—appear long The man who has the misery to supplicate the rich, often in vain, finds the days very long. अथेव

means allurements or distraction, one commentary explains it also as आदर पर्यस्त lit tossed about, hence distracted अन्वस्त्वं दधति—the man engaged in the pursuit of worldly objects finds time too short to achieve all his ends वासरानां लोभेन by अधीग-
 यंदयोगा कर्मणि' Pān II 3 5८ ध्यानच्छेद—ध्यान is defined by Patanjali as 'सत्र प्रत्यवेकतानता (sameness of perception, see com. sl 99) ध्यानम्—(1) at the end of my contemplation, (2) during the interval between two समाधि's. The idea is this—after I shall have broken my समाधि, I shall smile at the life of misery led by worldly people. May the time come when I shall be free from desire and renouncing the world enjoy the happiness of समाधि

Sl 30 सतोय०—संतोषेण निरन्तरं always or greatly, highly प्रसुहिता delighted Mr Telang reads सतावसुप्रमोदमुदिता, but we do not see the propriety of प्रमोद and मुदिता which mean the same thing भिन्ना—interrupted, unaltered; they enjoy unmixed felicity (not affected by the report about the treasures of Meru) The joys of ordinary men are often interrupted by misfortunes, the thwarting of their desires &c इता—mark the contrast. The happiness of the one never comes to an end, the thirst of the other never ends and makes him perpetual miserable इत्ये &c—The sentence ends with मेरु supply स or एत-
 द्विधे वृत्त्य as noun to रोचते This indicates Vairāgya, and so the sl is in its proper place here. The idea seems to be this—A sane person never does any thing without some motive. But it is difficult to see what the motive of Brahma was in creating Meru. Those who are self-contented have nothing to do with it. If the object be to gratify the lust for money of avaricious persons, Meru, with its unending treasures, can never fulfil it. "Śārngadhara p 20 ascribes this to Vidyapati." Mr. Telang

Sl 31 अर्देय- in which there is no self-abasement, in which one has not the misery of undergoing humiliation, or making abject supplication, अप्रतिमुखं—This reading is better than अप्रात-
 हतं as it nearly means the same thing as अवार्थं अप्रतिहत may mean knowing no obstruction, producing every desired effect.

भीतिच्छद-*v. l.* shielding (lit. covering) from fear. अभिमान—may also mean 'egotism' अन्वहं—day after day, always. साधुप्रियं—may also be taken as साधु च तत् प्रियं च । सत्रम् सीदन्त्यत्र fr सद् + ह् (३) Un. IV. 159 That in which people sit down to worship or contemplate; hence here worship or the system of worship; it may have here the same meaning as that of संप्रदाय or the course of life adopted by the devotees of Ś'iva. अवार्ये—If the reading अप्रतिहतम् be adopted in the first line this should be taken to mean that cannot be opposed, *i. e.* made to give way by being proved inferior Mr Telang who does not understand the word अवार्ये in this sense suggests that अप्रतिहतम् should be preferred to अप्रतिहतम् अवार्ये may also be taken with अवयवनिमित्तम्, as we have done in translating

Sl 32. ब्रूते—ब्रूते is here used in the same way as 'birth' in English, in the sense of 'noble birth'. The reading मौने for माने in l. 2 is not to be preferred; because मौन by itself is a blemish and cannot be linked with other good things mentioned in the verse, secondly, all the expressions indicating danger are predicated as directly producing evil effects on the objects named while no direct effect can be produced on मौन by the fear of being considered spiritless. There is therefore a want of symmetry if we accept the reading मौने instead of माने If we take मौन in its Vedantic sense of 'reticence' it will be inappropriate, as Mr Joglekar remarks, to link it with other material things so opposed to asceticism गुणे-comp-न दुर्मेनानामिह कोपि दौषन्तेषां स्वभावो हि गुणासहिष्यु । Vikramanga I. 20.

Sl. 33 आक्रान्त—*is* more forcible than आघ्रानं. It must be taken with the following expressions also अस्त्युज्ज्वलं—this breaks the symmetry as it is the only *adj.* used to qualify one of the several things stated in the sl. विषम—Sportive movements, amorous actions अस्थैरेण विप्लव—affluence (marred) by inconstancy. उपहताः—उपहता *v. l.* does not make good sense.

Sl. 34. आपि—mental torment, anxiety; व्याधि—bodily ailment, disease. विहतद्वारा —may also be taken as विहतं द्वारमासां;

to which a door has been opened, for which an entrance is effected. जात जातम्—every born being दिवश—helpless आत्मसात् करोति—takes entirely in his custody. आत्मसात्—in one's possession 'तदधीनवचने' (Pān. V 4 54) साति स्यात्. The aff सात् is added to express possession and used with a form of the roots कृ भू or अम् or संपद् नाम—indeed, I should like to know; cf तत्को नाम गुणो भवेत् स गुणिना &c Nit 54. स्थितम् : l.—Standing well or firmly, secure, safe

Sl 35 सुहृ—This adds to the चपलत्व भङ्ग—Mr. Telang translates this by 'breaking' preferring it to its usual sense of 'रचना' (the waves rising in succession) but we think the sense of रचना is more poetical and better as it corresponds to भोग the idea of breaking or vanishing being left to be implied. दिनानि—the acc by कालाध्वनोरत्यन्तसंयोगे 'Pān II, 3. 5 बोधकाः—सन्त being instructors of people The word has no special propriety here; it seems to be used for alliteration पेशल—may also mean चार beautiful the चारत्व lying in its excellence चारौ दक्षे च पेशलः। Amara यत्न—effort, may mean an effort to lead people to Moksha or may simply refer to the transactions of daily life Cf Bg III 21, quoted in the com

Sl. 36. वितानं—lit expansion, a canopy, hence a collection or mass spread all round सौदामिनी—lightning सुरासि मेघे भवाः fr. सुरामन् a cloud and अण् भङ्गम्—frail, liable to speedy dissolution, from भङ्ग्+गुरच् (उर), see com यौवनलाटना—the indulgences of youth, youthful happiness Rāmarshi explains लाटना by धारणा, and another commentary by अतिपाटना, but neither of these is satisfactory ललसा v l—the ardent desire for pleasures which youth begets योगे—योग seems to be used here in the sense of 'Union with, or manifestation in contemplation of, the Supreme Spirit. Its usual meaning is चित्तवृत्तिनिरोधः 'controlling the functions of the mind,' by means of which the individual soul can be in complete union with the Supreme soul. धैर्यसमाधि &c—धैर्य (by patience) या समाधिसिद्धि success in the acquisition of the Samādhi by patient

contemplation Or Samādhi may simply mean a state of equanimity not allowing the mind to be ruffled or agitated under any circumstances. Some take the comp as धैर्यं च समाधिश्च ताभ्यां, but without propriety. The reading ध्येयसमाधि presents no difficulty. Samādhi is the last and the most perfect stage of meditation the eight stages being यमनियमासनप्राणायामप्रत्याहारधारणाध्यानममाधयोष्टांगानि । विभद्व्यं—2nd. pers. pl Imper of धा with वि बुद्धिं विभद्व्यं—Form your inclination towards, fix your mind on. The figures are *Upamā* and *Kāvya*linga.

Sl 37 कल्पेत्—a large wave कल्पत्—momentary, transient like thought कल्प signifies—a little less than, almost equal to, ईश्वरमात्रं कल्पेत् इत्यर्थात्,—Pan. V 3 67. घन &c—विघ्नमा quick motions, fishes इत्यर्थात्—*sub*, embrace; derived from गुह् with उप+त (नपुमके भावे क) प्रणतितम्—कृतम् Fig काव्यादिङ्.

Sl 38 कृच्छ्रेण—with great difficulty modifies स्थीयते तनुभि—कृतुभि. r l गर्भवास—गतं r l भयम्—unfit for sacrifice, sinners impure, dirty नियमित—regulated by boundaries, hence confined in a limited area, pent up गर्भवासे—गर्भस्य वास. the womb. व्यतिकर—means सम्भ्रंश or मिश्रण, and may be translated by on account of उपभोगः—विप्रयोग. r l will not do, as it means the same thing as विश्लेष (separation) which has already occurred. नारीणाम् &c.—This is taken by some with the second line; it is, however, preferable to take the third line as one assertion, नारीणामप्यवज्ञा being the reason why old age is an evil. Rāmarshi supports this view. For construction see com. वामाश्रयामवज्ञा ० r l—भयम् विहितानि तेषा वसतिः

Sl 29. परितर्जयन्ती—threatening. देहं प्रहरन्ति—The use of the loc. with प्रहृ is more usual and idiomatic; cf. श्रद्धांस्तु प्रहर्त स्वपास्या, and तस्मिन्प्रजहुर्बुधि सर्वं एव Rsg. II. 54 and VII. 59; न प्रहर्तुमनासि S'ak. I. 11., for acc see Rsg. V. 58. परिस्रयति—oozes out, gently disappears अहिनवाचरति—(people) do injury to themselves, by doing evil deeds, (: c. do not try to obtain Moksha). Fig. *Upamā*.

Sl 40 भ्रूयते—evanescent or transient by nature नैरेव
चाय भवः—And worldly life (is formed) of them only इतम्—
enough with समाधीयताम्—fix in one place कामोच्छिन्निवशे— which
is (now) under control on account of desires being uprooted,
स्वधामनि—in its own place or abode, २५० इत्यप्रकाशे आत्मनि

Sl 41 लृणलवणम्—of as little consequence as a small blade
of grass, यस्मिन्महाशासने—V / Some such words as लवणे or
अधिगते सति should be taken as understood after this locative.
महाशासने—&c —The knowledge of Brahma as expounded in the
Upanishads, the highest truth taught by them (the four
Mahāvākyas especially), Rāmarāshi explains this by परममज्ञाने
(स्फुरिते सति) Mr Telang says—“It means whose commands
are great, thus in the Upanishads एतस्य वा अक्षयस्य गार्ग्ये प्रमाणे
मयांचन्द्रपत्नी तिष्ठत । or भीषाऽस्माद्वातं पश्यते &c, the greatness consist-
ing in the great powers which obey those commands ” But
Rāmarāshi's sense seems to be more natural The knowledge of
Brahma is called *Mahāśāsana* because it comes authoritatively
from the Vedas, it being the highest truth taught by them,
कोऽपि—indescribable Cf विकार कोऽप्यन्तर्दधयति च ताव च कुरते,
Utt नित्योदित—ever existing, steady permanent Cf with
his sl 70 *infra*, Gita VI. 22

Sl 42 रम्या सा would be better for symmetry सामन्त (सम्प-
न्नत सम्पन्न border, frontier, तत्र भव सामन्त) means a frontier
king, a tributary prince विदग्ध—a wise man सापि राजसखिश्च ७ ।
involves tautology since सामन्तचक्र has already occurred उद्विक्त—
swollen or puffed up with pride, proud उद्विक्त ७ । (p p of उद्वि-
क्त with उद्व) lit exceeded, overflowed, hence haughty, निबद्ध—a
collection स्मृति-धमत्तात्—became a matter of memory : e, history,

Sl 43. गृहे—used here in a double sense. (1) a house, (2) a
square on a dice-board. तदनु बहव —(And there are) many after
him, : e many who follow or depend upon him The last two
lines describe the game at dice in which the god of death and
his wife (the male and female personifications of the principle of
destruction) are engaged The world is their dice board,

mortals the dice-pieces (शार Marāthi संगत्या,) and day and night the two dice, S'iva may also be regarded as the Destroyer as he is described in the Purānas as playing at dice with his wife, Pārvatī.

Sl. 44 व्यापारे—avocations, affairs गुरु—momentous, weighty. काल—Time, : e the passing away of time. श्रय—fear or disgust. जन्म &c.—a comp. of the समाहारबुद्ध class मोहमयी—मोहप्रचुरां the aff. मय is used in the sense of 'excess' (or made of) मधिरा—derived from मद्+किरच् (इर) +टाप् (आ)—that which intoxicates उन्मत्तभूतम्—उन्मत्तं मृतं, there is no special propriety of taking मृत in the sense of इव The poet makes a definite assertion here.

Sl. 45. निभूतम्—resolutely, steadily, or secretly. पुनरुक्तम्—i. e repeatedly enjoyed, hence stale कदरिता—disgraced, or tormented See Nit s 84, and *Infro*, कदगनम् Mis Sl. 29.

Sl. 46. संसारविच्छिन्ति—Cutting asunder, or utter destruction, of the bonds of ससार, leading to मोक्षा (salvation or unification with the Supreme Being) This is attained by means of योग and then there is no re-birth for man. This is the highest ideal, the next one is स्वर्ग, This is attained by means of religious merit, vows, sacrifices &c ; see com. The reward for these is स्वर्ग, and after the heavenly happiness is enjoyed for the prescribed term, there is again rebirth, again the acquisition of स्वर्ग by religious merit, again re-birth, and so on till the end of the creation. धर्मः—see com. The student can easily see the difference between संसारविच्छिन्ति and स्वर्गप्राप्ति In the eyes of a philosopher, the latter is nothing (तुच्छ) as compared to the former. समा०—This refers to the third object of human pursuit, *viz* काम or the enjoyment of worldly pleasures. यैवमवन्—Not a happy metaphor, as वन् expresses a plurality of ideas. It is probably used for alliteration. Or the poet may seem to refer by *Vana* to an avenue of trees which gradually disappears as tree after tree is cut down and so to refer to the gradual disappearance of youth. वयम्—The plural is used to indicate self-disparagement.

Sl 47. वादि &c.—Mr. Telang proposes that this adj and विनीतोचिता should denote two kinds of learning and quotes the *subhāshita* विद्या विवादाय च न मदाय &c to support his position. There, however, two kinds of persons are specially mentioned as possessing two kinds of learning. Here we have no mention made of two persons of different temperaments as in the *subhāshita*; but the adj विनीतोचिता seems to have been purposely added to signify that the kind of learning meant here is not that which falls under the category (सलस्य) विद्या विवादाय. High learning is capable of putting down an antagonist, but it need not at the same time be prone to controversy when it is possessed by good men. कश्चिद्भ्रमो—: the elephants of the enemy. गरुण्य which is the fittest period of life for achieving the three things mentioned in the foregoing lines.

Sl 48. शुभ्रूपा—properly desire to hear; hence 'service, attendance.' समाहित-सम्यक् आहितं firmly placed, concentrated, devoted. पित्रो—एकशेषद्वन्द्वं, माता च पिता च पितरौ, by पिता मात्रा '। Pán. 1, 2 70, also (मातापितरौ) तयो । पर &c.—coveting a morsel of food from others. काकैरिव—Cf supra Sl. 46 and मुक्तं मानविजर्जितं परपृष्टेष्व्यासक्या काकवत् । SL. 4

Sl 49 परिगता—died; cf. परिगत V. I. Veni. III. अपगताः is simpler. To explain गमिता. Ramarshi adds काडेनेति शेष This will do very well. But Mr Telang thinks गमित to be an instance of स्वार्थे णिच् and refers for a parallel instance to Rag. II. 50 In the passage referred to, however, the causal sense is not at all justifiable, which is not the case in the present passage. सिकतित्ठ &c—see Pán V. 2. 105. quoted in the com, चास्पु मतुप् च । सिकता. सन्त्यस्मिन्देये इति सिकतित्ठ, सैकतः, सिकतावान् Sid. Kau. Fig. Upamā.

Sl 50 तस्यार्धस्य परस्य चार्धम्—Explain तस्यार्धस्य पञ्चाशत्सं-स्याकस्य अर्धस्य अर्धे सार्धद्वादश वर्षाणि (वाल्मे) पुनः तस्य परस्या-र्धस्यार्धे सार्धद्वादशवर्षाणि (बृहत्वे) इत्यर्धे । शेषं उर्वरितमापु पञ्चविंशति-वर्षपरिमितमित्यर्थः । Human life extends over 100 years. Half of this is passed in the night, one fourth of the

latter viz. 12½ years is passed in childhood and old age each. (In computing this the night-time is not taken into consideration, and the day is supposed to be of 24 hours as usual; this makes the 12½ years equivalent to 25 years for boyhood and for old age.) Mr. Telang suggests that तस्य परम्यार्धस्यार्धम् should be taken to mean रात्रिगतेतरार्धं (i. e. दिनगतार्धं) स्यार्धम् i. e. half of the 50 years passed by day time. This gives 25 years for youth and old age together. अपर—may be taken as in the com or as an adv.; besides, another thing is that &c.

Sl. 51. The comparison of man with an actor pervades the whole verse. कामरसिकः—delighting in enjoyments. संसारान्ते— at the close of his worldly existence. यमघानी—यमस्य घानी, सैव जननिका a curtain; as an actor having acted his part in several ways, retires behind the curtain on the stage, so man retires to the seat of death from the platform of the world.

Sl. 52. प्रज्ञा refined or acute intellect अभिमान—just pride. मानद्—may mean (1) मानं ददाति (स्वैम्य) इति, one who confers honour (on his dependants), and (2) मानं वृत्ति इति from मान + दी (अवलम्बने) one who subdues the pride (of the enemy or insults others); the second sense, however, seems to be intended here. एकान्ततः—totally, utterly.

Sl. 53. The same idea is rendered clearer in this. वयं— The use of the pl. shows that the speaker wishes to assert his own greatness. यावदर्थम्—यावानर्थः तावत् । we are the sole masters of the wealth of words i. e. we rule supreme over the domain of letters. गिरां—The gen. by the rule अधीगर्धयेषां कर्मणि (पठ्) । Pān. II. 3. 52. Words meaning to remember. or remembrance and the roots दृश् and ईन् govern the gen. of their object.

Sl. 54. इदृते— is a better reading than च इदृया as it gives a good contrast with वन्दते. निर्विशेषो विशेष—Rāmāshī explains as follows:—अत्र विशेषेण अन्तरं भेद इन्द्रियं । निर्विशेषेण अनाधिक्यं । अत्र विशेषेण अन्तरं नास्तीत्यर्थः । The philosopher says to the king—what you regard as greater satisfaction is not so in my estimation. Mr. Telang does not think Rāmāshī's explanation to be satis-

factory, and proposes that विशेष should be taken to mean 'greatness,' इत्कवे This is certainly no improvement on Rāmarshi's interpretation which is quite unobjectionable and gives good sense. The fig. is अर्थांतरन्यास.

Sl. 55 फडै-विसे *v. l.* is not appropriate. शयन—a bed or couch; *fr.* शी + ल्युट् (अन) added अधिकरणे *Cf.* शय्या च धू sl. 16 *supra*, also 27, 95. नवधन & c—upstart wealth often produces intoxication अनुमन्तुम्—to consent to, to tolerate *Cf.* for the idea, *infra* sl. 27.

Sl. 56 This sl. gives expression to the thoughts of some one disgusted with royal service अशीमदि—for अभीमदि आद्या (the quarters) एव दास, *Cf.* दिगम्बर.

Sl. 57. पिटा—flatterers, panderers. In dramas this word has a technical meaning. It means the companion of the hero or a king who is skilled in one art only. See com. गायना—ल्युट् (अन) added कर्तारि नृपसः—A king's palace is frequented by buffoons, flatterers, and licentious and malicious people. The poet says, as he is none of these, a royal court is not the place for him. Mr. Telang here quotes from Juvenal the following parallel lines—

'What's Rome to me, what business have I there?

I who can neither lie, nor falsely swear,

Nor praise my patron's underscriving rhymes."

Sl. 58 विबुद्धदय—large-hearted, generous-minded—refers to Brahmā and other Prajāpatis, or to Brahmā alone, the pl. being used आदरे. विपुतम्—upheld, preserved—refers to Vishnu and others or to Vishnu alone. इत्त & c—probably a reference to Paras'urāma, who conquered the world, and presented it to the Brāhmanas कतिपय & c—when supremacy has been acquired over a few towns मदञ्जर *Cf.* ज्वर इव मदी मे NL. sl. 8.

Sl. 59 अनुक्तायां & c.—The sovereign is considered as the husband of the earth by Sanskrit poets. *Cf.* ना विष्णु पृथिवीपतिः where the king is spoken of as the husband of the earth क इव बहुमानः—what honour is it, indeed? इव being used for emphasis

like वा in मृतः को N¹. S^a. 32. Cf. परैस्त्रयः क इवापहारयेत् &c. Kir. I. 31. or क्व—what sort of. (what reason have they for)
 ऐशोपि पतयः—the loc. is noteworthy; see Pān. II. 3. 30. विपा
 क्तेश्चै—Mr. Telang here remarks—‘for having so little’ they
 should have grieved; but it would be better to suppose that
 they should have chiefly grieved for being the lords of सुतो-
 च्छिद्य पृथ्वी.

Sl. 60. मृत्पिण्डः &c—The whole earth is a ball of clay
 encircled by the line of water (sea), it is indeed, very small, and
 is parcelled out among themselves by a number of kings after
 hundreds of fights. These petty chiefs are poor and mean-minded.
 The poet, therefore, despises those that wish to get something
 out of them. स्वार्थीकृत्य is preferable to भागीकृत्य—which simply
 means ‘having divided.’

Sl. 61. कोऽपि—indescribable, unnamable. स जात आसीत्—
 he alone was born; he alone deserves to be counted as having
 been born, the birth of others is as good as nothing. उच्चै—on
 high; or so as to give it high honour. अलङ्कारविषये—for the
 purpose of decoration, as a decoration or ornament. It is well-
 known that S¹va decorates himself with a string of the skulls
 of those who fall on the battle-field &c; comp. कपालि वा स्य द्यवे-
 न्दुष्टेस्तरम् (Kum. V. 78. That deity does not, however, give
 preference to one skull in particular, nor does he wear it on his
 head, as the poet seems to imply. प्रवण derived from पु I A. to go
 + वण् (अत्र) प्रवन्ते अनेन अत्र वा sloping (प्रवण. क्रमनिर्णयार्थं प्रष्टे ना
 तु चतुष्पथे । Amara;), inclined, disposed, वृषिः नमद्भिः—instr.
 absolute, same as the loc. absolute, नृप नमस्त सरसु or the instr.
 may be हेतौ (the whole being equivalent to नृणां नमने. as Mr.
 Telang has it.) इषंज्वरमरः—excess of feverish or morbid pride.

Sl. 62. प्रसादं नेतुम्—to propitiate. क्लेशकलिलम्—The confused
 mass of misery. Cf. मोहकलिलम् Bhg. XI. 52. कलिले वन्यते वा;
 कल् + क्ल (च्); Un I 54 कलिलं महनं समे । Amara. Mr. Telang
 reads कलितम्. He says ‘कलितं might mean वन्यन but this re-
 quires a straining’. स्वयमुदित &c.—चिन्तामणि is a jewel the
 possession of which is believed to give any desired object.

When the mind is content it has acquired the power of the चिन्तामणि, for having nothing to wish for it can be said that it has given itself all that it longs for विष्टुक्त सङ्कल्प &c —When all desires have been foregone, every desire has in fact been gratified. Cf. Gita II. 70, 79 यदा सर्वे प्रमुच्यन्ते कामा येस्य दृढि स्थिता । अथ मरणोऽमृतो भवत्यत्र ब्रह्म समधुते ॥ Kathop 2 3, 14

Sl 63 स्वयम् &c.—The line gives expression to fatalism Cf. पश्यामि न तद्भावि भावि चेन्न तदन्यथा । इति चिन्ताविषमोयमगद किं न पीयते ॥ H 1. The line may also be interpreted as—things happen in the best way when they are allowed their natural way. They are not brought about so well by exertions असंकल्पयन्—not forming anticipations or expectations. अनुभवस्व—भू 'to be with अनु is Par, so this must be taken as a form of भू to get or obtain which is P A., or separate अनुभव स्वभोगान्

Sl. 64 आयासक-troublesome, goes with गहनान् विस्म् governs the abl of the object from which cessation is meant श्रेयोमार्गम् (the obj of आश्रय in l 1)—the path of final beatitude. अतिशयेन प्रशस्तं श्रेय what is most to be praised—hence sought, मोक्ष, मुक्ति कैवल्यनिर्वाणश्रेयोनि श्रयन्नामृतम् । मोक्षोपगर्ग—Amara अणान् goes with श्रयन् शान्त भावं which is necessary for entering on the श्रेयो-मार्गं गति course, movements. Cf. विधिगती sl 87 Infra भूय—earn, with persistence

Sl 65 Addressed to the mind. मार्ग्य Imper. 2nd sing. Some read मे, हं मार्ग्यताम्—of those who have swept away infatuation ताम् in our reading means प्रसिद्धाम् तदभुवाम् of the grounds on the bank आमङ्गमङ्गीशुच-—resort to the vicinity of को वा प्रत्यय - what faith can be placed? the answer being 'none स्त्रीषु श्रीषु & / may equally do Cf अपविडतास्ते पुरुषा मता मे ये स्त्रीषु च श्रीषु च विश्वसन्ति । पन्नग-पन्न पतित यथा तथा गच्छतीति

Sl. 66 आस्था—earnestness भूषाळ०—Fortune very often depends upon the royal favour a man enjoys and its stability or otherwise is to be determined from a look of pleasure or a frown that the king's face wears Lakshmi is, therefore, compared to a dancing girl dancing in imitation of the movements

of a prince's eye-brows. कम्पाकञ्चुकिता — कञ्चुक. एषां संजातः कञ्चु-
किता । कञ्चुक. is a word of the तारदादि group and therefore it
takes the possessive aff. इत Cf. कञ्चुकंघापर . Sl. 96. *Infra*.

Sl. 67. दाक्षिणात्या — Fr दाक्षिण + त्यन् meaning 'of that place'
poets of the Deccan who were masters of the *Vaidarbhi* style of
composition which is regarded as the best The Vaid. style
has ten qualities, see Kāvya. I. Sah. Dar. describes it as मायुष्ये
च्यञ्जैर्वर्णै रचिता खलितारिभक्ता । अट्टितिरूपवृत्तिर्वा (having no or very
few compounds) वैदर्भीरिति रीष्यते ॥ यमस्येवम्—but this is no
possible except in very few instances, and so the didactic chara-
cter of the verse cannot be marred by its apparent acquiescence
in the enjoyment of pleasures.

Sl. 68. कल्पं स्थितं—Nouns showing duration of time are
put in the Acc. case. Pān. II. 3. 5. For कल्प see notes, Nit. 16

Sl. 69. मरणकर्मभयं हरिस्थम्—If this fear is present in the
mind of man, he will try to obtain final beatitude; but if he is
not aware of it, he will not work out his salvation. हरिस्थम् an
alū compound. Cf. this with the preceding sl.

Sl. 70. अजर—not subject to old age as it is निर्विकारः comp
सत्यं ज्ञानमनन्तं ब्रह्म' Tait Up; पुराणमजरं विदुः । Rag X 19. परमम्
—The highest. परा उत्कृष्टा मा शब्दन मायाख्या शक्तिरस्य । अथत्र
परा उत्कृष्टा मा शोभा यस्य ततया । Rāmarshi. विवासि—Cf. The
S'rntis पराम्य शक्तिविरिषैव श्रूयते स्वाभाविकी ज्ञानबलक्रिया च सु-
तमेव भान्तमनुभाति सर्वं तस्यैव भासा सर्वमिदं विभाति । विकल्प—विषय
Rāmarshi, or rather fancies, dreams, as Mr. Telang takes it
अनुसङ्गिन.—those that follow, depend upon. कृपणः—highly valued
by mean people कृपण may also mean poor, to be pitied (for los-
ing sight of the real); see com.; *supra*—महनाशेषकृपण । Mis. 2

Sl. 71. मानस Voc. sing; some take मानसघापलेन as a comp.
meaning 'with the swiftness of thought (lit. mind);' and
suppose the verse to be addressed to man in general. Rāmarshi
favours the former view. जातु—with the negative means
'Never' आत्मनिवम्—आत्मने हितम् tending to one's benefit आत्म-
विश्वजनभोगोत्तरपदाश्च स्वः । Pān V. 1. 9. आत्मन्, विश्वजन, and

compounds having भोग for their latter member take ख (ईन) in the sense of 'तस्मै हितम्' as विदुभोगीन &c.

Sl. 72 स्वर्गपामकुटी—The comparison of heaven to a village hut shows the contempt with which a Vedāntin, longing for Moksha, treats the pleasures of heaven विषम—Sport भवबन्धु खरचना—Rāmarshi explains रचना by प्राप्ति Mr. Telang takes it to mean 'expanse', 'large extent,' but without any apparent authority. The meaning which naturally suggests itself from the primary meaning 'arrangement' of the word, is 'predestination, prearranging for future births.' स्वात्मानन्द &c.—कलनं the compassing or effecting of &c. Rāmarshi explains—स्वात्मानन्द एव परमानन्द एव परं वस्तु तत्र प्रवेशकलनमनुभवधारणम् । वणिगृह्यतयः—mercenary doings.

Sl. 73 यदा—since, when. धरणिवरपादै—by the feet (the hills at the foot) of mountains, the mountains are said to uphold the earth and have a number of synonymous words to denote them from this circumstance, such as महीध्र, भूमि &c. Rāmarshi gives as optional meaning 'शेष'. The word पाद presents some difficulty in the way of accepting either sense, as the serpent S'esha has no feet, as also mountains. The adjacent hills of mountains are, however, regarded as their feet and the mountains are described as supporting the earth with their feet. So we may accept the meaning 'mountains' and reject 'S'esha'. The fig. is काव्यार्थापत्तिः.

Sl. 74 सङ्कुचितं—Shrunk, shrivelled, आद्रिपते—fr. इ A. 6 cl, न द्रुभूपते does not serve, or attend to. अमित्रायते—अमित्र इवाच रति, denom. verb. Cf. Pt IV. 75.

Sl. 75. जरापरिभव—the injury or ravages done by old age. Cf. व्याघ्रीव &c *supra* sl. 59. The reading तदा पुनांसम् is easier. We need not in this case supply पुंस. fr पुसां as object to परिहृ-स्य. आरोपित—Mr. Telang says that this refers to the bit of bone suspended over a Chândālakūpa (to distinguish it from wells used by the higher classes.)

Sl. 76 स्वस्थ—at ease, lit in its natural condition i. e. not enfeebled by diseases &c. अरुजं—free from disease; as this

idea, however, is included in स्वस्थ the reading कलेवरगृहं may be preferred. The human body is frequently referred to as a 'house', for therein dwells the soul. यावद्य &c.—and as long as the senses retain their faculties unimpaired. The last line very pithily expresses an idea which brings home to the most careless reader the necessity for striving to save his soul.

Sl. 77. "Human life being only as long as a few twinklings of the eye, how are we, the poet asks, to secure the four पुरुषार्थः viz धर्म, अर्थ, काम, and मोक्ष ?" This seems to be what Rāmarshi thinks of the verse. The reference to अर्थ in the text is of the faintest character. सुरनीच-वम् with अधि governs the acc; नि however, is not mentioned among the prepositions given in the sūtra Mark the alliteration in this sl.

Sl. 78. अमी—so well known. तुरगचलचित्ता—neither very common nor a good simile; a horse is known for fleetness and not for fickleness. It simply means here 'restless like a spirited horse'. Cf. Bana's description of Lakṣmī—इयं हि... इन्दुशकटादे-कान्तवक्रतामुपै श्रवमश्चलतां... गृहीत्या &c. षड्मनसः—longing for (eminence). In line 4 the word अन्यत्र seems to be redundant, as we have already अन्यत्र.

Sl. 79 वसुनि खण्डिते—Rāmarshi explains this as 'wealth being partitioned out'; in connection with the last two lines, however, this primary meaning will not suit; and we must have

दधम्—
which
is king
heaven

by the austerities of Bhagiratha (See N'l. S'a. sl. 10.), was forced to flow over earth to follow him to the lower regions. In its course it inundated the sacrificial ground of king Jahnu who being angry drank up its waters. But the gods and sages, and particularly Bhagiratha, appeased his anger, and he consented to discharge those waters from his ears. The river is therefore regarded as his daughter. " Apte's Sk. Dictionary.

Another account of the descent of the Ganges, however, states that Jahnu was a Rishi performing penance and that the Ganges in its course having disturbed the sage in his concentration by flooding the country where he was, the sage in anger stopped the course of the river by pressing it under his thigh. At Bhagiratha's earnest entreaties, however, he let the stream flow again कन्दर and दरी are usually given as synonymous terms; (दरी तु कन्दरो वा स्त्री Amara, while कुञ्ज has a different shade of meaning निःकुञ्जकुञ्जौ वा स्त्रीषु उत्तारिपिहितोदरे Amara. A कुञ्ज is a hollow in a mountain covered over with creepers and other plants. दरी is a cave, a hollow dug out or opened up in the side of a hill; and कन्दर, though synonymous with दरी should rather be taken here to mean the gorge or defile between two hills, in which sense it is used in sl. 26. क्वचिच्च—somewhere. For दरी read तटी in the text.

Sl. ६०. रम्यं सायु &c—company of religious people can not but be pleasing. तरलम्—glistening, beaming, ए न प्रभतरल ज्योतिरिति वसुधातदात् S'ak. Rāmarshi gives चपलम् as its explanation. उपहित—placed (there, by anger) अनित्यतासुषुपगते &c.—When the mind has become unsteady, i. e. is not in its usual mood, nothing pleases it. Or when the thoughts of the mutability of this existence cross the mind, it becomes distracted and then it cannot relish anything earthly, except the joy of Brahman.

Sl. ६१. प्रीतये—the dat. case as indicating the result दीपाङ्कुर—the tapering flame छाया—shadow Rāmarshi explains it by भातपप्रत्यनीका—(the contrary of light) which Mr. Telang does not accept. He gives it the meaning of 'flame'; but as the word दीपाङ्कुर already occurs the word छाया would be redundant if it were taken to signify 'flame.' The shadow thrown by the flickering flame of a lamp is even more unsteady than the flame on account of its magnitude आकल्प्य—having fully comprehended or known

Sl. ६२ आसंसारं-विभ्रानम् &c—(Searching through) the three worlds where the course of worldly life prevails.—Telang; The mind is deeply attached to sensual objects as the elephant

is to his mate. In order to secure the elephant, there must be a strong post (आलान); and to curb a sensual mind a strong control or restraint. The post and the restraint, the elephant and the mind and the sensual objects and the female elephant, are the pairs compared here. तादृक्—a worldly man who is strong minded enough to resist the temptation of sensual objects. धीव—intoxicated. आलान a post for fastening elephants.

Sl. 83 अकापेण्य—*c/.* कृपणा द्वाति Nit. sl. 49. उपशम—tranquility, or peace of mind, subduing the passions entirely. बहिः मन्दस्पन्दक्—(the mind too), moving (but) slowly towards external objects. The mind is solely engaged in contemplation and hardly bestows any thought on external objects. The internal objects for a contemplative mind are itself and the supreme soul, while the entire creation constitutes outer things. These latter are referred to by the word बहिस्.

Sl. 84. जीर्णा—have died out. *C/.* जीर्णमङ्गे सुभाषितम् Sl. 2. वन्ध्यफलतां याताः—have become sterile, have borne no fruit, कृतान्तः—see com., or कृतं अगत्यतीति. अधमी—unforgiving, unrelenting; धमा विपते अस्य धमी न धर्मा अधमी. श्यामातम्—*v. l.* = हि + आ + शतम्, आ being taken स्मरणे as Mr. Talang suggests. But here हि has no propriety.

Sl. 85. मे भेदप्रतिपत्तिर्नास्ति—I see no difference; I have no idea of difference between &c. प्रतिपत्ति—knowledge, idea. जगताम्—the plural is used because according to the Hindu notion there are 14 worlds.

Sl. 86 पुलिने—तोयोत्थितं तत्पुलिनं Amara; a sandy bank left by receding water: goes with गुसरितः गुसरित्—the heavenly river, the Ganges. भवाभोगोद्दिष्टाः—बहुदुःखजन्मपरंपराभीता Rāmarshi; *c/.* चमच्चत्तमोम sl. 96 *infra*. आर्तवचसः *v. l.*—आर्तं गृहीतं वचः ये ते; who have taken to (*i. e.* are repeating) the words. आनन्दोद्भूत &c.—Bah. The joy referred to is, of course, that resulting from the manifestation of the Supreme Deity in contemplation. आर्तवचसः *v. l.* is meaningless unless we take it to mean 'earnest cries, fervent prayers,' (आर्तस्य इव वच येषां).

Sl 87. वितीर्ण—given away; p p of सू with वि तरण—young, tender. त्रिगुण &c.—having an unfortunate result विपिगती—the motions i. e. the workings of fate. त्रियामा—the night त्रियामा धनदा क्षया Amara. याम is a *prahara* or 3 hours (द्वौ यामप्रदरौ समौ Amara), and the night is considered to have only three *praharas*, the first half watch and the last half watch being excluded. चरण—a protector, saviour.

Sl. 88 वाराणसी Benares त्रिपुराहर—this alludes to the story of the three *Puras* or towns of the demons, of gold, silver, and iron, situated in the sky, air and on earth, and built for them by Mays, which were burnt down by Ś'iva along with the demons inhabiting them See Kum. VII. 48. आकोशन्—merely means here—loudly—uttering

Sl. 89 ध्येय—(: e You) who deserve to be contemplated. अतिपर &c—here does not seem to be any propriety of मूले । आत्मराम—finding delight in self (: e in the contemplation of the self or Brahma) समकरचरणे—On this Rāmarsha observes समकरचरणो (मकरेण सहितौ समकरौ चरणौ यस्य) हि पुमान् धनवान् भवतीति सासुद्रिके प्रसिद्धम् । मत्स्याकितचरणो हि पुमान् धनवान् भवतीत्यपि । ध्यानमार्गैः ४. ४ । —ध्यानस्य मार्गं, तद्विषयक एक केवल प्रभौ यस्य सः । his only inquiry being that touching the method of contemplation. This reading, however, violates the metre

Sl 90 एकाकी—एकः एव अकति गच्छतीति going alone in the world. पाणिपात्र—to whom his hand is serviceable like a pot. कर्मनिर्मूलन—destroying entirely the roots. This is essential to cut off the repetition of births and deaths. This is done by being संगरहित as indicated in the first half Samsara is here compared to a tree of which actions are the roots. Cf. अश्वत्थेनं सुविष्टमूलमसंगश्लेण दूदेन उल्का । Bhg. XV. 3; also Ś'ariraka Bhāṣya on Brah Sū. IV. I. 14. 19.

Sl 91 पात्रम्—a denoun भैक्षम् भिक्षयत इति what is obtained by alms; fr भिद् + अ. बहुवृत्तम्—a little short of, almost equal to, grass, see com. वृणक्तल्पमित्यर्थं । 'त्रिभाषा सुषौ बहुच् पुरस्तात् Pān, V. 3 68. ईषदसमाप्तिविशिष्टैर्धे सुवन्तात् बहुच् (the prefix बहु) वा स्यात्त च प्रागेव (prefixed) न तु परतः । ईषदः पद् बहुपद् &c. Sid.

Kar अत्यागेति &c.—Even though the body is not cast off *i. e.* he will not have to wait for a second birth संपत्स्यते—see Kum II. 54 &c. स्पृहा संपत्स्यते *v. l.*—In this case संपद् must be understood as used transitively.

Sl. 92. कौपीनं—a small piece of cloth used to cover the privities. जर्जरतर—extremely ragged. चिन्ता act of contemplation. Also a thought about (*i. e.* a wish for) a secluded place; घ्वस्ताशेष &c—delighted at the total destruction of egotism and errors; or महाप्रमादा. errors arising from egotism or pride.

Sl. 93. प्रह्लाण्डं मण्डलीमात्रं—*v. l.*—a mere circular body *i. e.* which is limited in space and not अपरिच्छिन्न like Brahman. This is perhaps a better reading. चफरी—a small fish. क्षुब्धता जातु जायते—a question implying the negative answer in itself—'Is ever agitation produced &c.?'—'Never.' जातु ever, at any time

Sl 94. मा स्य भू—मा sometimes followed by म्य, is used with a form of the Imperf. or Aorist with the ang. अ dropped Cf. स्तेभ्यं मास्म गमः पार्थे &c Bhg. II. 3. भोगेभ्य—'the dat. by स्पृहेरीदित्तः Pān. I. 4. 36. In the case of the root स्पृह् the object desired is put in the dative case स्पृहणह—'from स्पृह्+आह by 'स्पृहिसृहि पतिदपिनिशतन्त्राभदाभ्य आहृच्—' Pān III. 2. 358; so गृह्याह, पत्याह &c. स्पृत—stitched, p. p. of सिव् 4 cl. शिवास्तु—barley-flour (obtained by) begging. Cf. *infra* Mis. sl. 37.

Sl. 95. उपधानम्—pillow, it उप+धा+स्पृद् (अन) शितान—*m. n.* a canopy वितन्वते इति fr तन् with वि+पल् (अ) विरतिशनिना—Cf. *infra* mis. 39. कुरुन करुणामैत्रीप्रज्ञावृत्तनसंगमम् where करुणा, मैत्री and प्रज्ञा are likewise called wives सुखम्—an adv here अतद् &c.—from the adj तद् the fem forms are तद् or तन्वी. मृति has two meanings मृ. (1) 'prosperity' as applicable to the king and (2) 'ashes' as applicable to the *Muni*. Cf Mis. Sl 31. *infra*.

Sl 96. स्वायत्त &c.—जितेन्द्रिय whose movements are under control, who practises self-restraint. आसृत्त &c.—an एकदेशी अन्वय. संग्रीत *v. l.* sewn together, patched with. शमस्यभाषा &c.—

आभोग enjoyment in full (आ); or with Rāmarshi, परिपूर्णता. Cf. प्राज्ञैकवदस्पृह Nit. 29.

Sl. 97 तत्र &c.—whose intellect is keen in discerning (thinking out) the truth, discrimination of the real from the unreal. वृत्त &c.—wise men do not care what others speak about them, but silently go their own way. स्वयं—स्वेनैव स्वेण आनन्दवन्तः । ' by themselves, Rāmarshi or without meddling with others ' will also do.

Sl. 98 महत् अशन कल्पित—In such constructions the noun used to complete the sense of verbs of incomplete predication is put in the Nom. case, See A G § 12 (α) ईसायन्यम्—free from the sin of causing the destruction of animal life Cf. Goldsmith—"And from the mountain's grassy side. A guiltless feast I bring " पशव —beasts are created so as to live on grass स्थलीशायिन —lying on the lawn, स्थली means a natural plot of land संसार &c—To those that do not possess the faculty of reason, God has assigned a cheap, easy livelihood, but to those who can think out the means of their salvation. (: c men) He has assigned a mode of life in pursuit of which all their good qualities are exhausted The struggle for existence, in the case of man, engrosses all his energies, and leaves him neither time, nor energy to seek eternal bliss It is difficult to see the bearing of this sl here. Probably the poet means—Men should, therefore, feel disgust for worldly life and direct their efforts to the acquisition of *Moksha*

Sl 99. पशासनं is a particular posture in religious meditation, thus described—उतानौ चरणौ कृत्वा उरुसंस्थौ प्रयत्नतः । ऊरुमध्ये तपोतानौ पाणी पशासनं त्विदम् ॥ Or ऊरुमूले &c. see com. योगनिद्रा—A sleep of meditation or contemplation योगी मनसो विषयान्तरध्यायति तद्वा निद्रा । contemplation of the mind on Brahma is here likened to sleep because the Yogi is dead to the external world during the time of meditation—his mind takes cognisance of no external objects like that of a man fast asleep. किं तैर्भोग्यम्—will they ever be ! कल्पन्ते—A denom. from कल्प

(कण्डूम् अङ्गवियर्णे). The reading संपत्स्यन्ते &c. adopted by Mr. Telang (see foot-note) is more poetical but requires some such expression as ' from me ' to be supplied.

SL 100. भैशुम्—food collected together by begging. भैशु-
 भिक्षाकन्दम्बकम्. Amara. निःसंगता &c.—sec com.; the develop-
 ment of the mind consisting in renouncing all worldly
 attachments; or निःसंगता अङ्गीकरणस्य परिणतिः; here परिणति means-
 the end, close, or termination; hence the closing act of life
 When a man has accepted asceticism (निःसंगता) he has no
 worldly actions to perform. His accepting asceticism is
 therefore the last act of his life—तन्तु करणपरिणति च I. is to be
 similarly explained,—परिणतस्वान्त is another reading which
 means—करणेन परिणतं यस्त्वान्तं तेन संन्यस्त &c.—Those who have
 abandoned (i. e. got rid of) the multitudes of contacts (i. e.
 opportunities) of self humiliation (in supplicating others)
 Telang व्यातिकर contact, connection, or misfortunes, calamities

SL 101. मात., तात &c.—The Vocatives are significant. See
 com. The five elements perform the same functions as the
 various relatives mentioned and serve to nourish the body &c.
 अन्त्यः—last, as I have to take no further birth, (for he says
 further on ' परे ब्रह्मणि लीये ') this salutation must be the last from
 me. ' युष्मत्संगम्—' for, without the body, formed of the elements,
 he could not have attained the knowledge of Brahma उद्रेक—
 overflow, abundance लीये—merge, be absorbed in. This sl.
 forms the fitting conclusion of the S'ataka.

MISCELLANEOUS

SL. 1. अम्बरलण्ड—(1) a part of the sky; and (2) a strip of
 cloth. संवीत—covered, clothed, or surrounded; p. p. of वी with
 सम्. रौगात्यम्—(दुष्टा गतिं गतं वा यस्य तस्य भावः) wretchedness. The
 poet bewails the wretchedness of the sun and the moon who are
 here described as having but one strip of cloth in common to
 cover themselves with. The fig. here is श्लेष. If it is thus defined:—
 श्लेषः स वाक्य एकस्मिन्पदानेनार्थता भवेत् । K. P. X. When in the
 same sentence more than one meaning is possible it is श्लेष.

Sl. 2. विवेकव्याकोशे—विवेक is the same as नित्यानिरप्यवस्तु-
 विवेक discrimination of the real from the unreal. When one
 knows wherein lies permanent happiness, which alone can be
 called true happiness, he tries to acquire it. For this purpose
 शम and others (शम इमोपरतितितिक्षासमाधानमहाख्या. । Ved. Śā)
 are necessary. व्याकोश means 'unfolding' budding, hence devel-
 opment. When one has discrimination, one should try to
 acquire śāma and others. शम is defined as शमस्तावत् भ्रवणविद्य-
 त्तिरकविषयेभ्यो मनसो निषह् ।. e. restraining the mind from all
 other objects and devoting it to the hearing of the recital of
 holy texts &c (।. e. मनन, निदिध्यासन &c.).—व्याकोश may also be
 taken as an adj; see com विकसति when it blooms and so pro-
 duces the wished for result, viz. the annihilation of all desires-
 ह्य-—lofty, hence strong attachment सा परिणति.—that well
 known perfection (of contemplation) viz what is called
 जीवन्मुक्ति in which one enjoys the joy of Brahma

Sl. 3. हेराहृतये—for the removal of miseries, (which consoled
 them in their afflictions) Or विद्वत्ता may mean परमार्थज्ञान and हेरा
 the trouble of birth and rebirth. विषयसुखसिद्धये गता—(in course
 of time) it came to be the means of attaining sensual pleasures,
 it became subservient to sensualism शास्त्रविमुख—averse or
 indifferent to the study of Śāstra; or not disposed to encourage
 learning. The same cause of the decline of learning has been
 given already in sl. 2 *supra*. " 1 "

Sl. 4. उद्यम—lovely, attractive, when a n. (उद्यमा) it means
 a beautiful woman सुभग—Properly 'fortunate', hence pleasant,
 charming. सरणि is derived from सृ to move + अनि by Un II.
 102 अयनं वर्त्म मार्गाध्वपंधानं पदवीं सृतिः । सरणिः पदति पया वर्तन्त्ये-
 कपदीति च ॥ Amara स्व.सिन्धो—see sl. 86 and note on स्वर *supra*
 sl. 19. गिर प्रस्तवुमः—We raise (lit stretch forth) our cries of
 invocation. उतारै.—तारोत्सृष्टैः (ध्वनिः) Amara. फुस्कारै with sighs.
 फुस्कार is an onomatopœic word.

Sl. 5. अमरसरित्—The Ganges इरित्.—the quarters. अदैन्य—Not
 showing one's poverty; or (2) freedom from meanness सुददा वा
 is used here either in the sense of एव or ससुख्य (as also) कियद्वा

&c.—To be brief, in short. वद्विदप. &c—it is difficult to see the propriety of calling the *Vata* tree 'a *dayita*'; probably the poet refers by *dayita* to गृहस्यायम in which the wife plays a conspicuous part. Let the *Vata* tree be my home i. e. let me renounce the pleasures of the world and take to a devotee's life worshipping Si'va sitting under a *Vata* tree &c.

Sl. 6. बुद्धि &c—the worldly ties which proved an obstruction to them having been snapped. आशीविप—a serpent; fr. आशी (a serpent's fang) + विप. The derivation more usually given is fr. आशीम् + विप the comp. being classed under the पृषोदरादि class. The 2nd l. means (those blessed persons) that do not seek the crooked course of serpentine sensualism. Mr. Telang takes विपम् with आशीविप and says 'the course of worldly objects which are like dangerous snakes' शरन्न &c,—the night which is delightful on account of the sky being lit up with the winter moonshine. आभोग—expanse. (उयोतिरस्त्यभ्याः उद्योत्सना). चय storing up. शरण—from गृ 9 con. to tear

Sl. 7. A question to an estranged friend Once our interests were identical; now you and we have no connection. What has happened in the meanwhile to estrange us ?

Sl. 8. अमलपदं—of clean texture. पट्टनवम्—silken cloth, कपयनम्—By Pān. VI. 3. 101. (see com.) कम् is substituted for द्द in a Tat. when the latter member begins with a vowel; coarse food. स्पृह &c.—The idea is—A man who has renounced the world and devoted himself to the service of God entirely is indifferent to all such things as are mentioned in the *śloka*.

Sl. 9 स्मर &c.—Love is often described as blinding men's eyes, पट्टनर &c—विवेक is here called collyrium because it sharpens, restores, or preserves the sight of the mind. समी-भूता—Made even, rectified, corrected. Rāmarāhi explains it by निर्विकल्पा. Mr. Telang takes it to mean ' looking on all things alike. '

Sl. 10. मान haughtiness. विविक्तम्—lonely, solitary; p. p. of विद् with वि. पदिनाम्—of those who restrain their minds).

Sl. 11. नैर्हर-निर्हरसम्बन्धि of a spring इचित proper विराङ्गना—विषा एव भङ्गना (प्रसूतानि भङ्गानि यस्या सा, fr भङ्ग+न) a beautiful woman. रस्यै—for deriving pleasure which is usually had from woman's society The dat is तादर्ष्यै—Mr Telang who reads रस्यैव supposes that र might be a mislection for स (येषां विषैव सती भङ्गना). सेवाञ्जलिः—the bow of obeisance

Sl. 12 त्रिलोकीसरित्—the Ganges, so called because it flows through the three worlds, स्वरु, सूर्यु, and पाताल नीवि—the tie-knot of a woman's under-garment and sometimes the garment itself. कल्पयन्ती० providing, supplying, for हृति comp the preceding sloka दुःखासिकानाम्—trying or painful circumstances, or दुःखमसिका इव poignant pain (lit. misery cutting like a poniard) For a similar idea cf. दीना दीनसुतै &c. sl 22. supra.

Sl 13 तीव्रातितीव्रं तप — is the same to an ascetic as उषानेवृ वृषि to ordinary mortals The two expressions are here identified and mean—to the ascetic penance is like a garden-party Some take the two expressions separately, but then there is hardly any propriety of garden parties in the case of a saint अभिते भिक्षाटन मण्डनम्—(where) a roaming for alms, not measured, i. e. at one's will, is a glory हन्त is here used सेदे, to show the poet's regret at wise men staying elsewhere, and not in Benares.

Sl. 14 The first line and half of the second contain the replies of gate-keepers or guards to supposed questions. समय — the proper time. रहस्य—He (the master) is now engaged in confidential matters, or as Mr. Telang takes it—now he is in private. द्रक्ष्यति—द्रक्ष्यति v l does not make good sense दौवारिक- (fr. द्वार+टक्) a door-keeper अपरुप—may be taken as a separate word or as part of the preceding compound word. निस्तीम &c—नि स्तीमं शर्म प्रददातीति | conferring unbounded happiness

Sl 15. बलवति—breaks the symmetry as this is the only noun having an adj to qualify it. तुने वा सैने वा—नेण is used here more for the sake of alliteration than as being the recognised opposite

of वृण as the other parts above are. वैश्वं—श्रीणां समूहः श्रेणम् from श्री+शब् (न) a collection of women. समदृशः—of one that looks upon all things as equal, having an equal regard for all things.

Sl. 16 अकिञ्चन—one having nothing, extremely poor. दान्तः— with desires restrained, self-controlled (Cf. निमहो बाह्यदृतीनां इम इत्यभिधीयते ।). शान्तः—whose mind is always at peace. The Vedantic meaning of सम has been already explained; (it is not however intended here). समचेतमः—i. e. equally regardless of happiness or misery, &c सुसमया.—A poetical license; सुसमयः is the correct form.

Sl. 17 अनारती— which never returns ताम्ना. various. विधुर— see Sl. 22 *supra*; distressing, causing affliction. यावत् तावत्— Mr. Telang's rendering will also do—'alas! what self-injury is there, having done which to yourself, you have not immediately worked at the same again (यावत्तदपकृतं तावत्तदेव पुनरपि श्यममितम्).

Sl. 18. गृह—heavy, unbearable. धनरहित—a poor man.

Sl. 19 This stanza occurs in the Mṛchhakatikā with variants. कृत्वीड &c. i. e. by people who possess noble birth and character. These are the people who are fit for, and must care to profit by, such counsel. Cf. वचनत्र प्रयोक्तव्यं यत्रोक्तं मकडं मवेत् । इमं शानपटिकाः— Pots used at funeral ceremonies or in cemeteries. The fig is Kāvyaṅga

Sl. 20 काकंदयम्—This and the other corresponding words have here a double significance, which can be easily made out. काकंदय—(1) cruelty; (2) hardness अलीक—(1) falsehood, (2) forehead, fr अड+ईक (श्रीकन्) Un IV. 25 कौटिल्य—(1) crookedness, dishonesty, (2) curliness मान्य—(1) stupidity; (2) gentleness. सृष्टता—(1) sluggishness, unwieldiness, (2) plumpness; मायाप्रयोग—(1) practising deceit or fraud, employment of tricks; (2) spreading a charm upon मृगदृशाम्—the eyes of women are often compared to those of the deer. Cf. मृगाधी, मृगलोचना. &c.

Sl. 21. The idea—The world presents puzzling scenes—to the mind of a thinker. वीणावाद— is preferable to वीणावायं as opposed

to इदितम्. गौडी-गाव अनेका वाचः तिष्ठन्त्यस्याम् । गो + स्था + घञर्थे कः
 (अ)—means an assembly conversing on different topics as well
 as a conversation (containing pros and cons). 'गौडी सभासंज्ञा-
 पयोः शिवाम्' इति मेदिनी । the latter meaning is preferable as
 directly opposed to कलह

Sl 22. This sl. occurs in the Anar R विकृत—deformed.
 चट्ट—the same as चाट्ट coaxing speech, flattering expressions.
 प्रहसन one of the ten kinds of Rūpakas thus defined—तद्वत् (भा-
 षणवत्) प्रहसनं वेवा गृह्वैकृतसकरैः । पाण्डुविप्रप्रभृतिचेष्टचेटीविटाकुलम् ॥ D.
 R परिलत० grey haired, नटयिष्यति—नट forms its caus. as नटयति in
 the sense of 'to cause to dance' नाट्य means अवस्थावृत्ति pau-
 tomimic representation of situations.

Sl 23 जीवितयौवनम्—The prime of life, youth चलाचले—
 transitory, unsteady, cf. Nai. I G, Kir, XI 30 चलं लोडं
 चलाचलम् । Amara—चल is reduplicated by the Vartika 'चरिचलि-
 पतिवदीना वा द्वित्वमकचाभ्यासस्येति वक्तव्यम्' and the final अ of
 the reduplicative syllable lengthened

Sl. 24 कूर्मः—refers to the second incarnation of Vishnu;
 see note on कमरुपति Nit S'at sl 35 पुत्र—the son of Uttānapāda,
 a King of the solar race His devotion to Vishnu was so great
 that he was elevated to the rank of a heavenly body and now
 remains suspended in the sky as the polar star His history is
 too well known to the Indian student to need any mention here.
 For his account see Apte's Sk Dictionary

संजातव्ययंपक्षा—संजाताः व्ययंश्च पक्षा देवा, (1) who form factions
 (join one side or the other) to no purpose, some understand it

'in no way' There is also an indirect reference here to the
 position of Dhruva and Arama who by their situation support
 the universe ब्रह्माण्डोद्गुम्बरान्तः—ब्रह्माण्डमेवोद्गुम्बरं (the fruit of the
 tree) तस्यान्त &c Every one has seen the little winged insects

in an *udumbara* fruit; उदुम्बरमशक. उदुम्बरकृमि &c. are proverbial expressions like कूपमण्डूक meaning 'any useless person'

Sl. 25. गाढमन्त — मत् expresses निन्दा (because nothing better can be expected of you). शयनविषाण—see Niti, S'a, sl 5.

Sl. 26. मदाराम—आराम means a garden, but more probably here 'delight, pleasure, his path is full of delight because he is free from all desire चमन्—(1) bark; (2) skin. सुधे &c—Mr Telang says—'The result is the same with what are called pleasures or with sorrows, i. e. whether I am in worldly affluence or otherwise, I get food and clothing in one case as in the other.' But सुय and दुय here seem to refer to the two courses of life marked out, *viz.* that of happily living on alms and worshipping Siva or that of living a miserable life of sycophany and humouring rich men सदुय—should better be rendered by 'similar' than by 'the same' The result, *viz.* obtaining food and clothing is similar in both cases but not the same as the one is full of happiness, the other attended by misery. विनिर्ग, मशान्य—mark the contrast suggested by these words.

Sl. 27. करदिनः—i. e. elephants belonging to the enemy. The meaning of the first line is—We did not distinguish ourselves as successful warriors. Cf. l. 2. Sl. 47. निरम्ब—निवदपलहे-
v. l the boardlike i. e. expansive and fleshy or well-founded (निवद) hips. अणवज्ञाद्धार—a tautological expression, अणत् and हांकार meaning the same thing. For the idea comp. स्याने स्याने सुन्दरकृपो हाहृत्तैर्निर्मरणाम्' Uttar. II. 14. वय—the reading वय. makes no sense. The fourth line is the same as that of sl 48.

Additional Sl — बली—A demon; his story is too well known to the Hindu students to require any notice here; see A. Dictionary. व्यापय—i. e. the diseases in the world. We did not free the people from the diseases humanity is heir to. Mr. Telang who reads the last line as ममानगणनां मिथ्या बहून् उज्जसि remarks—'The stanza occurs in the Mahānataka. The last line is not metrical as it stands. In the Mahānataka it runs thus—वेन. सा पुण्याभि

मानपदवी मिथ्यैव किं क्षियते । There are also other differences.
Mr. Telang.

Sl 28 चापल्य-rashness, over haste or the folly of &c. नानारस-
the various sentiments which are the very essence of poetry.
विकल्प-doubts, conflicting ideas, see also sl 70

Sl 29 Cf. with this *supra* Mis sl 8. भव्य-भवतीति, Pan III 4.
68 That which becomes or exists prominently, hence excellent,
rich कदम्ब-कृत्स्नमद्यनम् । कदम्बित would better keep symme-
try with भक्त. वासर-वासयतीति fr. वस् cau + अर by Un III.
139 सितमहत्- white and costly (being silken). एका भार्या-what
if your possessions are restricted to one wife (and nothing else
i. e. if you are absolutely poor) दत्तगुण &c -गुणित multiplied;
the whole means 'what if you have an immense fortune' The
translation follows Ramarshi here "On the first line Rāmarshi'
adds आहारस्य गिडितस्यैवरूपत्वादित्यर्थ, similarly on the second
देहाच्छादनस्यैकरूपत्वात्, on the third भोगस्यैकरूपत्वादवसाने विरस-
त्वात्, on the last देहस्य नश्वरत्वे एकत्वानेनत्वप्रमणे को विशेष । एतेन
रसस्पर्शादय पदार्थां सर्वेष्वनित्या इति भाव ।'-Telang.

Sl 30 कामदुषा-'दुह कञ्चञ्च' Pān III. 2 70 इति कप् (अ)
प्रत्यय घादेशच् । fulfilling all desires. The thought has been
expressed more than once in this S'ataka.

Sl 31 Cf. with this sl 95. कन्दुक—a pillow, it properly
means a small round pillow for the cheek दिक्कान्ताभि &c—a
highly poetical line भिक्षु—an ascetic, a devotee, and not neces-
sarily a Buddhist mendicant

Sl 32, वङ्गमीधसे-see sl 26, Mis 12 प्रत्याशा hopes, expecta-
tions Here the poet envies the happy lot of the deer. Cf. the
idea in Var S'a. sl 98 fig. अप्रस्तुतप्रगल्हा.

Sl. 33. समारम्भ—attempts well-made, undertakings properly
commenced Cf Bg IV 19 पशु-as one not becoming wiser
by experience शतघा न हीर्णम्-The many calamities with which
worldly life is fraught ought to rend the heart.

Sl. 34. This sl. occurs in the Mrch. मरुपन्ति—i. e. by their

blandishments and sportive gestures. सद्यं—such a man falls a ready victim to their charms. वामनयना—mark the pun on वाम which means (1) beautiful; (2) crooked, destructive.

Sl. 35. खर—rough The moral is—Magnanimous persons never become slaves of passions.

Sl. 36 हन्त—a particle expressive of joy. हरिणैः परिषय—a favourite idea with the poet and referred to in many places. वृत्ति—*Cf supra* sl. 27 हरमक्तिम्-सृष्टेरिप्सित Pân इप्सितमात्रे इयं संज्ञा । प्रकषेयिषयां तु परत्वात्कर्मसंज्ञा । उपपाणि सृष्टयति । Sid Kau.—उपशान्तयेक whose minds are set on tranquillity alone (i. e. who are self-restrained)

Sl. 37. स्वादिष्ट—is superlative. Its use with the ablative is unusual. Construe—दैवी वाक् रसवत् अमृतात्मन यद् मधुनः पृताय स्वादिष्टे रसवत् भद्रं प्रसवति तेन &c. दैवी वाक्—The Veda, especially the Upanishads which are chiefly concerned with Brahma. No earthly enjoyments give that pleasure to a Yogi which the teaching of the Upanishads does. अमृता may also be taken separately The vedas are eternal वृत्ति—support, sustenance. There may also be here a reference to the divine speech of the poet whose substratum is *Rasa* sending forth an immortal creation sweeter than honey &c.

Sl. 39. वरुणा, मैत्री, and प्रज्ञा (power of discernment), are here called वपुजन—ladies who are desirable companions वरुणम्—protector, saviour. मणिमेखला a waist band set with jewels.

Sl. 40. The sl. describes the state of feelings of one in whom *Vairāgya* is produced. मन्थरा -(1) slow, (2) crooked. आम्हा earnest desire धीज.—wasted: has ceased जगज्जाट—this net-work of the world i. e. all its intricate and confounding incidents.

Sl. 41. प्रमाचोर—one that robs another of its brilliancy i. e. is as brilliant as that, possesses its brilliancy. *Cf.* सरोरद्वृत्तिमुपः. Rat. 1. अनया किमभिप्रेतम्—What can she have intended? what is her object? वराही—miserable, wretched; expresses pity. Also sometimes used as a word of contempt.

SL 42. —कर्म—Kāma, the god of love, *cf* कर्मपयामीति महा-
 ज्ञातमात्रो जगद् च । तेन कर्मनामार्त्तं सं शकार चतुर्भुज ॥ किं कर्म-
 यसि—why do you trouble your hand टड्कारितै—टड्कारवै: r. 1.
 टड्क+आव, टड्कायतीति (*fr* टड्क+अच्) or टमिति शब्दं कायतीति-
 टड्क an onomatopœic word टड्कारित however is better and has
 therefore been preferred For the third line *cf supra* बाले लीला-
 मुकुलितममी &c. Mis sl. 40. सिन्धु affectionate, विदग्ध cleverly
 cast, artful.

SL 43. उन्मीलित &c.—त्रिवली the folds of skin above the navel
 of a woman regarded as a mark of beauty (*Cf* Kum. I 39),
 द्वेषत &c pairs of Chakravaka birds are usually described as
 flanking river-banks कुराशया has two meanings (1) कुरा आशयाः
 रस्याश्च in which there are dangerous aquatic animals, (2) कुरा
 आशया thoughts (or आशय mind, यस्याः । संसारार्णव-Samsāra is the
 sea to which the river, in the form of a woman, leads a man

SL 44 हतपरमार्थे—The *Indriyas* which are often compared
 to horses, tempt a man further and further away from real
 bliss (मोक्ष).

APPENDIX,

1 THE METRES USED IN THE TWO S'ATAKAS.

1 The vowels अ, इ, उ, ए and ऊ are short and the rest long. The quantity of a syllable is determined by the vowel it ends in. A syllable with a short vowel is called ह्रस्व or light, and one with a long vowel is called गुरु or heavy.

2 But if a light syllable be followed by *Anuswara* or *Visarga* or by a conjunct consonant, it is made heavy. A syllable at the end of a quarter of a sl. may be short or long as the exigency of a metre requires it मानुस्वारश्च दीर्घश्च विमर्शो च गुरुर्भवेत् । वर्णः संगोपपूर्वश्च तथा पादान्तोपि वा ॥

3 A short syll. is marked as ~, and a long one as— . The following letters are symbols representing different triads (गणः) of light and heavy syllables.—

य ~ — —, र ~ ~ — ; त — — ~ म; — ~ ~ ; ज ~ — ~ ; म ~ ~ — ; म — — —
 ष ~ ~ ~, ग represents a heavy syll. and छ a light one.

The following couplet will help the student in remembering the long and short syllables forming each Gana—अदिमध्यावसानेषु षष्ठा षष्ठि लघवम् । भक्त्या गौरवं दान्ति मनौ तु गुरुष्वधवम् ॥

4 The following are the definitions and schemes of the metres occurring in the two Satakas:—The metre in each case is named in the com.

अनुष्टुप्—अनुष्टुप् or Sloka is defined as—दधर्म लघु सर्वत्र गममं त्रिचतुर्वयोः । गुरु षष्ठ च पादानां शेषेष्वनियमो मन्त्रः ॥ In an *Anushtup* the fifth syll. ought to be short and the sixth long in all quarters. The seventh should be short in the second and fourth quarters only.

Other syllables are governed by no rule

आह्वयानकी—It is a mixture of *Indravajra* and *Upendravajra* see below. I. 7.

उपजाति—स्यादिन्द्रवज्रा यदि तो जगो ग । उपेन्द्रवज्रा जतजास्ततो गी । अनन्तरो-
 ष्टिरिन्द्रमभाते पादौ दशोवावुपजातयस्ताः ॥ A mixture of इन्द्र. and उपेन्द्र.
 forms उपजाति. Sch. of G. त ह्र ज ग य । ज त ज ग य ।

BOMBAY UNIVERSITY.

EXAMINATION PAPERS.

1868.

I. Translate into English—(a) Nit. S's. 15. (b) Nit. S's. 99.

II. (a) Give the names of the metres of the above verses. Divide one line of each verse into feet according to the Hindu and European systems of prosody. Where are the cæsuras in both verses? (b) Explain all compounds in the above verses. (c) What religious idea is contained in the second verse? Illustrate it by another verse from the Nitisataka.

III. (a) Explain the construction of वरं—न and that of किम्, कोऽपि &c. with the instrumental case. Quote instances from the Nitisataka for these constructions. (b) Explain the force of the particle वा in such a question as मृतः को वा न जायते. (c) What force has the particle अपि in such expressions as सर्वेऽपि, त्रयोऽपि, चत्वारोऽपि.

IV. Quote two verses from the Nitisataka on one of the following subjects, (a) The difficulty of befriending fools. (b) The necessity of acquiring wisdom. (c) The power of riches.

1869.

I. (a) What are the subdivisions of Vairagyasataka? (b) What are the effects of time as given by Bhartṛhari? Quote one or two of his verses on this subject or give an outline of his description of time in prose in Sanskrit.

II. Translate into English:—(a) Vai. S's. 63. (b) Vai. S's. 44. (b) Explain and analyse the following compounds, referring them to their several classes. अतर्कितगमागमान्, बहुकार्यमाणुरपिः, जन्ममर-विपत्तिमरणम् & प्रमादमदिराम्. (c) Give as many synonyms of आदित्य, जन्मन् and जरा as you may have met with in your reading. (d) Is there any difference in meaning between क्व & क्वचन? if so illustrate it by two or three examples. (e) What is the meaning of अपिच? Give its equivalent in Sanskrit.

III. To what does Bhartrhari compare life to illustrate its shortness? Give the simile he has often used.

1873

Translate Nit. S's 34, 64, 75 and write notes on पञ्चषा, वैरायते, भास्कर, शीर्षाविशेषीकृत, निरभिभवसारा.

Quote two verses to illustrate and give an outline of the general teaching of (a) the प्रदानप्रथमा or (b) the कर्मप्रथमा.

1875

1 Translate the following closely —(a) Val. S's 13, (b) 62; (c) 64; (d) Mus 38.

2 (a) Give the metres and ganes of b & c of 1. (b) In stanza (c) one copy reads आयासकावाश्रय श्रेयोमार्गं &c. which reading do you prefer, and why? (d) Explain the word संकल्प in stanza 2.

3 Explain (a) कर्मनिर्मूलनधम (b) दाक्षिणात्या कश्य (c) निर्विकल्पसमाधि (d) इन्वजडर (e) ये वर्धन्ते वासराणा रमोर्षे. ध्यानच्छेदे... नियण्ण Vairagyā 29 Explain pragmatically the words वासराणा स्मरेय, लालायते & आत्मनीन Quote and explain the Stanza in the Vairagyashataka in which आशा is likened to a river.

4 Quote verses from the Vairagyashataka of purport similar to the following. (a) Poor and content is rich and rich enough. (b) Learned men are not inferior to kings.

1878

I Translate into English. (a) Val S's 86 (b) किन्तुद्भ्रान्तपतत्पतद्ग-पवनभ्यालोलदीपाद्गुरश्चायाचक्षलमाकलय्य सकलं सन्तो वनान्त गता -

II Name and dissolve the compounds above Translate and explain. (a) विषांगो कौ भेदस्त्वजति न जनो यस्त्वयममू । (b) विमुक्त संकल्प विम-भिलषितं पुष्यति न ते । (c) धन्याः संन्यस्तद्वैश्वयतिकरनिहराः कर्म निर्मूलयन्ति । (d) म्यापारै. पुनरुक्तमुक्तविषयैरेवविधेनामुना ससारेण कर्षिता । (e) स्वर्गो-धामकुटीनिवासकल्पैः कर्मक्रियाविषमै । (f) पुष्पत्संगवशोपजातसुकृतादेकः स्फुरतिर्मूलजानापास्तसमस्तमोहमहिमा लीये परे ब्रह्मणि ॥

1. Translate into English adding notes where necessary.

Val. S's (a) 19; (b) Mis. 2, (c) Val. S's. 18.

2 (a) Dissolve the compounds (b) जरा०-कृपणः (c) प्रिय०-घाटी. नीरोगैषु. विशु० मरः, दुर्ज्ञा० शुभ. and name them. Give and name the metrical schemes of the last two verses.

(b) Write a short note on मरुतामविपनि.

(3) Explain clearly the following (a) तं त्वां पुनः पठितकणकभा-जमेन नाशेन केन नदायिष्यति (b) नहि शशकविषाण कौपि कम्मै वदाति (c) वाञ्छामात्रपरिग्रहाप्यपि परं न्यवतुं न शक्ता वयम् (d) म्वावुमुत्स्येकमानाय नमः शान्ताय तेजसे (e) न जाने संसारः किममृतमयः किं विषमयः (f) मृदमा एव पतन्ति घानकमुषे द्विधा. पयोर्वन्दव ।

(4) (a) Give eight instances of ungrammatical or irregular constructions used by Bhartṛhari. (b) Quote the verse in which the wisdom of great men is declared to be unlimited and paraphrase it in Sanskrit in your own words.

1890

Translate into English — Nit. S's. (a) 69. (b) Mis. 10. Name and dissolve the compounds in the above.

Explain giving the context. (a) म्वात्मन्वेव समातहेममहिमा मेरुर्न मे रोचते (b) नहि शशकविषाण कौपि कम्मै वदाति (c) जरः संसारान्ते विमर्ते यमपानीजवनिकाम् (d) त्रिधाकः शुष्यानां जनयति भयं मे विमृशतः (e) शुभ्याः स्युः कृपरीशका न मणयो यैरर्धतः पातितः (f) नहि गणयति शुद्रो जन्तु. परिग्रहफल्युनाथ (g) अवम्या वन्तुनि प्रथयति च संकोचयानि च (h) प्रायेणापमध्यमोत्तमगुण संसर्गो जायते ।

3. Discuss the question whether Bhartṛhari is the author or mere compiler of the Shatakas. Do you find any evidence in the Shatakas to show that he worshipped a particular god? What were his favourite place of resort as a devotee ?

4. Give a synopsis of the views embodied in the Shatakas regarding. (a) The predominance of "Karma." (b) The use

and greatness of knowledge. (c) The evanescent nature of human life and pleasures

5 Derive and explain the meaning of the following words—
वेदग्व, प्रतिनिविष्ट, अङ्कित, अभियोग, वृत्ति and परिहृत्य

1893-1894,

1 Translate the following:—

Nit S'a (a) 69 (b) Vai S'a 62 (c) Nit. S'a. 64.

2 Explain the following giving in each case the substance of the whole stanza —

(a) अतश्चानैकान्त्याट्टुरुत्पुतयार्थेण धनिनामवस्था वस्तुनि प्रथपति
(संकोचयति च ॥ (b) महद्भि पुण्योषैश्चिरपग्निगृहीताश्च विषया महा-
न्तो जायन्ते व्यसनमिव दातु विषयिणाम् ॥ (c) स जात. कोऽप्यासीन्मदनरिपुणां
सुप्तिं धवलं कप सं यस्यौषैर्निहितमलकारविधये ॥ (d) तत्को नाम गुणो भवे-
त्स गुणिना यो दुर्जनैर्नाङ्कित ॥ (e) इत्ये चिमौ रजनिदिवसौ दोलपन्दाविवधौ
वाट कान्या सह चटुकल क्रीडति प्राणिशरैः ॥

3 (a) Solve the following compounds पञ्चपा, गङ्गादालुव्यद्वितीनाङ्क-
रम्, निर्देवारिकानिर्दयोकरपरपरम्; चद्धान्तपतत्पतङ्गपवनव्यालोलशुभाङ्कुरच्छा-
याचञ्चलम् and असिभारात्रतम्.

(b) Make grammatical notes upon. सिकतिल, कर्दधिता, आशी-
निष्, बहुवृणम्, आत्मनीन and तपस्यन्त'

4 Quote verses giving Bhartṛhari's views on any two of the following—

(a) Extreme difficulty of the duty of servants.

(b) Comparison of the king with the poet.

(c) Comparison of the king with the ascetic.

1898

1 What have you to say with reference to the following points put forward by some scholars to prove that the age of the author

of the *Satākas* should be brought down to about the 8th or 9th century A. D. (1) Resemblance in ideas and phraseology between the *Satākas* and Shankaracharya's work. (2) Mention of the Purāṇa in one of the Stanzas of the *Vairāgyasatāka* (3) Mention of Buddha as a tenth incarnation of Vishnu in one of the passages.

II What part of India did Bhartrihari look upon as producing the best of poets? Quote in support of your answer.

III Explain the following forms and give their meanings—

अकेशय, सिकतिल, कदर्पपति, लिप्सा, आत्मसात्करोति, लाडायने, मान, गायना, शुश्रूषते

IV Translate (a) Nit. S's 103, N. D. Mention and describe the different variants for सतिक्वया.

(b) Vai S's 96. Dissolve the compounds स्वापत्तचेष्टः, संप्राप्त्यासम्ब, शमसुखामोर्गेकवदम्पूहः

1900.

1 Translate into English—(a) Nit. S's Mis. 16 (b) Vai. S's 16

2 Explain with reference to the context:—(c) अतश्चानैकान्त्यादुत्तुनयाथेषु धनिनाममग्धा वन्तुनि प्रथयति च संकोचयति च ॥

3 Quote stanzas from the *Satākas* which contain—

(a) Ideas similar to the following:—(i) स्थाने भवानेकनराधिप. किञ्चनश्च मन्वजं व्यनक्ति । पर्यावपीतस्य सुरैर्हिमांशो कदाचयं श्लाघ्यः हि वृद्धे ॥ (ii) दक्षिण्य परा धृतिर्वृत्त्या न द्रविणाल्पता ।

(b) A description of *Siva* as a lamp of knowledge (ज्ञानप्रदीपः)

1902

I Translate—(a) Nit. 36, (b) 80, Vair; (c) 27; (d) 61 the allusions in a, b, c and d.

II What were the religious and moral views of Bhartrihari? Quote a few lines to illustrate your answer.

III Explain the following similes—(a) छायेव मैत्री खलसज्जनानाम्.
 (b) वाराहजेव नृपनीतिरनेकारणा (c) काम मन्त्री नृप इव सदा खेदभारेर-
 कः ।

IV Give the meaning of—प्रतिनिविष्ट, इनकान्त, स्वाहृति, अवसर,
 गिता(शा)र, बडिध, कल्प, कुटीर

V. Derive—धाम, पुंगव, परायण, न्याप्य, अवदात, उतम, विहग, दौवारिक.

1904

I Translate.—(a) Niti 74, (b) Mis 10, (c) Vair. Mis. 12

II Dissolve and name the compounds.—स्फुरद्विषुदासुदृष्टिः;
 दौवारिकनिर्देशोत्पदपदपध.

III (1) Name the metres in the following lines —

(a) एक्य भार्यो सुन्दरी वा दरी वा । (b) धने रणे शत्रुजटाग्रिमथ्ये । (c) भवन्ति
 प्रस्तरस्य फलोद्गमैः । (d) पति- पार्श्वे पवित्रे भ्रमणपरिगतं भैशमस्यमत्रम्

(2) Write grammatical notes on—पक्ष्वा, विरमान्त, अमित्रायते,
 कृषा ।

(3) Give meanings of—बटभिद्, अर्क, टाङ्गुल, स्कार

IV What is Bhartrihari's attitude in regard to—(a) Karma;
 (b) Dava, (c) self-seeking servility, and (d) religious bigotry of
 the Śaivas and the Vaiṣṇavas ?

V Give the context of:—

(a) न हि शक्यविषाणं कोपि कस्यै ददाति ।

(b) विषादे कर्तव्ये प्रदधाति जना प्रन्युत सुदध ।

(c) छायेव मैत्री खलसज्जनानाम् ।

(d) एतत्रय जगति पुण्यवृत्तो लभन्ते ।

1906

3.

VI Translate into English—

(a) Niti. (a) 29, (b) 106, Vair. (c) 53, (d) 82, (e) 1.

(b) Explain the metaphor in (e) fully solving the compounds.

II (a) Give the meanings of—*कृष्णगृह*, *दुर्विदग्ध*, *कम्यु* निर्विक्र
इद्रेक, *प्रात*, *अटीक*, *अपशब्द*, *भैश* and *अवकर*.

(b) Write grammatical notes on—*मध्येपृष्ठे*, *टाढायते*, *तरणाय*
दयानः, *उपमृतः*, *अहर्निधं*, *पूर्वार्धं*, *बुद्धान*, *दाशियात्य* and *शार्वं*

(c) "Full many a flower is born to blush unseen
And waste its sweetness on the desert air."

Quote lines from Bhar. containing a similar idea.

III Support or relate the popular idea that Bhar. was a kin
Was he really the author of the S'atskas or did he merely colle
the stanzas from Various sources "

1909

1 Translate into Eng.—(a) *तस्माद्गन्तमर्ज* &c. (b) *मनासि व*
निकाये &c. (c) *दृष्टार्थं घटयति नरं* &c. (d) *विवेक-यासंगे*—*कृपापात्रं*

2 Name and define the metres of (a) and (b) in question
and name and solve the compass. underlined in the following :-

(a) यत्र क्वापि निपुदतां बहुतुणं विधे—(b) एष राजा वयमभ्युपासितगुरुप्रज्ञ
भिमानीव्रताः । (c) वयमपि गिरामात्मदे यावदर्थम्. (d) स्वायत्तमेच्छान्तगु
विशाना विनिर्मितं.

3 What has Bhar. to say about Daiva and Paurusha? Doe
he identify Karman with Daiva?
